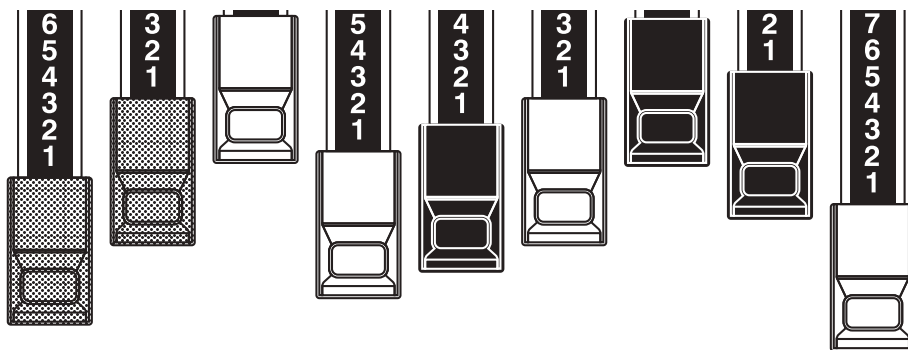




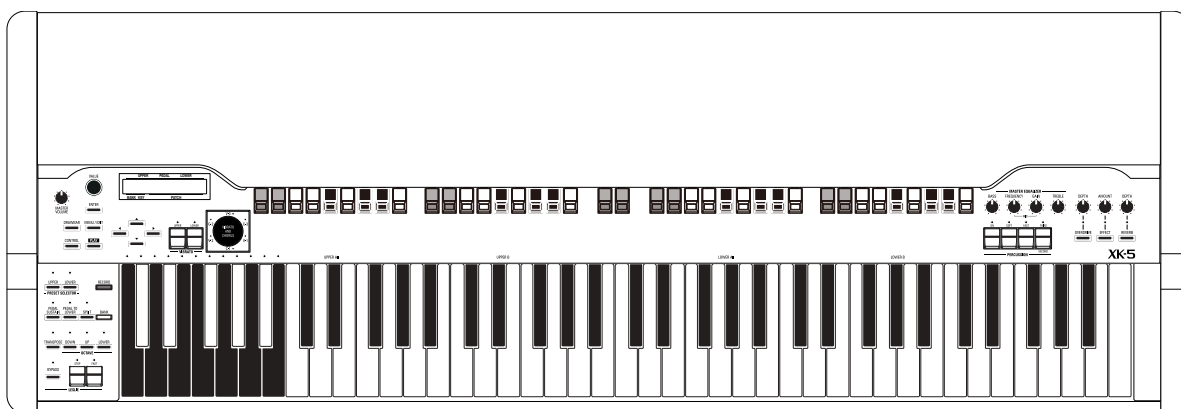
HAMMOND

Modèle: **XK-5**

Merci et félicitations pour votre choix du Clavier à Tirettes Hammond XK-5.

Le Clavier à Tirettes Harmoniques XK-5 est un condensé de sonorités et de jouabilité du légendaire orgue à Roues Phoniques Hammond.

Veuillez s'il vous plaît prendre le temps de lire ce manuel entièrement pour profiter pleinement des nombreuses fonctionnalités de votre XK-5; et conservez-le pour toute référence future.



Manuel d'utilisation

Introduction

Hook-Up

Power On and Play

Setting Up

Control Panel

Set the Parameters

MIDI/USB

Setup

F. A. Q.

Appendix

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veuillez lire ces consignes.

Conservez ces consignes.

Observez tous les avertissements.

Suivez toutes les consignes.

Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau.

Nettoyer uniquement à l'aide d'un chiffon sec.

Ne pas entraver pas les ouvertures de ventilation.
Installer conformément aux consignes du fabricant.

Ne pas installer à proximité de sources de chaleur tel que radiateurs, déflecteurs d'air chaud, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.

Ne pas contourner la mesure de sécurité de la fiche polarisée ou de la prise de terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre possède deux broches et une troisième pour la mise à la terre. La lame plus large ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie avec l'appareil ne correspond pas à votre prise électrique, contactez un électricien pour qu'il mette aux normes votre prise électrique.

Protéger le cordon d'alimentation électrique, ne pas le piétiner ni le pincer, en particulier au niveau de la fiche, de la prise électrique, et du point de raccordement à l'arrière de l'appareil.

Utiliser uniquement les connecteurs/accessoires spécifiés par le fabricant.

Utiliser uniquement la valise ou la housse, le pied, le support, la console, ou la table spécifiés par le fabricant, ou vendus avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'une valise ou d'une housse: prendre toutes précautions pour le transport de l'appareil afin d'éviter toute blessure en cas de chute.

PORTABLE CART WARNING



S3125A

Débrancher l'appareil lors des orages, ou s'il est pas utilisé pendant de longues périodes.

Confier toute réparation à du personnel qualifié pour cette maintenance. Une réparation est requise lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, si le cordon d'alimentation ou la fiche ont été abîmés, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures et nul objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.

ATTENTION: Pour réduire les risques de choc électrique ou d'incendie, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

-CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS A LA TERRE.

-La prise de courant doit être installée près de l'appareil et rester facilement accessible.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

注意: 感電の恐れありキャビネットをあけるな
ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR
WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK,
DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

L'éclair avec le symbole de foudre dans un triangle équilatéral, indique qu'une tension dangereuse constituant un risque de choc électrique est présente dans cet appareil.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral, indique qu'il y a des recommandations importantes d'exploitation et d'entretien dans la documentation accompagnant cet appareil.

Si dans l'avenir votre instrument devient trop vieux pour le jouer/ l'utiliser ou le réparer, veuillez observer les consignes de ce symbole, ou bien, en cas de doute, vous assurer de contacter votre revendeur ou la mairie de votre ville, ou de la ville la plus proche, afin de procéder à son élimination appropriée.

POUR LE ROYAUME UNI:

POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE TEXTE SUIVANT

Cet appareil est fourni avec une prise secteur moulée à 3 broches pour votre sécurité et votre commodité. La fiche contient un fusible de 5 ampères.

Si le fusible doit être remplacé, veillez à ce que le fusible de rechange soit de 5 ampères et qu'il soit approuvé par ASTA ou BSI à BSI1362.

Vérifier la marque ASTA  ou la marque BSI  Sur le corps du fusible.

Si la fiche contient un couvercle de fusible amovible, vous devez vous assurer qu'il soit remis en place lorsque le fusible est remplacé.

Si le couvercle du fusible est perdu, la fiche ne doit pas être utilisée jusqu'à ce qu'un couvercle de rechange soit obtenu.

Un couvercle à fusible de remplacement peut être obtenu auprès de votre concessionnaire local Hammond.

SI LA FICHE MOULÉE FOURNIE N'EST PAS COMPATIBLE AVEC LA PRISE MURALE DE VOTRE HABITATION, LE FUSIBLE DOIT EN ÊTRE RETIRÉ ET LA FICHE COUPÉE DU CORDON ET JETÉE A LA POUBELLE. IL Y A UN DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE GRAVE SI LA FICHE SEPARÉE DU CORDON EST INSÉRÉE DANS UNE PRISE DE 13 AMPERES.

Si une nouvelle fiche doit être raccordée au cordon, veuillez respecter le câblage comme indiqué ci-dessous. En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

IMPORTANT - Les fils de ce cordon d'alimentation sont colorés conformément au code suivant:

Bleu:	Neutre
brun:	Phase

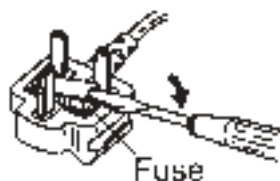
Comme les couleurs des fils du cordon d'alimentation de cet appareil peuvent ne pas correspondre au marquage coloré identifiant les bornes de votre fiche, procédez comme suit.

Le fil de couleur BLEUE doit être connecté à la borne dans la fiche qui est marquée par la lettre N, ou de couleur NOIR.

Le fil de couleur BRUNE doit être branché à la borne de la fiche marquée de la lettre L, ou de couleur ROUGE.

En aucun cas l'un ou l'autre de ces fils ne doit être relié à la borne de terre de la fiche à trois broches, marquée par la lettre E ou le symbole de la Terre .

Pour remplacer le fusible, ouvrir le compartiment à fusibles avec un tournevis et remplacer le fusible et le couvercle du fusible.



◆ Alimentation Électrique

- ◆ Ne pas utiliser cette unité sur le même réseau électrique qu'un appareil générant un bruit de ligne (tel qu'un moteur électrique ou un système d'éclairage à variateur)
- ◆ Avant de connecter cette unité à d'autres appareils, mettre tous les appareils hors tension. Ceci aidant à éviter les dysfonctionnements et/ou les dommages aux hauts-parleurs ou aux autres appareils.
- ◆ Cette unité dispose d'une fonction d'extinction automatique qui la place hors tension dès qu'elle n'est pas utilisée pendant un temps déterminé. Le réglage reprendra sa valeur initiale s'ils n'est pas enregistré avant d'éteindre l'appareil.

◆ Emplacement

- ◆ L'utilisation de l'unité à proximité d'un amplificateur de puissance (ou de tout autre équipement contenant des transformateurs de courant de grande taille), peut entraîner des bruits parasites de basse fréquence. Pour atténuer ce problème, changer l'orientation de cette unité; ou l'éloigner davantage de la source d'interférence.
- ◆ Cet appareil peut perturber la réception de la radio ou de la télévision. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de tels récepteurs.
- ◆ Du bruit peut se produire si des appareils de communication sans fil, tels que des téléphones portables, sont utilisés dans le voisinage de cette unité. De tels bruits peuvent se produire lors de la réception ou de l'émission d'un appel, ou durant l'appel. Si vous rencontrez un tel problème, éloignez les appareils sans fil à une plus grande distance de cette unité, ou éteignez-les.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil, ni le placer à côté d'installations rayonnant de la chaleur, ni le laisser à l'intérieur d'un véhicule fermé, ni l'exposer d'une autre façon quelconque à des températures extrêmes. De même, ne laissez pas des appareils d'éclairage normalement utilisés avec leur source de lumière très proche de l'instrument (comme une lampe de piano), ou de puissants projecteurs, irradier la même zone de l'appareil pendant de longues périodes. Une chaleur excessive peut le déformer ou le décolorer.
- ◆ Lorsqu'il est déplacé d'un endroit à un autre où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Des dommages ou un dysfonctionnement peuvent résulter d'une tentative d'utilisation de l'appareil dans ces conditions. Par conséquent, avant d'utiliser l'appareil, vous devez le laisser reposer pendant plusieurs heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- ◆ Ne laissez pas du caoutchouc, du vinyle ou autres matériaux similaires, en contact avec l'appareil pendant de longues périodes. De tels objets peuvent décolorer ou même abîmer la finition.
- ◆ Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou autres objets semblables sur cet instrument. Décoller ces matériaux de l'instrument pourrait endommager sa finition extérieure.

◆ Maintenance

- ◆ Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon sec et doux; ou légèrement humidifié.
- ◆ Pour éliminer la saleté tenace des pièces en plastique, utilisez un chiffon imprégné d'un détergent doux et non abrasif. Assurez-vous ensuite d'essuyer soigneusement l'appareil avec un chiffon doux et sec. Efforcez-vous d'essuyer la surface entière en utilisant une quantité de force égale, et en déplaçant le tissu dans le sens du grain du bois. Frotter trop fort dans la même zone peut endommager la finition.
- ◆ N'utilisez jamais de solvants à base d'essence, d'alcool. ou aucune autre sorte de solvants, afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

◆ Précautions Additionnelles

- ◆ Sachez que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu en raison d'un dysfonctionnement ou d'une utilisation inappropriée de l'appareil. Pour vous prémunir du risque de perte de données importantes, nous vous recommandons de faire régulièrement une copie de sauvegarde dans le lecteur Flash USB, des données importantes que vous avez stockées dans la mémoire de l'appareil.
- ◆ Malheureusement, il peut s'avérer impossible de restaurer le contenu des données stockées dans un autre périphérique MIDI (par exemple, un séquenceur) une fois que ces données ont été perdues. Hammond n'assume aucune responsabilité en cas de perte de telles données.
- ◆ Veillez à apporter un soin raisonnable à l'usage des boutons, curseurs ou autres commandes de l'appareil; ainsi qu'à l'utilisation des prises et des connecteurs. Une manipulation brusque peut entraîner des dysfonctionnements.
- ◆ Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez-vous des connecteurs eux-mêmes - ne tirez jamais sur les câbles. Cela permet d'éviter de causer des courts-circuits ou des dommages aux éléments internes du câble.
- ◆ Pour éviter de déranger vos voisins, veillez à maintenir le volume de l'appareil à des niveaux raisonnables. Vous pouvez choisir d'utiliser un casque, afin de ne pas devoir vous préoccuper de la tranquillité de ceux qui vous entourent (surtout quand il est tard dans la nuit).
- ◆ Lorsque vous avez besoin de transporter l'unité, veuillez utiliser de préférence son emballage (y compris le remboursement), dans la mesure du possible. À défaut, vous devrez utiliser des matériaux d'emballage équivalents.



Table Des Matières

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES	2
IMPORTANT - VEUILLEZ LIRE CECI	4

INTRODUCTION 5

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES	9
NOMS ET FONCTIONS	10
PANNEAU SUPERIEUR	10
NICHE INFERIEURE	12
ACCESSOIRES	12
PANNEAU ARRIERE	13

BRANCHEMENTS..... 15

BRANCHEMENTS BASIQUES	16
CONNECTER LES CONTROLEURS	17
CONNECTER LA PEDALE D'EXPRESSION	17
◆ UTILISATION DU MODELE EXP-100F	17
◆ UTILISATION DES MODELES EXP-50/20	17
CONNECTER LE SELECTEUR DE MODE DE LESLIE CU-1	17
CONNECTER LA CABINE LESLIE	18
CONNECTER UNE CABINE LESLIE A 3 VOIES	18
CONNEXION BASIQUE DE LA CABINE LESLIE	18
CONTROLE MIDI DE LA CABINE LESLIE	18
CONNECTER UNE CABINE LESLIE A 1 VOIE	19
CONNEXION BASIQUE DE LA CABINE LESLIE	19
UTILISATION AVEC DES ENCEINTES STATIONNAIRES	19
EXTENSION DU CLAVIER	20
3 CLAVIERS (AVEC LES XLK-5 et XPK-250)	20
3 CLAVIERS (AVEC DES CLAVIERS MIDI)	21
2 MANUELS (AVEC LE XLK-5)	22
2 MANUELS (AVEC UN CLAVIER MIDI)	23
1 MANUEL + PEDALIER (AVEC UN PEDALIER MIDI)	24

ALLUMER ET JOUER..... 25

ALLUMER	26
COMMENT ALLUMER	26
SAUVEGARDE	26
EXTINCTION AUTOMATIQUE	26
REINITIALISER LES PARAMETRES D'USINE	26
JOUER AVEC LES PATCHES	27
QU'EST-CE QU'UN "PATCH" ?	27
COMMENT RAPPELER UN PATCH	27
◆ ex: Rappeler le patch (programme) U41	27
JOUER AVEC LES TOUCHES PRESETS	28
QUE SONT LES "TOUCHES PRESETS" ?	28
RAPPELER PAR TOUCHES PRESETS	28
◆ ex: Rappeler le preset C#-G	28
ASSIGNER DES PATCHES AUX FAVORIS	29
QU'EST-CE QU'UN "FAVORI" ?	29
LA FONCTION FAVORI	29
◆ Les Favoris sont désactivés (sur "Off")	29
◆ Favoris sont activés (sur "On")	29
ACTIVER ET DESACTIVER LA FONCTION FAVORIS	30
ASSIGNER UN PATCH A UNE TOUCHE PRESET	31

UTILISATION DES CONTROLEURS	32
PEDALE D'EXPRESSION	32
INTERRUPTEUR AU PIED	32
SELECTEUR DE MODE DE LESLIE	32
EGALISER TEMPORAIREMENT (EGALISEUR PRINCIPAL)	33
CRER VOS PROPRES SONS	34
SELECTION DE LA TOUCHE PRESET [B] (Si)	34
Rubrique: Initialiser les Presets d'Ajustement	34
SORTIR LES TIRETTES "B"	35
AJOUTER LA PERCUSSION TOUCH-RESPONSE	35
Rubrique: Qu'est-ce qu'une "Part" (Partie)?	35
AJOUTER DES EFFETS	36
◆ VIBRATO ET CHORUS	36
◆ LESLIE	36
◆ OVERDRIVE	36
◆ MULTI-EFFETS	36
SPLIT - DIVISER LE CLAVIER EN 2 PARTIES	37
PEDAL TO LOWER - PEDALIER SUR PARTIE DU BAS	37
PEDAL SUSTAIN - SOUTIEN DU PEDALIER	37
ENREGISTRER LE PATCH DANS LA MEMOIRE	38
◆ Exemple: ENREGISTRER SUR U32	38
◆ Exemple: ENREGISTRER SUR D#-D (U32)	38

CONFIGURATION 39

STRUCTURE DU MOTEUR SONORE	40
TIRETTES HARMONIQUES™	42
TIRETTES (SUR L'ORGUE A ROUES PHONIQUES)	42
TIRETTES POUR LES PARTIES DU HAUT ET DU BAS	43
◆ TOUCHES PRESETS ET TIRETTES	43
TIRETTES POUR LA PARTIE PEDALIER	43
MODELES DE REGISTRATION DES TIRETTES	44
REGISTRATIONS MODERNES DE TIRETTES	45
ALIGNER REGISTRATION ET TIRETTES	45
PERCUSSION	46
◆ LA PERCUSSION NE SONNE PAS	46
◆ ANNULATION DE LA TIRETTE DE 1'	46
VIBRATO & CHORUS	47
OVERDRIVE	48
LESLIE	49
MULTI-EFFETS, REVERBE	50
TRANSPOSITION	51
SPLIT (Division du Clavier), OCTAVE	52
PEDALIER SUR PARTIE DU BAS, SOUTIEN DU PEDALIER	53
PATCH	54
PATCHES D'UTILISATEUR ET PATCHES D'USINE	54
PATCH, FAVORIS, TOUCHES PRESETS	54
◆ PATCH	54
◆ FAVORIS	54
◆ TOUCHES PRESETS	54
NOMMER LES REGLAGES EN COURS	55
ENREGISTRER SUR UN EMPLACEMENT DE PATCH	56

PANNEAU DE CONTROLE..... 57

QUE PEUT-ON FAIRE AVEC LE PANNEAU DE CONTROLE?	58
MODE PLAY	59
COMMENT LIRE L'AFFICHAGE	59

OPERATION DANS CE MODE.....	59
MODE MENU	60
COMMENT LIRE L'AFFICHAGE	60
OPERATION DANS CE MODE.....	60
CONTENU DU MENU.....	61
MODE FONCTION.....	62
COMMENT LIRE L'AFFICHAGE	62
OPERATION DANS CES MODES.....	62
RACCOURCIS VERS LE MODE FONCTION	63
EXEMPLE D'OPERATION:.....	63
MEMORISER LES PAGES FREQUEMMENT UTILISEES	63
EXEMPLE D'OPERATION:.....	63
EXEMPLE D'OPERATION SUR PARAMETRES:.....	64
VERROUILLER L'AFFICHAGE	66

REGLER LES PARAMETRES67

TIRETTES - DRAWBARS	68
◆ PARTIES LOWER & UPPER (Du Bas & Du Haut)	68
◆ PARTIE DU PEDALIER	69
PATCH.....	70
◆ NOM DU PATCH	70
◆ NIVEAU DU PATCH	70
◆ RAPPEL DU PATCH	70
◆ CHARGEMENT DU PATCH.....	70
◆ TOUCHES PRESETS	71
◆ TABLE DES FAVORIS.....	71
CONTROLE	72
◆ CONTROLEUR AU PIED.....	72
◆ EXPRESSION.....	73
◆ GLISSANDO - GLIDE	73
◆ PEDALE FORTE	74
◆ SOUTIEN	74
◆ ASSIGNATION	74
◆ TIRETTES.....	74
◆ TIRETTES ACTIVES.....	75
◆ AFFICHAGE.....	75
Rubrique: EXPRESSION, MODE DE LESLIE	76
◆ ACTIVER LA PEDALE D'EXPRESSION.....	76
ACCORD - TUNE.....	77
◆ ACCORD PRINCIPAL	77
PERCUSS (Percussion)	78
VIB&CHO (Vibrato & Chorus)	79
LESLIE.....	80
◆ NUMERO DE CABINE.....	80
◆ PARAMETRES DE LESLIE.....	80
◆ CABINE LESLIE EXTERNE.....	82
ENREGISTRER LA CABINE PERSONNALISEE	82
ROUES PHONIQUES	83
ENREGISTRER LES ROUES PHONIQUES PERSONNALISEES.....	85
CONTACT	86
◆ SELECTION DU CONTACT	86
◆ ETAT DU CONTACT.....	87
◆ CONTACTEURS PHYSIQUES.....	87
ENREGISTRER LES CONTACTS PERSONNALISES.....	88
Rubrique: CONTACTS DU B-3/C-3 ET CONTACTS VIRTUELS.....	89
PED. REG (Sous-Registres de Tirettes de Pédalier)	90
ENREGISTRER LES SOUS-REGISTRES DE TIRETTES DE PEDALIER.....	91
AMP / EFF (Pré-Amplificateur / Multi-Effets).....	92

◆ PRE-AMPLIFICATEUR A LAMPES	92
◆ MATCHING TRANSFORMER	92
◆ OVERDRIVE.....	92
◆ MULTI-EFFETS.....	93

EQUALIZ (Egaliseur).....	100
◆ EGALISEUR DE PATCH	100
◆ EGALISEUR DE PATCH ET EGALISEUR PRINCIPAL.....	100
REVERBE.....	101
PAR DEDAUT.....	102
SYSTEME	103
◆ POWER.....	103
◆ USB.....	103
◆ PERIPHERIQUES	103
◆ VERSION DU LOGICIEL.....	103
Rubrique: Des Lampes Sans Distortion?	104
◆ Qu'est-ce que la Distorsion Non Linéaire?	104
◆ Caractéristiques Sonores	104
◆ Caractéristiques différentielles de chaque Lampe	104
◆ PMré ou Post Expression	104
◆ Influences sur la Performance.....	104

MIDI/USB105

MIDI/USB	106
QU'EST-CE QUE LE "MIDI"?	106
QU'EST-CE QUE L'"USB"?	106
CONNECTEURS MIDI/USB SUR CE CLAVIER	106
CE QUE PERMET LE MIDI SUR CE CLAVIER.....	106
CE QUE PERMET L'USB TO HOST SUR CE CLAVIER.....	106
MESSAGES MIDI PRINCIPAUX	107
◆ MESSAGE DE CANAL.....	107
◆ MESSAGE DE SYSTEME.....	107
STRUCTURE MIDI	108
◆ CANAUX DE CLAVIER	108
◆ CANAUX DE ZONES EXTERNES	108
◆ CLAVIERS ETENDUS	108
UTILISATION D'UN SEQUEUR EXTERNE	110
◆ Enregistrer une performance dans un séquenceur/une STAN.....	110
◆ Lecture à partir d'un séquenceur.....	110
◆ Enregistrer une performance dans une STAN via l'USB	111
◆ Enregistrer une performance en utilisant les XLK-5 et XPK-250 ..	111
UTILISATION D'UN SYNTHETISEUR MIDI	112
BRANCHEMENTS BASIQUES.....	112
ENREGISTREMENT ET LECTURE.....	113
◆ Enregistrer une performance dans un séquenceur/une STAN.....	113
◆ Lire la performance	113
◆ Enregistrer la performance incluant des Zones Externes via l'USB	114
H-BUS.....	115
ZONES.....	116
◆ QU'EST-CE QUI EST AFFICHE EN HAUT A GAUCHE?	116
◆ ZONE INTERNE	116
◆ ZONE EXTERNE	116
◆ MESSAGE ON/OFF	117
◆ FONCTION PANIQUE ET RECHARGEMENT DE PARAMETRES.....	117
MIDI	118
◆ MODELE MIDI	118
◆ MODE MAITRE.....	118
◆ CANAL DE CLAVIER.....	119
◆ SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGE.....	119

SAUVEGARDE DE CONFIGURATION.....121

SAUVEGARDER VOTRE CONFIGURATION.....	122
CE QUE PERMET L'USAGE D'UNE CLEF USB.....	122
A PROPOS DES CLEFS USB.....	122
◆ CLEF USB COMPATIBLES.....	122
◆ PRISE USB.....	122
◆ STRUCTURE DES REPERTOIRES.....	122
INITIALISER LA CLEF USB.....	123
UN FICHIER DE CONFIGURATION.....	124
STOCKAGE DE MASSE USB.....	125
QU'EST-CE QUE LE STOCKAGE DE MASSE USB.....	125
ALLUMER LA FONCTION DE LA PRISE USB TO HOST.....	125
SAUVEGARDER LA CONFIGURATION.....	126
COMMENT LIRE L'AFFICHAGE.....	126
SAUVEGARDER LE SETUP.....	126
CHARGER LA CONFIGURATION.....	128
COMMENT LIRE CET ECRAN.....	128
CHARGER LE SETUP.....	128
EFFACER UNE CONFIGURATION.....	130
COMMENT LIRE CET ECRAN.....	130
EFFACER LES REGLAGES.....	130
MISE A JOUR.....	132
TEMPS DE TRAVAIL et SECURISATION DE L'ALIMENTATION.....	132
◆ LE FICHIER DE MISE 0 JOUR EST INTROUVABLE.....	132

QUESTIONS FREQUENTES....135

DÉPANNAGE.....	136
----------------	-----

APPENDICE.....137

MODELES MIDI.....	138
MIDI TEMPLATE.....	138
PATCHES D'USINE.....	139
INFORMATION MIDI.....	140
IMPLEMENTATION MIDI.....	140
◆ MESSAGE DE CANAL VOIX.....	140
◆ MESSAGE DE CANAL MODE.....	140
LISTE 1 DE DATA DE TIRETTES.....	141
LISTE 2 DE DATA DE TIRETTES.....	141
SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGE (SYSEX).....	142
PARAMETRES GLOBAUX.....	143
PARAMETRES DE PATCH.....	144
FAVORIS.....	148
PARAMETRES DE LESLIE.....	148
PARAMETRES DE ROUES PHONIQUES.....	149
PARAMETRES DE SOUS-REGISTRES DE TIRETTES DE PEDALIER.....	149
PARAMETRES DE CONTACTS.....	149
PARAMETRES SYSTEME.....	150
LISTES DE SETS PERSONNALISES.....	151
ROUES PHONIQUES PERSONNALISEES.....	151
CONTACTS PERSONNALISES.....	151
SOUS-REGISTRES DE TIRETTES DE PEDALIER PERSONNALISES.....	151
CABINES LESLIE PERSONNALISEES.....	151
CHARTRE D'IMPLEMENTATION MIDI.....	152

CANAUX MIDI ET MESSAGES.....	153
SPECIFICATIONS.....	154
INDEX.....	155
SERVICE.....	157

◆ AUTHENTIQUE ORGUE HAMMOND A TIRETTES HARMONIQUES

Le XK-5 est avant tout un véritable orgue HAMMOND à Roues Phoniques Virtuelles qui offre le son traditionnel de l'instrument.

◆ CLAVIER MULTI-CONTACT VIRTUEL

Le XK-5 est équipé d'un Clavier Multi-Contacts Virtuels pour produire le sentiment de confort de jeu et la réponse rapide des modèles vintage B-3/C-3. Profitez d'une variété de types de réponse du Multi-Contact, depuis le son délicat produit juste avant que tous les points de contact ne touchent parfaitement, jusqu'aux changements de restitution des bruits en fonction de l'état de santé des contacts.

Le "toucher" unique d'un Vintage Hammond, sur lequel les différentes harmoniques sonnent en séquence lorsque vous appuyez sur une touche, est maintenant à portée de main. Toutes les techniques de jeu emblématiques du Hammond ou «Mouvements» utilisés par les musiciens légendaires du Hammond ont à présent une réponse et un son familiers.

◆ 5 JEUX DE TIRETTES & TOUCHES DE PRESELECTIONS

5 jeux de Tirettes Harmoniques, et les Touches Presets identiques à celles dont sont équipés les B-3/C-3, permettent une variation instantanée des Registres de Tirettes préparés à l'avance, ainsi que des changements de tonalité dynamiques lors de la performance.

◆ LESLIE/VIBRATO NUMERIQUES

Une Leslie numérique et programmable est disponible pour les voix des Tirettes, ainsi que le traditionnel "Chorus-Vibrato" utilisé sur les légendaires B-3/C-3.

◆ SIMULATEUR D'AMPLI/EFFETS

Les circuits à lampes simulent le préamplificateur des B-3/C-3 pour fournir une "chaleur à lampes". Quatre différents Profils d'Emulation de Préampli à "distorsion non linéaire" vous permettent d'ajouter la chaleur des lampes à l'Overdrive. L'instrument est également équipé d'un Egaliseur et d'un Multi-effets, et, en outre, d'un Egaliseur Principal pour ajuster sa qualité tonale globale. Cela permet de répondre aux exigences sporadiques et inattendues que l'on rencontre sur scène.

◆ CLAVIER-MAITRE MIDI

Des Zones Externes sont disponibles pour permettre l'utilisation du XK-5 comme clavier-maître.

◆ PROGRAMMES ET FAVORIS

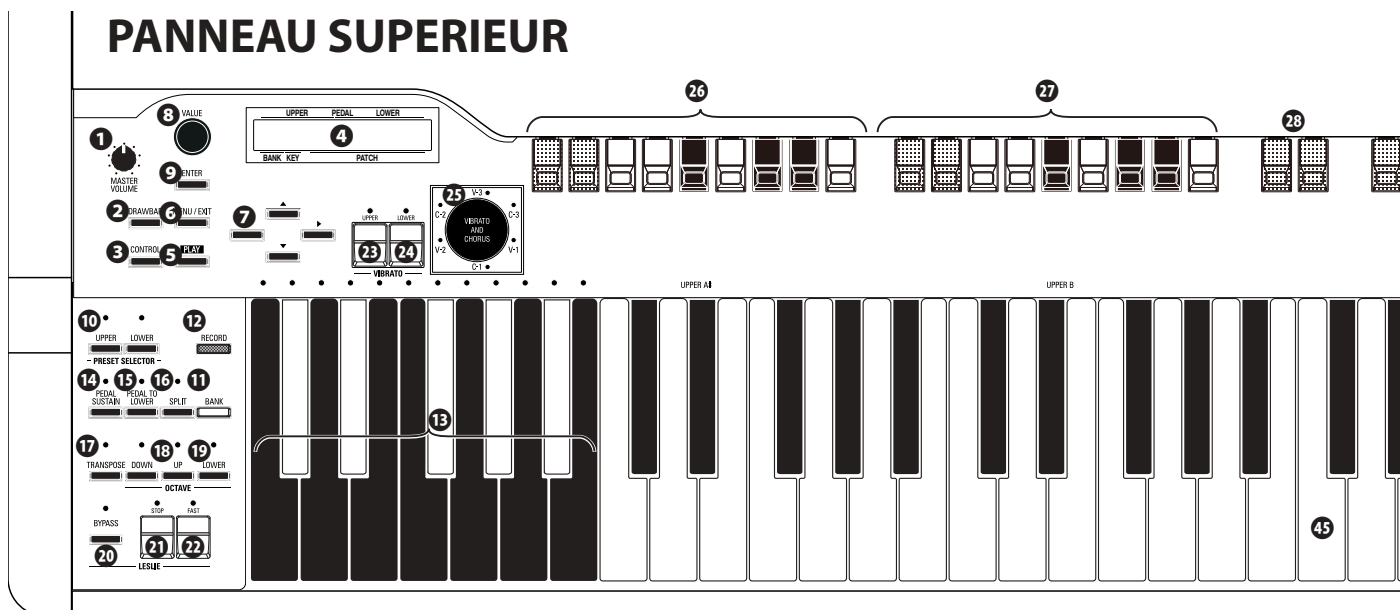
Le XK-5 dispose de plusieurs "Banques de Presets" qui permettent de programmer les Touches Presets, aux couleurs inversées, avec un certain nombre de réglages différents. Les Touches Presets peuvent être affectées à des programmes dans la Banque sélectionnée, ou bien peuvent être réaffectées en tant que «Favoris», pour vous permettre d'accéder à votre propre sélection de programmes à partir de n'importe laquelle des Banques de Presets.

◆ EXTENSION DU SYSTEME

Vous pouvez étendre le XK-5 pour le transformer en orgue de type console, en lui ajoutant le Clavier du Bas optionnel XLK-5, ainsi que le Pédalier XPK-250.

◆ COMPATIBILITE USB

Le XK-5 possède à la fois un port USB "A" et un port USB "B". Le port "A" ("USB to Host") facilite les communications système, MIDI et Audio avec votre ordinateur. Le port «B» permet des Sauvegardes et des Mises à Jour logicielles, comme autant de procédures simples, à l'aide d'une classique clef USB.



◆ EN HAUT A GAUCHE

1 Bouton MASTER VOLUME

Contrôle le volume général. (P. 26)

2 Bouton DRAWBAR

Active l'écran de la fonction DRAWBAR (Tirette). (P. 68)

3 Bouton CONTROL

Règle les différents contrôleurs tels qu'interrupteur au pied ou pédale d'expression. (P. 72)

◆ PANNEAU DE CONTROLE

4 ÉCRAN

Affiche les différentes informations.

5 Bouton PLAY

Rappelle l'écran du mode de jeu principal. (P. 59)

6 Bouton MENU/EXIT

Active le mode MENU. Permet aussi de sortir des différentes pages de fonction. (P. 60)

7 Boutons CURSEUR

Déplace le curseur ou localise d'autres pages.

8 Encodeur VALUE

Augmente/Diminue les numéros de Patch (P. 27) Lors de la performance, ou ajuste les valeurs (P. 62) durant l'édition.

9 Bouton ENTER

Valide l'entrée ou la procédure en cours.

◆ PRESETS

10 Bouton PRESET SELECTOR

Active la partie du Haut ou la partie du Bas pour la sélection d'un Patch sur les Touches Presets. (P. 28)

11 Bouton BANK

Sélectionne les Banques de 10 Patches, ou sélectionne les Banques de Favoris. (P. 28)

12 Bouton RECORD

Enregistre un Patch, un Favori, ou une Cabine Leslie, etc. (P. 38)

13 TOUCHES PRESETS

Rappelle et Enregistre les Patches ou les Favoris.

Les touches [A#] (La#) et [B] (Si) rappellent leur Patch exclusif. Celui-ci fait correspondre les réglages internes aux positions des Tirettes et aux boutons des effets. (P. 28)

◆ CONTROLE DU CLAVIER

14 Bouton PEDAL SUSTAIN

Enclenche le Soutien du Pedalier. (P. 53)

15 Bouton PEDAL TO LOWER

Permet à la partie Pedalier d'être jouée sur le manuel du Bas ou Partie du Bas. (P. 53)

16 Bouton SPLIT

Divise le clavier en deux parties : Upper (du Haut) et Lower (du Bas). (P. 52)

17 Bouton TRANSPOSE

Transpose la tonalité des Touches de l'ensemble de l'orgue. (P. 51)

18 Bouton OCTAVE

Transpose la partie Upper de ± 2 Octaves. (P. 52)

19 Bouton OCTAVE LOWER

Contrôle l'octave de la partie du Bas en appuyant simultanément sur le bouton [UP] ou [DOWN]. (P. 52)

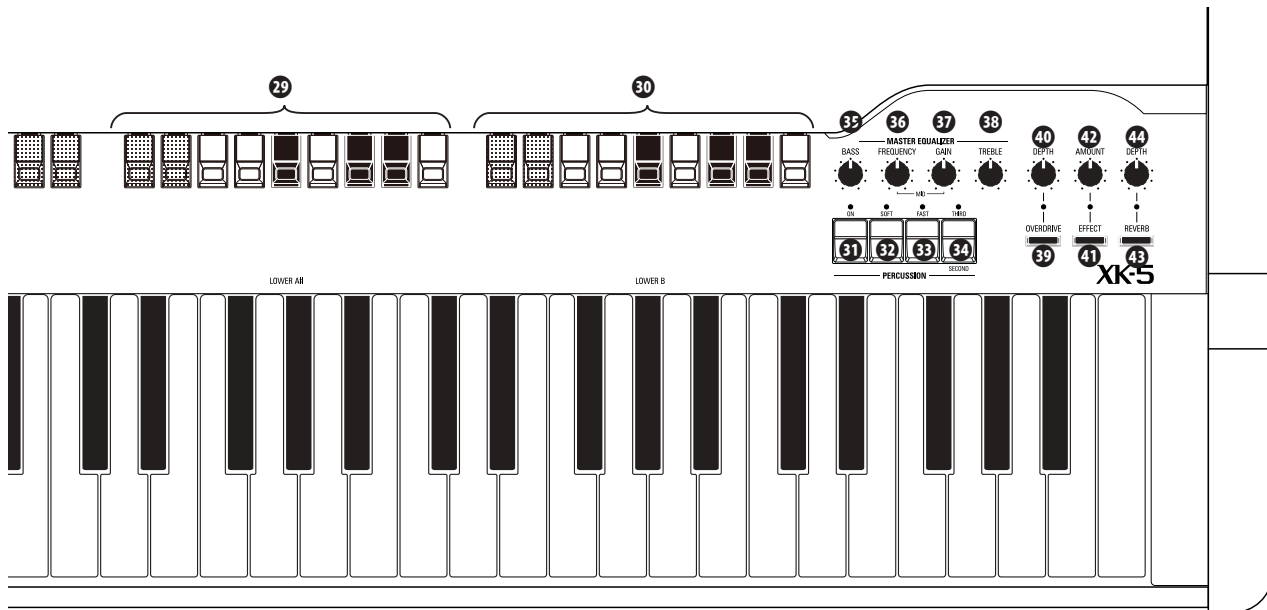
◆ LESLIE

20 Bouton BYPASS

Contourne l'effet de la Leslie, le son est produit ainsi de façon statique. La lumière LED s'allume lors du Bypass. (P. 49)

21 Bouton STOP

Sélectionne l'Arrêt "Stop" ou le Ralenti "Slow" du rotor de la Leslie lorsque le bouton [FAST] (Rapide) est éteint sur "Off". La lumière LED s'allume lors de l'Arrêt "Stop". (P. 49)



22 Bouton FAST

Sélectionne la vitesse Rapide “Fast” ou non (ralenti ou stop) du rotor de la Leslie. La lumière LED s’allume sur Rapide “Fast”. (P. 49)

◆ VIBRATO ET CHORUS

23 Bouton UPPER

Enclenche l’effet Vibrato & Chorus pour la partie du Haut (Upper). (P. 47)

24 Bouton LOWER

Enclenche l’effet Vibrato & Chorus pour la partie du Bas (Lower). (P. 47)

25 Bouton VIBRATO & CHORUS MODE

Sélectionne la profondeur du Vibrato & Chorus et sélectionne entre Vibrato ou Chorus. (P. 47)

◆ TIRETTES HARMONIQUES

Les Tirettes ajustent les harmoniques basiques de l’orgue. (P. 42)

26 TIRETTES UPPER A

Ces Tirettes modifient la partie Upper (du Haut), et sont actives lorsque le bouton 10 Preset Selector [UPPER] est enclenché sur “On”, et que la touche 13 Preset key [A #] est sélectionnée.

27 TIRETTES UPPER B

Ces Tirettes modifient la partie Upper (du Haut), et sont actives lorsque le bouton 10 Preset Selector [UPPER] est enclenché sur “On”, et que la touche 13 Preset key [B] est sélectionnée.

28 TIRETTES DU PEDALIER

Ces Tirettes modifient la partie du pédalier.

29 TIRETTES LOWER A

Ces Tirettes modifient la partie Lower (du Bas), et sont actives lorsque le bouton 10 Preset Selector [LOWER] est enclenché sur “On”, et que la touche 13 Preset key [A #] est sélectionnée.

30 TIRETTES LOWER B

Ces Tirettes modifient la partie Lower (du Bas), et sont actives lorsque le bouton 10 Preset Selector [LOWER] est enclenché sur “On”, et que la touche 13 Preset key [B] est sélectionnée.

◆ PERCUSSION

31 Bouton ON

Active la percussion (à relâchement, “decay”) sur la partie UPPER (du Haut). (P. 46)

32 Bouton SOFT

Change le volume de la percussion. (P. 46)

33 Bouton FAST

Change le temps de relâchement de la percussion. (P. 46)

34 THIRD button

Bascule entre l’harmonique de percussion (à relâchement, “decay”) de seconde (4’), et de tierce (2 2/3’) pour la partie UPPER (du Haut). (P. 46)

◆ EGALISEUR PRINCIPAL

35 Potentiomètre BASS

Ajuste le gain des fréquences basses. (P. 33)

36 Potentiomètre MID FREQUENCY

Ajuste la fréquence centrale de l’égaliseur des médiums. (P. 33)

37 Potentiomètre MID GAIN

Ajuste le gain des fréquences médiums. (P. 33)

38 Potentiomètre TREBLE

Ajuste le gain des fréquences aiguës. (P. 33)

◆ EFFETS

39 Bouton OVERDRIVE ON

Enclenche l’effet d’Overdrive. (P. 48)

40 Potentiomètre OVERDRIVE DEPTH

Ajuste l’intensité de l’effet Overdrive. (P. 48)

12 NOMS ET FONCTIONS - suite

41 **Bouton EFFECT ON**

Enclenche le Multi-Effets. (P. 50)

42 **Potentiomètre EFFECT AMOUNT**

Ajuste l'intensité du Multi-Effets. (P. 50)

43 **Bouton REVERB ON**

Enclenche l'effet Réverbe. (P. 50)

44 **Potentiomètre REVERB DEPTH**

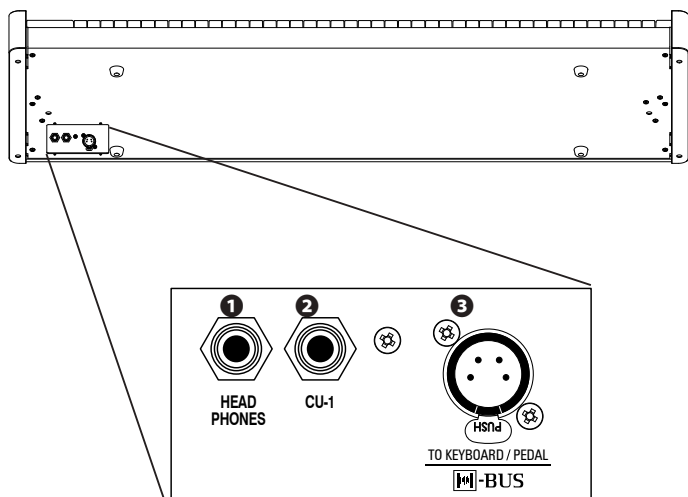
Ajuste l'intensité de l'effet Réverbe. (P. 50)

◆ **CLAVIER**

45 **CLAVIER**

Clavier de 61 touches de notes de musique, 12 notes de "Touches Presets", de type "water-fall" (le bord avant des touches prend la forme d'une Cascade), "non lesté", avec système de multi-contact virtuel. (P. 89)

NICHE INFÉRIEURE



1 **Prise HEADPHONE (Casque)**

Pour connecter un Casque stéréo.

Connecter un Casque NE COUPE PAS les sorties Ligne ou Leslie.

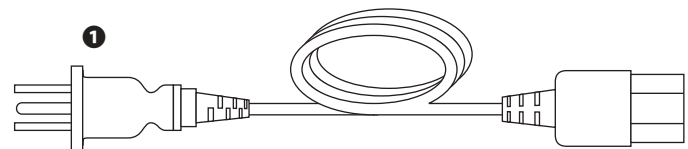
2 **Prise CU-1**

Pour connecter un sélecteur de mode de Leslie CU-1.

3 **Prise H-BUS**

Pour connecter un Clavier du Bas XLK-5 ou un Pédalier XPK-250 via un câble exclusif -BUS.

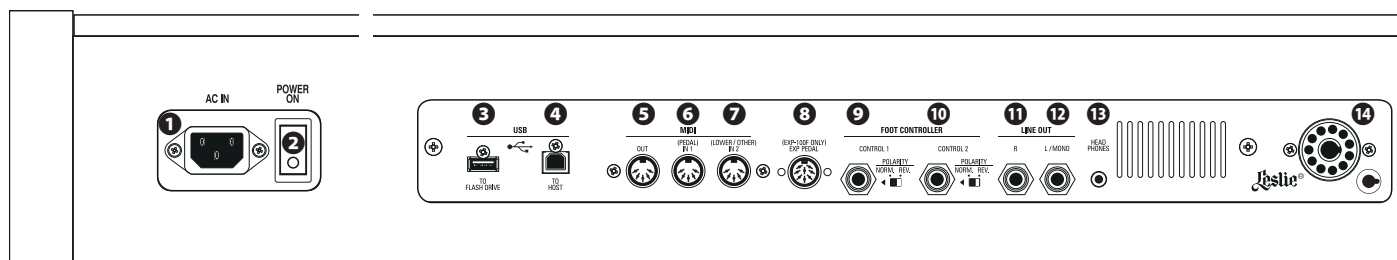
ACCESSOIRES



1 **CORDON SECTEUR**

Permet l'alimentation électrique sur le courant alternatif (AC) du secteur.

PANNEAU ARRIERE



◆ ALIMENTATION ELECTRIQUE

❶ Fiche Courant Alternatif Secteur (AC)

Pour connecter le cordon d'alimentation secteur alternatif fourni.

❷ Bouton POWER

Pour allumer et éteindre l'appareil.

◆ PRISES USB

❸ Prise USB FLASH DRIVE

Pour connecter une Clef USB. (P. 122)

❹ PRISE USB TO HOST

Permet la connexion à un ordinateur (hôte). (P. 106)

◆ PRISES MIDI

❺ Prise MIDI OUT

Envoie les informations de performance (MIDI). (P. 106)

❻ Prise MIDI IN 1/PEDAL

Reçoit les informations de performance (MIDI). Cette prise reçoit les informations sur le canal MIDI spécifié dans la configuration. Aussi, utilisez cette prise MIDI pour connecter un Pédalier tel que les modèles Hammond XPK-200 L ou XPK-250 W, quel que soit le canal MIDI spécifié dans la configuration. (P. 106)

❼ Prise MIDI IN 2/OTHER

Reçoit les informations de performance (MIDI). Cette prise reçoit les informations sur le canal MIDI spécifié dans la configuration. Aussi, utilisez cette prise MIDI pour connecter un clavier d'extension Hammond XLK-3 ou un clavier MIDI Générique pour jouer les parties Lower ou Upper, quel que soit le canal MIDI configuré. (P. 106)

◆ Prises CONTROLLER

❽ Prise EXP. PEDAL

Pour connecter la pédale d'Expression EXP-100F (vendu séparément) permettant le contrôle du volume pendant le jeu. (P. 17)

❾ Prise FOOT CONTROLLER 1

❿ Prise FOOT CONTROLLER 2

Pour connecter l'interrupteur au pied FS-9H (vendu séparément), ou les modèles de pédale d'Expression EXP-50 ou EXP-20 (vendu séparément). (P. 17)

Sélectionner [POLARITY] (la Polarité) pour correspondre à celle du contrôleur au pied utilisé.

HAMMOND

FS-9H, EXP-50, EXP-20, VFP1, V-20H, V-20R: NORM

KORG

EXP-2, XVP-10: REV

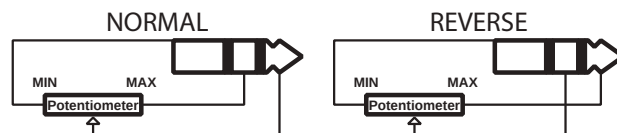
Roland

EV-5, EV-7: NORM

YAMAHA

FC4, FC5: NORM

FC3, FC7: REV



◆ PRISES AUDIO OUTPUT

❾ Prise LINE OUT R (Canal Droit)

❿ Prise LINE OUT L/MONO (Canal gauche/MONO)

Sortie audio stéréo. Pour connecter en MONO, utiliser la prise L/MONO seule. (P. 16)

⓫ Prise HEADPHONES (Casque)

Connecter un casque ne coupe pas les sorties Ligne ou Leslie. (La Leslie Digitale sera audible via le Casque)

⓬ Prise LESLIE 11 BROCHES

Pour connects une système de Cabine Leslie. (P. 18)

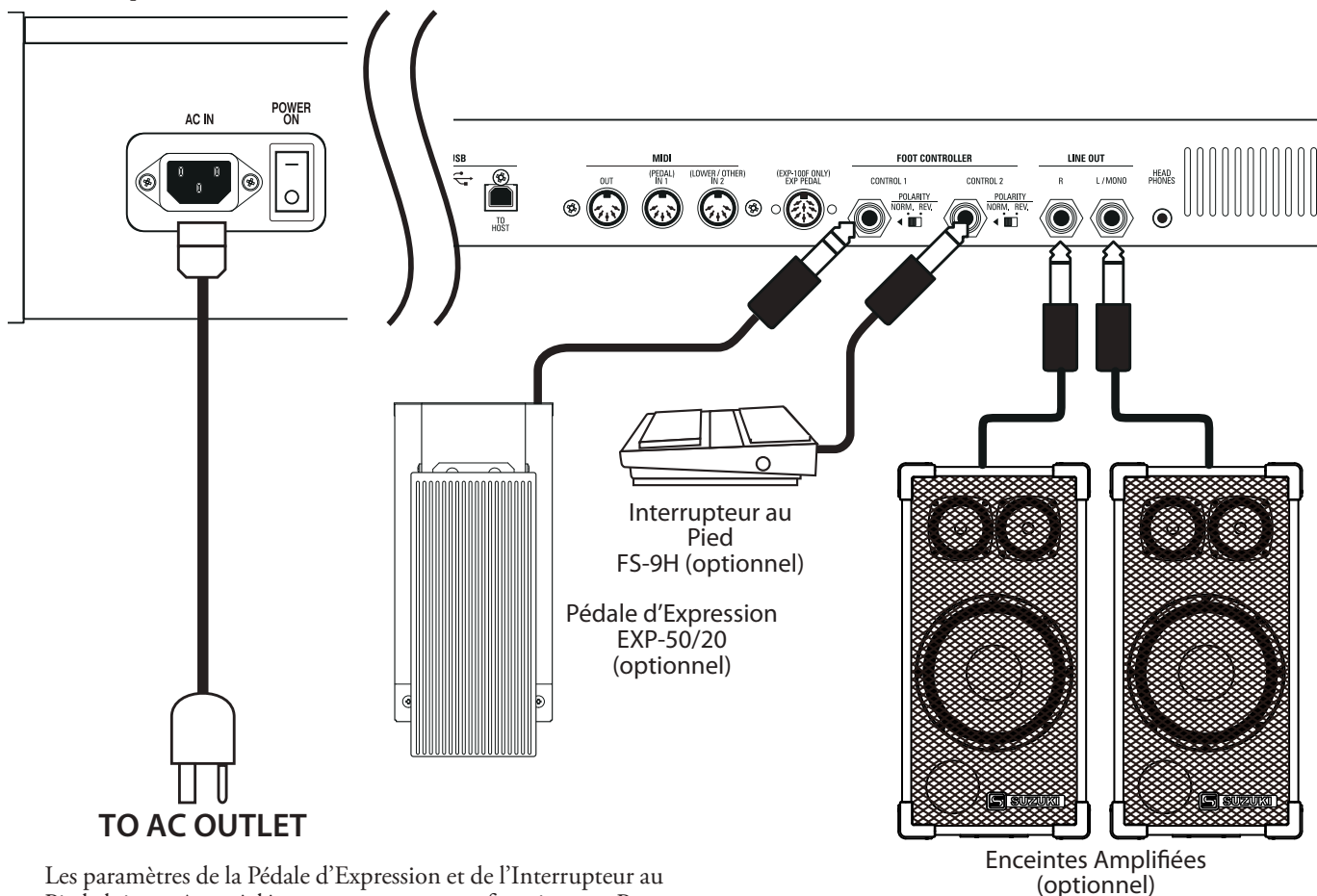


BRANCHEMENTS BASIQUES

Connecter les câbles et les accessoires en vous référant à l'illustration ci-dessous.

Il n'y a pas d'amplification intégrée ou de système de haut-parleur sur cet appareil. Un amplificateur/enceinte est requis pour entendre le son. Lorsqu'un casque stéréo est connecté à la prise HEAD-PHONES, vous pouvez profiter de jouer pour vous-même.

Eteignez le clavier, et tout autre équipement extérieur, avant le branchement à un amplificateur ou à un casque.



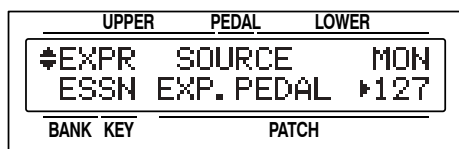
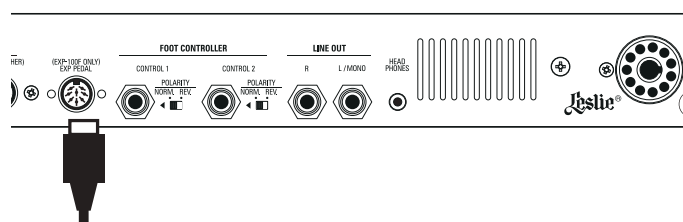
Les paramètres de la Pédale d'Expression et de l'Interrupteur au Pied doivent être réglés correctement pour fonctionner. Pour les détails, cf. [CONTROL] (P. 72)

⚠ ATTENTION

Ne pas placer cet appareil sous la lumière directe du soleil, à proximité d'une source de chaleur, ou dans un endroit soumis à de fortes chaleurs.

CONNECTER LA PEDALE D'EXPRESSION

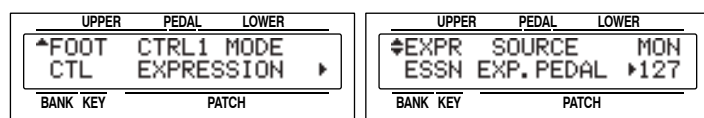
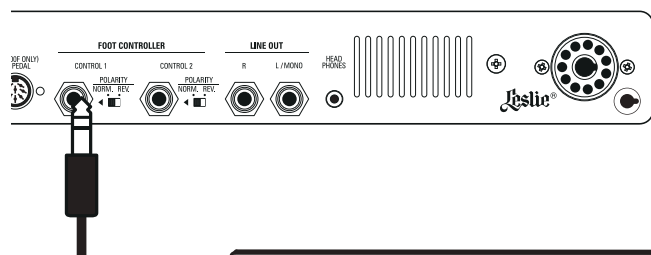
◆ UTILISATION DU MODELE EXP-100F



1. Connecter la pédale EXP-100F à la prise "EXP. PEDAL".
2. Réglez le paramètre à la page du Menu CONTROL - EXP. SOURCE sur "EXP. PEDAL" ou "BOTH" (P. 73 #4).

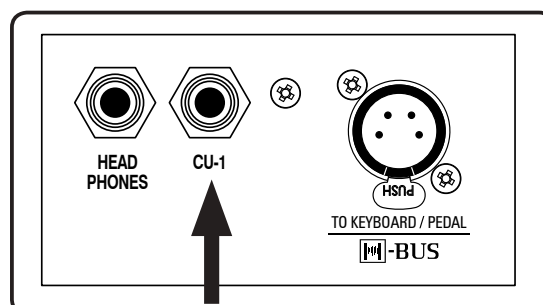
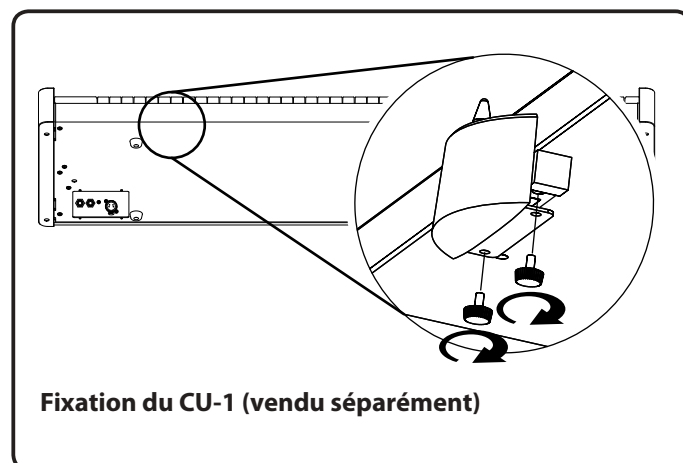
Hook-Up

◆ UTILISATION DES MODELES EXP-50/20



1. S'assurez que l'appareil soit hors tension, [POWER] sur "OFF".
2. Connecter la pédale EXP-50/20 à l'une des prises FOOT CTRL 1/2 au choix.
3. Basculer la [POLARITY] (Polarité) sur "NORM".
4. Allumer l'appareil, [POWER] sur "ON".
5. Régler le paramètre à la page du Menu CONTROL - FOOT CTL - CTRL 1/2 MODE sur "EXPRESSION" (P. 72 #1).
6. Régler le paramètre à la page du Menu CONTROL - EXP. SOURCE sur "EXP. PEDAL" ou "BOTH" (P. 73 #4).

CONNECTER LE SELECTEUR DE MODE DE LESLIE CU-1



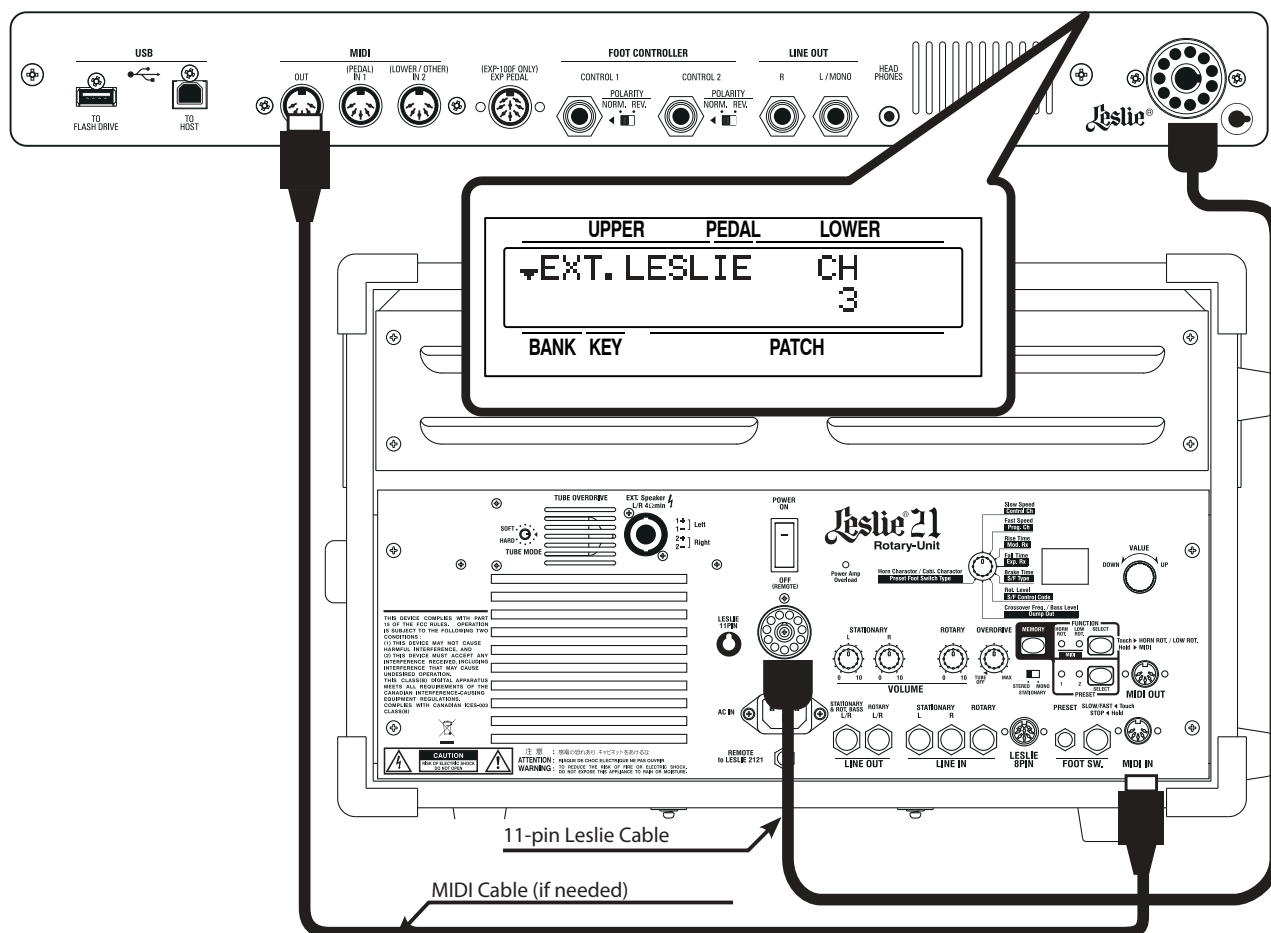
1. Brancher la fiche du CU-1 dans la prise "CU-1" de ce clavier (situé à la Niche Inférieure).
Aucun ajustement de paramètre n'est requis.

CONNECTER LA CABINE LESLIE

Une Leslie à prise de type 11-broches peut être directement connectée à ce clavier.

❖ Eteindre le clavier (sur OFF) avant de connecter la Leslie.

CONNECTER UNE CABINE LESLIE A 3 VOIES



CONNEXION BASIQUE DE LA CABINE LESLIE

Connecter une Cabine Leslie #2101/#2101mk2 à la prise 11-Broches de ce clavier via une câble de Leslie 11-Broches exclusivement (vendu séparément).

1. Régler le paramètre LESLIE - EXT. LESLIE CH sur "3" (P. 82).
2. Positionner le bouton [BYPASS] sur "ON", régler le volume stationnaire [STATIONARY VOLUME] de la Leslie #2101/#2101mk2 au niveau désiré.
3. Basculer le bouton [BYPASS] sur "OFF" tout en jouant du clavier, et régler ainsi le Volume Rotatif [ROTARY VOLUME] de la #2101/#2101mk2 au niveau désiré.

CONTROLE MIDI DE LA CABINE LESLIE

Pour contrôler les paramètres de la Cabine Leslie #2101/#2101mk2 (ajustement fin de la vitesse du rotor ou du temps d'accélération, etc.):

1. Connecter la prise MIDI OUT du XK-5 à la prise MIDI IN de la Cabine Leslie avec un câble MIDI.
2. Régler le canal MIDI du clavier UPPER et de la Leslie MIDI sur la même valeur (P. 118).

Quand le XK-5 détecte que la Cabine Leslie est connectée, les paramètres de la Leslie envoyés en MIDI depuis l'appareil, sont basculés automatiquement du canal configuré vers celui de la Cabine Leslie.

tips

CABINES LESLIE A CONNECTER

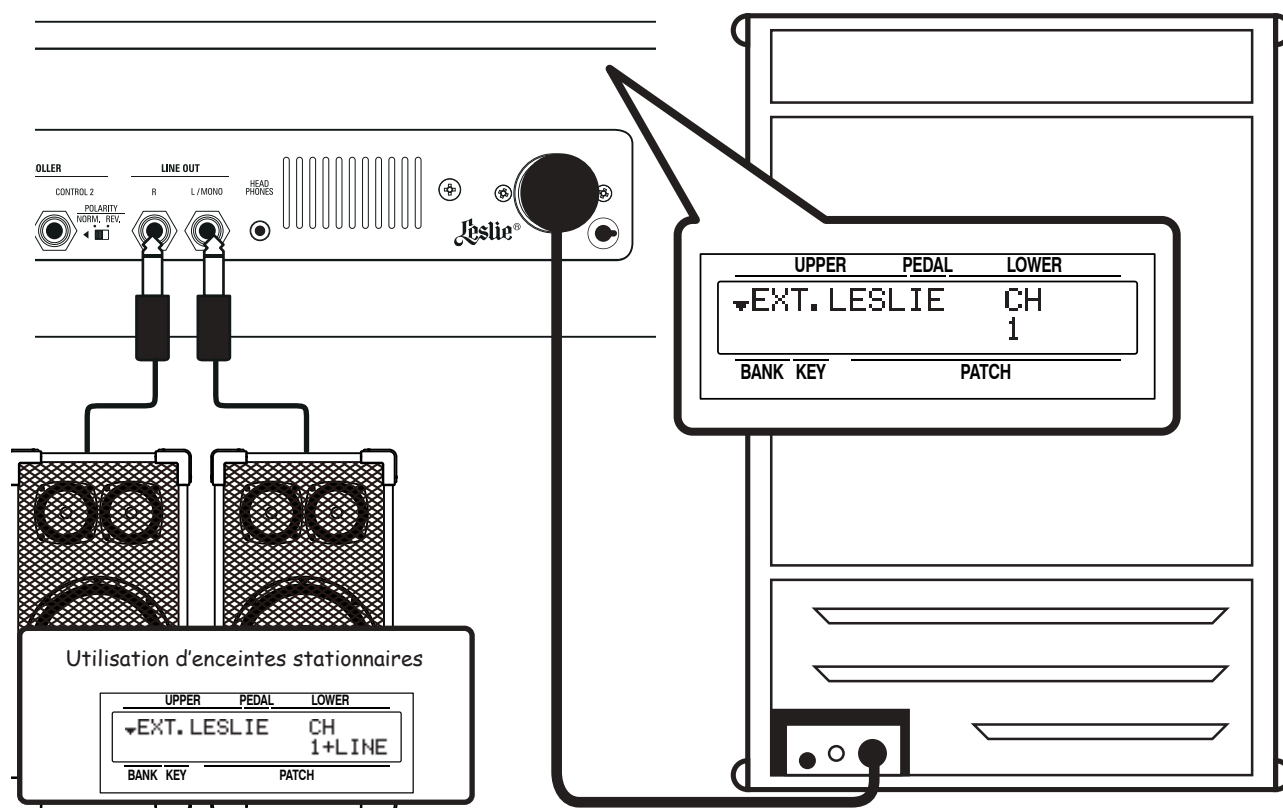
Ce clavier est destiné à être connecté à une Leslie à 3 voies telle que le modèle #2101. Toutefois, il est aussi possible de connecter une Leslie à 1 voie telle que la #3300 en envoyant les canaux stationnaires à celle-ci via les prises LINE OUT (Sortie Ligne) indépendamment. (P. 82)

tips CANAUX LESLIE

Les Cabines Leslie à 3 voies sont équipées d'un système de hauts-parleurs stéréo, indépendant du rotor, pour reproduire les sons directs de l'orgue.

Une Cabine Leslie traditionnelle à 1 voie telle que la #122 ou la #147 ne dispose pas de système de hauts-parleurs stationnaires (stéréo), et nécessitent donc un système d'amplificateur avec enceintes pour reproduire les sons directs de l'orgue.

CONNECTER LA CABINE LESLIE A 1 VOIE



CONNEXION BASIQUE DE LA CABINE LESLIE

Connecter une Cabine Leslie #981/#3300/#122XB à la prise 11-Boches de ce clavier via une câble de Leslie 11-Broches exclusivement (vendu séparément).

1. Régler le paramètre LESLIE - EXT. LESLIE CH sur "1" (P. 82).
2. Positionner le bouton [BYPASS] sur "OFF", régler le [VOLUME] de la Leslie #981/#3300/#122XB au niveau désiré.

UTILISATION AVEC DES ENCEINTES STATIONNAIRES

Vous pouvez créer le son d'un Système de Cabine Leslie Multi-Voies en envoyant le son direct ("dry") vers des enceintes Stationnaires via les prises LINE OUT (Sortie Ligne).

En suivant les étapes 1 et 2 ci-dessus.

1. Régler le paramètre LESLIE - EXT. LESLIE CH sur "1+LINE" (P. 82).
2. Positionner le bouton [BYPASS] sur "OFF", régler le [VOLUME] de la Leslie #981/#3300/#122XB au niveau désiré.
3. Régler le [VOLUME] des enceintes stationnaires au même niveau que celui de la Cabine Leslie, laquelle vous pouvez entendre en basculant le bouton [BYPASS] sur "ON/OFF" tout en jouant du clavier.

NOTE: Afin d'entendre la simulation de Leslie Numérique du XK-5 à travers les enceintes stationnaires tout en utilisant une vraie Cabine Leslie, régler le paramètre EXT. LESLIE CH sur "1".

tips ENCEINTES STATIONNAIRES

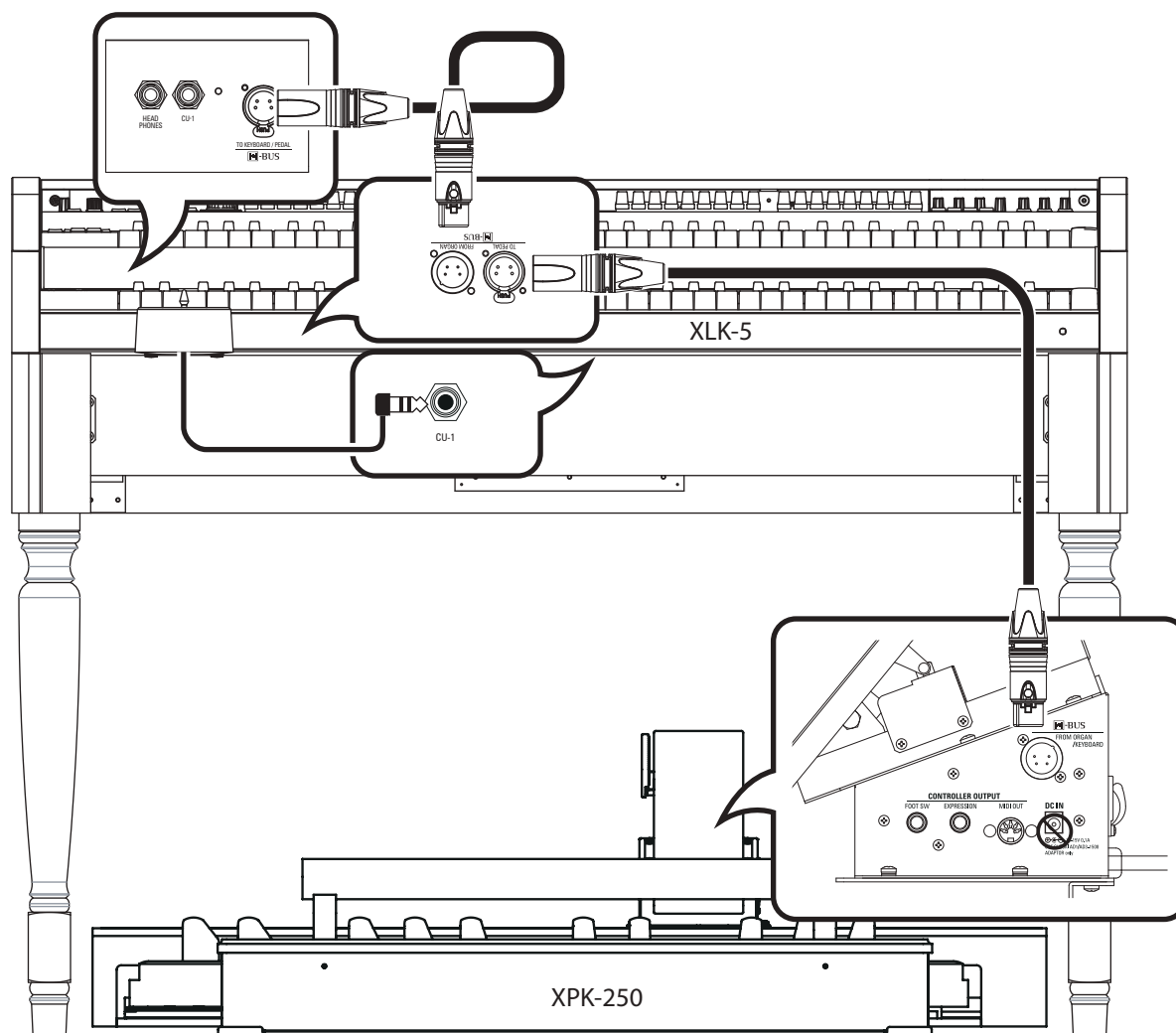
Le terme d'"Enceinte Stationnaire" signifie généralement qu'il ne s'agit pas de haut-parleur rotatif, ce terme étant exactement le pendant de celui d'"Enceinte Rotative".

Ce clavier peut être utilisé avec d'authentiques Enceintes Stationnaires Hammond 2121, aussi bien qu'avec d'autres amplificateurs de clavier disponibles dans le commerce.

EXTENSION DU CLAVIER

Cet instrument peut-être transformé en double manuel classique en y connectant un clavier externe et un pédalier.

3 CLAVIERS (AVEC XLK-5 ET XPK-250)



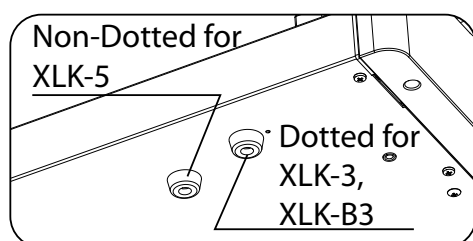
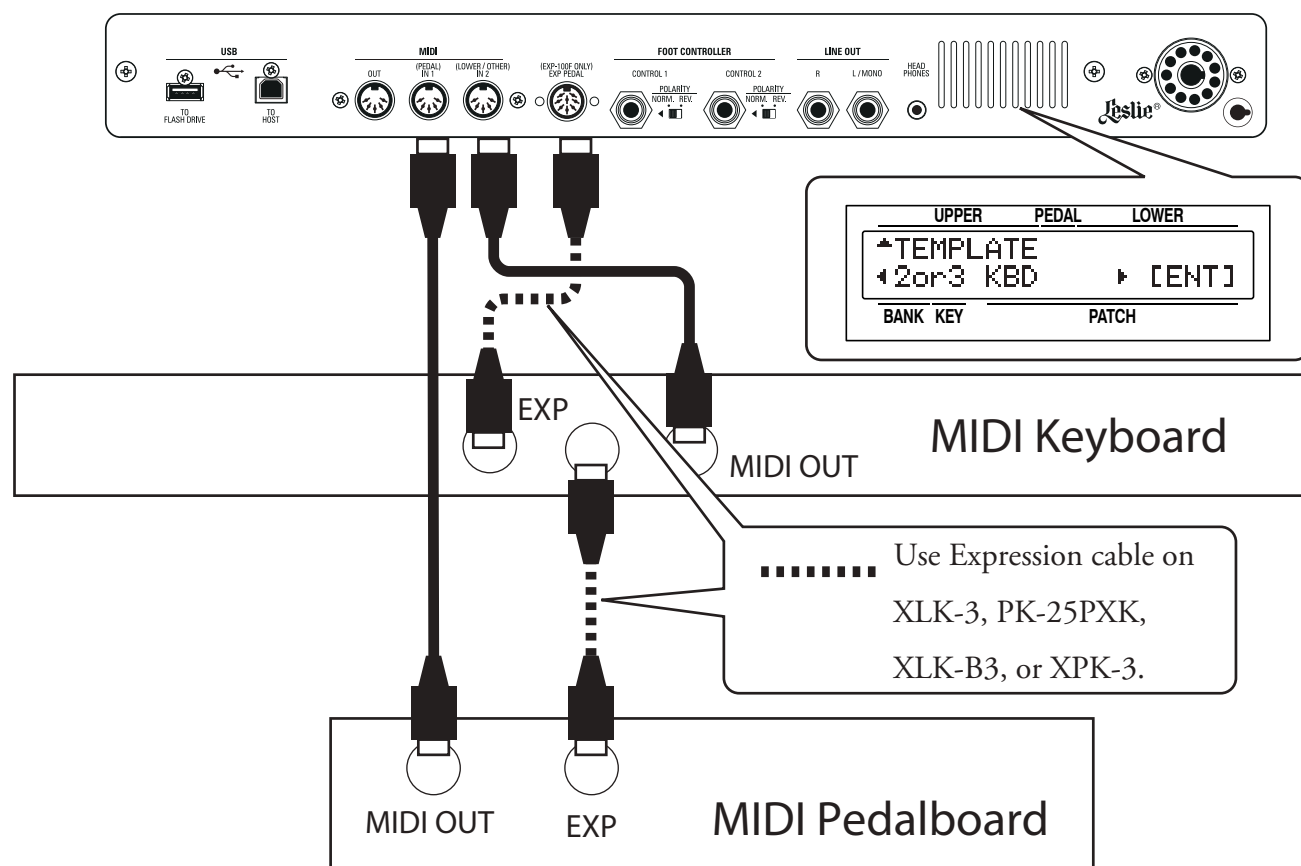
1. Procéder au branchements comme illustré ci-dessus.

NOTE: Cette illustration montre seulement l'expansion du clavier. Voir P. 16 pour le branchement basique du cordon d'alimentation, de l'audio, etc.

2. Allumer le XK-5.

Se référer au manuel d'utilisation du XLK-5 et du XPK-250, comme il est requis.

3 CLAVIERS (AVEC DES CLAVIERS MIDI)



Pour superposer cet appareil correctement, déplacer les patins de caoutchouc pour qu'ils reposent sur le clavier MIDI (Clavier du Bas). Utiliser un tournevis cruciforme taille 2 pour déplacer les patins de caoutchouc.

1. Procéder aux branchements comme illustré ci-dessus.

NOTE: Cette illustration montre seulement l'expansion du clavier. Voir P. 16 pour le branchement basique du cordon d'alimentation, de l'audio, etc.

2. Allumer le XK-5, et rappeler le Modèle MIDI "2or3 KBD" (P. 118 ❶).

Les claviers MIDI connectés fonctionnent en tant que parties du Bas et Pédalier. Si vous souhaitez utiliser un clavier MIDI en tant que partie du Haut et le XK-5 en tant que clavier du Bas, réglez le mode MIDI IN (entrée MIDI) sur "UPPER" (P. 118 ❷).

Se référer au manuel d'utilisation des claviers MIDI, comme il est requis.

◆ RECOMMANDATION DE CLAVIER MIDI

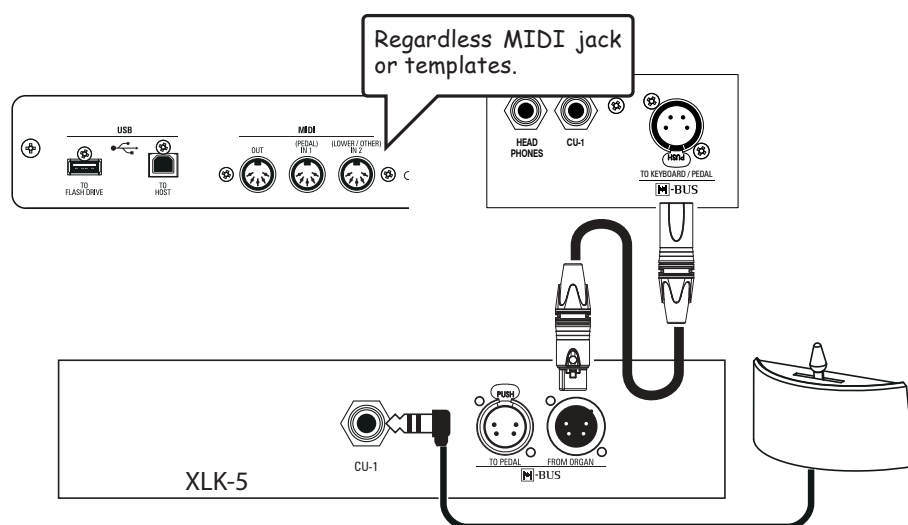
Les claviers MIDI HAMMOND (compatibles avec le XK-5) sont disponibles auprès des magasins distribuant la marque HAMMOND :

- ◆ L'unité de Manuel Inférieur XLK-3, XLK-B3
- ◆ Le pédalier MIDI XPK-100 (13 touches)
- ◆ Le pédalier MIDI XPK-200 (20 touches), XPK-200L (20 longues touches)

tips COMMENT LES CLAVIERS MIDI SONT-ILS PRIS EN CHARGE PAR LE XK-5?

Si un modèle MIDI (MIDI TEMPLATET) est rappelé (hormis les modèles basiques tels que "2or3 KBD", le clavier MIDI connecté fonctionne en tant que clavier "local" du système. Il en va de même pour toute performance de jeu envoyée depuis la sortie MIDI (MIDI OUT) de ce clavier MIDI, elle est prise en charge en tant que performance "locale" dans le XK-5.

2 MANUELS (AVEC LE XLK-5)



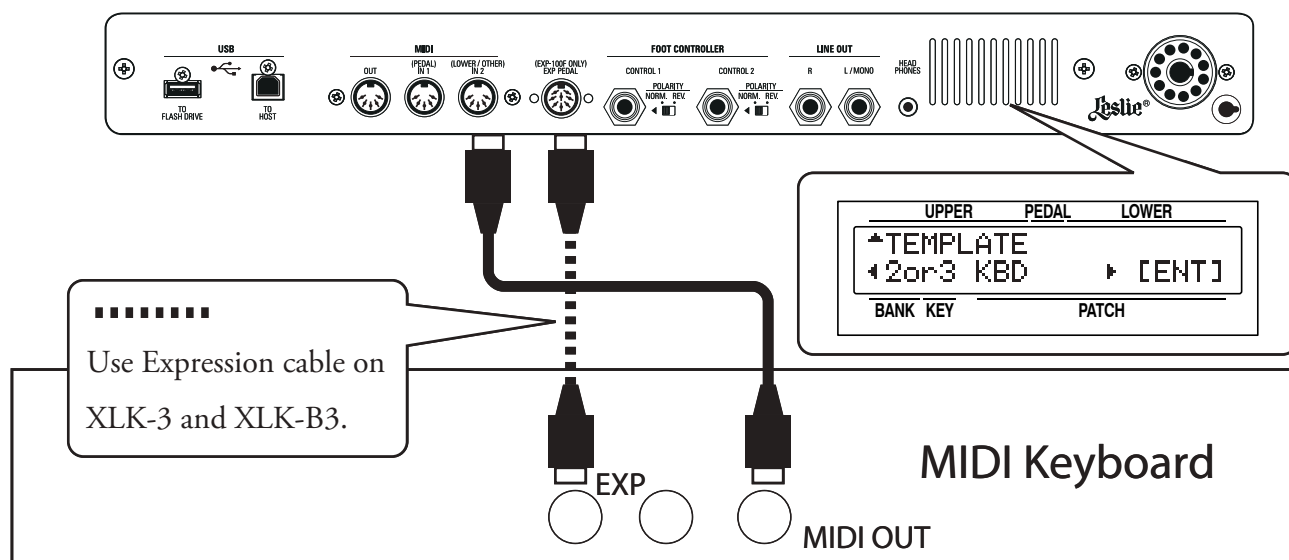
1. Procéder au branchements comme illustré ci-dessus.

NOTE: Cette illustration montre seulement l'expansion du clavier. Voir P. 16 pour le branchement basique du cordon d'alimentation, de l'audio, etc.

2. Allumer le XK-5

Se référer au manuel d'utilisation du XLK-5, comme il est requis.

2 MANUELS (AVEC UN CLAVIER MIDI)



Hook-Up

1. Procéder au branchements comme illustré ci-dessus.

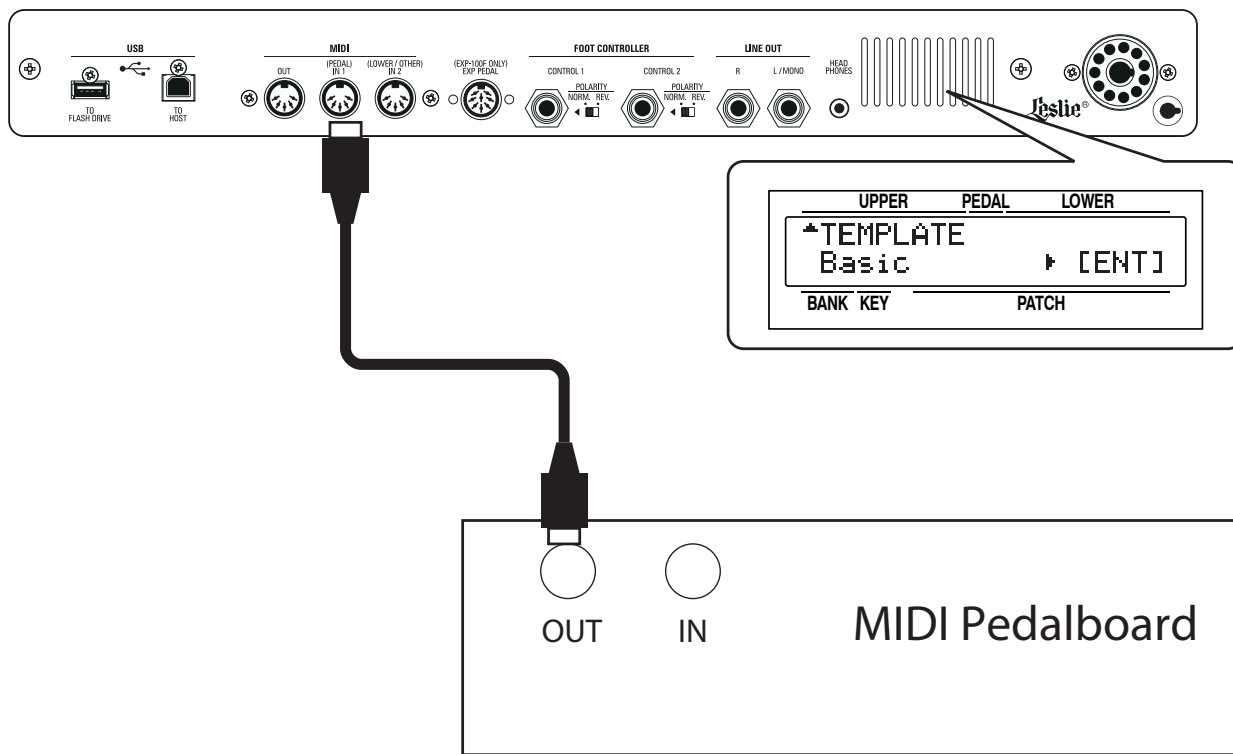
NOTE: Cette illustration montre seulement l'expansion du clavier. Voir P. 16 pour le branchement basique du cordon d'alimentation, de l'audio, etc.

2. Allumer le XK-5, et rappeler le Modèle MIDI "2or3 KBD" (P. 118 #1).

Les claviers MIDI connectés fonctionnent en tant que parties du Bas et Pédalier. Si vous souhaitez utiliser un clavier MIDI en tant que partie du Haut, réglez le mode MIDI IN (entrée MIDI) sur "UPPER" (P. 118 #2).

Se référer au manuel d'utilisation des claviers MIDI, comme il est requis.

1 MANUEL + PEDALIER (AVEC UN PEDALIER MIDI)



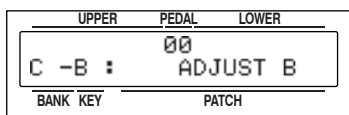
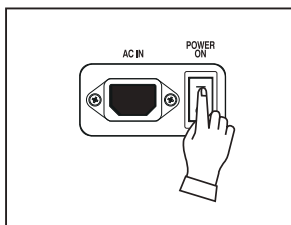
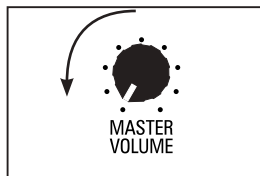
1. Procéder au branchements comme illustré ci-dessus.

NOTE: Cette illustration montre seulement l'expansion du clavier. Voir P. 16 pour le branchement basique du cordon d'alimentation, de l'audio, etc.

2. Allumer le XK-5, et rappeler le Modèle MIDI "Basic" (P. 118 #1).
Se référer au manuel d'utilisation du XLK-5, comme il est requis.



COMMENT ALLUMER



Après avoir réalisé les connexions nécessaires, suivez les procédures ci-dessous pour allumer votre XK-5. Assurez-vous s'il vous plaît de respecter ces procédures, afin d'éviter toute malfunction ou dommage.

◆ PROCEDURES

1. Avant d'allumer le clavier (sur ON), régler le [MASTER VOLUME] au minimum.

NOTE: Connecter les contrôleurs au pied avant d'allumer l'appareil, et ne pas les actionner afin de ne pas compromettre la détection automatique de leur polarité à l'allumage.

2. Basculer sur ON le bouton [POWER] (à l'arrière du clavier). Le mode Titre s'affiche, suivi du mode principal, le mode Play (comme illustré ci-contre).

❖ Afin de protéger ses circuits, le clavier est conçu pour ne pas permettre immédiatement de jouer après l'allumage (pendant environ 6 secondes).

3. Allumer l'amplificateur connecté, etc. La Cabine Leslie s'allume automatiquement.
4. Appuyer sur une Touche Preset [Preset Key] - n'importe laquelle entre "Do#" et "La".
5. Tout en jouant au clavier, ajuster le bouton [MASTER VOLUME] (et le volume de la Lesile Extrene [EXT. LESLIE VOLUME] via l'encodeur [VALUE]).

❖ Il est normal que les Touches Presets "Do", "La" et "Si" ne produisent pas de son lorsque le clavier est allumé pour la première fois et qu'aucune Tirette n'est sortie. Sortir les Tirettes, ou appuyer sur une Touche Preset entre "Do#" et "La" pour commencer.

6. Ajuster le volume des amplificateurs etc.

❖ Procéder de façon inverse à l'extinction de l'appareil (sur OFF). Aussi, assurez-vous d'éteindre l'amplificateur connecté avant d'éteindre le clavier.

SAUVEGARDE

Ce clavier conserve en mémoire les réglages actifs immédiatement avant de l'éteindre, et retourne à ces réglages au prochain allumage.

Les réglages par défaut sont les mêmes que ceux actifs lorsque la Touche Preset [B] (Si) est actionnée.

EXTINCTION AUTOMATIQUE

L'alimentation électrique se coupe automatiquement si le clavier n'est pas utilisé pour une certaine période de temps (le réglage par défaut est de 30 minutes.)

Pour annuler/régler la fonction d'auto-extinction (AUTO POWER OFF), voir "SYSTEM" P. 103.

NOTE: Selon le statut de l'appareil, en cours d'édition par exemple, l'alimentation peut ne pas se couper automatiquement, même si le temps d'extinction automatique est écoulé. Aussi assurez-vous d'éteindre l'appareil manuellement après chaque usage.

REINITIALISER LES PARAMETRES D'USINE

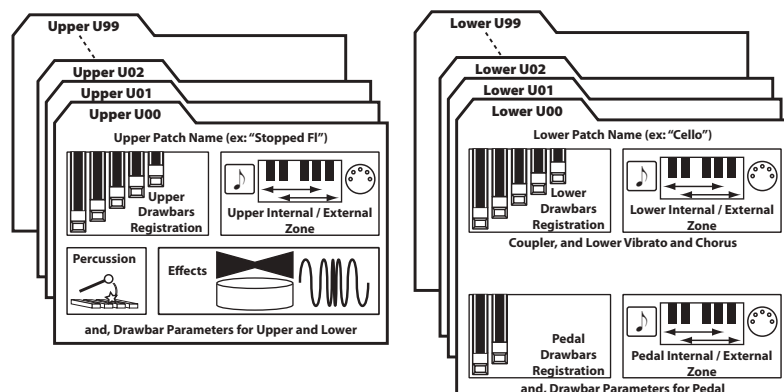
Pour réinitialiser tous les paramètres de ce clavier à leur valeur d'usine par défaut, procéder selon les étapes suivantes:

◆ PROCEDURES D'OPERATION

1. Eteindre l'appareil (POWER sur OFF).
2. Allumer-le (POWER sur ON) tout en maintenant le bouton [RECORD].
3. Maintenez le bouton jusqu'à ce que l'écran affiche "Loading Default...".
4. Lorsque le mode Play s'affiche, l'opération est terminée.

Rappeler les 200 "PATCHES" enregistrés dans l'appareil, en utilisant l'encodeur VALUE, et jouer.

QU'EST-CE QU'UN "PATCH"?



Le Hammond XK-5 dispose, en addition des registres de Tirettes, de nombreuses possibilités pour personnaliser les réglages. Dans le monde des orgues, ce mixage, assemblage et façonnage du son est appelé Registration. Dans le monde des claviers et des synthétiseurs, un son ou un groupe de son et d'effets est appelé un Patch. Ce terme est dérivé des synthétiseurs anciens qui utilisaient un câble patch pour connecter les divers composants les uns aux autres pour produire un son. Bien que la technologie moderne ait rendu cette technique inutile, le terme de Patch est resté en usage.

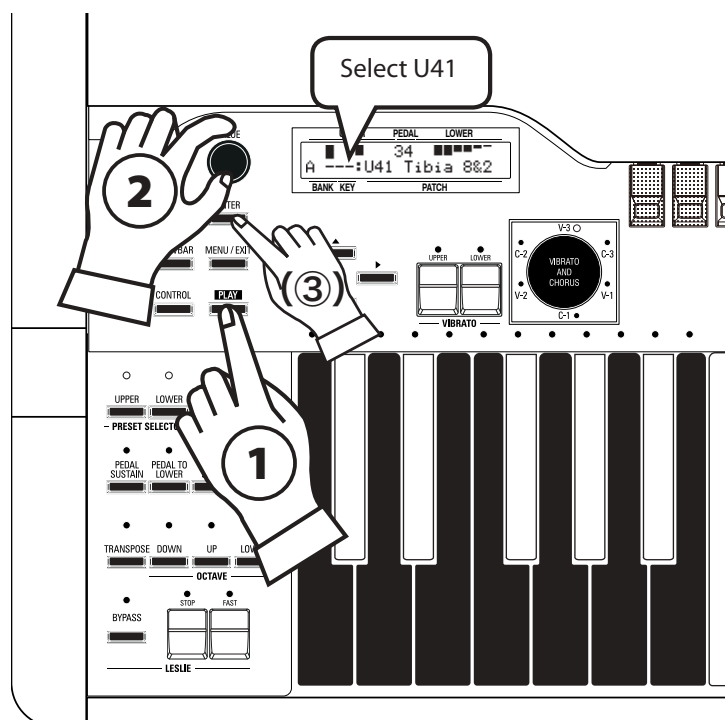
Chaque fois qu'un Patch est sélectionné, un réglage particulier des sons et des contrôles de l'instrument est rappelé.

Ce clavier dispose de 100 Patches "UTILISATEUR" qui sont réinscriptibles, et de 100 Patches d'"USINE" qui sont fixes.

Vous pouvez instantanément les rappeler et les jouer.

COMMENT RAPPELER UN PATCH

◆ ex: RAPPELER LE U41



1. Localiser le mode PLAY

Si l'affichage n'est pas en mode PLAY, localiser le mode Play en appuyant sur le bouton [PLAY].

2. Sélectionner un Patch

Sélectionner le Patch numéro U41 via l'encodeur [VALUE].

Veuillez vous reporter à l'entrée "Patches d'Usine" de l'Appendice de ce manuel pour les détails (P. 149).

Lorsque vous rappelez un Patch, ce clavier rappelle non seulement les registrations de Tirettes mais aussi les effets tels que la Leslie ou la réverb.

3. (Appuyer sur le bouton [ENTER] pour valider)

Si le Patch numéro U41 clignote sur l'affichage, appuyer sur le bouton [ENTER] pour valider. Pour annuler le rappel, appuyer sur le bouton [PLAY] ou sur le bouton [MENU/EXIT].

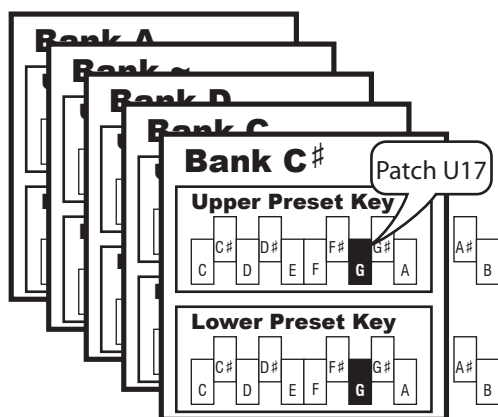
NOTE: Vous pouvez rappeler le Patch via l'encodeur [VALUE] instantanément, ou appuyer sur [ENTER] pour valider (P. 70).

Lorsque vous rappelez un Patch, ce clavier rappelle aussi bien les registrations des Tirettes que les effets tels que la Leslie ou la Réverb.

NOTE: Vous pouvez assigner le numéro de Patch à n'importe quelle Touche Preset, et le rappeler immédiatement (P. 29).

Jouer avec les “Patches” assignés aux Touches Preset.

QUE SONT LES “TOUCHES PRESETS”?



Les Touches Presets sont un groupe de touches qui permettent de sélectionner des Patches (divers réglages) rapidement, une Touche Preset étant assignée à un Patch.

NOTE: La relation entre “Touche Preset” et “Patch” est expliquée à l’entrée “Favoris” P. 29).

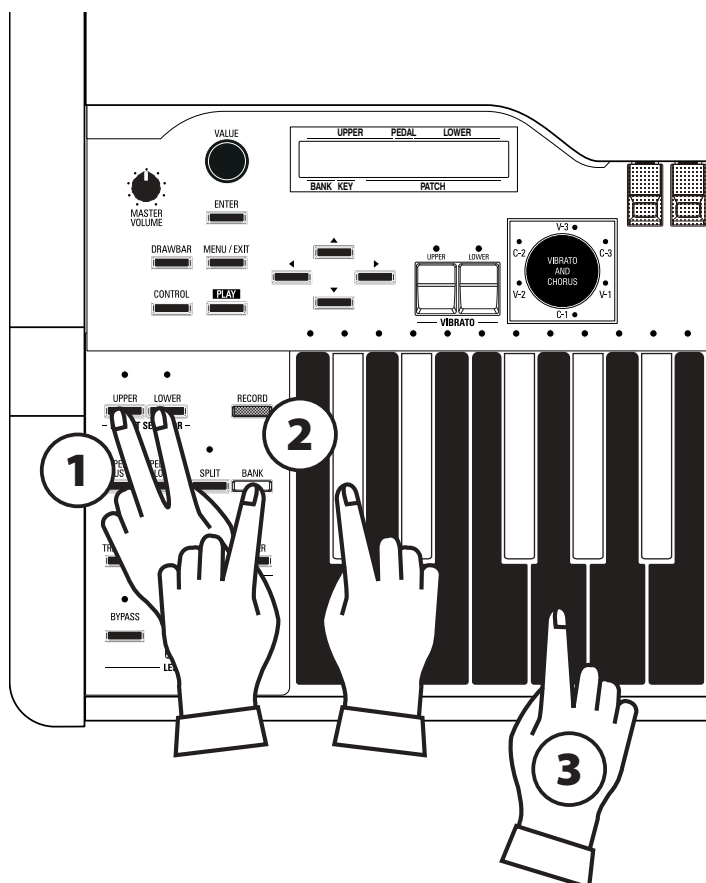
Il y a 10 “Banques” de Touches Presets. Dans ce manuel, “C#-G” signifie [Banque C#]-[note G], soit [Banque de la touche Do#] - [note de la touche Sol].

NOTE: Bien que le XK-5 n’ait qu’un seul clavier manuel, vous pouvez sélectionner des Touches Presets pour chaque partie Du Haut (Upper) et Du Bas (Lower), comme sur un B-3/C-3. Le terme de “Partie” (Part) est expliqué à l’entrée “Créer vos propres sons” (P. 34).

Rappeler le “C#-G” (Do#-Sol) tel qu’illustré dans la figure de gauche ci-contre.

RAPPELER PAR TOUCHES PRESETS

◆ ex: Rappeler C#-G



1. Sélectionner les parties que vous souhaitez rappeler

Enclencher les deux boutons [UPPER] et [LOWER] du PRESET SELECTOR sur “ON”. Ceci permet de rappeler les patches pour les deux parties.

2. Sélectionner la BANQUE

Tout en maintenant le bouton [BANK], appuyer sur la Touche Preset “C#” (Do#).

NOTE: La LED des Touches Presets indique la Banque lorsque le bouton [BANK] est maintenu.

3. Sélectionner la TOUCHE

Appuyer sur la Touche Preset “G” (Sol).

A cet instant le Preset est sélectionné et les réglages changent en fonction.

NOTE: Lorsque le bouton [BANK] est relâché, la LED rouge indique la TOUCHE (Key) pour la partie DU HAUT (Upper), et la LED verte indique la TOUCHE pour la PARTIE DU BAS (Lower).

Essayez de rappeler divers Presets.

Quand vous rappelez un Patch, le XK-5 charge non seulement les registrations des Tirettes Harmoniques, mais également les effets tels que la Leslie ou la Reverbe. Dans les réglages d’usine par défaut, sur la Banque [A], des registrations de Tirettes identiques à celles du B-3/C-3 sont rappelées.

NOTE: La partie (Du Haut ou Du Bas) sur laquelle est rappelé un Preset est sélectionnée par le PRESET SELECTOR.

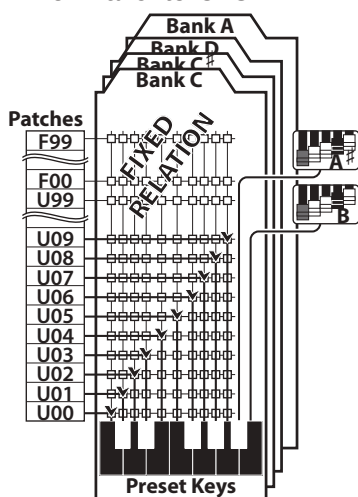
NOTE: Vous pouvez régler quels paramètres de Patch sont rappelés (P. 70 ⑥ à ⑩).

NOTE: Le son s’interrompt lorsque certains Presets sont rappelés.

Les Patches sont sélectionnés via l'encodeur [VALUE]. Sur scène, il est pratique d'avoir vos patches favoris immédiatement disponibles. Voici comment procéder pour ce faire:

QU'EST-CE QU'UN FAVORI ?

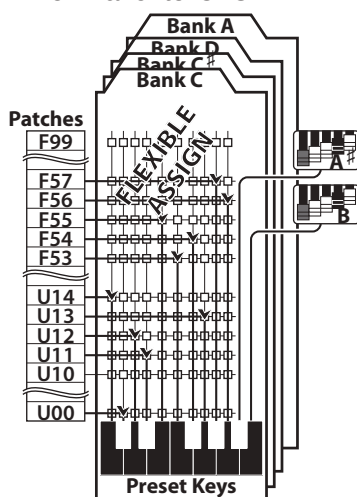
When Favorite is "OFF"



To record a Patch:
[BANK] + Preset Key,
[RECORD] + Preset Key

To assign a Favorite:
None

When Favorite is "ON"



To record a Patch:
Press [RECORD],
Select Patch# by [VALUE],
and Press [ENTER]

To assign a Favorite:
Select a Patch by [VALUE],
[BANK] + Preset Key,
[RECORD] + Preset Key

"Favori" est une fonction qui permet de réaliser des assignations flexibles entre les Touches Presets et les Patches, tel qu'illustré dans la figure de droite ci-contre.

Lors du rappel du Patch tel que vous l'avez expérimenté à la page précédente, en fait, il s'est produit un rappel de la table "fixe" des favoris, qui régit les relations entre Touches Presets et Patches (figure de gauche).

Power On and Play

LA FONCTION FAVORI

La fonction de rappel des Touches Presets diffère selon que les Favoris sont activés (sur ON) ou désactivés (sur OFF).

◆ Les Favoris sont désactivés (sur "Off")

- Les Touches Presets de ce clavier fonctionnent comme sur les orgues Hammond récents.
- Les Touches de Presets "C-C" to "A-A" ("Banque de Do-Touche de Do" à "Banque de La-Touche de La") correspondent respectivement aux Patches "U00" à "U99".
- Pour enregistrer un Patch (dans une Banque sélectionnée), maintenir le bouton [BANK] et appuyer sur la Touche Preset de la Banque cible, puis maintenir le bouton [RECORD] et appuyer sur la Touche Preset cible du Patch à enregistrer.

◆ Les Favoris sont activés (sur "On")

- Les Touches Presets de ce clavier rappellent les Patches selon la table "flexible" des Favoris
- Pour enregistrer un Patch, appuyer sur le bouton [RECORD], sélectionner le numéro de Patch via l'encodeur [VALUE], et appuyer sur le bouton [ENTER] pour valider.
- L'opération "[RECORD] + une Touche Preset" assigne simplement le Patch à la Touche Preset désirée, mais N'écrase PAS le Patch lui-même.

tips ANNULATION

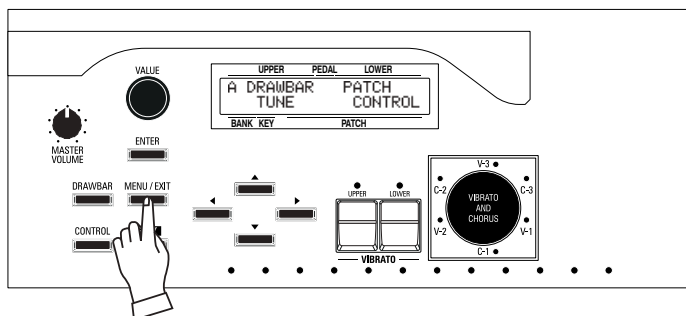
La Touche Preset [C] (Do) est aussi appelée touche d'"Annulation" (Cancel). Elle coupe le son sur un B-3/C-3. Vous pouvez enregistrer un Preset sur cette Touche Preset [C] (Do) sur le XK-5, mais dans les réglages d'usine par défaut, cette touche ne produit pas de son lorsque vous la sélectionnez et jouez sur le clavier.

tips PRESET D'AJUSTEMENT

Les Touches de Presets [B] (Si) et [A#] (La#) sont aussi appelées "Touches de Presets d'Ajustement". Elles activent tous les réglages courants du panneau de contrôle, ce qui permet la modification des registrations en temps-réel, et ainsi la création de nouveaux Patches.

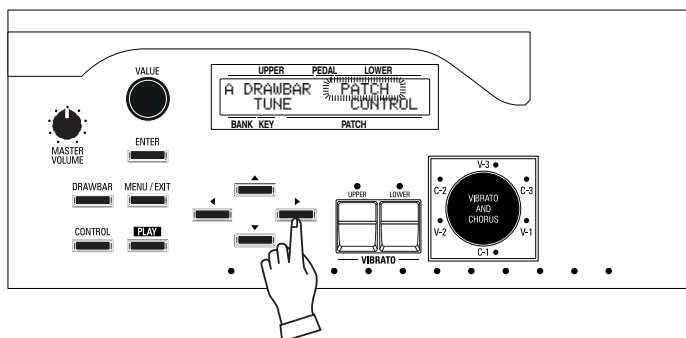
ACTIVER ET DESACTIVER LA FONCTION FAVORIS

1. LOCALISER LE MODE MENU



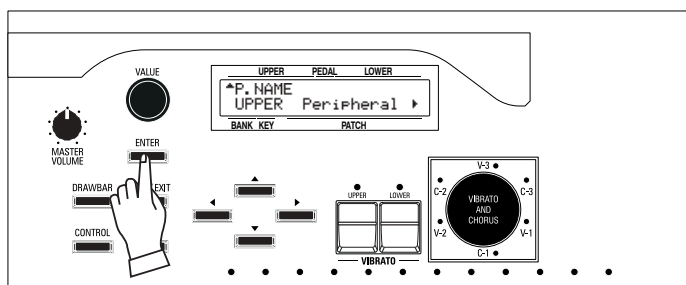
Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le menu. Si l'affichage ne correspond à l'illustration ci-dessus, appuyer sur [MENU/EXIT] une fois de plus.

2. SÉLECTIONNER "PATCH"



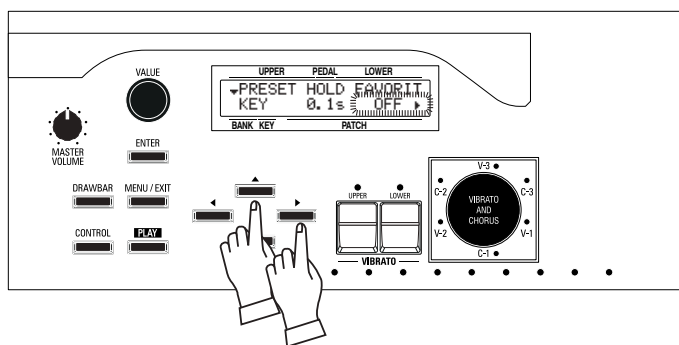
Appuyer sur le bouton [▶] pour sélectionner PATCH.

3. ENTRER DANS LA PAGE DE FONCTION PATCH



Appuyer sur le bouton [ENTER]. La page de la fonction PATCH s'affiche.

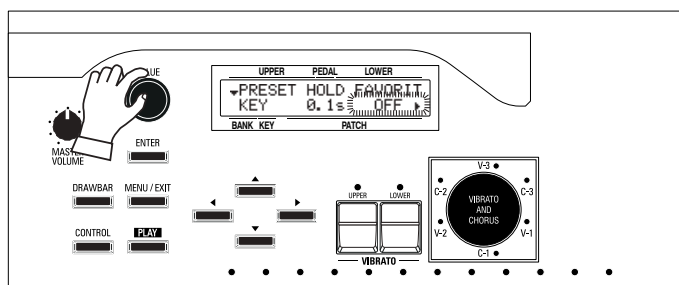
4. LOCALISER LA PAGE "PRESET KEYS"



Appuyer sur le bouton [▲] 4 fois, puis sur le bouton [▶] une fois.

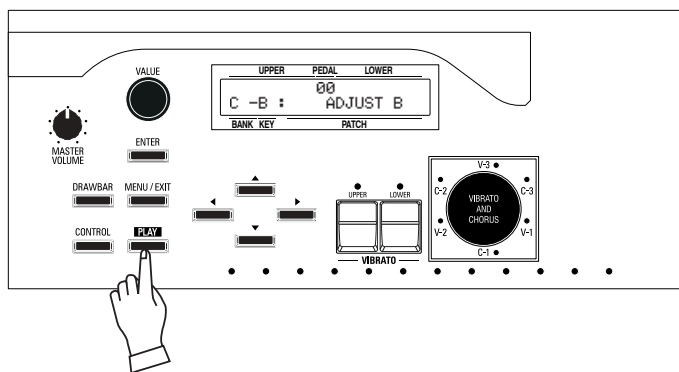
La valeur FAVORIT clignote.

5. MODIFIER LA VALEUR



Sélectionner "ON" ou "OFF" via l'encodeur [VALUE].

6. RETOUR AU MODE PLAY



Appuyer sur le bouton [PLAY] pour retourner au mode Play.

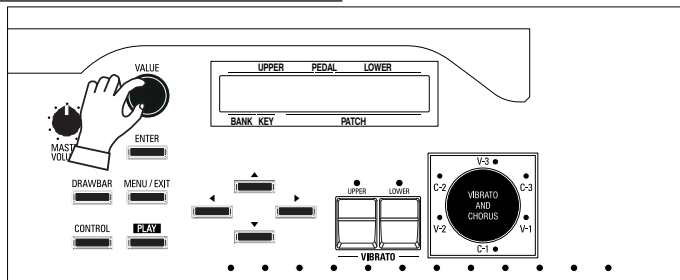
ASSIGNER UN PATCH A UNE TOUCHE PRESET

Assigner des Patches aux 100 Touches des Banques/Preset ("C-C" [Do-Do] à "A-A" [La-La], hormis A# [La#] et B [Si]) en fonction de votre liste de lecture ou des changements de scène des chansons.

1. ACTIVER LES FAVORIS

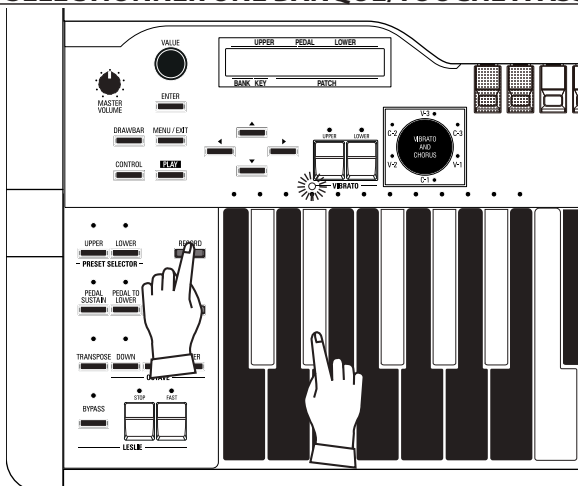
Pour enclencher les Favoris (sur "On"), se référer à la page précédente.

2. SÉLECTIONNER UN PATCH



Pour sélectionner un Patch que vous souhaitez assigner à une Touche Preset, se référer à l'entrée "Jouer avec les Patches" (P. 27).

3. SÉLECTIONNER UNE BANQUE/TOUCHE A ASSIGNER



Appuyer sur une Touche Preset en maintenant le bouton [BANK] pour sélectionner la banque à assigner. Puis appuyer sur une Touche Preset en maintenant le bouton [RECORD] pour assigner à une Touche.

L'affichage maintient alors un court instant le message suivant tandis que la LED clignote rapidement durant le même temps:

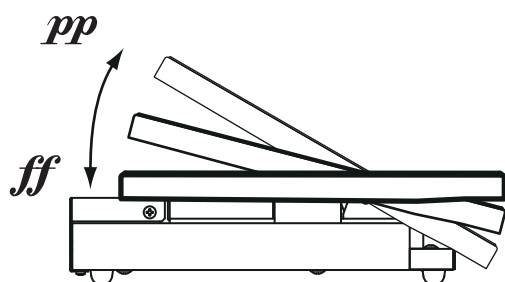
Recording Favorite..

NOTE: Vous pouvez aussi assigner des Favoris en utilisant la fonction Menu (P. 71).

UTILISATION DES CONTROLEURS

Votre performance sera plus expressive, si vous jouez sur le clavier en utilisant des contrôleurs. Vous découvrirez dans cette page comment faire usage de contrôleurs généralement utilisés avec des instruments de musique électroniques. (L'utilisation des contrôleurs exclusifs d'Orgue Hammond est précisée à la page suivante.)

PEDALE D'EXPRESSION

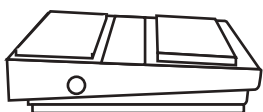


EXP-50 (optionnel)

La Pedale d'Expression contrôle le volume sonore général du XK-5. Plus vous enfoncez la pédale vers l'avant, plus fort le son; plus vous levez le pied sur la pédale vers l'arrière, plus le son s'adoucit.

NOTE: La pédale d'Expression dispose de paramètres d'ajustement spécifiques. (P. 73)

INTERRUPTEUR AU PIED

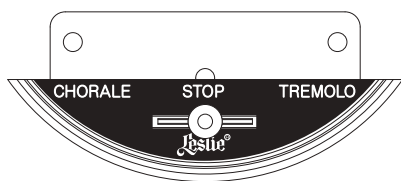


FS-9H (optionnel)

L'interrupteur au Pied enclenche diverses fonctions. Par exemple, la vitesse de l'effet Leslie alterne entre lent et rapide à chaque pression, lorsque le réglage est sur "Leslie S/F Alternate", ou bien encore les notes sont soutenues à l'appui sur l'Interrupteur au Pied avec le réglage sur "Damper", etc.

NOTE: Vous pouvez changer l'assignation de l'Interrupteur au pied. (P. 72)

SELECTEUR DE MODE DE LESLIE



CU-1 (optionnel)

Le Sélecteur de Mode de la Leslie bascule entre les modes Stop, Slow (lent) et Fast (rapide) de l'effet Leslie.

Cet interrupteur, très durable, est conçu pour les organistes qui l'utilisent fréquemment dans leur jeu.

NOTE: Aussi, il y a un interrupteur nommé «Main Echo Switch» sur les panneaux de connection de certaines Cabines Leslie. Cette fonction n'est pas supportée par le clavier.

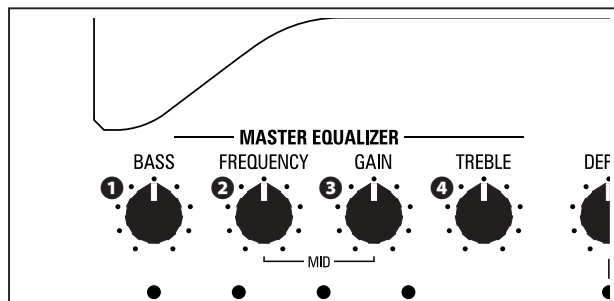
En revanche l'interrupteur appelé simplement «Leslie Switch» sur les Cabines Leslie, indique généralement qu'il s'agit du Sélecteur de Mode de Leslie.

tips AUTRES NOMS POUR LES MODES DE LESLIE

Les Orgues Hammond ont une longue histoire et furent utilisés dans divers univers culturels. Une même fonction peut ainsi être nommée diversement. A propos de l'effet Leslie; "Slow" (Lent) peut aussi être appelé "Chorale" (Choral), parce que ce mode rappelle le lent battement de l'unisson d'un chœur, "Fast" (Rapide) peut aussi être appelé "Tremolo" en référence à la modulation rapide, et "Stop" peut être appelé "Brake" (Frein).

EGALISER TEMPORAIREMENT (EGALISEUR PRINCIPAL) 33

Toutes les espaces ont un profil acoustique distinct, et il est souvent nécessaire de compenser cela. L'Égaliseur Principal du XK-5 vous permet de tailler sur mesure le profil tonal général de votre instrument sans changer le contenu des Patches pour autant.



❶ BASS

Ajuste le niveau de Renfort/Coupure des fréquences Basses.

La portée du réglage varie de -9 à +9. Il est neutre au centre (à 0).

❷ MID FREQUENCY

Ajuste la fréquence centrale des médiums à égaliser.

Le réglage s'étend de 250Hz à 3.1kHz.

❸ MID GAIN

Ajuste le niveau du Renfort/Coupure des fréquences médiums.

La portée du réglage varie de -9 à +9. Il est neutre au centre (à 0).

❹ TREBLE

Ajuste le niveau de Renfort/Coupure des fréquences Aigues.

Le réglage s'étend de -9 à +9. Il est neutre au centre (à 0).

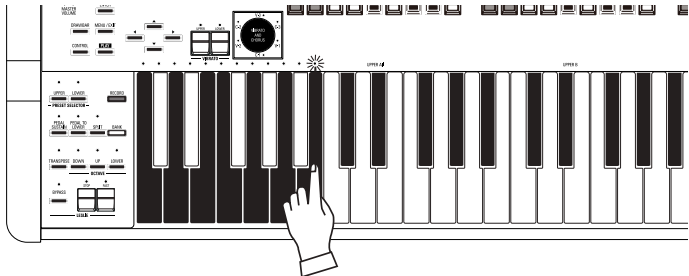
❖ *Le son peut-être distordu si les niveaux sont réglés trop haut haut. Ajuster les niveaux en fonction.*

NOTE: Ce sont là des outils de contrôle de la performance live, par conséquent ils ne sont pas enregistrés dans la mémoire des Patch.

NOTE: Vous pouvez aussi changer les fréquences de coupure de l'égaliseur BASS et TREBLE (Aigus). (P. 100)

Dans cette section vous apprendrez comment créer vos propres sons. Selon l'exemple qui suit ici, un Orgue Jazz Classique.

SELECTIONNER LA TOUCHE PRESET [B] (Si)



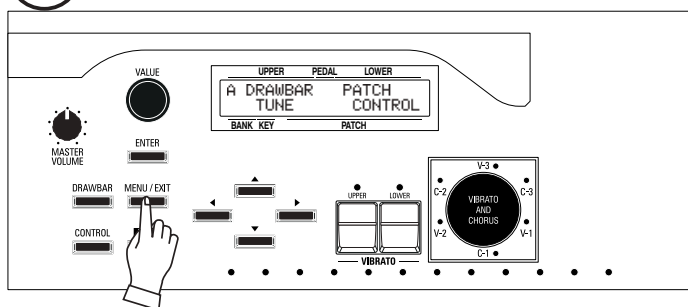
Tout d'abord, sélectionner la Touche Preset [B] (la LED s'allume).

Les Touches de Presets [B] (Si) et [A#] (La#) sont aussi appelées les Touches de "Presets d'Ajustement". Elles activent tous les réglages en cours du panneau de contrôle, permettant la régulation en temps-réel, et ainsi la création de nouveaux patche.

Rubrique: Initialiser les Presets d'Ajustement

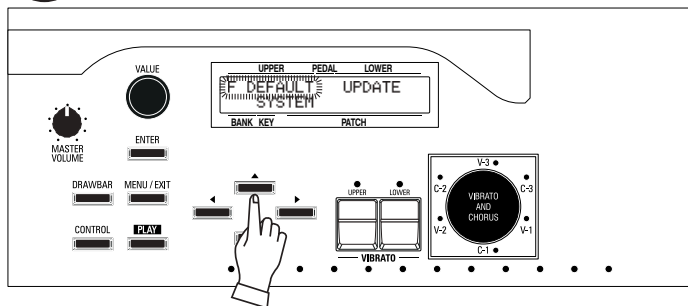
En appuyant sur les Touches de Presets [A#] (La#) et [B] (Si), non seulement les réglages courants du panneau de contrôle deviennent actifs, mais les réglages internes correspondant également. Voici la procédure pour les ramener à leur Statut par DEFAULT.

1 LOCALISER LE MODE MENU



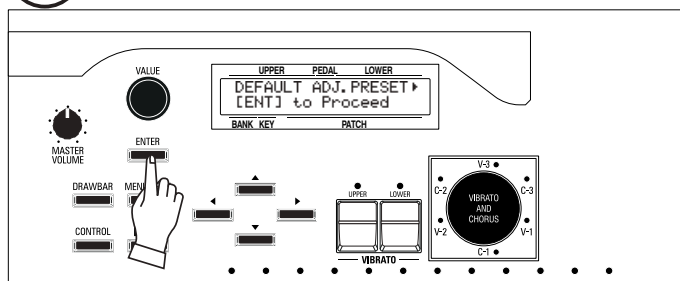
Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le mode Menu. Si l'affichage diffère de l'illustration ci-dessus, appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] une fois de plus.

2 ALLER A LA PAGE F



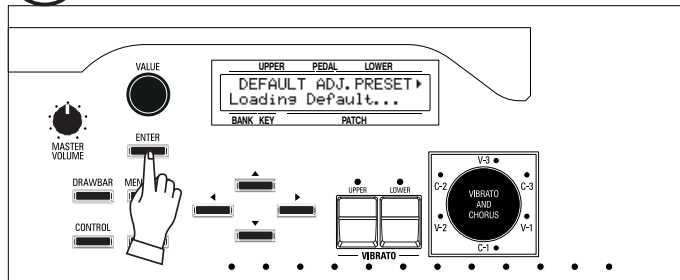
Se rendre à la page F en appuyant 5 fois sur le bouton [▲]. L'article DEFAULT est alors sélectionné.

3 ENTRER DANS LE MODE FONCTION



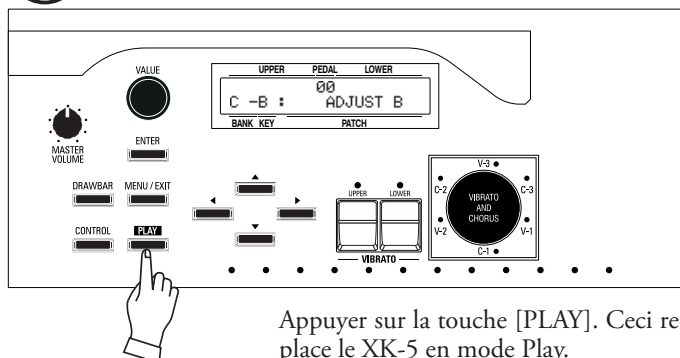
Appuyer sur le bouton [ENTER], ce qui affiche la page ADJ. PRESET du mode de fonction DEFAULT.

4 APPUYER SUR [ENTER] UNE NOUVELLE FOIS



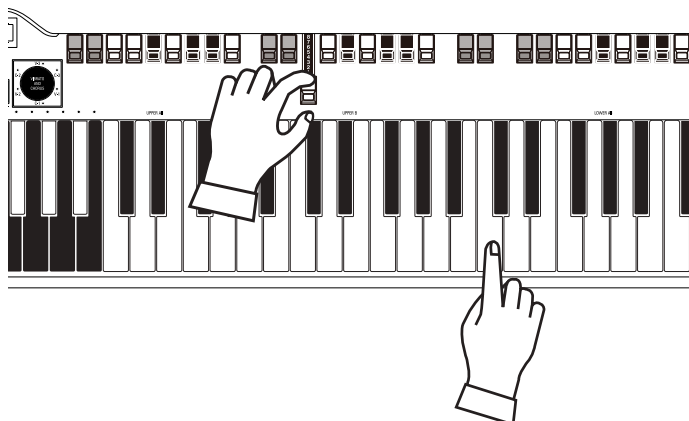
Appuyer sur le bouton [ENTER]. Le contenu des Touches d'"Ajustement de preset" [A#] (La #) et [B] (Si) est réinitialisé.

5 REVENIR EN MODE PLAY



Appuyer sur la touche [PLAY]. Ceci remplace le XK-5 en mode Play.

SORTIR LES TIRETTES “B” (Si)



Sortir les Tirettes “B” du second groupe, du registre le plus bas (16') aux suivants selon vos préférences. Vous pouvez suivre facilement le résultat de votre sélection de Tirettes en jouant le clavier (le clavier Du Haut (UPPER) dans le cas d'un clavier étendu).

Les Tirettes donnent le son fondamental d'orgue de ce clavier. La caractéristique tonale varie en fonction de jusqu'où sont «sorties» les Tirettes.

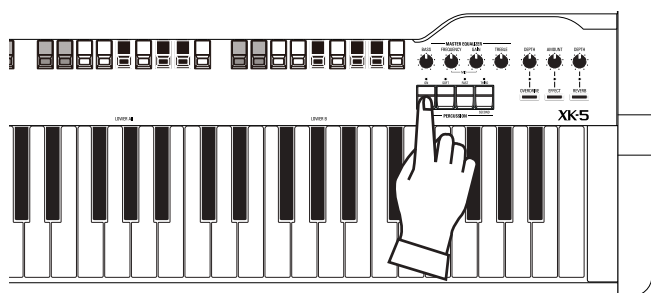
The volume de chaque son est le plus grand lorsque la Tirette correspondante est sortie tout à fait, et il est réduit à zéro quand la Tirette est rentrée totalement. Les Tirettes sont arrangées de façon à ce que les tessitures des timbres croissent de la gauche vers la droite.

Par exemple, sortez les Tirettes de 16', 5 1/3' et 8' (à fond).

NOTE: Vous pouvez changer le caractère sonore des Tirettes. (P. 68)

NOTE: La registration en cours est affichée sur l'écran du mode Play. (P. 59)

AJOUTER LA PERCUSSION TOUCH-RESPONSE



La Percussion Touch-Response Hammond ajoute une attaque distinctive au son des Roues Phoniques/Tirettes. Cette Percussion n'est pas comme un tambour ou une cymbale, mais plus proche d'un xylophone ou d'un marimba. La [PERCUSSION] n'est disponible que sur la partie [UPPER] (partie Du Haut).

Pour activer la percussion, enclencher le bouton sur [ON].

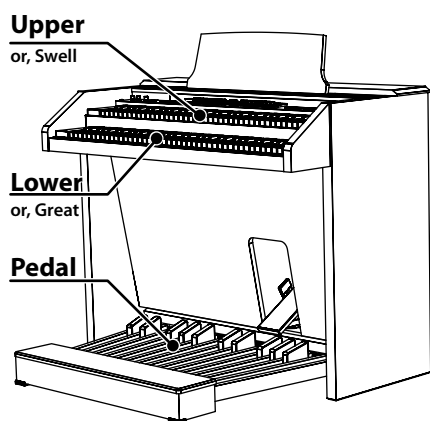
Il y a deux choix de timbres de Percussion. L'un sonne une octave au dessus de la note jouée (“Second”, Percussion Seconde), l'autre sonne un douzième de tons au dessus (“Third”, Percussion Tierce) - Lorsque la LED [THIRD] est éteinte, la Percussion Seconde est sélectionnée, et inversement.

Le bouton [FAST] raccourcit le relâchement (Decay) de la Voie de Percussion, et le bouton [Soft] réduit son volume.

Pour cet exemple, enclencher tous les boutons de Percussion [ON], [THIRD], [FAST], [SOFT].

NOTE: Vous pouvez régler finement la Percussion à votre goût. (P.46)

Rubrique: Qu'est-ce qu'une “Part”?



Chaque “Part” (Partie) est équivalent à un musicien dans un groupe ou un orchestre. Les 3 Parties sont ici exprimées en terme de l'Orgue: Upper (Du Haut), Lower (Du Bas), et Pedal (Pédalier). Ces parties peuvent être jouées chacune individuellement avec un son différent. La partie Upper du clavier, appelée “Swell” (“Récit”, dans le vocabulaire de l'Orgue à Tuyaux), provient de l'orgue liturgique. Le XK-5 dispose d'un clavier simple. Plusieurs Parties sont accessibles simultanément cependant, en divisant le clavier ou via l'utilisation d'un Clavier MIDI.

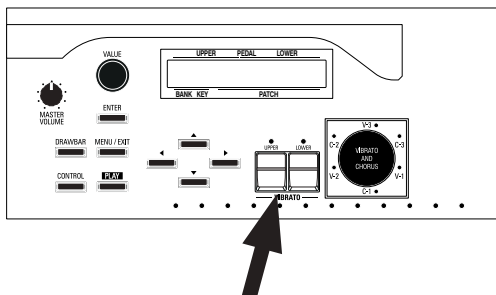
Les Parties Upper et Lower sont aussi appelées des “Manuels”.

tips AUTRES NOMS DES PARTIES

Les noms des claviers sur les Orgues Hammond Vintage provenaient des Orgues Liturgiques à Tuyaux. Le clavier “Upper”, ou manuel du Haut, était appelé “Swell” (“Récit”), et le clavier “Lower”, ou manuel du Bas, était appelé “Great” (“Grand Orgue”).

AJOUTER DES EFFETS

◆ VIBRATO ET CHORUS



Ajouter au son le Classique Vibrato & Chorus Hammond.

Boutons [UPPER], [LOWER]

Enclenche l'effet Vibrato & Chorus sur [ON] (LED allumée)/OFF (éteinte) pour la partie concernée.

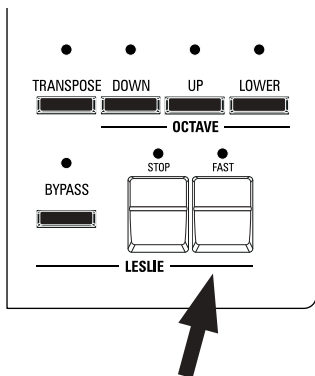
SELECTEUR [VIBRATO AND CHORUS]

Sélectionner les modes de cet effet pour à ajouter aux sons bruts de l'Orgue. La lettre "V" pour Vibrato, la lettre "C" pour Chorus, et le numéro pour la profondeur de l'effet Vibrato & Chorus.

NOTE: Vous pouvez finement régler la vitesse du Vibrato/Chorus. (P. 79)

Pour cet exemple, enclencher sur "ON" le bouton [UPPER] et sélectionner "C-3".

◆ LESLIE



L'effet de la Leslie est le fameux son "mouvant et tourbillonnant" provoqué par la rotation des trompes et du tambour, mais il est ici reproduit dans le domaine numérique.

Bouton [FAST]

Ce bouton alterne le mode Rapide (FAST) du rotor (quand la LED allumée) ou non.

Bouton [STOP]

Ce bouton active les modes STOP (LED allumée) ou SLOW (Lent) lorsque le bouton [FAST] est éteint.

Bouton [BYPASS]

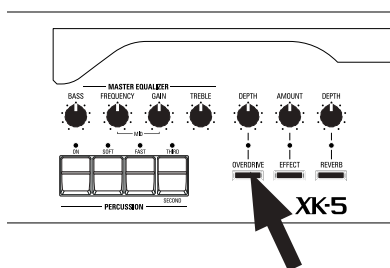
Pour engager l'effet Leslie, appuyer sur le bouton [BYPASS] pour éteindre la LED.

NOTE: Ces contrôles activent les mêmes fonctions quand une Leslie externe est connectée via une prise 11 broches.

NOTE: Vous pouvez régler finement les paramètres de l'effet Leslie embarqué, etc. (P. 80)

Pour cet exemple, éteignons simplement toutes les LEDs de statut de la Leslie.

◆ OVERDRIVE



La section overdrive ajoute de la chaleur quand elle est réglée au plus bas, et du "grincement" ou de la distorsion aux réglages plus élevés.

Bouton [OVERDRIVE ON]

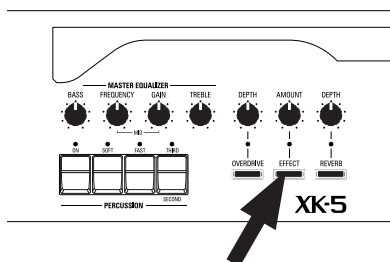
Ce bouton bascule l'effet Overdrive sur (ON) (LED allumée) ou (OFF) (éteinte).

Potentiomètre [DEPTH]

Ajuste la quantité d'Overdrive. La quantité s'accroît en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

NOTE: Vous pouvez ajuster finement l'effet Overdrive (P. 92).

◆ MULTI-EFFETS



Ici s'ajuste la quantité du Multi-Effets choisi pour être appliqué aux sons des Tirettes Harmoniques. Le réglage par défaut sur "Trémolo".

Bouton [EFFECT ON]

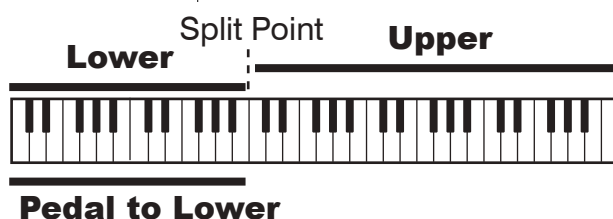
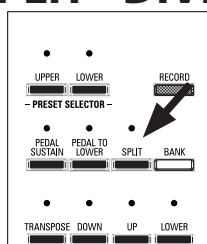
Bascule le Multi-Effets sur ON (LED allumée) ou OFF (éteinte).

Potentiomètre [AMOUNT]

Ajuste la quantité du Multi-Effet à appliquer. La quantité s'accroît en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Dans cet exemple, le Multi-Effets n'est pas utilisé. Le bouton devrait être éteint (sur OFF).

SPLIT - DIVISER LE CLAVIER EN 2 PARTIES



Le XK-5 n'a qu'un seul manuel, mais il peut être divisé et répondre comme s'il s'agissait d'un clavier à 2 manuels.

Bouton [SPLIT]

Pour utiliser la fonction Split, appuyer sur [SPLIT], la LED s'allume. Le point de division par défaut est entre le [B] (Si) et le [C] (Do) du milieu.

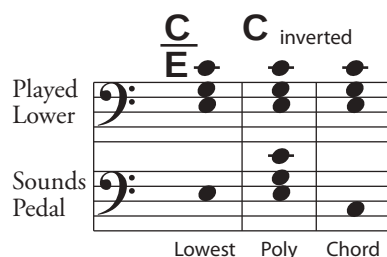
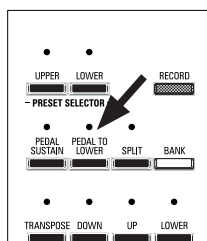
NOTE: Vous pouvez changer le point de division (la note de division) et l'octave. (P. 116)

NOTE: La fonction Split est inactive lorsqu'un deuxième clavier est ajouté. (P. 118)

La partie Droite du point de division est appelée UPPER (Du Haut), et la partie Gauche LOWER (Du Bas). La Percussion ne fonctionne pas sur la partie LOWER (Du Bas).

Power On and Play

PEDAL TO LOWER - PEDALIER SUR PARTIE DU BAS



Vous pouvez jouer la partie PEDAL (Pédalier) sur les notes basses de la partie LOWER (Du Bas) en utilisant la commande [PEDAL TO LOWER].

Bouton [PEDAL TO LOWER]

Pour utiliser la fonction Pédalier Sur Partie du Bas, enclencher le bouton [PEDAL TO LOWER], la LED s'allume. Les sons du pédalier/de la basse jouent alors en même temps que les notes les plus basses du clavier.

Le réglage par défaut du point limite de la fonction Pedal To Lower permet de jouer la basse jusqu'au Si [B] central compris.

NOTE: "Pedal To Lower" peut être réglé pour jouer en modes "Lowest" (note la plus basse), "Polyphonic", ou "Chord" (accord) (P. 116 #1). Vous pouvez changer l'étendue de jeu de la Pédale Sur Partie du Bas (le point limite supérieur) (P. 116 #2).

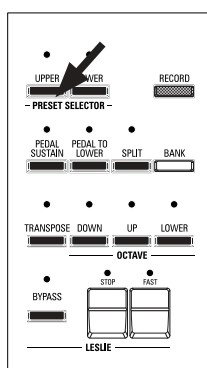
NOTE: Lorsque le XK-5 est étendu à 2 claviers, la fonction Pedal To Lower est active sur le clavier physique DU BAS (P. 118).

Le "Pédalier Sur Partie du Bas" joue la Partie du Pédalier dont le son est contrôlé par les Tirettes [PEDAL].

Vous pouvez utiliser la Basse Manuelle (le "Pédalier Sur Partie du Bas") en même temps que la fonction Split (Division du clavier), ce qui donne la possibilité de jouer la basse + les accords + la mélodie en même temps.

NOTE: Les organistes de jazz ajoutent un rythme distinctif de "battement" sur une ou plusieurs pédales en rythme avec leur jeu. Vous pouvez simuler cette technique sans pédalier en assignant une note à un interrupteur au pied via les paramètres du menu CONTROL. Voir (P. 72).

PEDAL SUSTAIN - SOUTIEN DU PEDALIER



Le "PEDAL SUSTAIN" (Soutien du Pédalier) est un effet populaire de la basse à l'orgue, il ajoute un relâchement doux des notes qui rappelle le jeu d'une basse à cordes.

Bouton [PEDAL SUSTAIN]

Pour engager le Soutien de la Basse, enclencher le bouton [PEDAL SUSTAIN], la LED s'allume. Lorsque vous relever le pied du pédalier (ou relâchez une touche du clavier - en utilisant le Pedal To Lower), les notes de la partie Pédalier décroissent doucement.

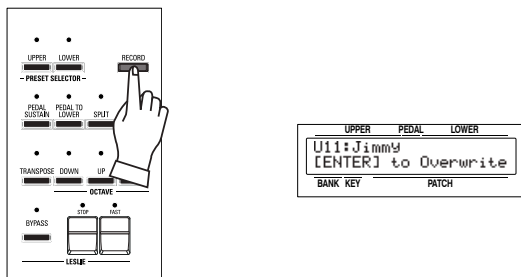
NOTE: Vous pouvez ajuster le temps de maintien du Soutien de la Basse. (P. 69 18)

ENREGISTRER LE PATCH DANS LA MEMOIRE

Tous les réglages qui précèdent peuvent être enregistrés dans n'importe quel emplacement de Patch compris entre U00 to U99.

◆ Exemple: ENREGISTRER SUR U32

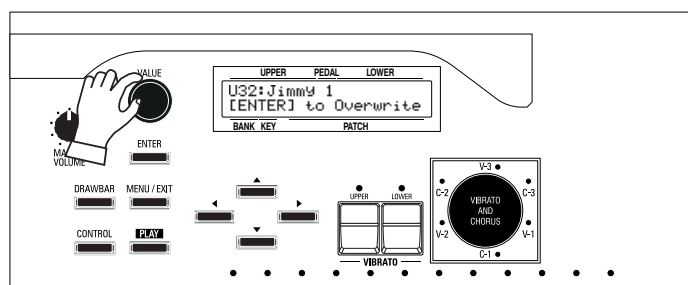
1. LOCALISER LE MODE ENREGISTREMENT



Appuyer sur le bouton [RECORD].

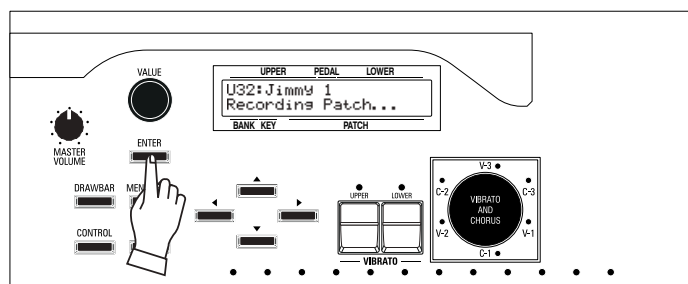
L'affichage pose très simplement la question "Où voulez-vous l'enregistrer?"

2. SÉLECTIONNER LE NUMERO DE PATCH



Sélectionner le numéro de Patch où enregistrer, ainsi dans cet exemple le U32, via l'encodeur [VALUE].

3. VALIDER



Appuyer sur le bouton [ENTER].

Le numéro de Patch est validé et "Recording Patch" s'affiche. Lorsque le processus d'enregistrement est terminé, l'affichage retourne au mode précédemment à l'écran.

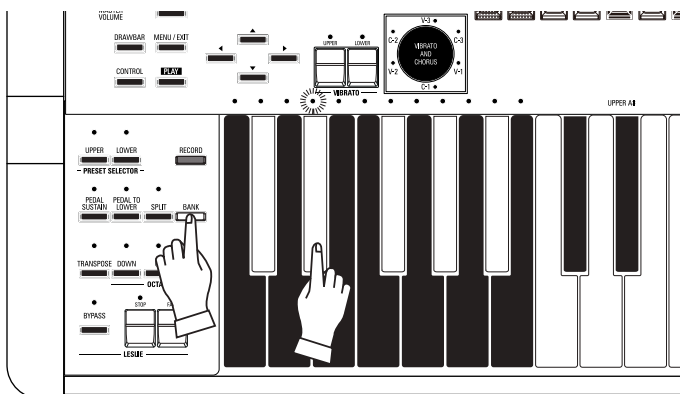
Le Patch enregistré est alors sélectionné automatiquement.

NOTE: Les données des Patch créés par l'utilisateur ne sont pas perdus quand l'appareil est mis hors tension ou déconnecté.

Le Patch peut être enregistré en utilisant les Touches Presets lorsque le mode Favoris est inactif (sur OFF) (P. 71).

◆ Exemple: ENREGISTRER SUR D#-D (U32)

1. SÉLECTIONNER UNE BANQUE



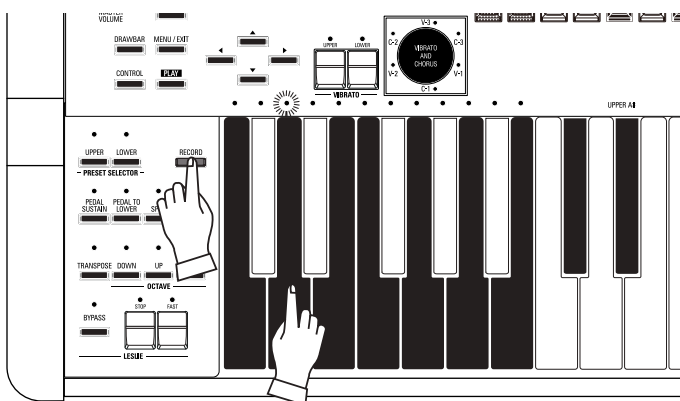
Appuyer sur la Touche Preset [D#] (Ré#) tout en maintenant le bouton [BANK].

La LED de la Touche Preset indique alors la banque sélectionnée pendant que le bouton [BANK] est maintenu.

NOTE: La rangée de LEDs des Touches Preset s'éteint lorsque le bouton [BANK] est relâché prématurément, cela signale que la Touche Preset n'est pas encore sélectionnée.

Passer cette étape si la Banque ne change pas.

2. SÉLECTIONNER UNE TOUCHE

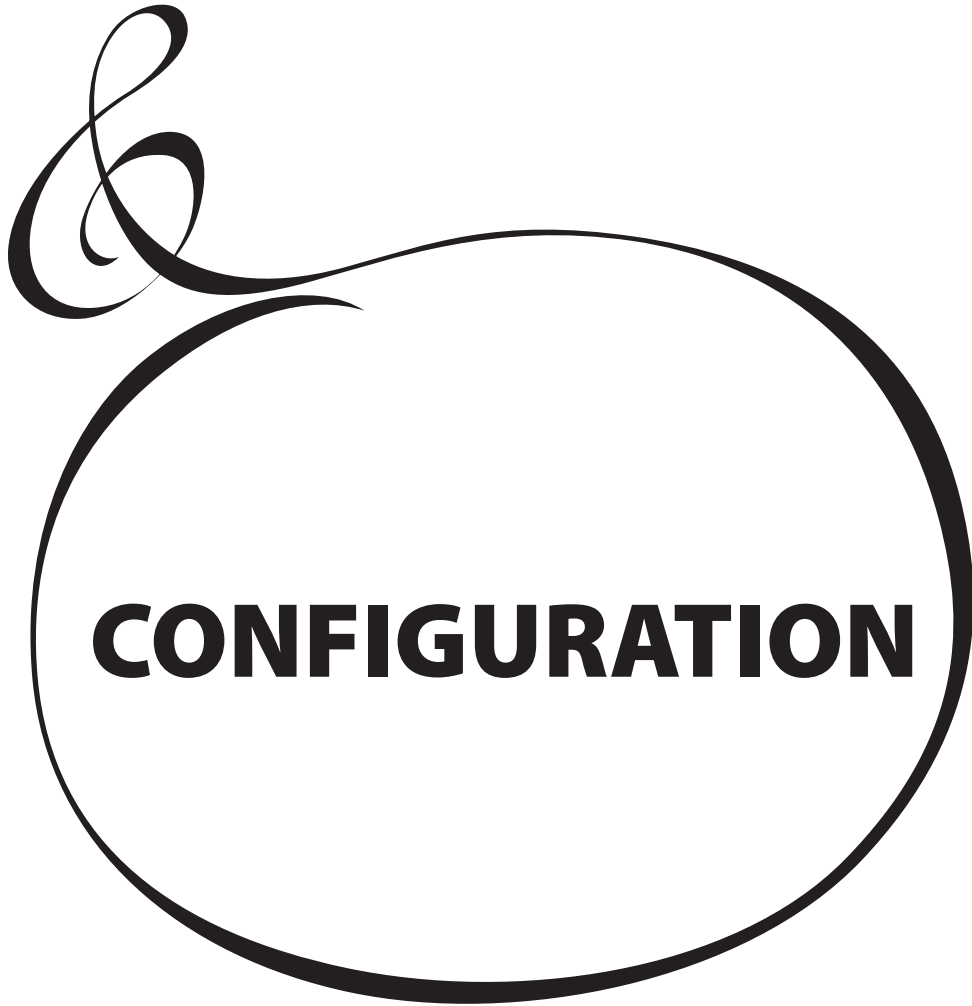


Appuyer sur la Touche Preset [D] (Ré) tout en maintenant le bouton [RECORD].

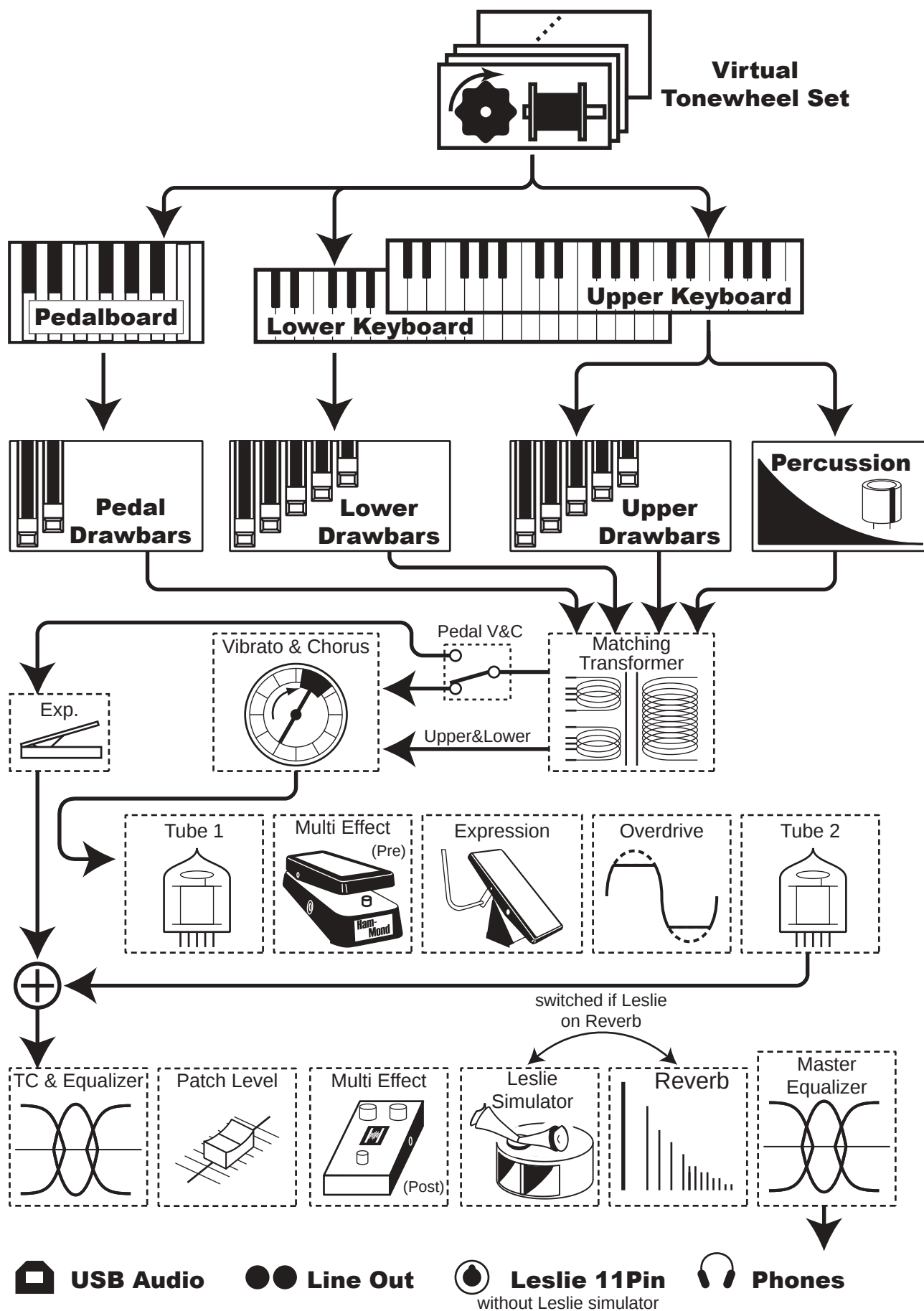
Le Preset est validé, l'affichage indique "Recording Patch". Lorsque le processus d'enregistrement est terminé, l'affichage retourne au mode précédemment à l'écran.

Les Touches Preset [A#] (La#) et [B] (Si) n'ont pas besoin de ces étapes d'enregistrement, parce que ces touches mémorisent toujours les derniers réglages en cours.

NOTE: Les données des Patch créés par l'utilisateur ne sont pas perdus quand l'appareil est mis hors tension ou déconnecté.



STRUCTURE DU MOTEUR SONORE



Pour davantage de détails, veuillez lire s'il vous plaît la page qui suit.

ROUES PHONIQUES

La source sonore ou “moteur sonore” de l’Orgue Hammond classique est un générateur sonore à Roues Phoniques électro-magnétiques. Sur ce clavier, le mécanisme des Roues Phoniques est reproduit numériquement.

Tant que l’appareil est sous tension, chacune des 96 Roues Phoniques virtuelles continue d’osciller comme elles le faisaient dans l’Orgue Hammond Vintage.

TOUCHES

Les signaux de tonalité créés par les 96 Roues Phoniques Virtuelles sont “commutés” au niveau des touches.

Les signaux correspondant aux timbres et aux harmoniques (par exemple, la série de 9 signaux par manuel du clavier) sont distribués à chaque touche, et lorsque vous appuyez ou relâchez une touche, le commutateur connecte ou coupe les signaux de tonalité, de la même manière qu’un robinet contrôle le flux de l’eau courante.

TIRETTES HARMONIQUES

Chaque Tirette représente une harmonique fondamentale. Chaque barre ajuste le volume de son harmonique associée. Il y a 9 Tirettes correspondant aux 9 harmoniques différentes.

PERCUSSION TOUCH-RESPONSE

La Percussion crée une attaque distinctive sur la partie Du Haut.

MATCHING TRANSFORMER

Le Transformateur Variable d’Adaptation d’Impédance (Matching Transformer) fait correspondre la faible impédance des Roues Phoniques et du circuit des touches à l’impédance haute de l’entrée de l’amplificateur. Il sert aussi, à travers des changeurs de prise sur son bobinage primaire, à établir une série de niveaux d’intensité correspondant aux positions des Tirettes.

VIBRATO & CHORUS

Le Vibrato & Chorus donne de la profondeur et de la richesse au son de l’orgue par de légères variations de tonalité (Vibrato), ou par dédoublement de voie obtenu en mixant le son original avec son double légèrement désaccordé (Chorus).

PREAMPLIFICATEUR, OVERDRIVE

Le Préamplificateur est le circuit qui amplifie le signal audio. Mais il est possible de le suralimenter délibérément en gain pour lui faire produire des sons “overdrive”.

MULTI-EFFETS

Le Multi-Effets crée divers effets tels que le tremolo ou la WahWah .

EGALISEUR, LESLIE, REVERBE

Les autres effets à bord sont les suivants: un Egaliseur pour sculpter la réponse tonale, un effet de Leslie numérique pour rendre l’effet d’une enceinte rotative, et une Réverbe. (L’effet de Leslie embarqué est désactivé lorsque une Cabine Leslie externe est connectée à la prise 11-broche.)

EGALISEUR PRINCIPAL

Le signal est envoyé à travers l’Egaliseur Principal. Il vous permet de tailler un son sur mesure adapté à la salle de concert, à l’ampli, à la sono ou pour l’enregistrement. Les réglages de l’Egaliseur Principal ne sont pas enregistrés dans la mémoire de Patches.

tips 96 ROUES PHONIQUES?

Oui, on compte 91 Roues Phoniques (Tone Wheels) dans les B-3/C-3. Tone Wheels in the B-3/C-3. Mais il y a 96 Roues Phoniques dans ce clavier, afin d’étendre le point de Repli Harmonique (Extended Fold back).

tips HARMONIQUES

Une Harmonique est un ton relatif à un autre donné; par exemple, le Do une octave au dessus du Do moyen. Plus il y a d’Harmoniques, plus le son obtenu est brillant et riche.

tips PEDALE V&C

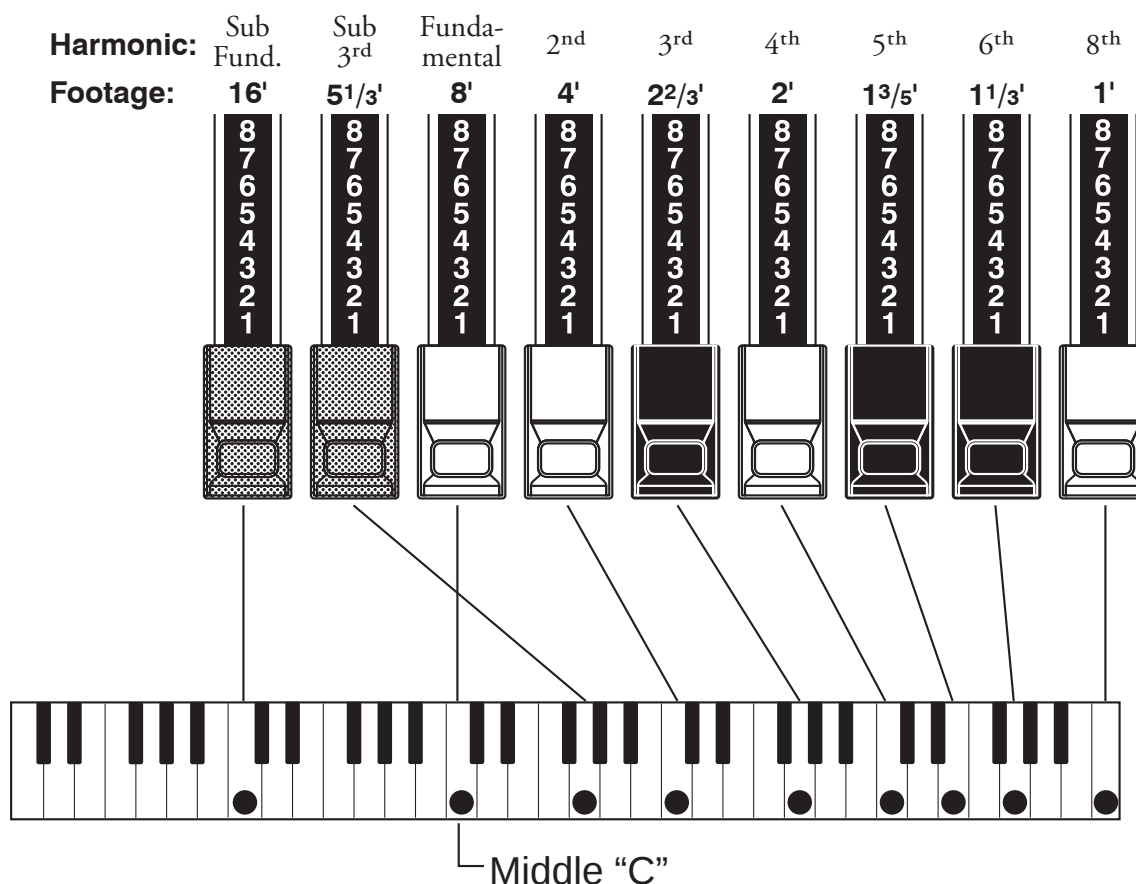
La partie du Pédalier peut être “allégée” du Vibrato & Chorus, et du préamplificateur. Ceci permet d’obtenir un son de basse aussi clair que nécessaire.

Les Tirettes Harmoniques (ci-après, les Tirettes) de ce clavier sont utilisées pour créer le son “Hammond” basique. Chaque Tirette est marquée d’un nombre de registration de 1 à 8 le long de la partie plate de la Tirette. Quand les Tirettes sont rentrées complètement, aucun son n’est audible; à mesure que les Tirettes sont “tirées” le volume des harmoniques correspondantes s’accroît.

Lorsqu’un patch est rappelé, la “position” interne des Tirettes change, mais pas leur position physique.

Lorsqu’une tirette est déplacée, le réglage interne “saute” à la position courante de cette tirette (P. 74).

LES TIRETTES (SUR L’ORGUE A ROUES PHONIQUES)



La tonalité de chaque Tirette est montrée ci-dessus, lorsque le Do central (Middle C) est joué. La métrique légendée du signe (') devant chaque Tirette est dérivée de la longueur correspondante des tuyaux d'un orgue à tuyaux.

Le nombre de 1 à 8 sur la portion visible de la “barre” de chaque Tirette, indique le volume du son qui sera produit, ainsi qu’il facilite la mémorisation des réglages de Tirettes.

Sortez complètement les Tirettes de la fondamentale (8'), de l'harmonique tierce (2 2/3'), plus celle de la cinquième harmonique (1 3/5'), et jouez du clavier. Notez comme le son ressemble à celui d'une clarinette. Si vous rentrez la Tirette de 8' à moitié, vous noterez que le son devient plus aigu et un peu “plus dur”. A présent sortez de nouveau la Tirette de 8' complètement, et rentrez celle de 2 2/3' et de 1 3/5' à moitié. Vous noterez que le son devient alors plus doux.

Expérimentez avec les Tirettes pour obtenir vos propres sons personnels favoris.

tips REGISTRATION DE TIRETTE

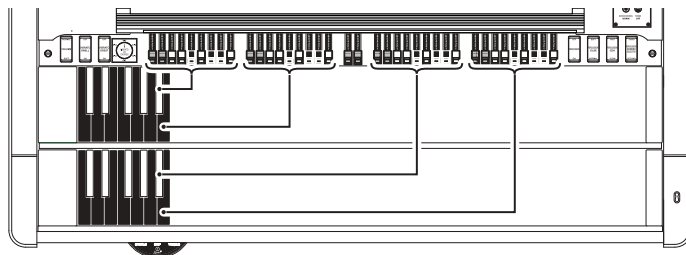
On appelle Registration la longueur à laquelle une Tirette est sortie.

TIRETTES POUR LES PARTIES DU HAUT ET DU BAS

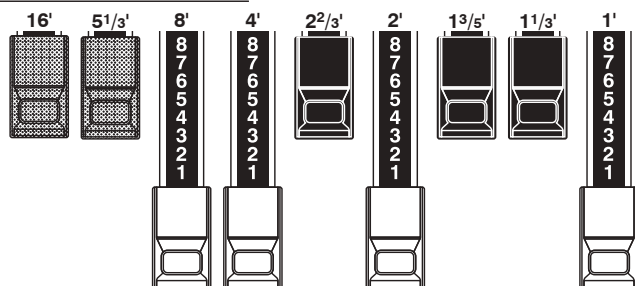
◆ TOUCHES PRESETS ET TIRETTES

Il y a deux séries de Tirettes pour la partie du Haut (Upper) sur la gauche, et deux autres pour la partie du Bas (Lower) sur la droite. Utiliser les Touches de presets [A#] (La#) et [B] (Si) pour activer chaque série de Tirettes. Les Tirettes sont inopérantes lorsque les autres Touches Presets sont sélectionnées, par défaut.

NOTE: Vous pouvez activer l'usage des Tirettes lorsque les Touches Presets de [C] (Do) à [A] (La) sont sélectionnées (P. 74).

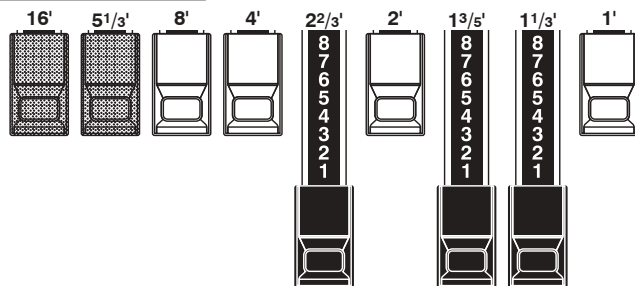


TIRETTES BLANCHES



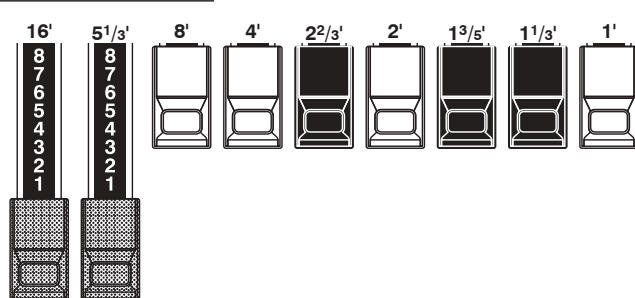
Dans chaque série de Tirettes, la Tirette blanche sur le côté gauche (8') fournit la fondamentale du son. Les autres Tirettes blanches sonnent à l'octave supérieure chaque fois en allant vers la droite.

TIRETTES NOIRES



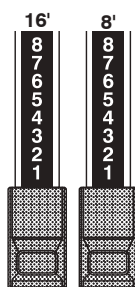
Le son des Tirettes noires joue un rôle important dans la construction d'un timbre riche. Leur tonalité sont situées à des interval de quinte et de tierce de la fondamentale. Ces harmoniques ajoutent de la complexité au son.

TIRETTES BRUNES



Les deux Tirettes brunes tout à gauche donnent profondeur et richesse au son. Celle de gauche notée 16' est une octave sous la fondamentale de 8', et celle de 5 1/3' est la troisième harmonique de la fondamentale de 16'. Normalement, le son est construit sur la fondamentale de 8', mais si vous voulez ajouter de la profondeur au son ou étendre la gamme de jeu une octave en dessous, vous pouvez construire vos timbres à partir de la fondamentale de 16'.

TIRETTES POUR LA PARTIE PEDALIER



Le Pédalier joue la ligne de basse et utilise des Tirettes de 16' et de 8'. La première Tirette de Pédalier produit un timbre d'une tonalité de 16' pour une riche fondation de la basse, tandis que la seconde Tirette de Pédalier produit un timbre d'une tonalité de 8', soit une octave au dessus.

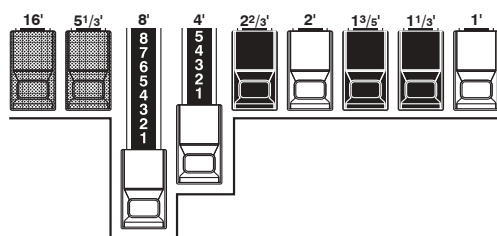
La registration du Pédalier s'affiche au centre de l'écran. Celles de 16' sur la gauche celle de 8' sur la droite.

MODELES DE REGISTRATION DE TIRETTES

La Registration de Tirettes est obtenue par correspondance numérique. Il est facile de se rappeler des combinaisons typiques des 9 Tirettes par leur formes.

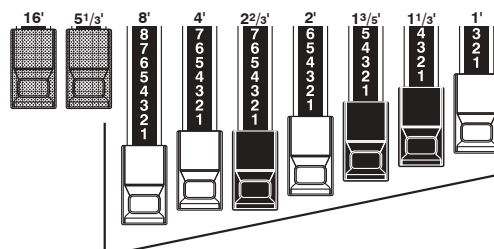
Les Registrations de Tirettes sont groupées traditionnellement selon 4 modèles :

Famille des Flûtes (modèle "deux marches d'escalier")



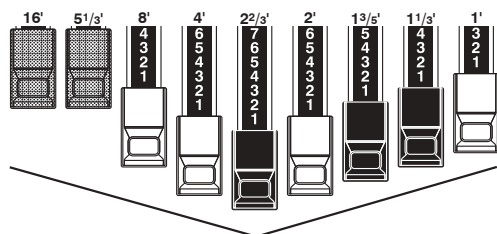
Flûte d'Accompagnement 8' I.....	00 8460 000
Flûte d'Accompagnement 8' II.....	00 3220 000
Flûte d'Accompagnement 8' III.....	00 8600 000
Refrain de Flûtes 16'.....	80 8605 002
Flûte Orchestrale 8'.....	00 3831 000
Piccolo 2'.....	00 0006 003
Flûte Arrêtée 8'.....	00 5020 000
Tibia 8'.....	00 7030 000
Tibia 4'.....	00 0700 030
Tibia (Théâtre) 16'.....	80 8605 004
Flûte Ouverte en Bois 8'.....	00 8840 000

Famille des Diapasons (modèle en forme de coche)



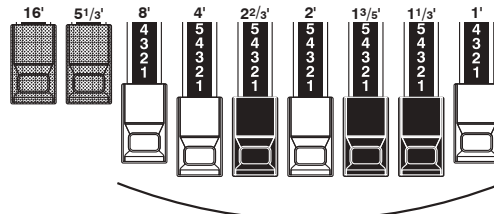
Diapason d'Accompagnement 8'.....	00 8874 210
Diapason de Refrain 8'.....	00 8686 310
Diapason 8'.....	00 7785 321
Diapason d'Echo 8'.....	00 4434 210
Diapason Harmonique 16'.....	85 8524 100
Diapason Harmonique 8'.....	00 8877 760
Diapason Harmonique 4'.....	00 0606 045
Diapason de Corne 8'.....	00 8887 480
Diapason Ouvert 8'.....	01 8866 430
Diapason Soliste.....	01 8855 331
Diapason de Bois 8'.....	00 7754 321

Famille des Hanches (modèle en forme de triangle)



Basson 16'.....	44 7000 000
Clarinette 8'.....	00 6070 540
Cor Anglais 8'.....	00 3682 210
Bugle 8'.....	00 5777 530
Cor Français.....	00 7654 321
Kinura 8'.....	00 0172 786
Obois 8'.....	00 4764 210
Trombone 8'.....	01 8777 530
Trompette 8'.....	00 6788 650
Tuba 8'.....	02 7788 640
Voix Humaine 8'.....	00 4720 123

Famille des Cordes (modèle en forme d'arc)



Violoncelle 8'.....	00 3564 534
Dulcimer 8'.....	00 7770 000
Gambe 8' I.....	00 3484 443
Gemshorn 8'.....	00 4741 321
Cordes Orchestrales 8'.....	00 1464 321
Salicianat 8'.....	00 2453 321
Viole Soliste 8'.....	00 2474 341
Violon Soliste 8'.....	00 3654 324
Viole de Gambe 8'.....	00 2465 432
Violina 4'.....	00 0103 064
Violone 16'.....	26 3431 000

REGISTRATIONS MODERNES DE TIRETTES

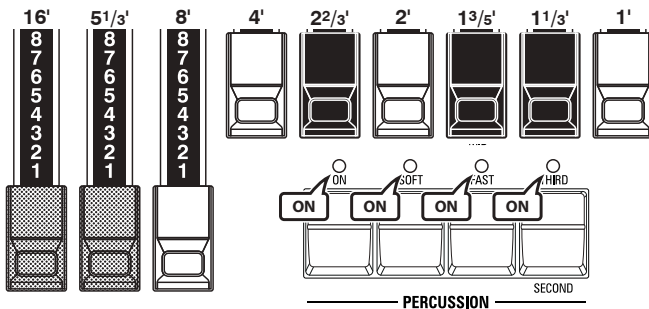
Les registrations de Tirettes introduites à la page précédente sont typiques de la musique classique.

Elles furent créées à l'aube de l'Orgue Hammond, lorsqu'il était question qu'il sonne comme un orgue liturgique à tuyaux. Plus tard, comme l'Orgue Hammond se propageait à travers le Jazz, la Pop, le Rock et (tout spécialement) la musique Gospel, certaines registrations aux accents intemporels devinrent communes.

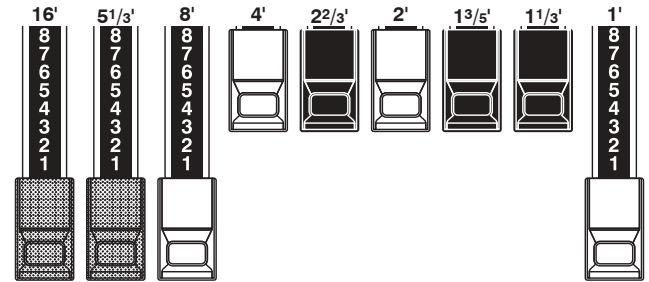
tips USAGE DE LA PERCUSSION

Quand la Percussion est utilisée, le son de la Tirette de 1' est annulé. Tout comme sur les B-3 Vintage. Une astuce consiste à laisser la Tirette de 1' pleinement sortie, et ensuite à alterner avec la Percussion allumée et éteinte, à mesure des changements de son. Essayez la!

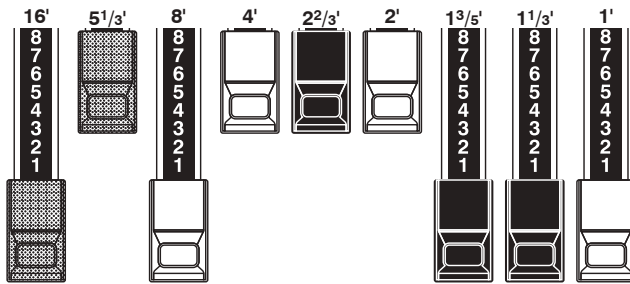
Jazz



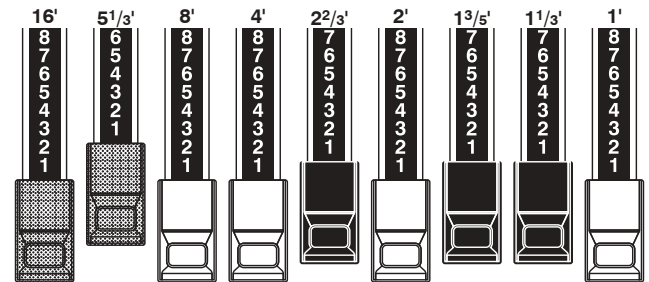
Bluesy



Groovy & Funky



Puissance Maximum



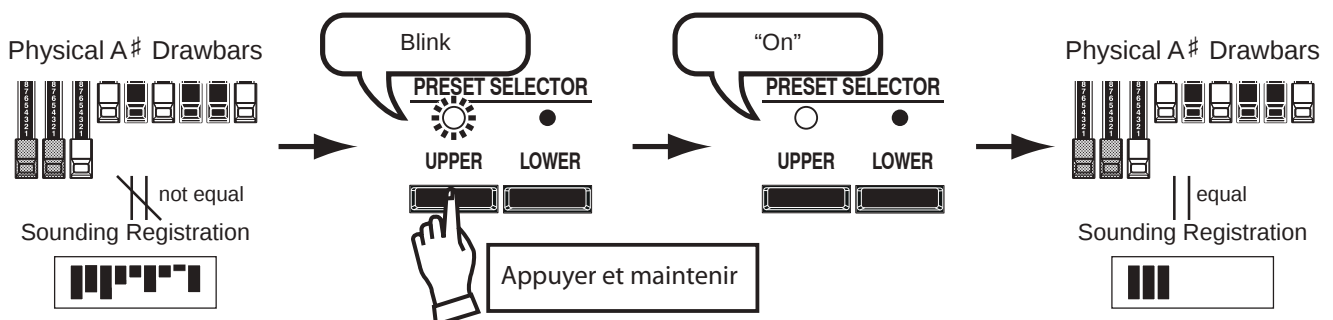
Setting Up

ALIGNER REGISTRATIONS ET TIRETTES

Lorsque vous rappelez un patch, c'est la registration des Tirettes du patch enregistré qui se fait entendre au clavier, au lieu des réglages physiques des Tirettes.

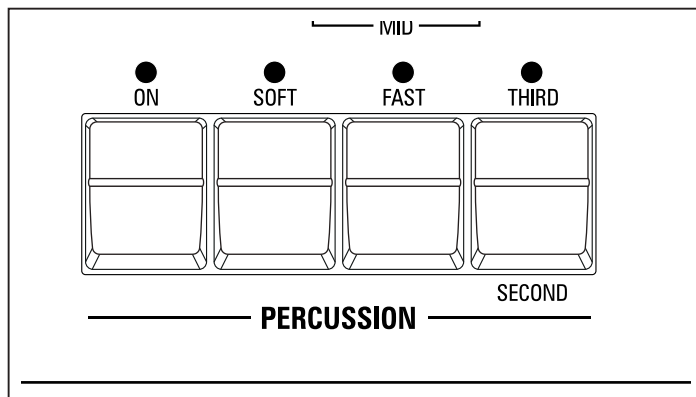
Si vous bougez une Tirette, sa position prend préséance sur la registration enregistrée, pour peu que le réglage du mode CONTROL - CONTROL MODE soit réglé sur "ALWAYS A#", même si le Preset enregistré n'est pas modifié pour autant.

Si vous voulez basculer sur le réglage de Tirettes A# (La#), appuyez et maintenez le bouton correspondant ([UPPER], [LOWER]) dans le PRESET SELECTOR, jusqu'à ce que la LED clignote, puis relâchez le. La registration physique devient "courante", le bouton [UPPER] sélectionnant les Tirettes de la partie du Haut (UPPER) A#, le bouton [LOWER] sélectionnant les Tirettes pour les parties du Bas (LOWER) et du Pédalier (PEDAL).



PERCUSSION

Une des plus importantes fonctionnalités introduites avec le B-3 Classique fut la Percussion “Touch-Response”, qui ajoutait un accent percussif distinctif au timbre de la Tirette la plus haute.



Bouton [ON]

Enclenche la Percussion sur “ON”(LED allumée) ou “OFF”.

Bouton [SOFT]

Ceci réduit le volume de la Percussion.

Lorsque la LED est éteinte, le volume est sur “NORMAL”. Si vous appuyez sur le bouton [SOFT] (la LED s’allume), le niveau de la Percussion est “SOFT” (Doux).

Bouton [FAST]

Lorsque ce bouton est éteint (OFF) (LED éteinte) le timbre de la Percussion va décroître lentement, comme celui d’une cloche. Lorsqu’il est allumé sur “ON” (la LED allumée) le timbre de la Percussion va décroître rapidement, comme celui d’un xylophone.

Bouton [THIRD]

Enclenche l’harmonique de la Percussion.

Lorsque ce bouton est éteint (sur OFF), la seconde harmonique sonne à la même tonalité que la Tirette de 4’.

L’harmonique de tierce sonne à la même tonalité que la Tirette de 2 2/3’. Pour sélectionner, appuyer sur le bouton [THIRD] (la LED s’allume).

NOTE: Vous pouvez régler finement les paramètres de la Percussion(P. 78).

tips DECAY (décroissance)

Si vous jouez et maintenez une touche de piano, le son disparaîtra graduellement jusqu’au silence, ce phénomène est appelé “décroissance” (Decay). En revanche, en maintenant une note sur une trompette, par exemple, le son reste à un niveau de volume constant. Ceci est appelé le “Soutien” (Sustain).

◆ LA PERCUSSION NE SONNE PAS

Dans les réglages d’usine par défaut, la Percussion ne sonne que sur la Touche Preset [B] (Si) lorsque la Banque est [B] (Si). Il en est ainsi comme sur le B-3/C-3.

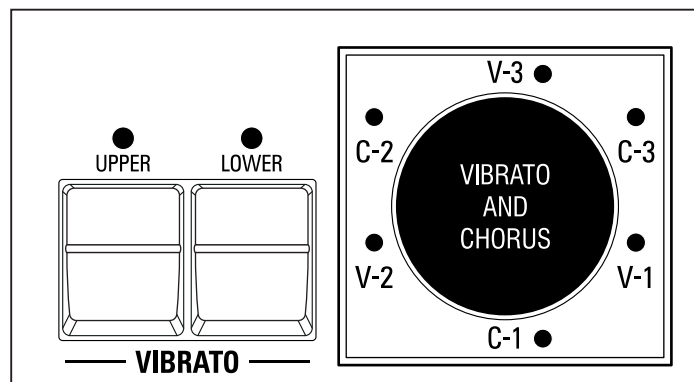
NOTE: Vous pouvez régler la Percussion pour sonner sur toutes les Touches Presets (P. 70 8).

◆ ANNULATION DE LA TIRETTE DE 1’

Tout comme sur les B-3/C-3, la Tirette de Roue Phonique de 1’ est inactive lorsque la Percussion est enclenchée.

NOTE: Si vous souhaitez conserver la Tirette de 1’ active, vous pouvez changer ce paramètre (P. 78).

Le Vibrato & Chorus Hammond est une autre image de marque emblématique du son Hammond Classique. Le Vibrato altère la tonalité légèrement, tout comme un violoniste, un chanteur, ou un guitariste en sont coutumier. Le Chorus combine un signal légèrement désaccordé avec le signal original pour créer un timbre luxuriant.



Bouton [UPPER]

Allume ("ON") (LED allumée) et Eteint ("OFF") l'effet Vibrato & Chorus pour les Tirrettes du Haut (UPPER).

Bouton [LOWER]

Allume ("ON") (LED allumée) et Eteint ("OFF") l'effet Vibrato & Chorus pour les Tirrettes du Bas (LOWER) et du Pédalier (PEDAL).

Sélecteur [VIBRATO AND CHORUS MODE]

Ce sélecteur contrôle la profondeur du Vibrato et bascule l'effet Chorus sur "ON" and "OFF".

- V-1:** Vibrato comparativement Modéré
- V-2:** Vibrato de profondeur Standard
- V-3:** Vibrato Plus prononcé
- C-1:** Chorus comparativement Modéré
- C-2:** Chorus de profondeur Standard
- C-3:** Chorus Plus prononcé

NOTE: Vous pouvez ajuster finement l'effet Vibrato et Chorus (P. 79).

tips CHORUS

L'effet CHORUS provoque littéralement les rugissements et la richesse de l'unisson d'un groupe de choristes

Ce clavier possède trois fonctions nommées CHORUS, les voici :

"Vibrato & Chorus" de cette page

"Chorus" du MultiEffets

Effet Leslie en mode "Lent (Choral)" (Slow).

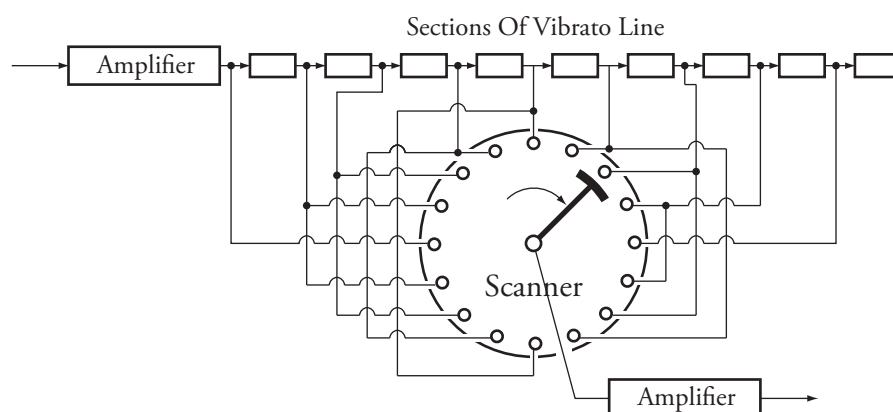
Les noms se ressemblent mais les effets sont distincts les uns des autres.

tips VIBRATO SCANNER

Le Vibrato & Chorus dont était équipé le B-3/C-3 consistait en un circuit de retardement des phases des signaux de tonalité procédant par pas, grâce à l'utilisation de plusieurs bobines et d'un scanner de sélection du signal de chaque bobine, fonctionnant sur le moteur rotatif et permettant d'extraire le signal pour l'effectuer sans en altérer la source.

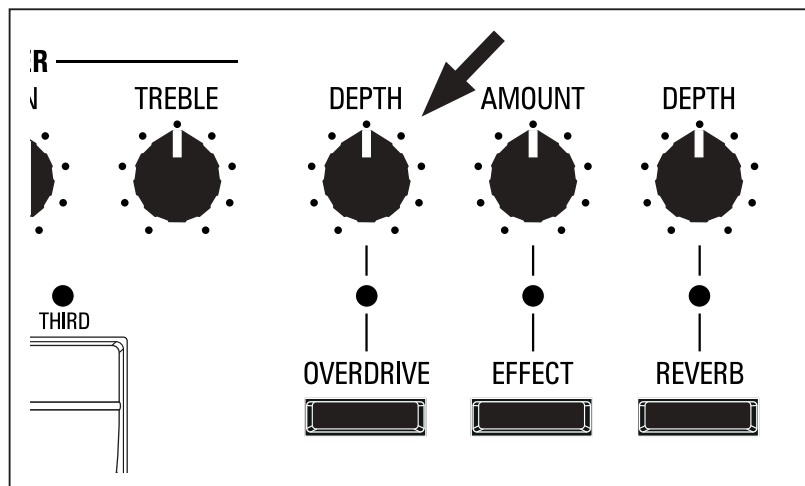
Lorsque le nombre de bobines en jeu est petit, le signal est modérément modulé en Vibrato. Plus ce nombre augmente, plus le vibrato obtenu est profond. A mesure que varie le nombre de bobines, se modifie la qualité tonale de l'effet, ceci étant donc dû à la nature de la structure du Vibrato Scanner.

L'Effet Vibrato & Chorus du XK-5 simule ce fonctionnement.



OVERDRIVE

Le circuit d'“Overdrive” numérique offre un renforcement tonal capable de toutes les nuances depuis un “Réchauffement” doux jusqu'au “Distorsions croustillantes”.



Bouton [OVERDRIVE]

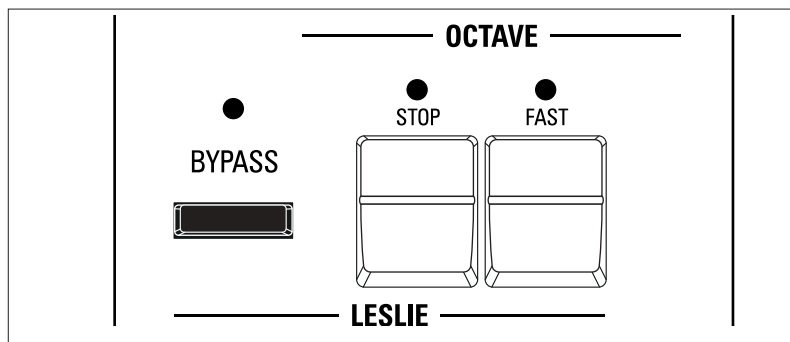
Enclenche l'effet Overdrive sur ON(LED allumée).

Potentiomètre [OVERDRIVE DEPTH]

Ajuste la profondeur de l'effet Overdrive.

NOTE: Vous pouvez régler finement l'effet Overdrive (P. 92).

Le son tournant de la Cabine Leslie est le partenaire naturel de l'Orgue Hammond. Une version numérique est présente dans le XK-5; et les contrôles de la Leslie du XK-5 fonctionnent aussi lorsqu'une Cabine Leslie externe est connectée.



Bouton [FAST]

Il bascule le mode du rotor entre deux pas, Lent et Rapide. Chaque appui modifie le statut de la Leslie. Lorsqu'il est allumé (sur ON), le mode Rapide (FAST) est sélectionné, et lorsqu'il est éteint (sur OFF), le mode Lent (SLOW).

Bouton [STOP]

Pour basculer entre Rapide (FAST) et Lent (SLOW) en appuyant sur le bouton [FAST], placer le bouton [STOP] sur OFF (LED éteinte).

Pour basculer entre Rapide (FAST) et Stop en appuyant sur le bouton [FAST], placez le bouton [STOP] sur ON (Led allumée)

Bouton [BYPASS]

Lorsque la LED est éteinte (sur OFF), le son transite via le canal de la Leslie (Effet Leslie).

Pour contourner l'effet Leslie, allumer ce bouton sur ON. Indépendamment des statuts des boutons [FAST] et [STOP], le son est alors transmis via les canaux de sortie stationnaires.

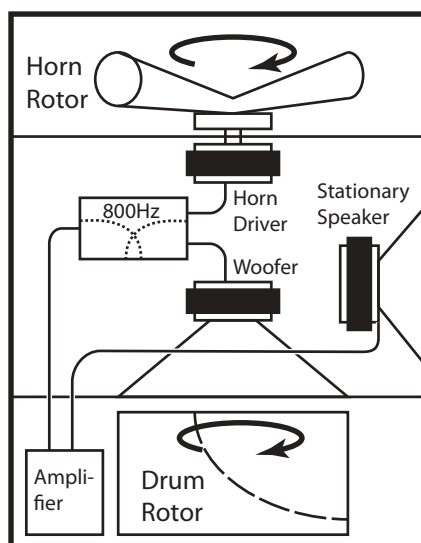
NOTE: Vous pouvez régler finement les paramètres de l'effet Leslie (P. 80).

tips CHARTE DES SATUTS DE CHAQUE BOUTON

BUTTON			MODE	
BYPASS	STOP	FAST	CH=1	CH=3, Effet Leslie embarqué
Off	Off	On	Rapide	
Off	Off	Off	Lent	
Off	On	On	Rapide	
Off	On	Off	Stop	
On	On	On	Rapide	Bypass
On	On	Off	Stop	
On	Off	On	Rapide	
On	Off	Off	Lent	

Setting Up

Diagramme d'une Cabine Leslie à 3 voies



tips WHAT IS THE LESLIE EFFECT?

La Cabine Leslie fut inventée par Donald Leslie en 1941 pour faire sonner l'Orgue Hammond comme un Orgue à Tuyaux de Théâtre. Utilisant des trompes et des baffles rotatives motorisées, l'invention de Leslie donna à l'orgue un son riche et mouvant, qui devint vite le son inoubliable de la Leslie.

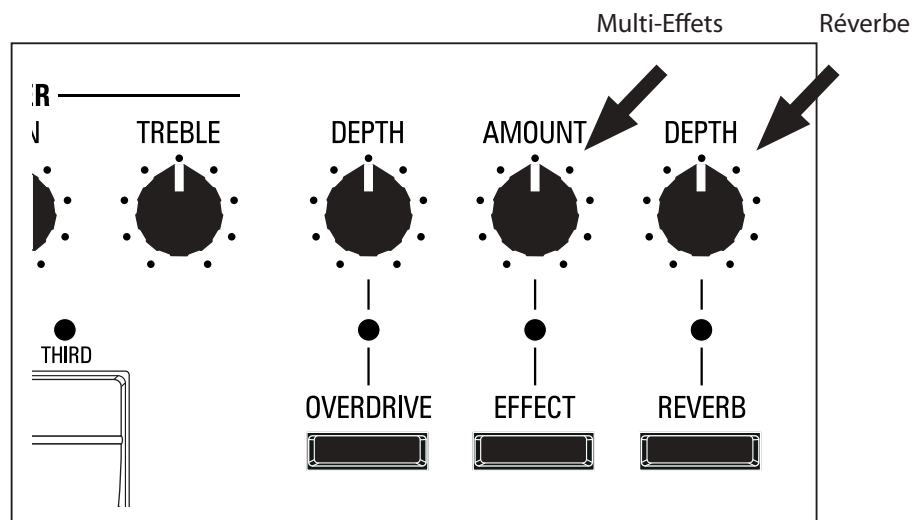
Dans son format original, la Cabine Leslie dispose d'un amplificateur intégré et de deux rotors; le "Rotor de Trompe" (Horn Rotor) pour les aigus et le "Rotor Tambour" ("Drum Rotor", ou Rotor de Basse), tous deux équipés de hauts-parleurs spécialement conçus. La combinaison des deux utilise l'Effet Doppler pour donner à la Leslie son unique son "tourbillonnant".

Certains modèles ont non seulement des rotors mais aussi un haut-parleur fixe. Le circuit d'envoi du son vers les rotors est appelé le "Canal Rotatif" (Rotary Channel), et celui vers le haut-parleur fixe le "Canal Stationnaire" (Stationary Channel).

La Leslie Numérique à bord du XK-5 emploie tous les concepts propriétaires utilisés dans les Leslie physiques, mais les restitue dans le domaine du numérique. Il est recommandé que vous utilisiez la Sortie Principale "en stéréo" pour obtenir le meilleur de l'Effet Leslie.

MULTI-EFFETS, REVERBE

Le XK-5 dispose d'un Multi-Effets Numérique embarqué et d'une Réverbe afin d'améliorer l'expérience du jeu.



◆ MULTI-EFFETS

Bouton [EFFECT ON]

Basule le Multi-Effets sur "ON" (LED allumée) ou sur "OFF" (éteint).

Potentiomètre [EFFECT AMOUNT]

Ajuste le niveau du Multi-Effets.

NOTE: Le Multi-Effets dispose de nombreux paramètres. Les réglages détaillés des paramètres s'effectuent sur le panneau de contrôle (P. 93).

◆ REVERBE

Bouton [REVERB ON]

Basule la Réverbe sur "ON" (LED allumée) ou sur "OFF" (éteint).

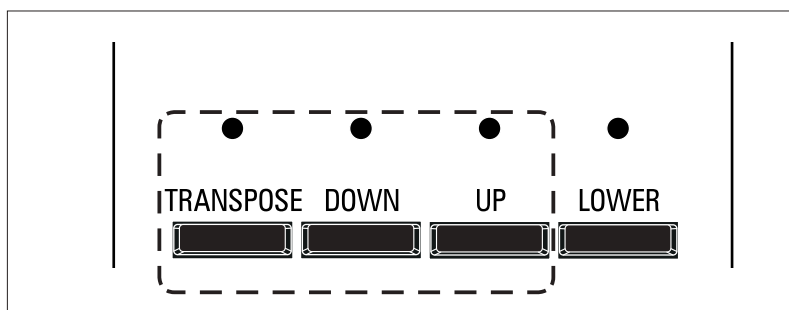
Potentiomètre [REVERB DEPTH]

Ajuste la profondeur de la Réverbe.

NOTE: La Réverbe dispose de nombreux paramètres. Les réglages détaillés des paramètres s'effectuent sur le panneau de contrôle (P. 101).

La fonction de Transposition vous permet de déplacer la “gamme” dans laquelle l’instrument sonnera, sans changer les touches sur lesquelles vous jouez.

Par exemple, si vous réglez la Transposition sur [+5], la note “Fa” sonne quand vous jouez la touche de “Do”. (Autrement dit alors en jouant en gamme de Do le XK-5 sonne en gamme de Fa.)



Bouton [TRANSPONSE]

- ♦ Pour augmenter la hauteur par demi-ton, appuyer sur le bouton [UP] tout en maintenant la touche [TRANSPONSE].
- ♦ Pour diminuer la hauteur par demi-ton, appuyer sur le bouton [DOWN] tout en maintenant la touche [TRANSPONSE].

Vous pouvez régler la Transposition sur une échelle de -6 à +6 demi-tons.



La Transposistion est à “+5”.

Lorsque vous effectuez cette opération, le statut de la transposition apparait à l’écran.

La LED du bouton [TRANSPONSE] est allumée lorsque la valeur n’est pas sur 0.

◆ QU’EST-CE QUI EST AFFECTE PAR LA FONCTION TRANSPPOSITION ?

La Transposition est appliquée aux point suivants:

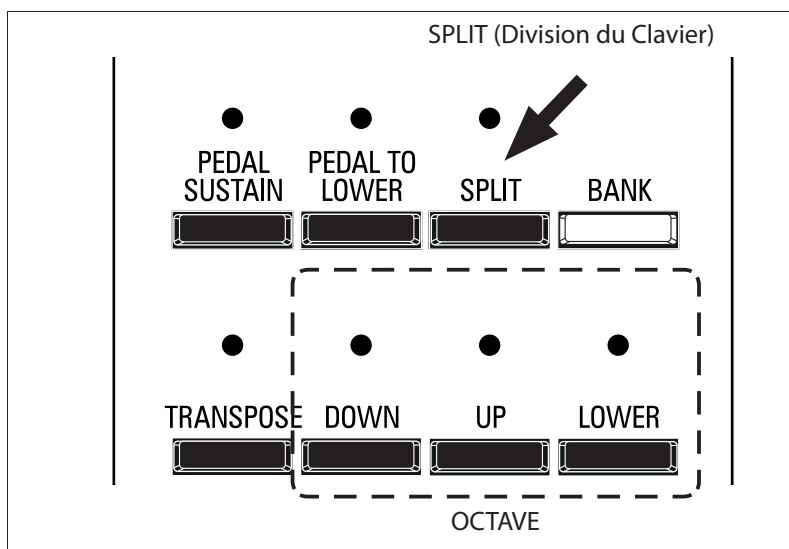
- Entre le clavier interne et le moteur sonore intégré.
- Entre l’entrée MIDI IN et le moteur sonore intégré.
- Aux Zones Externes.
- Lorsque le pédalier MIDI XPK-100 est connecté au XK-5, leur valeur de transposition se synchronise.

NOTE: La Transposition est un paramètre temporaire, et n’est pas enregistrée dans les Patches. Lorsque vous éteignez le clavier, la Transposition est remise à zéro.

SPLIT (Division du Clavier), OCTAVE

La portée normale du XK-5 est celle du clavier du Haut (UPPER). Une option de Division du Clavier (Split) est disponible afin de placer le clavier du Bas (Lower) sur la partie gauche du clavier simple du XK-5.

La portée du clavier peut être déplacée à l'octave supérieure ou inférieure pour faciliter un jeu plus aisé.



Bouton [SPLIT]

Bascule la Division du Clavier (Split) sur "ON" (LED allumée) et "OFF".

NOTE: Vous pouvez régler le point de division (split point). (P. 116)

Bouton [OCTAVE]

Augmente et Diminue chaque partie d'une octave.

- ♦ Pour augmenter la partie du Haut (UPPER) d'une octave, appuyer sur le bouton [UP].
- ♦ Pour réduire la partie du Haut (UPPER) d'une octave, appuyer sur le bouton [DOWN].
- ♦ Pour augmenter la partie du Bas (LOWER), appuyer sur le bouton [UP] tout en maintenant le bouton [LOWER].
- ♦ Pour réduire la partie du Bas (LOWER), appuyer sur le bouton [DOWN] tout en maintenant le bouton [LOWER].

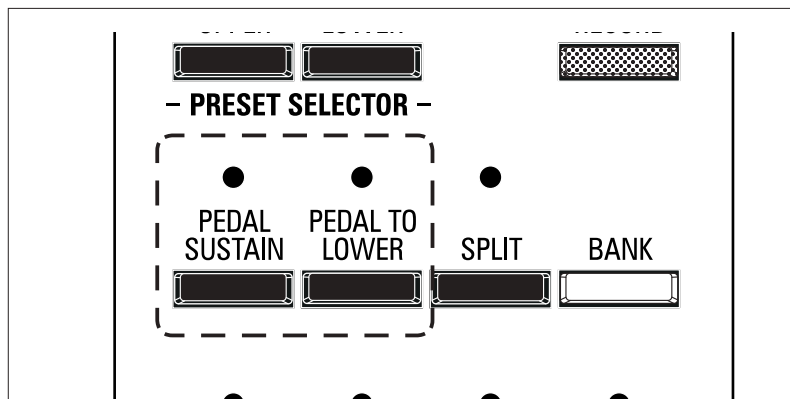


L'octave de LOWER est à "+1".

Lorsque vous changez d'octave ici, le statut de l'Octave apparait brièvement à l'écran.

Vous pouvez amener la voie du Pédalier à jouer sur la portion la plus basse du Clavier du Bas (Pédalier Sur Partie du Bas).

Une option populaire pour jouer le Pédalier ou “Pédalier Sur Partie du Bas”, est le Soutien du Pédalier (Pedal Sustain), qui permet aux voies du Pédalier de décroître doucement au relâchement des touches, tout à fait à la manière d’une basse à cordes.



Bouton [PEDAL TO LOWER]

Bascule le Pédalier Sur Partie du Bas sur “ON”(LED allumée) ou “OFF”.

Le clavier qui fonctionne comme Pédalier Sur Partie du Bas est la portion Basse elle-même du clavier lorsque le XK-5 est utilisé seul, ou bien le Clavier inférieur si un clavier du Bas est ajouté au XK-5.

La portée par défaut du Pédalier Sur Partie du Bas s’étend jusqu’au “Si” central.

NOTE: Vous pouvez changer la note la plus haute du Pédalier Sur Partie du Bas (P. 116 #2).

NOTE: Vous pouvez régler le Pédalier Sur Partie du Bas pour qu’il joue les accords ou juste la note la plus basse (P. 116 #1).

Bouton [PEDAL SUSTAIN]

Bascule le Soutien du Pédalier (Pedal Sustain) sur “ON”(LED allumée) ou “OFF”.

Après avoir relâché votre pied d’une touche du Pédalier (ou, si vous relâchez une touche du Clavier manuel lorsque vous utilisez le Pédalier Sur Partie du Bas) (= cf. les explications plus bas dans ce manuel d’utilisation), la disparition du son, ou sa décroissance, s’effectuera lentement.

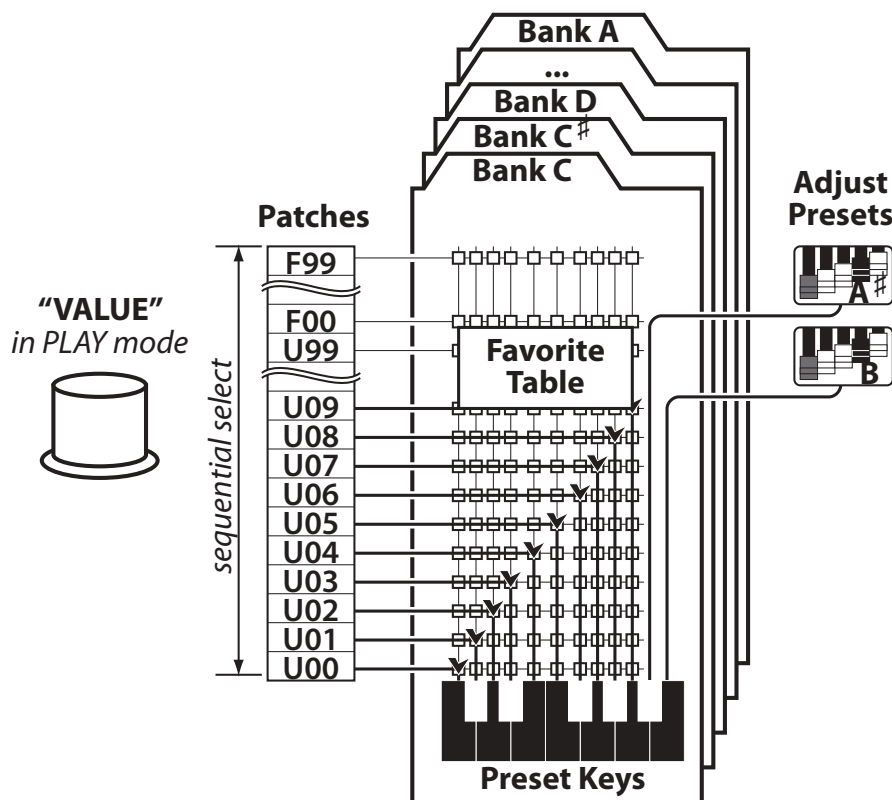
NOTE: Vous pouvez contrôler le temps de décroissance du Soutien du Pédalier (P. 69).

tips COUPLEUR

La fonction d’instruire un seul clavier à jouer deux parties manuelles ensemble, comme c’est le cas dans le “Pédalier Sur Partie du Bas” par exemple, est appelée “COUPLEUR”.

Les réglages que vous avez préparés peuvent être enregistrés dans les Patches Utilisateur.

PATCHES D'UTILISATEUR ET PATCHES D'USINE



Les PATCHES se répartissent entre les “Patches Utilisateur” de U00 à U99 et les “Patches d’Usine” de F00 à F99, ainsi qu’illustré dans la figure ci-contre à gauche.

Vous pouvez réécrire les “Patches Utilisateur” vous-même, mais pas les “Patches d’Usine”.

Pour rappeler les Patches, sélectionner le numéro de Patch via l’encodeur [VALUE] en mode PLAY, ou bien utiliser les Touches Presets.

Pour enregistrer les réglages courants dans un Patch, il faut tout d’abord le nommer, puis désigner le numéro de Patch sur lequel l’enregistrer.

PATCH, FAVORIS, TOUCHES PRESETS

◆ PATCH

Le PATCH (sur le côté gauche de la figure ci-dessus) est l’unité de base des mémoires de cet instrument.

Vous pouvez y enregistrer les valeurs des Registrations de Tirettes ou les effets.

◆ FAVORIS

Les FAVORIS (au centre de la figure ci-dessus) sont la “tableau” où répertorier les Patches qui seront appelés/enregistrés par les Touches Presets.

Sur les modèles d’Orgue précédents, la correspondance entre Touches Presets et mémoire interne était fixe, mais sur le XK-5 elle est librement assignable.

◆ TOUCHES PRESETS

Les TOUCHES PRESETS (au bas de la figure ci-dessus) sont les touches aux couleurs noires et blanches inversées qui servent à rappeler les Patches à main levée.

A quelle Touche Preset correspond tel Patch est défini à l’aide de la fonction FAVORIS.

Les TOUCHES PRESETS [A#] (La#) et [B] (Si) (sur la droite de la figure ci-dessus) sont des Presets spéciaux appelés “PRESETS D’AJUSTEMENT”. Le “dernier statut” des réglages opérés tant que la LED de Touches Presets est allumée sur ces Presets d’Ajustement, est toujours enregistré (automatiquement), et qui plus est, les Registrations physiques des Tirettes et les registrations internes de ces Presets d’Ajustement correspondent toujours.

Ceci est très utile pour créer de nouvelles Registrations ou en cas de performance dans un style “à la volée”, en jouant sur les Tirettes.

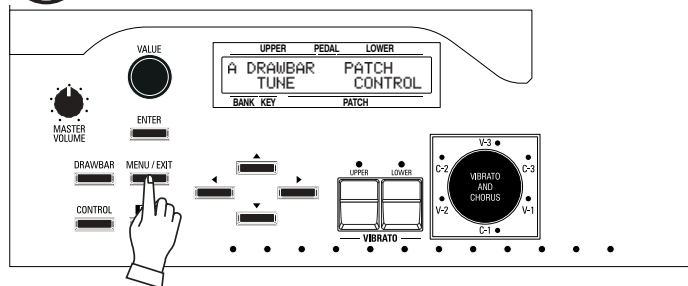
tips CHARGEMENT DU PATCH

Seules les Registrations des Tirettes de chaque manuel étaient enregistrées sur le B-3/C-3. Les Patches du XK-5 permettent d’enregistrer beaucoup d’autres paramètres en addition des Registrations de Tirettes.

Si vous voulez ne rappeler que certains réglages et pas tous, telles que les “Registrations de Tirettes, mais seulement pour la partie du Haut (UPPER)” par exemple lors de la sélection des Touches Presets, régler les paramètres “PATCH LOAD” (Chargement du Patch) (P. 70).

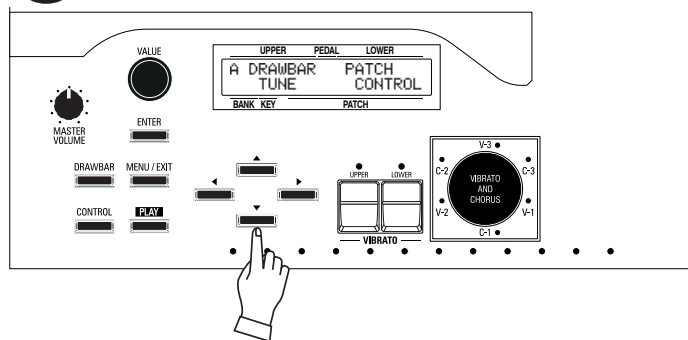
NOMMER LES REGLAGES EN COURS

1 LOCALISER LE MODE MENU



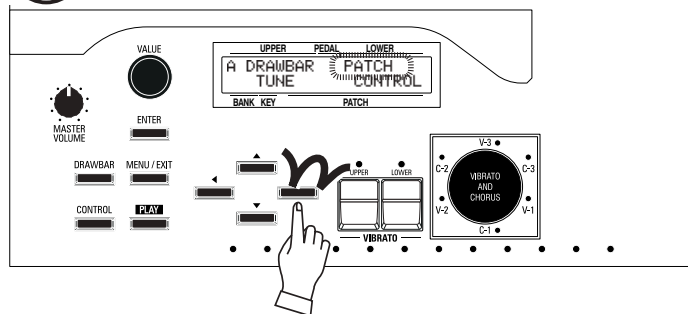
Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].
Le mode Menu s'affiche.

2 LOCALISER LA PAGE A



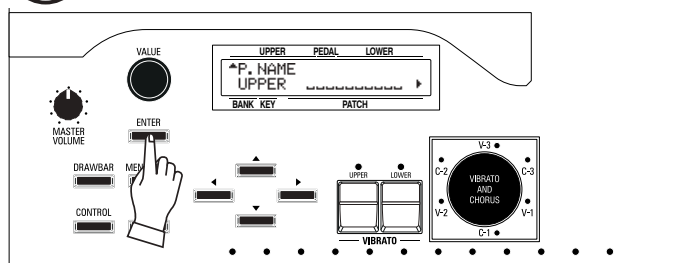
Si la Page A ne s'affiche pas, localiser la Page A en appuyant sur le bouton [▼].

3 SELECTIONNER LE "PATCH"



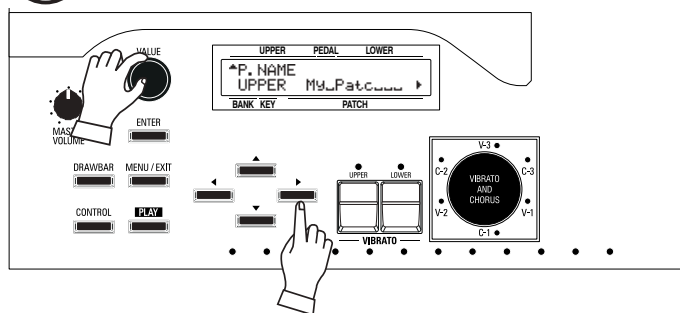
Appuyer deux fois sur le bouton [▶] pour déplacer le curseur sur "PATCH".

4 ALLER AU MODE DE FONCTION PATCH



Appuyer sur le bouton [ENTER] pour aller mode de fonction PATCH.

5 ENTRER UN NOM



Vous pouvez entrer un nom jusqu'à 10 caractères.

Boutons [◀], [▶]: Déplacer le curseur.

Encodeur [VALUE]: Sélectionner les caractères

Les Caractères disponibles sont les Capitales et minuscules de l'Alphabet romain, les symboles et les nombres.

Le nom entré ici n'est pas mémorisé tant que vous n'avez pas enregistré le patch (ainsi qu'il est expliqué à la page suivante).

NOTE: Cette procédure ne concerne que la nomination de la partie du Haut (UPPER). La partie du Bas (LOWER) est nommée séparément (P. 70).

ENREGISTRER SUR UN EMPLACEMENT DE PATCH

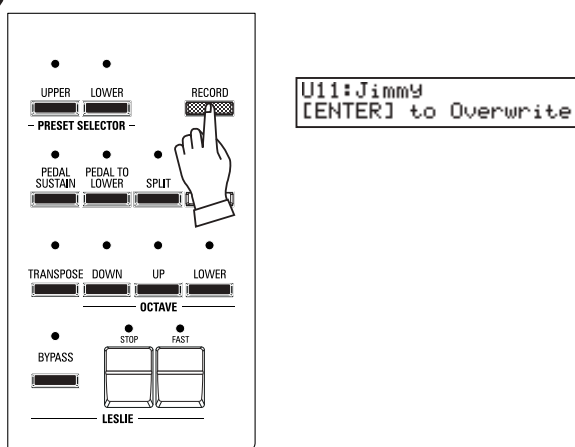
Exemple: ENREGISTRER SUR "U32"

1 ENTRER LE NOM

P. NAME
UPPER MyLPatch

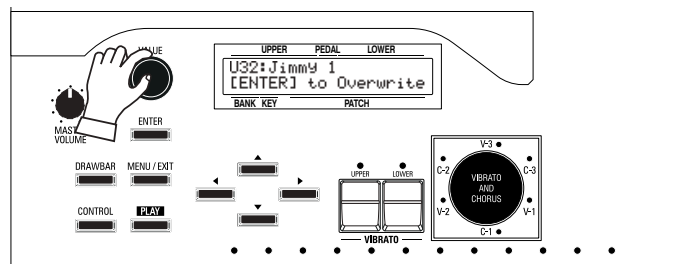
Entrer le nom de votre Patch. (P. 54)

2 LOCALISER LE MODE ENREGISTREMENT



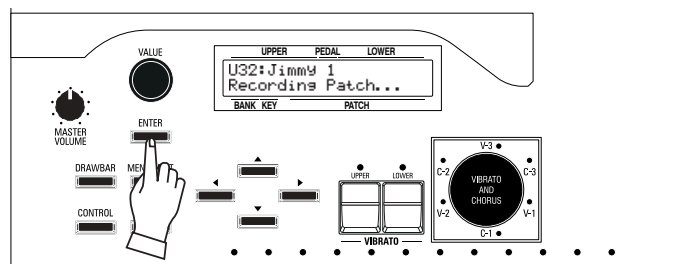
Appuyer sur le bouton [RECORD]. Le mode Enregistrement s'affiche.

3 SELECTIONNER LE NUMERO DE PATCH



Via l'encodeur [VALUE], sélectionner le numéro de patch sur lequel vous souhaitez enregistrer (Pour cet exemple, sélectionner U32).

4 APPUYER SUR [ENTER]



Appuyer sur le bouton [ENTER]. Le Patch est confirmé et l'écran affiche pendant quelques secondes:

Recording Patch...

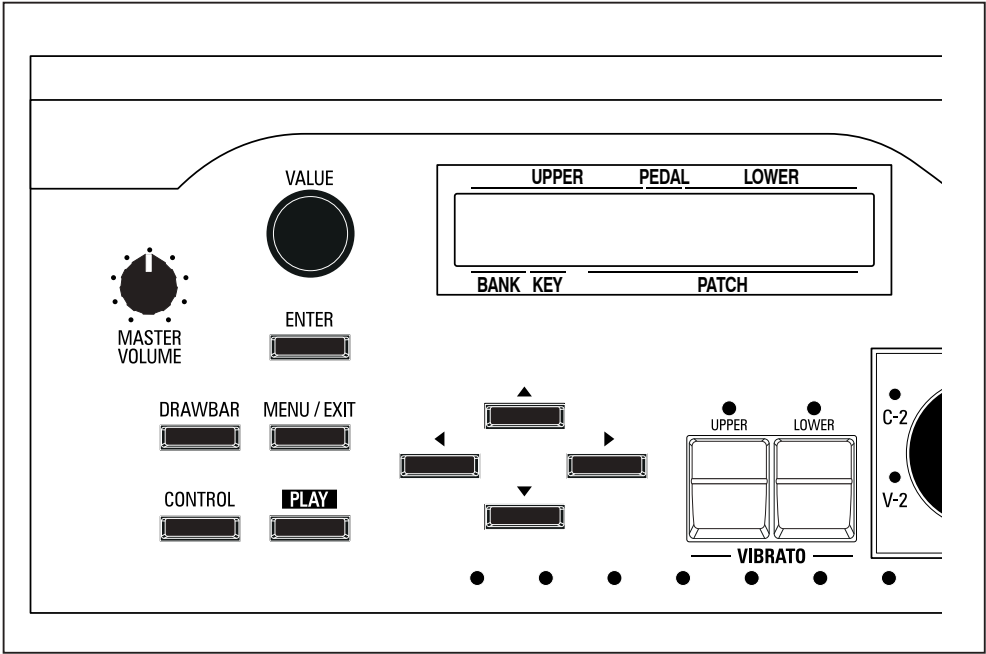
Lorsque l'enregistrement est accompli, l'affichage retourne à la page précédemment à l'écran.

NOTE: Les données d'enregistrement du patch sont maintenues en mémoire lorsque l'appareil est mis hors tension ou déconnecté.



58 QUE PEUT-ON FAIRE AVEC LE PANNEAU DE CONTROLE?

Voici votre accès à l’édition en profondeur des réglages du XK-5. Toutes les paramètres et tous les contrôles qui ne sont pas directement accessibles via les potentiomètres et boutons du panneau supérieur, se trouvent ici.



Les modes disponibles sont d’abord principalement les modes “PLAY”, “MENU”, et “FUNCTION”. Veuillez trouver à la page suivante comment lire ces modes et utiliser les boutons.

MODE PLAY

■ ■ ■ ■ 88 ■ ■ ■ ■

F#-D#:U64 Born To Be

MODE MENU

A DRAWBAR PATCH

TUNE CONTROL

MODE FUNCTION

⬆DRUM SLOW FAST

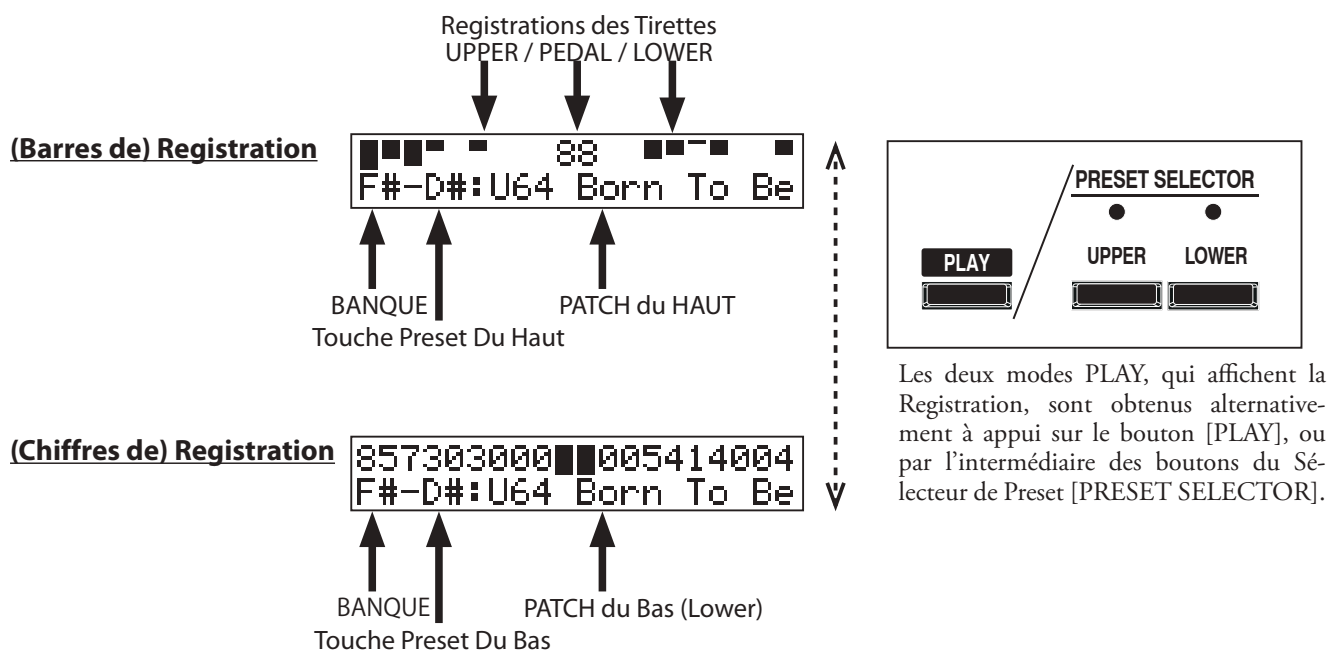
SPD 36 393 ▶

Le mode Play est le mode de base de toutes les opérations. Toutes les informations nécessaires pour la performance ordinaire y sont affichées.

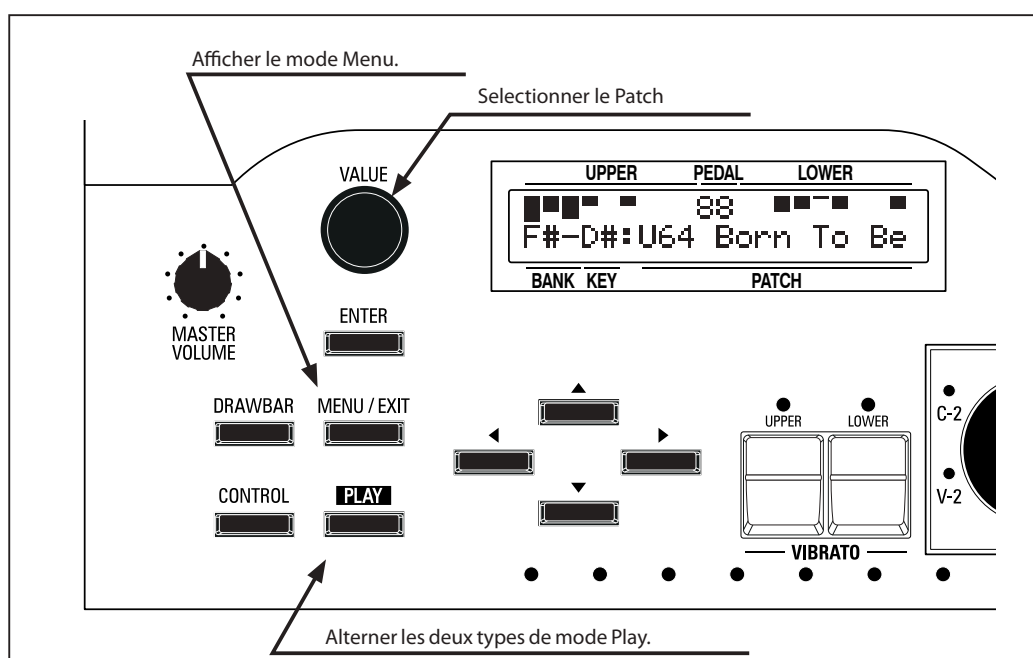
Pour localiser ce mode

1. Le "mode Play" est le mode affiché par défaut à l'allumage.
2. Lorsque le mode Play n'est pas celui qui est affiché, le localiser en appuyant sur le bouton [PLAY].

COMMENT LIRE L'AFFICHAGE



OPERATION DANS CE MODE



MODE MENU

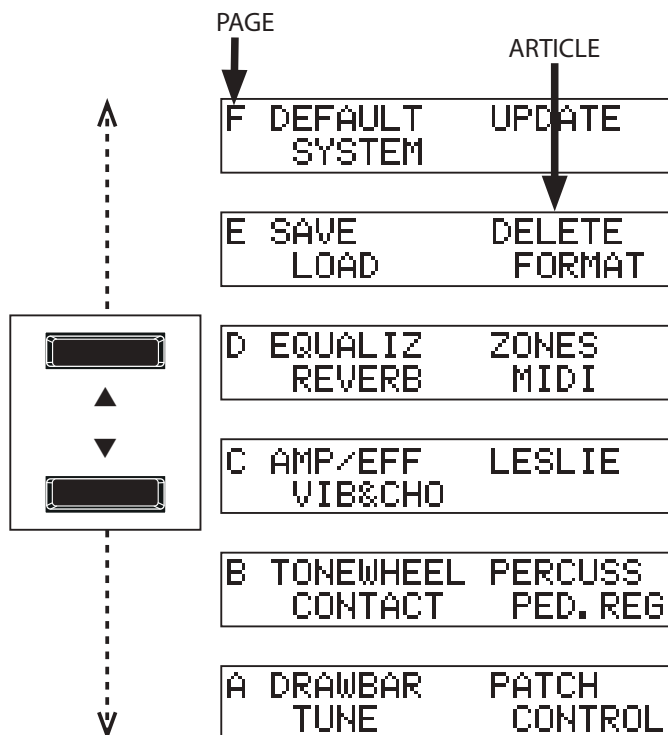
Le mode Menu fournit un répertoire de toutes les diverses fonctions.

Pour localiser ce mode:

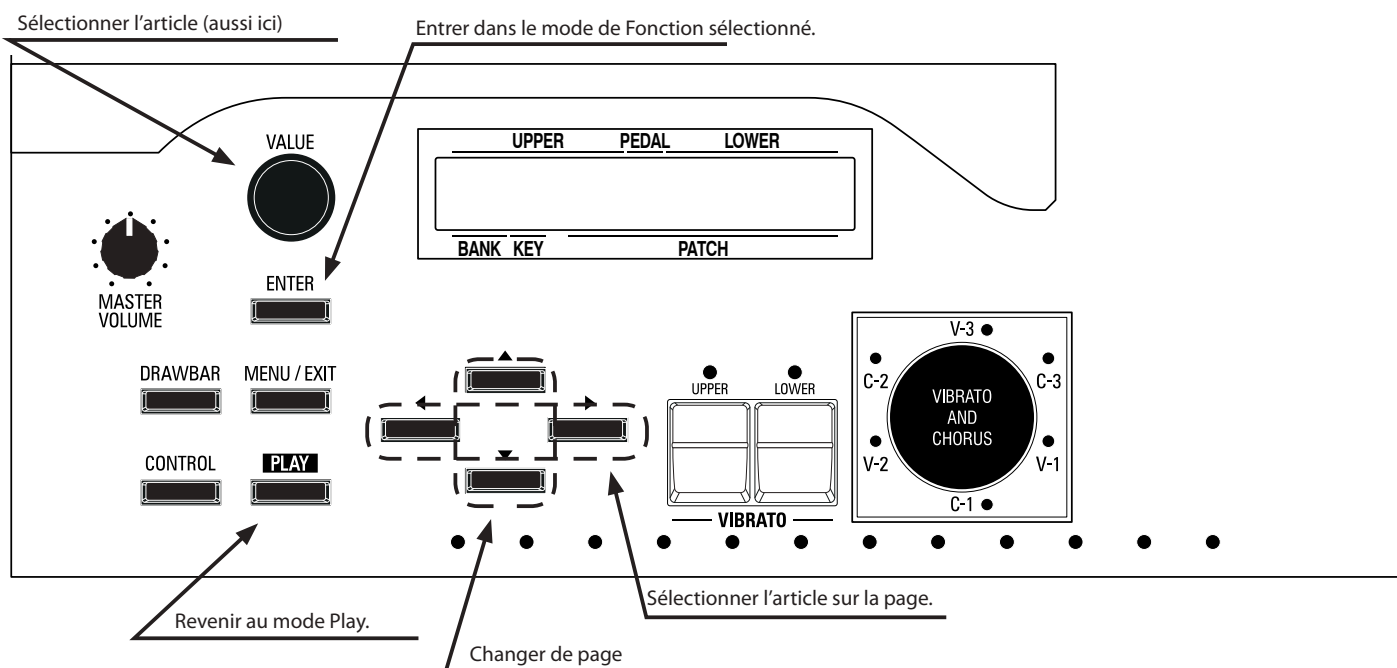
Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].

De nombreuses pages de fonctions sont disponibles pour l'édition. Une page menu est constituée de jusqu'à 4 articles. Chercher l'article que vous souhaitez éditer à l'aide des boutons de direction, puis appuyer sur le bouton [ENTER] pour entrer dans chaque mode de Fonction.

COMMENT LIRE L'AFFICHAGE



OPERATION DANS CE MODE



CONTENU DU MENU

PAGE A

1. DRAWBAR

Règlage des paramètres des Tirettes pour chaque partie. (P. 68)

2. TUNE

Règlage de l'accordage et de la transposition pour l'ensemble du clavier. (P. 77)

3. PATCH

Nomination des Patches, Chargement des Paramètres et assignation des Favoris . (P. 70)

4. CONTROL

Ajustement des contrôleurs, tels que Pédale d'Expression et Interrupteur au pied. (P. 72)

PAGE B

1. TONEWHEEL

Paramétrages personnalisés des jeux de Roues Phoniques. (P. 83)

2. CONTACT

Paramétrages personnalisés des multi-contacts virtuels. (P. 86)

3. PERCUSS

Paramétrage personnalisé de la percussion. (P. 78)

4. PED. REG

Paramétrages personnalisés des registrations de Pédalier. (P. 90)

PAGE C

1. AMP/EFF

Ajustement du préamplificateur et du Multi-Effets. (P. 92)

2. VIB & CHO

Ajustement des caractéristiques du Vibrato & Chorus. (P. 79)

3. LESLIE

Paramétrages personnalisés de l'effet Leslie embarqué et réglages de la Cabine Leslie externe. (P. 80)

PAGE D

1. EQUALIZ

Ajustement de l'Egaliseur de Patch et de l'Egaliseur Principal. (P. 100)

2. REVERB

Ajustement des paramètres de la Réverbe. (P. 101)

3. ZONES

Paramétrage des Zones Internes et Externes. (P. 116)

2. MIDI

Réglages des opérations MIDI basiques. (P. 118)

PAGE E

1. SAVE

Sauvegarde des réglages sur Clef USB ou dans la Mémoire Interne. (P. 126)

2. LOAD

Chargement des réglages depuis une Clef USB ou la Mémoire Interne (P. 128)

3. DELETE

Effacement de sauvegardes de réglages (P. 130)

4. FORMAT

Initialisation de Clef USB. (P. 123)

PAGE F

1. DEFAULT

Retour aux divers réglages d'usine par défaut. (P. 102)

2. SYSTEM

Réglages des Paramètres Système et affichage des informations Système. (P. 103)

3. UPDATE

Mise à jour du logiciel système. (P. 132)

MODE FONCTION

Ces modes permettent de sélectionner et contrôler les fonctions.

La navigation dans les modes est la même pour tous.

COMMENT LIRE L’AFFICHAGE

Témoin de présence d’une autre page au dessus (ou en dessous) de cette page.

Nom de PARAMETRE (ARTICLE)

Témoin de présence d’une autre page à droite (ou à gauche) de cette page.



Nom de PAGE

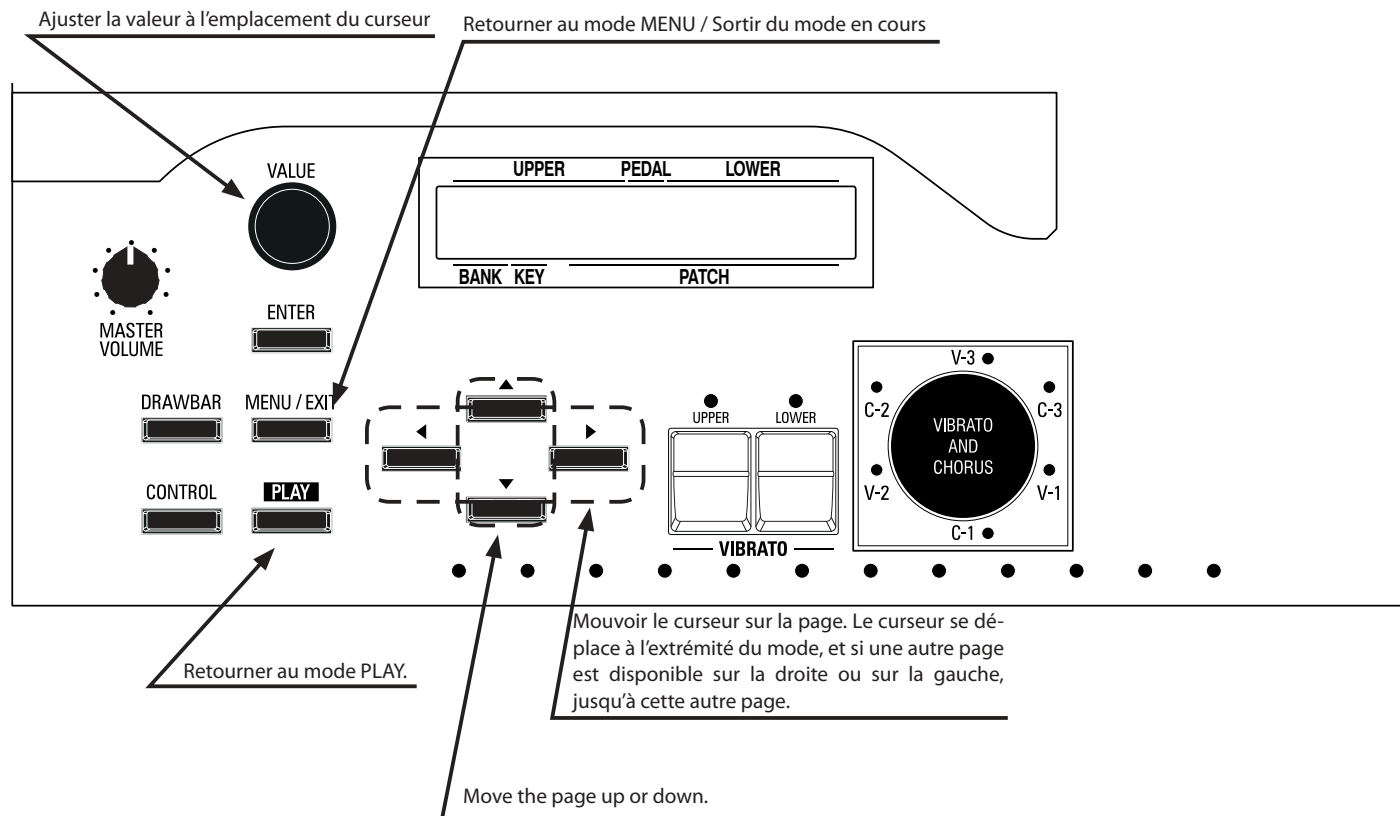
VALEUR

CURSEUR (VALEUR clignotante)

tips CURSOR

Dans cet exemple le clignotement du curseur indique la valeur du paramètre de la vitesse rapide de la Leslie.

OPERATION DANS CES MODES

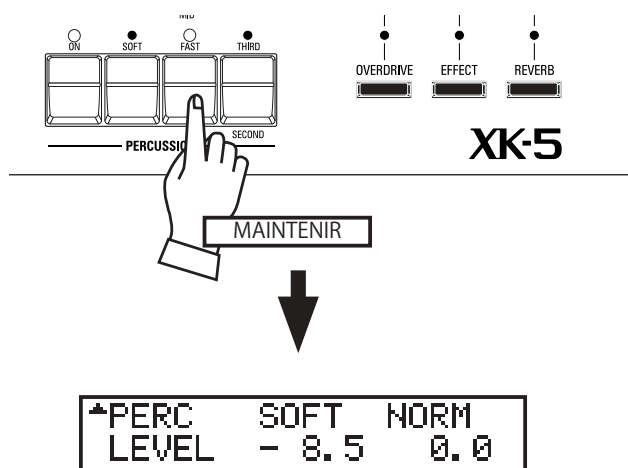


Chaque bouton sur le panneau supérieur intègre un raccourci facilitant la programmation et l'édition.

Appuyer et maintenir tout bouton du panneau supérieur offre de sauter automatiquement à l'écran de menu de la fonction relative à cet article.

EXEMPLE D'OPERATION:

LOCALISER LE MODE FONCTION DE LA PERCUSSION



Voici un exemple de la fonction "RACCOURCIS":

Si vous souhaitez éditer les réglages de la percussion, appuyer et maintenir au choix le bouton [ON], [THIRD], [FAST], ou [SOFT], et l'écran sautera immédiatement à l'affichage du mode de fonction de la percussion.

Dans le chapitre suivant, vous apprendrez quel bouton il faut utiliser pour tel "RACCOURCI" en particulier.

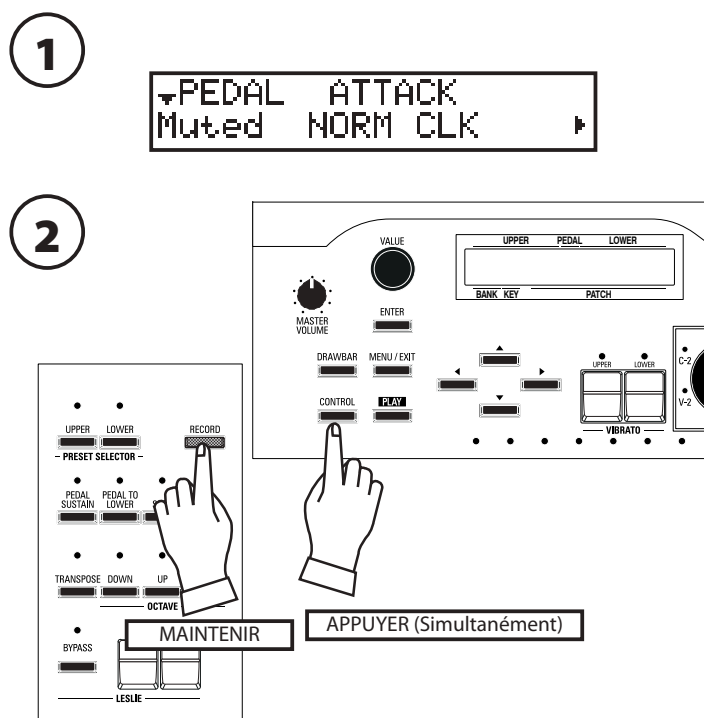
NOTE: Pour changer la longueur de la durée jusqu'à ce que l'affichage saute à l'écran de mode de fonction lorsque le bouton d'un article est maintenu, cf. P. 75.

MEMORISER LES PAGES FRÉQUEMMENT UTILISEES

Vous pouvez assigner au bouton [CONTROL] une page fréquemment utilisée afin d'y accéder immédiatement

EXEMPLE D'OPERATION:

MEMORISER LA PAGE "DRAWBAR - PEDAL"



Afficher la page que vous voulez mémoriser, en utilisant le MENU etc. Par exemple, afficher la page "Drawbar - Pedal".

Tout en maintenant le bouton [RECORD], appuyer sur le bouton [CONTROL].

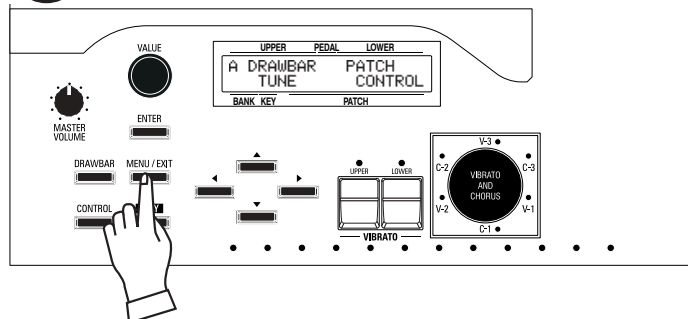
L'écran affiche brièvement "Recording Assign".

Vous serez en mesure d'accéder ensuite immédiatement à la page désirée en appuyant sur le bouton [CONTROL].

EXEMPLE D'OPERATION SUR PARAMETRE:

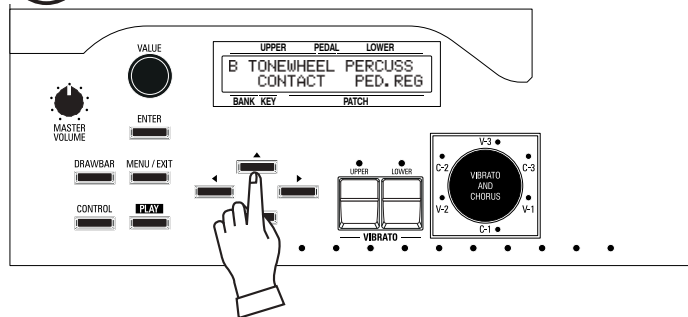
AJUSTER LE TEMPS DE DECROISSANCE DE PERCUSSION [FAST]

1 LOCALISER LE MODE MENU



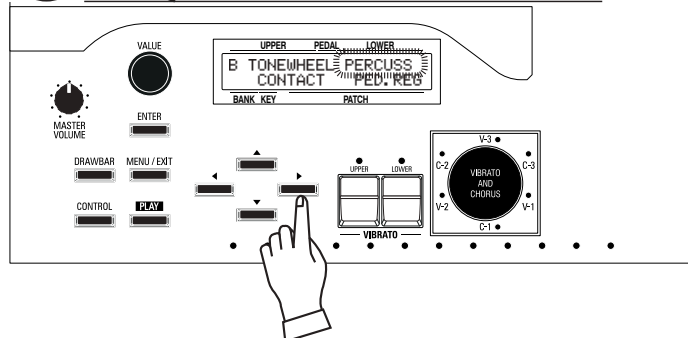
Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].
Le mode MENU s'affiche.

2 SELECTIONNER LA PAGE MENU



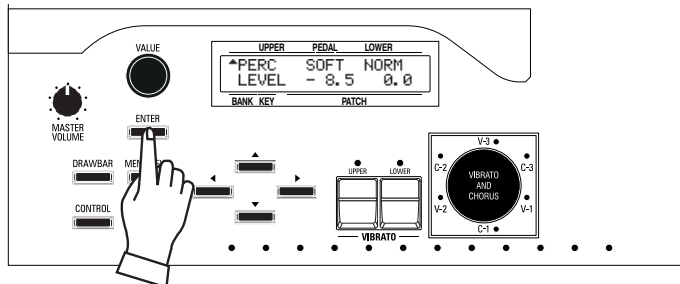
Localiser la page "PERCUSS" à l'aide des boutons [▲],[▼].
La paramètre "PERCUSS" se trouve sur la page B.

3 MOUVOIR LE CURSEUR AU MODE DE FONCTION QUE VOUS SOUHAITEZ LOCALISER



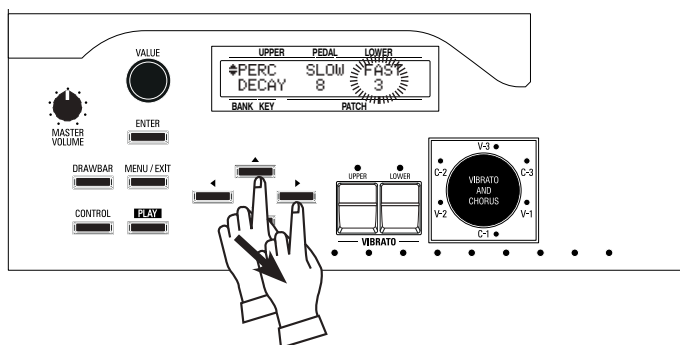
Amener le curseur à l'article "PERCUSS" à l'aide des boutons [◀],[▶].

4 ENTRER DANS LE MODE FONCTION



Appuyer sur le bouton [ENTER]. L'écran affiche la première page du mode de fonction de la Percussion.

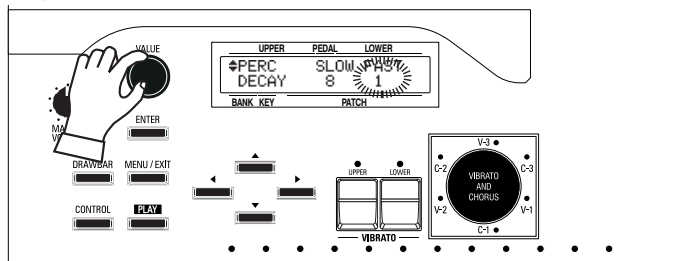
5 MOUVOIR LE CURSEUR AU PARAMETRE QUE VOUS VOULEZ MODIFIER



Le temps de Décroissance (Decay) est à la page "DECAY". Localiser la page "DECAY" à l'aide des boutons [▲],[▼].

Le paramètre "FAST" se situe du côté droit de la page. Mouvoir le curseur (la valeur où se situe le curseur clignote) vers la droite de la page à l'aide des boutons [◀],[▶] buttons.

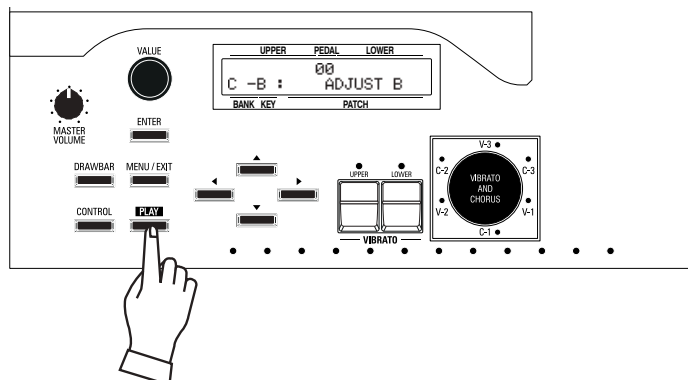
6 MODIFIER LA VALEUR



Réduire la valeur du paramètre en utilisant l'encodeur [VALUE].

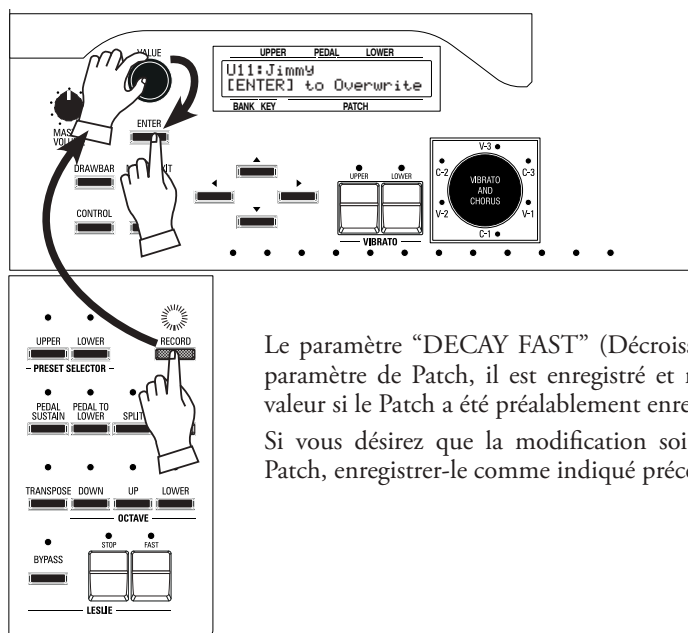
NOTE: Si vous voulez modifier d'autres articles, répéter les étapes 1 à 6 du processus.

7 REVENIR AU MODE PLAY



Appuyer sur le bouton [PLAY]. L'affichage retourne au mode PLAY.

8 ENREGISTRER LE PATCH SI DESIRE



Le paramètre "DECAY FAST" (Décroissance Rapide) est un paramètre de Patch, il est enregistré et rappelé à sa nouvelle valeur si le Patch a été préalablement enregistré.

Si vous désirez que la modification soit permanente sur ce Patch, enregistrer-le comme indiqué précédemment. (P. 54).

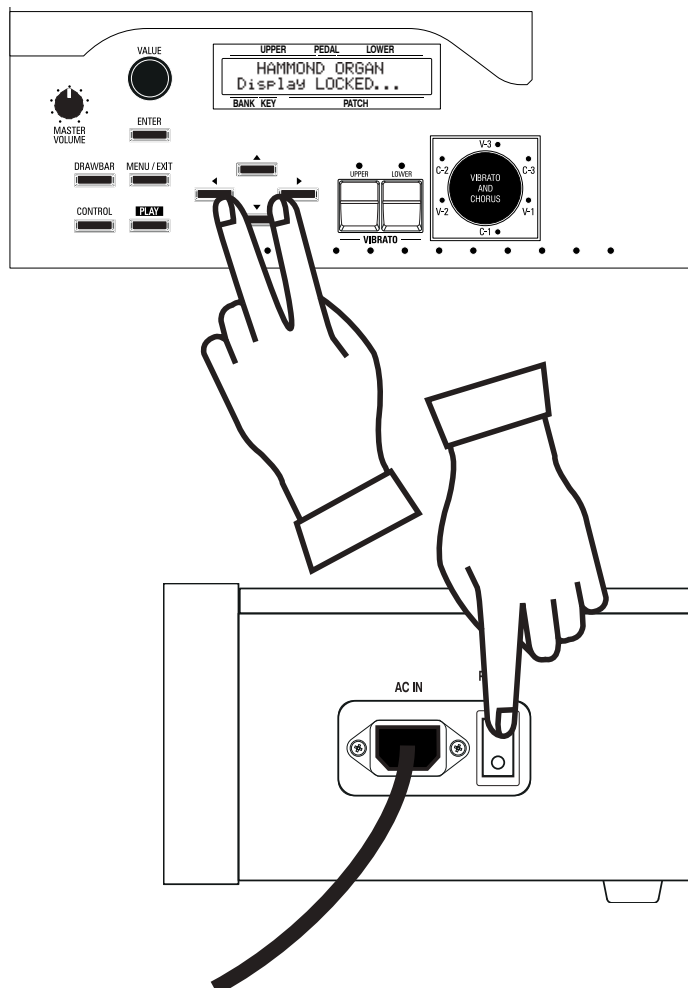
tips PARAMETRES DE PATCH

Les Paramètres de Patch sont uniques pour le patch en cours, et changent en fonction de la programmation de chaque patch. De nombreuses fonctions des boutons et potentiomètres du panneau supérieur sont des "Paramètres de Patch".

Les Paramètres communs à tous les patches sont appelés des "Paramètres Globaux".

VERROUILLER L’AFFICHAGE

Vous pouvez verrouiller l’écran pour éviter toute erreur de manipulation durant le jeu.



Pour verrouiller l’écran, allumer l’appareil [POWER] (sur ON) tout en appuyant sur les touches [◀] et [▶] jusqu’à ce que l’écran affiche “Display LOCKED”.

Pour déverrouiller l’écran, répéter l’opération ci-dessus jusqu’à ce que l’écran affiche “Display UNLOCKED”.

Lorsque l’écran est “verrouillé”, les conditions suivantes s’appliquent.

- ♦ Le bouton [MENU/EXIT] (P. 60) est désactivé.
- ♦ Le bouton [RECORD] (P. 56) est désactivé par défaut. Mais vous pouvez tout de même enregistrer Patches et Touches Presets si vous avez désactivé les Favoris (sur OFF) préalablement au verrouillage de l’écran.
- ♦ La fonction “Raccourcis” (P. 63) est désactivée.
- ♦ Les boutons [PRESET SELECTOR] (P. 28) sont quant à eux toujours actifs.

NOTE: Cette fonctionnalité ne sera pas désactivée par la procédure de réinitialisation des réglages d’usine par défaut (Default-All) ou mise sous tension en maintenant le bouton [Record].

tips UTILISATION DE PAGES MEMORISEES

Le bouton [CONTROL] peut mémoriser une page en mode fonction. Même si l’écran est verrouillé, vous pouvez mémoriser une page via le bouton [CONTROL] (P. 63).

Cependant, vous ne pouvez pas mouvoir le curseur si la page mémorisée a 2 paramètres ou plus.



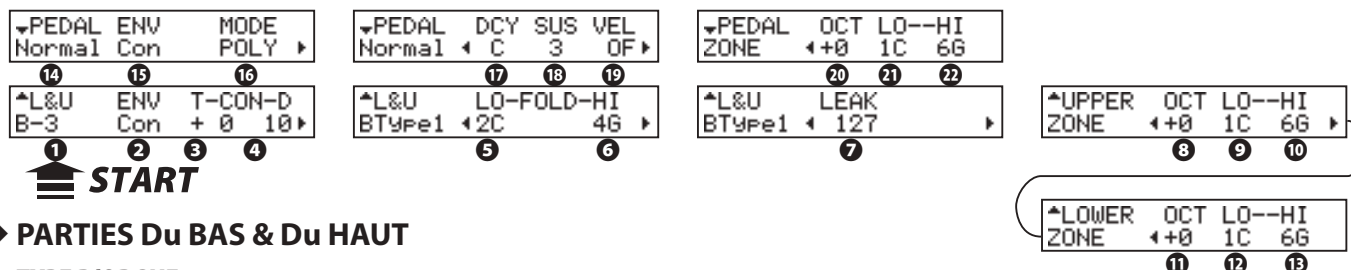
TIRETTE - DRAWBAR

Les paramètres du son des Tirettes pour chaque clavier sont réglés dans ce mode.

Pour localiser ce mode:



Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.



◆ PARTIES Du BAS & Du HAUT

1 TYPE D'ORGUE

Sélection du type d'orgue des manuels.

A-100: A-102 N°. 35564

B-3: B-3 N°. A27563

C-3: C-3 N°. C155596

Mellow: Avec des ondes sinusoïdes transparentes

2 ENVELOPPE

Ceci permet de régler l'enveloppe au temps d'ATTAQUE (quand la touche est jouée) / RELACHEMENT (quand la touche est relâchée).

La portée du réglage s'étend de Con (contact) à R1 -- R15, jusqu'à AR1 -- AR15.

"Con" est l'enveloppe du clic de touches généré par les Multi-Contacts Virtuels.

1 à 15 est le temps d'attaque tel que produit par le générateur d'enveloppe ordinaire. Plus la valeur est grande, plus la pente est faible (autrement dit la vitesse avec laquelle le volume des Tirettes croît / décroît).

Comme "R" ne modifie que le temps de Relâchement, en utilisant l'Attaque des Multi-Contacts Virtuels, ces valeurs peuvent produire un départ rapide et une chute lente du volume.

Enfin, comme "AR" modifie à la fois les pentes d'Attaque et de Relâchement, ces valeurs permettent le rendu d'enveloppes telles celles d'un Orgue à Tuyaux.

3 COMPENSATION DU TEMPS DE CONTACT

Ceci permet de contrôler le temps nécessaire aux Multi-Contacts Virtuels pour établir complètement le contact.

La portée du réglage varie de -63 -- 0 -- +63. Plus la valeur est grande, plus l'attaque est longue et le relâchement est court.

4 AMORTISSEMENT DES CONTACTS

Ceci permet de contrôler l'amortissement des contacts des Multi-Contacts Virtuels.

La portée du réglage s'étend de 0 à 31. Plus la valeur est grande, plus le Clic de Touche est audible.

5 REPLI HARMONIQUE- BAS

Ceci détermine le point à partir duquel la Tirette de 16' se replie harmoniquement (= rejoue la même octave le long des octaves du bas du clavier).

La touche du bas du clavier est affichée en tant que "1C" (Do1). La portée du réglage s'étend de 1C (Do1) à 2C (Do2).

6 REPLI HARMONIQUE - HAUT

Ceci détermine le point à partir duquel la Tirette de 1' se replie harmoniquement (= rejoue la même octave sur les octaves du haut).

La portée du réglage s'étend de 4G (Sol4) à 5C (Do5).

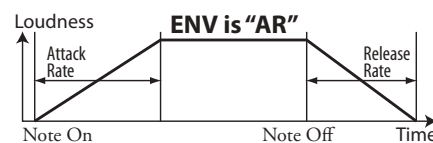
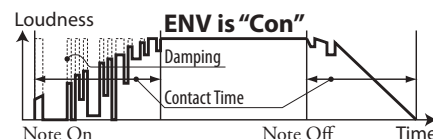
NOTE: Le Repli Harmonique (Fold Back) ne se produit pas seulement sur la Tirette de 1' mais aussi sur celles de 1½', 1¾', 2', 2¾'.

tips JEUX DE ROUES PHONIQUES

Des variations sont disponibles pour chaque jeu de Roues Phoniques de A-100, B-3, C-3 et Mellow. (P. 151)

tips ENVELOPPE

Les variations d'un son au cours du temps, tout comme dans la synthèse sonore.



tips CLIC DE TOUCHE (Key-Clic)

Sur les modèles traditionnels tels que les B-3/C-3, un bruit se produit lorsque les touches sont jouées ou relâchées, qui est dû au système mécanique du clavier des orgues classiques. Cette caractéristique est répliquée ici.

tips EXEMPLES DE REGLAGES DE CLIC DE TOUCHE

Simulation d'un clavier multi-contact de B-3/C-3: ENV=CON

Simulation de la production par un synthétiseur PCM du clic de touches seulement sur l'attaque: ENV=R1

Enveloppe longue comme sur un orgue à tuyaux: ENV=AR15

tips REPLI HARMONIQUE (Fold-Back)

Comme le nombre de Roues Phoniques était limité sur les B-3/C-3, les tonalités les plus élevées et les plus basses "se repliaient" sur les claviers, sonnait ainsi deux fois de suite à la même octave. La fonction ici reproduit cette caractéristique.

Sur certains modèles plus anciens, tels que les A, BV, et BC, la Tirette de 16' jouait jusqu'au Do le plus grave (Do1, ou 1C). Sur les modèles plus récents tels que les X-66, X-77 et Concorde, en revanche, la Tirette de 1' sonnait d'un clavier à l'autre jusqu'au Do tout en haut du clavier (Do5, ou 5C).

7 COMPENSATION DU NIVEAU DE FUITE HARMONIQUES(LEAK)

Ceci détermine le volume total de la fuite hamonique (Leakage).

La portée du réglage varie de 0 (silence) à 127 (maximum).

8 OCTAVE DE LA ZONE DU HAUT

Ceci détermine le décalage de la partie Du Haut. La portée du réglage varie de -2 à +2.

9 NOTE BASSE DE LA ZONE DU HAUT**10 NOTE HAUTE DE LA ZONE DU HAUT**

Ces deux paramètres délimitent la portée sonore de la partie Du Haut.

11 OCTAVE DE LA ZONE DU BAS

Ceci détermine le décalage de la partie Du Bas. La portée du réglage varie de -2 à +2.

12 NOTE BASSE DE LA ZONE DU BAS**13 NOTE HAUTE DE LA ZONE DU BAS**

Ces deux paramètres délimitent la portée sonore de la partie Du Bas.

Voir P. 108 pour les détails de **8** à **13**.

◆ PARTIE DU PEDALIER**14 TYPE D'ORGUE**

Sélectionne le type d'Orgue de la partie du Pédalier.

Normal: Le son traditionnel des Roues Phoniques du B-3/C-3.

NOTE: actuellement, seul le type "Normal" est disponible.

15 ENVELOPPE

Ceci détermine les enveloppes d'Attaque et de Relâchement.

Se reporter à **2** pour les détails.

16 MODE DE TOUCHE

Ceci permet de régler la polyphonie du Pédalier.

POLY: Il est possible de jouer des accords (jusqu'à 3 notes).

MONO: Seule la note la plus basse sonnera si vous jouez un accord.

Si le Pédalier Sur Partie du Bas est utilisé, le Pédalier sonne conformément aux réglages du mode Pedal To Lower (P. 116), et donc sans tenir compte du présent paramètre.

17 ENVELOPPE - PENTE DE DECROISSANCE

Ceci vous permet de choisir si la voie du Pédalier se maintient au même volume quand la touche est maintenue, ou bien si la voie décroît, à la façon d'une corde pincée.

La portée du réglage s'étend de 1 (court) - 5 (long) et C (continu).

18 ENVELOPPE - TEMPS DE SOUTIEN

Ceci vous permet de régler la Pente de Soutien (= le temps de décroissance après que la touche soit relâchée), quand le bouton [PEDAL SUSTAIN] est enclenché sur ON.

1 est le plus court, et 5 est le plus long temps de décroissance.

NOTE: Vous pouvez aussi localiser cette page en maintenant la touche [PEDAL SUSTAIN].

19 VELOCITE

Ceci vous permet de régler la réponse à la vitesse de jeu. La portée du réglage varie de OFF à 1 - 4. Sur OFF, le volume ne change pas quel que soit la force avec laquelle vous jouez la touche. A mesure que la valeur augmente de 1 - 4, le son devient plus fort même si vous ne jouez la touche que doucement.

20 OCTAVE DE LA ZONE DU PEDALIER

Ceci détermine le décalage de la partie du Pédalier. La portée du réglage varie de -2 à +2.

21 NOTE BASSE DE LA ZONE DU PEDALIER**22 NOTE HAUTE DE LA ZONE DU PEDALIER**

Ces deux paramètres délimitent la portée sonore de la partie Pédalier.

Voir la page 108 pour les détails se **20** à **22**.

tips FUITE HARMONIQUE (LEAKAGE)

Sur les B-3/C-3 originaux, pendant que le son crée par une Roue Phonique donnée se poursuit à travers divers circuits, le son d'un autre ou de plusieurs autre Roues Phoniques s'y trouve mélangé. Ceci est appelé Fuite Harmonique. La fuite harmonique en elle-même n'est pas requise pour synthétiser des sons purs. Cependant, elle est admise plutôt comme une des caractéristiques uniques de l'Orgue Hammond.

Le paramètre de Fuite Harmonique vous permet d'effectuer des ajustement plus fins encore (P. 83).

tips SOUTIEN (SUSTAIN)

A la différence d'une nomenclature de synthétiseur, sur ce clavier le "Soutien" (Sustain) fait référence à la décroissance d'une note (Note Decay) après le relâchement de la touche. Sur le générateur d'enveloppe d'un synthé, le paramètre correspondant serait appelé "T4" ou "Relâchement" (Release).

tips ZONES

Les "ZONES" réglées dans ces pages de fonction concernent la portée de chaque partie de la section propre de l'orgue.

Sur le XK-5, le clavier est utilisé en deux sections: la section de l'orgue (telle qu'expliquée sur cette page) et la Zone Externe.

Le concept de "Zone" ici ne doit pas porter à confusion entre les deux.

Pour les détails, voir P. 108

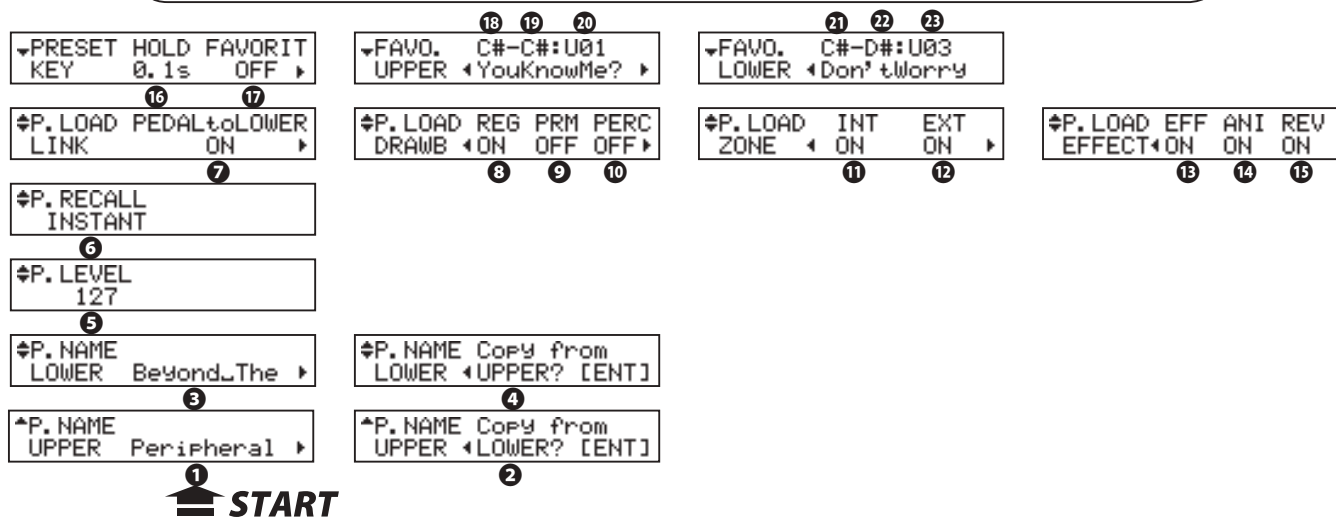
NOTE: Tous les paramètres de ce mode sont des Paramètres de Patch. Ils sont enregistrés dans le Patch.

C'est dans ce mode que vous nommez un Patch, réglez quel paramètre de Patch charger, et le lien des Patches avec les Touches Presets.

Pour localiser ce mode:



Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.



◆ NOM DU PATCH

Un Patch possède un nom pour UPPER et un autre pour LOWER.

1 UPPER (P), 3 LOWER (P)

Nommer le patch en cours en utilisant jusqu'à 10 caractères.

Mouvoir le curseur à l'aide des boutons [◀][▶]. Puis sélectionner les caractères avec l'encodeur [VALUE].

2 COPIER DEPUIS LOWER, 4 COPIER DEPUIS UPPER

Copier le nom du Patch d'une partie déjà nommée à une autre. Appuyer sur le bouton [ENTER] sur cette page pour copier.

◆ NIVEAU DU PATCH

5 NIVEAU DU PATCH (P)

Ajuste le volume du Patch en cours. Ceci est aussi contrôlé par le control change MIDI #7, "Volume".

La portée du réglage s'étend de 0 à 127.

NOTE: Ces paramètres 1, 3 et 5 (P) sont des Paramètres de Patch. Ils sont enregistrés avec chaque Patch. Ils sont toutefois perdus tant que vous n'enregistrez pas le patch.

◆ RAPPEL DE PATCH

6 RAPPEL DE PATCH (G)

Règle le mode de rappel de numéro de Patch.

INSTANT: Le Patch est rappelé instantanément lorsque vous tournez l'encodeur [VALUE].

ENTERED: Le Patch n'est rappelé que lorsque vous appuyez sur le bouton [ENTER] après l'avoir sélectionné à l'aide de l'encodeur [VALUE].

NOTE: "G" signifie "Global". Ces paramètres sont enregistrés dès qu'ils sont réglés, et ils sont communs à tous les Patches.

◆ CHARGEMENT DE PATCH

Ceci permet de régler quels paramètres sont chargés lorsqu'un Patch est rappelé sur une Touche Preset. Vous pouvez choisir de charger ou non les éléments suivants:

7 CHARGEMENT DE PATCH - PEDAL TO LOWER (B)

Charger ou non les paramètres de la partie Pédalier (Pedal To Lower) lorsque le Patch Lower est appelé.

tips NOMS DE PATCH PAR PARTIES

Sur les Touches Presets d'un B-3/C-3, se trouvaient mémorisés différents noms de registrations à chaque touche, de la façon suivante; Swell C# (Manuel Récit, touche Do#): Flute Arrêtée
Great C# (Manuel Grand Orgue, touche Do#): Violoncelle

Le B-3/C-3 ne disposait pas d'affichage pour les noms, mais Hammond fournissait à l'utilisateur des autocollants afin qu'il les place sur les Touches Presets correspondantes.

Pour simuler cela, ce clavier offre un nom de Patch pour chaque partie. Les noms apparaissent à l'écran quand l'affichage est en mode PLAY".

tips

OU SE TROUVE ENREGISTRE LE NIVEAU DE VOLUME DU PATCH?

Le niveau de volume du Patch se trouve enregistré dans la partie UPPER du Patch.

Le niveau en cours du Patch ne change pas si la partie LOWER du Patch n'est pas rappelée.

8 CHARGEMENT DE PATCH - REGISTRATION (B)

Registration des Tirettes.

9 CHARGEMENT DE PATCH- PARAMETERS (B)

Les Paramètres tels que le type d'orgue ou d'enveloppe.

10 CHARGEMENT DE PATCH - PERCUSSION (B)

Les Paramètres relatifs à la Percussion. Et, si la Percussion est enclenchée, qu'elle sonne aussi, ou non, lorsque l'on sélectionne une autre Touche Preset.

11 CHARGEMENT DE PATCH - INTERNAL ZONE (B)

Les Paramètres relatifs aux Zones Internes, et au Pédalier Sur Partie du Bas.

12 CHARGEMENT DE PATCH - EXTERNAL ZONE (B)

Les Paramètres relatifs aux Zones Externes contrôlant des équipements MIDI externes.

13 CHARGEMENT DE PATCH - DRAWBAR EFFECT (B)

Les Paramètres relatifs au Niveau de Patch (Patch Level), Overdrive, Multi-Effets, Egaliseur de Patch.

14 CHARGEMENT DE PATCH - ANIMATION (B)

Les Paramètres relatifs aux effets Leslie et au Vibrato & Chorus.

15 CHARGEMENT DE PATCH - REVERB (B)

Les Paramètres relatifs à l'effet Réverbe.

NOTE: Chaque paramètre de Chargement de Patch est un paramètre de Banque (B). Commun à chaque patch de la banque courante.

Ces paramètres sont enregistrés dès qu'ils sont réglés.

◆ TOUCHES PRESETS**16 TOUCHE PRESET - HOLD (G)**

Ceci permet de régler le temps nécessaire au rappel effectif d'un Patch en maintenant appuyée une Touche Preset.

La portée du réglage varie entre 0.0 et 1.0 [sec].

17 FAVORIS-SWITCH (G)

Ceci permet de choisir d'utiliser ou non la fonction Favoris des Touches Presets.

OFF: Les Touches Presets fonctionnent comme sur le modèle précédent XK-3. Chacune des Touches Presets entre "C-C" -- "A-A" (Do-Do -- La-La) correspond au Patch entre U00 -- U99 respectivement.

Si vous appuyez sur une Touche Preset tout en maintenant le bouton [RECORD], le Patch est enregistré.

ON: Les Touches Presets rappellent les Patches selon la Table des Favoris.

Si vous appuyez sur une Touche Preset tout en maintenant le bouton [RECORD], vous associez alors le Patch courant à la Touche Preset de la Table des Favoris.

◆ TABLE DES FAVORIS

Ceci permet l'affichage et la modification du Patch associé à chaque Touche Preset. C'est la Table des Favoris.

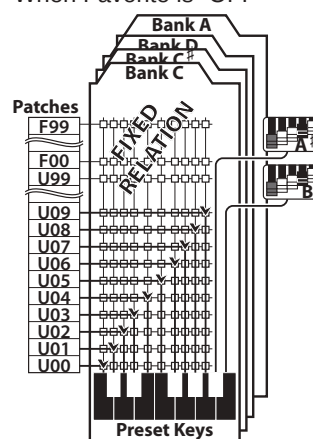
18 BANQUE UPPER (G), 19 TOUCHE UPPER (G), 20 PATCH UPPER (G)**21 BANQUE LOWER(G), 22 TOUCHE LOWER(G), 23 PATCH LOWER (G)**

Sélectionner d'abord la Banque **18/21** et la Touche **19/22** des Touches Presets que vous voulez associer, puis sélectionnez le Patch **20/23**.

Vous pouvez aussi localiser ces pages en maintenant appuyées les Touches Presets [C] -- [A] (Do -- La) pendant un certain temps.

NOTE: "G" signifie "Global". Ces paramètres sont enregistrés dès qu'ils sont réglés, et ils sont communs à tous les Patches.

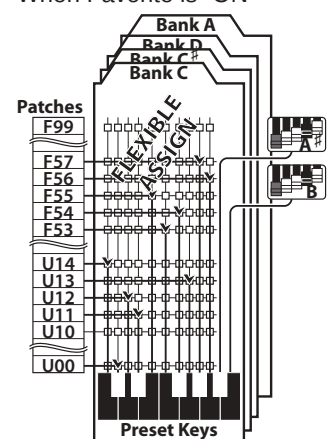
When Favorite is "OFF"



To record a Patch:
[BANK] + Preset Key,
[RECORD] + Preset Key

To assign a Favorite:
None

When Favorite is "ON"



To record a Patch:
Press [RECORD],
Select Patch# by [VALUE],
and Press [ENTER]

To assign a Favorite:
Select a Patch by [VALUE],
[BANK] + Preset Key,
[RECORD] + Preset Key

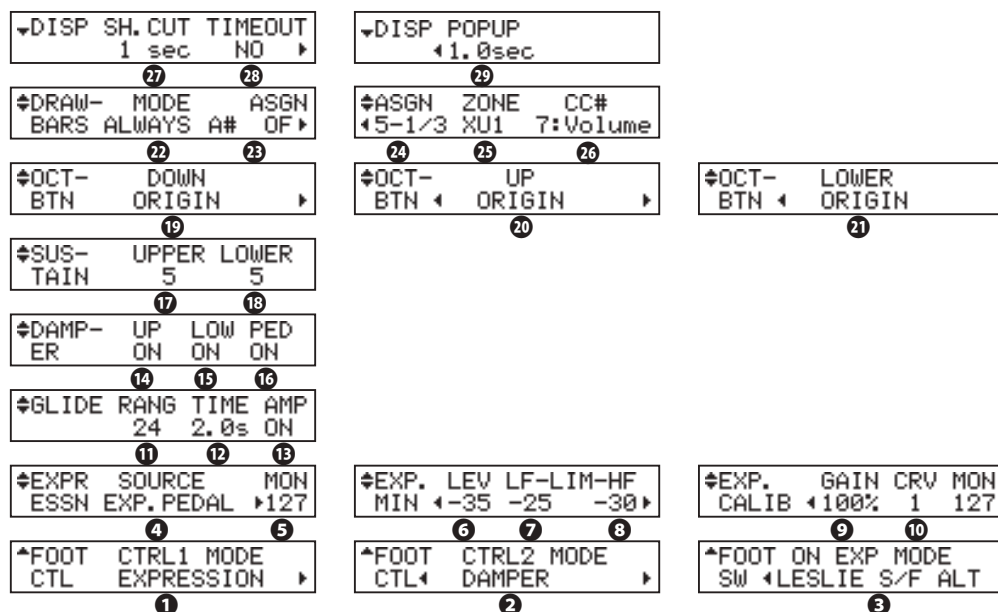
Ce mode permet les réglages des contrôleurs.

Veuillez vous assurer s'il vous plaît d'avoir connecté correctement la Pédale d'Expression et l'Interrupteur au Pied avant d'ajuster leurs paramètres.

Pour localiser ce mode:



Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.



◆ CONTROLEUR AU PIED

1 FOOT CONTROLLER 1 - MODE

Ceci détermine la fonction du Contrôleur au Pied connecté à la prise CTRL1.

OFF: Pas en fonction.

EXPRESSION:

Utiliser cette option lorsqu'une Pédale d'Expression est connectée.

Les options ci-dessous concernent l'Interrupteur au Pied.

LESLIE S/F ALT, MOM, TRI:

Bascule l'Effet Leslie sur Lent/Rapide/Stop.

- Sur ALT, Fast / not (Lent ou Stop - selon la position du bouton [STOP]), le mode de la Leslie alterne chaque fois que l'interrupteur au pied est actionné, entre Fast et Lent/Stop.

- Sur TRI, en plus de l'alternance Lent/Rapide, une troisième fonction est ajoutée: l'Effet Leslie est placé sur Stop si l'interrupteur au pied est maintenu pendant plus d'une seconde.

- Sur MOM, l'interrupteur au pied enclenche momentanément la Leslie sur Rapide tant qu'il est maintenu appuyé. Quand il est relâché, la Leslie repasse sur Lent/Stop (selon le statut en cours du bouton [STOP]).

GLIDE (GLISSANDO):

La hauteur ploie pendant le temps qu'est maintenu l'interrupteur au pied. L'intervalle du décalage est déterminé par le réglage du paramètre.

PATCH FWD, REV:

Avance au Patch Suivant ou Précédent.

FAVORITE FWD, REV:

Avance au Favori Suivant ou Précédent.

SPRING:

Ceci génère le son d'une réverbé à ressort que l'on secoue.

DELAY TIME:

Sélectionne le temps de retardement (P. 101) de l'Effet Delay, à l'intervalle d'appui sur l'interrupteur au pied. Le son du Delay s'arrête lorsque l'interrupteur au pied est maintenu.

DAMPER:

Maintient les notes jouées pendant que l'interrupteur au pied est maintenu, tout comme avec la pédale forte au piano.

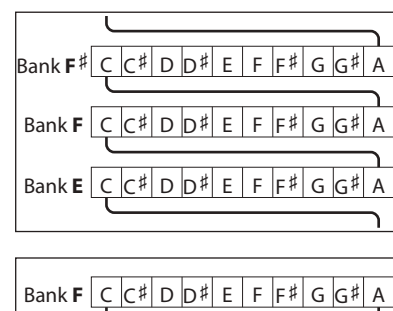
SUSTAIN:

tips PATCH/FAVORI FWD/REV

La partie du Patch/Favori qui est séquentiellement sélectionnée par l'interrupteur au pied lorsqu'il est sur Suivant/Précédent, dépend du réglage des boutons [PRESET SELECTOR] (P. 28), et du Pédalier Sur Partie du Bas (P. 70).

Quand le "FAVORI" est sélectionné par les réglages 1 à 3, l'interrupteur au pied avance de la Touche Preset Do (C) jusqu'à La (A), puis au-delà/en-deça de Do et La, c'est la Banque suivante ou précédente qui est sélectionnée (cf. en haut de la figure ci-dessous).

Quand seul le [LOWER] du [PRESET SELECTOR] est enclenché (sur "On"), l'avance séquentielle est bouclée au sein de la même banque (cf. en bas de la figure ci-dessous).



Les sons des parties du Haut et du Bas disparaissent graduellement pendant que l'interrupteur au pied est maintenu appuyé.

PEDAL TO LOWER:

Déclenche la note du Pédalier Sur Partie du Bas de la partie Pédalier.

BASS 1C - BASS 3C

Déclenche la note spécifiée de la partie Pédalier. BASS 1C - 3C (Do1 à Do3).

P. CHORD CLOSE, OPEN

Déclenche la fonction Prochord, et le style d'accord ouvert ou fermé.

2 FOOT CONTROLLER 2 - MODE (G)

Ceci détermine la fonction du Contrôleur au Pied connecté à la prise CTRL2.

3 FOOT SWITCH ON EXP. PEDAL - MODE (G)

Ceci détermine la fonction de l'interrupteur au pied dont sont équipés les modèles EXP-100F, XPK-3, PK-25PXK ou XPK-250.

◆ EXPRESSION

4 EXPRESSION - SOURCE (G)

Règle la source du contrôle d'Expression.

EXP. PEDAL:

Utilisation d'une pédale d'Expression.

MIDI: Utilisation des informations d'Expression reçues sur le canal de clavier du Haut (Upper).

BOTH: Les deux sources ci-dessus sont reçues. La dernière valeur reçue est appliquée.

5 EXPRESSION - MONITOR

Affiche la valeur courante de l'expression. Dans le cas où aucun son, ni aucun changement n'est produit en actionnant la pédale d'expression, ce moniteur montre si la valeur d'expression change ou non, ce qui permet (le cas échéant) de découvrir la source du problème. Ceci peut aussi être utilisé comme indicateur de jeu du volume bas à l'ouverture du volume.

6 EXPRESSION - MINIMUM LEVEL (G)

Réglage du volume minimal d'expression.

La portée du réglage s'étend de OFF, -40dB à 0dB. Sur OFF l'instrument reste silencieux lorsque la pédale est au Minimum (talon au plancher). Les autres points de valeur représentent le plus bas volume maintenu même quand la pédale est en position minimale.

7 EXPRESSION - LIMITE DE FREQUENCES BASSES (G)

8 EXPRESSION - LIMITE DE FREQUENCES HAUTES (G)

Réglage des quantités de Fréquences Basses et Aigues qui se maintiennent lorsque l'expression est au minimum.

La portée du réglage s'étend de OFF, -40dB à 0dB. Sur OFF le son disparaît complètement, mais aux autres points de valeur le volume en question est maintenu même quand la pédale est en position minimale.

9 EXPRESSION - GAIN (S)

Ajuste le gain de la pédale d'expression connectée.

Réglez cette valeur au minimum requis pour que la valeur d'expression atteigne "127" quand la pédale d'expression est enfoncée pointe du pied au plancher.

10 EXPRESSION - CURVE (S)

Ajuste le changement de la valeur d'expression selon l'angle d'action de la pédale d'expression.

Le réglage varie de 1 à 3. Référez-vous aux courbes dessinées ci-contre à droite ou bien essayez de discerner, en jouant l'orgue et la pédale d'expression, quelle courbe vous convient.

NOTE: Les paramètres indiqués (S) sont des paramètres système. Ils sont enregistrés dès que réglés, et sont communs à tous les Patches.

◆ GLISSANDO - GLIDE

11 GLIDE - RANGE (P)

Permet de régler le Glissando par demi-tons. La portée du réglage s'étend de -24 à +12.

12 GLIDE - TIME (P)

Détermine le temps du Glissando depuis son départ jusqu'à atteindre la valeur 11. La portée du réglage s'étend de 0.1 à 5.0 secondes.

tips PROCHORD

La fonction "PROCHORD" ajoute aux notes uniques jouées sur le manuel du Haut (UPPER), des harmonisations d'accords complexes, basées sur la structure d'accord jouée sur le manuel du Bas.

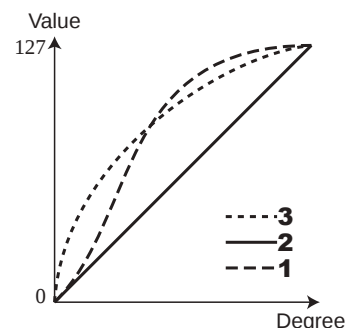
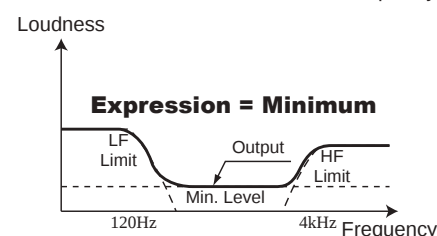
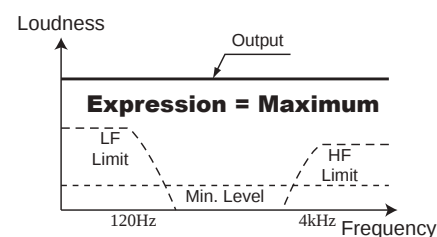


tips LIMITE D'EXPRESSION

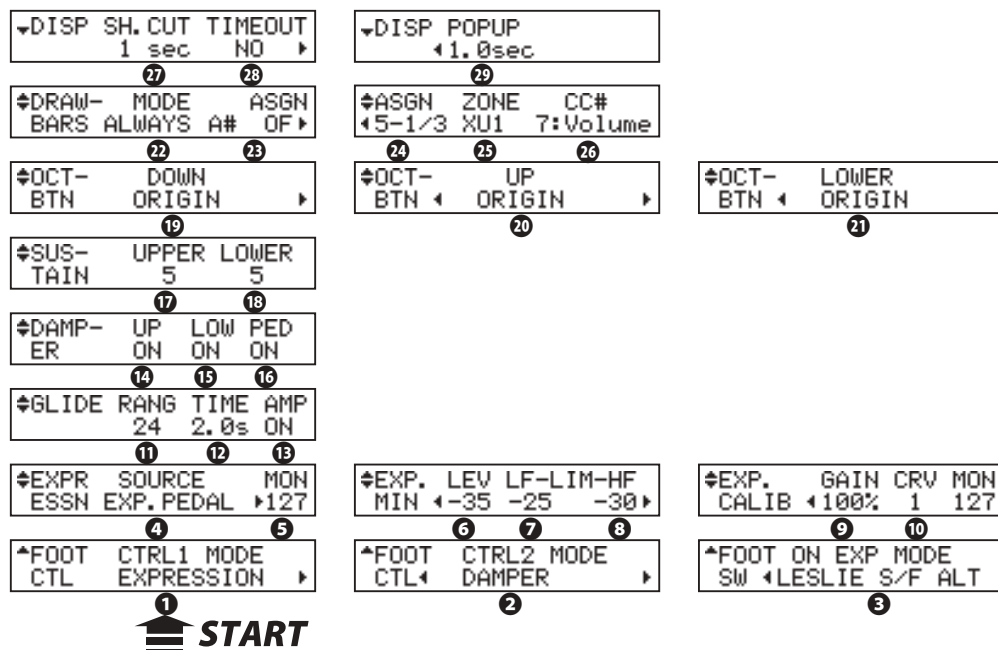
Une des caractéristiques de l'oreille humaine réside dans le fait que lorsque le volume tombe, le son des fréquences hautes ou basses devient difficile à percevoir.

Le XK-5 pallie la difficulté. Le volume des fréquences hautes ou basses est maintenu au-dessus d'un certain niveau même quand le niveau de l'ensemble diminue, afin qu'elles restent audibles.

La plupart des équipements audio domestiques adoptent cette fonction. Elle est appelée la fonction "loudness".



NOTE: Les paramètres marqués d'un (P) sont des paramètres de Patch, ils sont enregistrés dans chaque Patch. G) indique les paramètres "globaux", qui sont enregistrés dès que réglés, et qui sont communs à tous les Patches.

**13 GLIDE - AMP (P)**

Enclenche un "fondu" à mesure du Glissando, lors duquel le volume chute en tandem avec la hauteur jusqu'au silence total.

◆ PEDALE FORTE**14, 15, 16, DAMPER - UPPER (G), LOWER (G), PEDAL (G)**

Assigne la Pédale Forte (DAMPER) aux diverses divisions de ce clavier, lorsque la fonction de l'interrupteur au pied est réglée sur DAMPER.

◆ SOUTIEN**17, 18 TEMPS DE SOUTIEN - UPPER (P), LOWER (P)**

Règle la pente de relâchement de chaque partie, lorsque la fonction de l'interrupteur au pied est réglée sur SUSTAIN.

Le réglage varie de 0 (court) à 5 (long).

NOTE: Le clic de touche ne sonne pas au relâchement des touches durant la fonction Sustain.

◆ ASSIGNATION**19, 20, 21 BOUTONS OCTAVE - DOWN (G), UP (G), LOWER (G)**

Ceci est utilisé pour assigner des fonctions supplémentaires aux fonctions initiales des boutons [OCTAVE].

ORIGIN: Ils opèrent conformément à leur fonction d'origine.

LES STOP, LES FAST:

Ils opèrent de façon similaire aux boutons [LESLIE STOP] et [LESLIE FAST].

VIB UPPER, VIB LOWER:

Ils opèrent de façon similaire aux boutons [VIBRATO UPPER] et [VIBRATO LOWER].

GLIDE: Active la fonction Glissando (Glide).

SPRING: Permet de produire le bruit de choc d'une réverbère à ressort.

DELAY TIME:

Opère le réglage du temps de Delay (P. 101) en tapotant sur le bouton à la vitesse à laquelle vous désirez régler le Delay. Si vous maintenez le bouton, le son du Delay disparaît.

◆ TIRETTES**22 MODE DE CONTROLE (S)**

Ceci permet de changer la relation entre les Tirettes du Clavier Manuel et les Registrations.

A#/B

tips PEDALE FORTE (DAMPER)

Ou pédale de "Soutien" - analogue à la pédale de DROITE sur un piano. Les sons se voient tenus quand cette pédale est maintenue. Appelée aussi "Damper" (Eteufoir) à cause du fait que lorsque la pédale est actionnée sur un piano, le mécanisme qui réduit au silence ou "étouffe" les cordes, est relevé, permettant aux cordes de résonner librement.

tips SOUTIEN (SUSTAIN)

A la différence d'une nomenclature de synthétiseur, sur ce clavier le "Soutien" (Sustain) fait référence à la décroissance d'une note (Note Decay) après le relâchement de la touche. Sur le générateur d'enveloppe d'un synthé, le paramètre correspondant serait appelé "T4" ou "Relâchement" (Release).

tips APPLICATION DU MODE DE CONTROLE

A#/B:

Tout d'abord préparer à l'avance la Registration pour le refrain sur les Tirettes de [A#] (La#), et jouer le couplet sur la Touche Preset [B] (Si), puis opérer un soudain changement de timbre en appuyant sur la Touche Preset [A#] (La#) à l'orée du refrain.

ALWAYS A#:

En addition de ce qui précède, l'opération suivante est possible:

Modifier graduellement la Registration des Patches rappelés par les Touches Presets [C] -- [A] (Do à La), ou par l'encodeur [VALUE], à l'aide des Tirettes de [A#] (La#).

Les opérations des Tirettes [A#] (La#) et [B] (Si) affectent uniquement les Presets d'Ajustement [A#] (La#) et [B] (Si).

Les opérations sur les Tirettes ne sont pas effectives quand les Touches Presets [C] à [A] (Do à La) sont sélectionnées, ou quand les Patches sont sélectionnés via l'encodeur [VALUE].

ALWAYS A#

Les opérations sur les Tirettes de [B] (Si) sont effectives quand la Touche Preset [B] (Si) est sélectionnée. Autrement, ce sont les opérations sur les Tirettes de [A#] (Si) qui sont toujours effectives.

tips TIRETTES ASSIGNABLES

Ce clavier peut contrôler des équipements MIDI externes en utilisant les Zones Externes (P. 116).

Dans ce cas, la fonction consistant à utiliser les Tirettes de LOWER [B] comme contrôleurs pour envoyer divers [control change], est appelée "TIRETTES ASSIGNABLES".

La Registration est ajustée avec les Tirettes de [A#] quand la Touche Preset [B] est sélectionnée durant l'usage des Tirettes Assignables.

23 TIRETTES ASSIGNABLES (S)

Ceci permet de choisir d'utiliser ou non les Tirettes de LOWER [B] comme Tirettes assignables.

Sur OFF les Tirettes de [B] se meuvent normalement, et sur ON elles fonctionnent en tant que Tirettes assignables.

24 ASSIGN - REGISTRE (S)

Ceci permet de sélectionner le registre de la tirette à assigner, lorsque les Tirettes de LOWER [B] sont réglées pour fonctionner comme Tirettes assignables.

La sélection du registre de tirettes est possible non seulement via l'encodeur [VALUE], mais aussi en bougeant directement chaque Registre de Tirette dans le groupe des Tirettes de [B].

25 ASSIGN - ZONE EXTERNE (G)

Ceci permet de régler la Zone Externe correspondant au Registre de Tirette sélectionné en 24.

26 ASSIGN - NUMERO DE CONTROL CHANGE (G)

Ceci permet de régler le numéro de [control change] correspondant au Registre de Tirette sélectionné en 24.

Le réglage s'étend du numéro 1:MOD au 95:PHASER (Ceci n'a rien à voir avec le phaser embarqué dans le Multi-Effets de ce clavier).

◆ TIRETTES ACTIVES

Mode 22	Assign 23	Touches Presets		
		C# D# F# G# A#	C D E F G A B	C# D# F# G# A# B
A#/B	Off			
Always A#	Off			
A#/B	On			
Always A#	On			

◆ AFFICHAGE

27 RACCOURCIS D'AFFICHAGE (G)

Règle le temps de latence des raccourcis.

Le réglage s'étend de 0 à 2 secondes. Sur NO, la fonction des raccourcis d'affichage est désactivée.

28 RACCOURCIS - TEMPS MORT(G)

Règle le Temps Mort jusqu'au retour à l'écran du mode précédent l'opération d'affichage de raccourci.

Le réglage s'étend de 4 à 16 secondes. Sur NO l'écran ne retournera pas à l'affichage du mode précédent.

29 RACCOURCIS - POP UP (G)

Règle le temps qu'il faut pour que les paramètres de [OVERDRIVE], [EFFECT] et [REVERB] Sautent à l'Ecran (Pop Up) après que leur potentiomètres ont été actionnés.

Le réglage s'étend de 0.5 à 2 secondes. Sur NO le Pop Up n'est pas affiché.

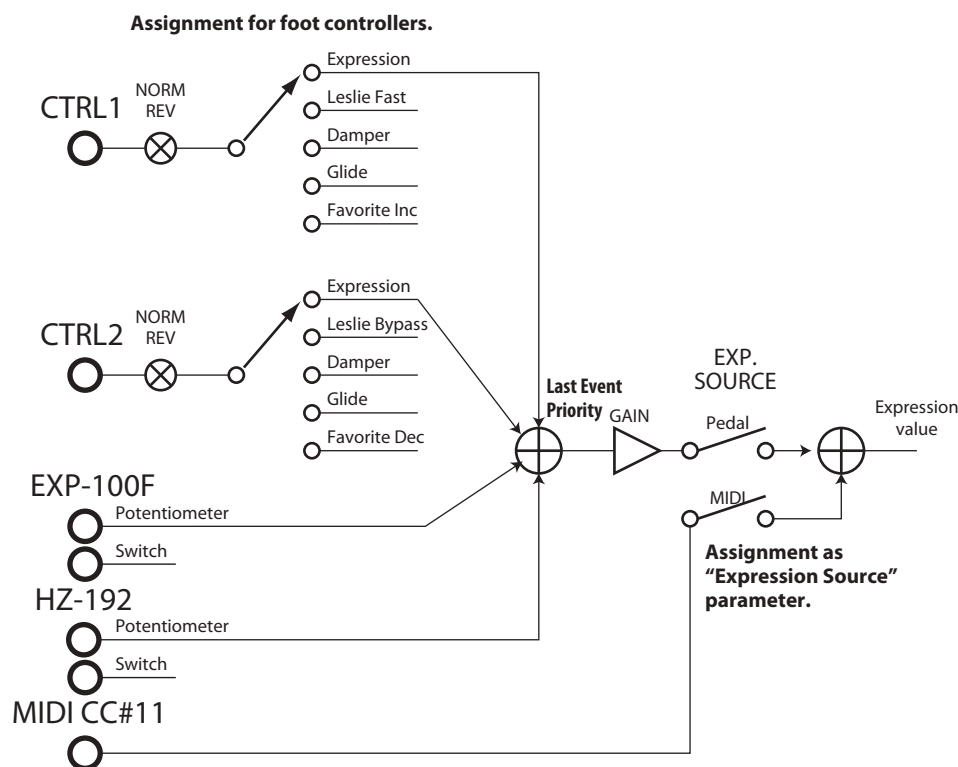
NOTE: Les paramètres marqués d'un (P) sont des paramètres de Patch, ils sont enregistrés dans chaque Patch. (G) indique les paramètres "globaux", qui sont enregistrés dès que réglés, et qui sont communs à tous les Patches.

Rubrique: EXPRESSION, MODE DE LESLIE

L'Expression et le Mode Leslie sont actionnables de plusieurs façon. Parfois le statut de certains contrôleurs diffère des statuts en cours.

Ce clavier actualise la valeur du contrôleur opéré en dernier. (Voir “Last Event Priority”, Priorité au Dernier Événement, dans la figure ci-dessous.)

Les statuts en cours d'Expression et de Mode Leslie sont consultables respectivement sur le MONITEUR D'EXPRESSION dans le mode de fonction CONTROLE et sur les LEDs des boutons LESLIE à l'extrémité du panneau gauche.



◆ ACTIVER LA PEDALE D'EXPRESSION

Voici par exemple comment activer la Pédale d'Expression EXP-50/20 connecté à la prise CTRL2: régler l'interrupteur de POLARITE sur NORM, puis à la page CONTROL, le paramètre CTRL2 MODE sur “EXPRESSION”, et enfin à la page EXPRESSION, le paramètre SOURCE sur “EXP. PEDAL” ou “BOTH”.

Dans ce mode, la totalité du clavier peut être accordée.

Pour localiser ce mode:



Voir “Mode Fonction” (P. 62) pour les opérations en détail.

TUNE MASTER
A=440



◆ ACCORD PRINCIPAL

① MASTER TUNE

Ceci permet de régler l'accord de l'ensemble de l'instrument.

Le réglage s'étend de A = 430 à 450 Hz.

NOTE: L'Accord Principal est un paramètre global. Il est enregistré dès qu'il est réglé, et commun pour tous les Patches.

PERCUSS (Percussion)

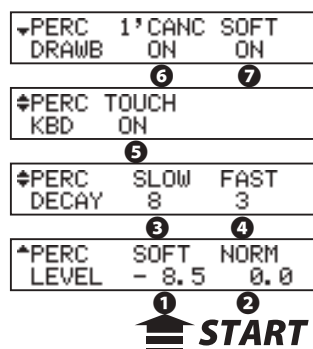
Ce mode permet de régler les paramètres des sons de la Percussion.

Pour localiser ce mode:



Ou bien, maintenir pendant un instant l'un des boutons [ON], [THIRD], [FAST], [SOFT].

Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.



1 NIVEAU - DOUX

2 NIVEAU - NORMAL

Ceci contrôle le niveau de volume de la percussion. Le niveau Normal est réglé par le paramètre NORM, tandis que le paramètre SOFT règle le niveau Doux de la percussion lorsque le bouton [SOFT] est sur ON (LED allumée).

Le réglage s'étend de -22.0 à +10.5 dB.

3 DECROISSANCE - LENTE

4 DECROISSANCE - RAPIDE

Ceci contrôle le temps de décroissance de la percussion. La Pente douce est réglée par le paramètre SLOW, tandis que le paramètre FAST règle le temps de décroissance sur Pente rapide lorsque le bouton [FAST] est sur ON (LED allumée).

Le réglage s'étend de 1 à 24 jusqu'à C. A mesure que la valeur s'accroît, le temps de décroissance s'allonge. Sur C (continu), il n'y a pas de décroissance, et le son de la percussion est maintenu tant que la touche est maintenue.

5 TOUCHER DE CLAVIER

Ceci permet de régler la réponse au toucher de la percussion.

ON: Il résulte du jeu legato que seule la première note engagera la percussion, et nulle autre ensuite.

OFF: L'enveloppe de la percussion est réinitialisée à chaque appui de touche et la percussion sonne sur chaque note.

6 ANNULATION DE TIRETTE DE 1'

Ceci coupe la Tirette de UPPER 1' lors de l'usage de la percussion.

ON: La coupure est active.

OFF: Pas de coupure.

7 REGISTRE DE TIRETTES DOUX

Ceci réduit le volume des Tirettes UPPER pendant l'usage de la percussion (sauf si le bouton [SOFT] est sur ON).

ON: Réduction du volume dans une réponse similaire à celle du B-3/C-3 classique.

OFF: Pas de réduction de volume.

NOTE: Tous les paramètres de ce mode sont des paramètres de Patch, et sont enregistrés dans leur patch respectivement.

tips TOUCH

Le générateur de percussion sur le B-3/C-3 n'avait qu'une seule enveloppe, qui n'était pas recyclée tant que toutes les touches n'étaient pas relâchées. D'abord considérée comme un défaut, la réponse résultante devint un trait désirable de l'instrument.

tips ANNULATION DE TIRETTE DE 1'

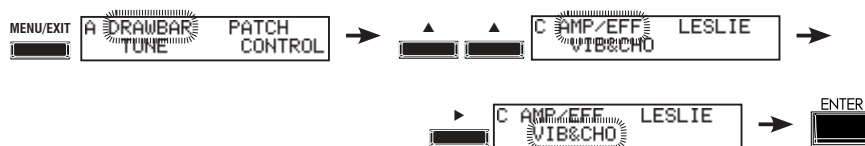
Le B-3/C-3 n'avait pas de contact de touche exclusif pour la percussion, mais utilisait le contact de 1' à cette fin. Cette caractéristique est reproduite sur ce clavier.

tips NIVEAU DES TIRETTES

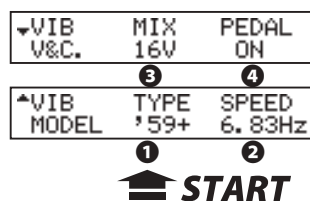
Quand la percussion était activée sur le B-3/C-3, le niveau de volume des Registres de Tirettes se réduisait légèrement. Cette caractéristique est reproduite sur ce clavier.

Dans ce mode sont ajustés les réglages spécifiques du Vibrato & Chorus.

Pour localiser ce mode:



Ou bien, maintenir pendant un instant l'un des boutons [ON UPPER], [ON LOWER]
Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.



1 TYPE

Sélectionne le type d'équipement de vibrato virtuel.

- '55-57: Boitier Métallique (1955 - 1957)
- '57-59: Grand Boitier Argenté (1957 - 1959)
- '59+: Petit Boitier Argenté (1959 ou postérieur)

2 VITESSE

Ceci règle la vitesse de l'effet Vibrato et Chorus.

Le réglage s'étend de 5.78 à 7.90 Hz (347 à 474 tpm).

3 MIX

Ceci règle la balance de mixage de l'effet Chorus (C1 / C2 / C3).

Le réglage s'étend de D64 (seulement la tonalité Directe, pas de tonalité de vibrato) -à EVEN (Parité), puis jusqu'à - 63V (seulement la tonalité du Vibrato, pas de tonalité directe).

4 PEDALIER

Ceci détermine si le Vibrato et Chorus s'engage ou pas sur la partie Pédalier quand il est engagé sur le bouton [LOWER].

Le réglage est sur ON ou OFF.

tips TYPE DE VIBRATO

Les orgues Hammond à roues phoniques avec Vibrato & Chorus furent fabriqués de 1949 à 1975. Durant cette période, plusieurs types de circuits différents de vibrato furent employés, en particulier des boitiers issus de différentes lignes de fabrication. La fonctionnalité TYPE ici reproduit l'effet des différents types de boitiers de Vibrato en fonction de leur période de fabrication.

tips PEDALIER

Sur le B-3/C-3, le Vibrato et Chorus affectent non seulement la partie du Bas [LOWER] (sur le B-3/C-3, "GREAT", Grand Orgue) mais aussi la partie Pédalier en raison de la structure du circuit. Le Vibrato & Chorus est divisé sur les modèles ultérieurs.

Ce paramètre simule cette division.

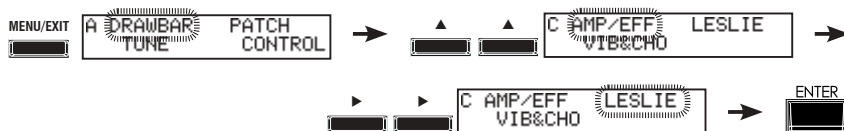
NOTE: Tous les paramètres de cette page sont des paramètres de Patch. Ils sont enregistrés dans le Patch.

Dans ce mode, les réglages de l'Effet Leslie embarquée et de la Cabine Leslie Externe sont effectués.

Les paramètres relatifs à l'effet Leslie sont nombreux, mais ils ne peuvent pas être ajustés Patch par Patch.

Les paramètres de la Leslie embarquée sont regroupés dans des macro-réglages appelés "CABINES". Pour chaque Patch vous pouvez sélectionner le NUMERO DE CABINE, et ce choix est enregistré dans le Patch.

Pour localiser ce mode:



Ou bien, maintenir pendant un instant l'un des boutons [BYPASS], [STOP], [FAST]. Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.

EXT. LESLIE	CH
	3
25	
LEVEL SUB DRUM HORN	
- 6 - 2 - 2	
22 23 24	
DRUM SLOW FAST	
SPD 36 393	
13 14	
HORN SLOW FAST	
SPD 36 393	
4 5	
MODEL SPEAKER	
122	
3	
CUSTOM CAB NAME	
122Jazz	
2	
CUSTOM CAB NUMBER	
U1:122 Jazz	
1	
START	

DRUM RIS FAL BRK DL	
TIME 7.5 5 10.5 .2	
15 16 17 18	
HORN RIS FAL BRK DL	
TIME 2.2 1 1.6 .2	
6 7 8 9	

DRUM WIDT CNTR DIST	
MIC 40 +10 60	
19 20 21	
HORN WIDT CNTR DIST	
MIC 40 -10 90	
10 11 12	

◆ NUMERO DE CABINE

❶ NUMERO DE CABINE (P)

Sélectionne le Numéro de Cabine utilisé dans le Patch.

Le choix s'étend de F1 à F8 (non-réinscriptibles) et de U1 à U8 (réinscriptibles). Lorsqu'un paramètre de Leslie est édité, "*" apparaît à gauche du Numéro de Cabine.

◆ PARAMETRES DE LESLIE

❷ NOM DE CABINE (L)

Vous pouvez nommer la Cabine personnalisée en utilisant jusqu'à 10 caractères.

Mouvoir le curseur à l'aide des boutons [◀][▶] et sélectionner les caractères via l'encodeur [VALUE]. Les valeurs disponibles sont: les symboles, les chiffres et l'alphabet minuscule et majuscule.

Le nom et les paramètres de Cabine (L) ne sont pas enregistrés tant que le Macro-réglage Cabine n'est pas enregistré en mémoire (Voir le paragraphe suivant.)

❸ CABINE (L)

Sélectionne le type de cabine Leslie virtuelle.

Voir l'Appendice à la fin de ce manual pour les détails.

❹ / 13 VITESSE LENTE - TROMPES/TAMBOUR (L)

Ceci règle la vitesse lente du rotor du mode Lent.

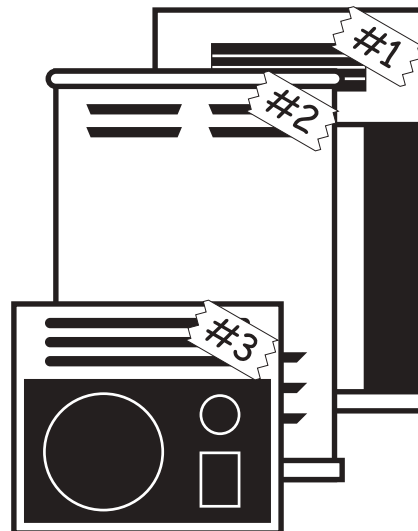
Le réglage varie de 0 (pas de rotation), et de 20 à 120 tpm.

tips

CONCEPT DE NUMERO DE CABINE

Une Cabine est l'équivalent d'une cabine Leslie virtuelle avec tous ses paramètres.

Le Numéro de Cabine est un paramètre de Patch, mais les paramètres eux-mêmes de la Cabine sont des paramètres de l'Effet Leslie (L).



5 / 14 VITESSE RAPIDE - TROMPES/TAMBOUR (L)

Ceci règle la vitesse Rapide du rotor du mode Rapide.
Le réglage varie de 0 (pas de rotation), et de 200 à 500 tpm.

6 / 15 TEMPS DE MONTEE - TROMPES/TAMBOUR (L)

Ceci règle le temps nécessaire au rotor pour “monter en puissance” à la “Vitesse Rapide”, lors du basculement du mode “Lent” (Slow) ou “Stop” au mode “Rapide” (Fast).

Le réglage pour le rotor de Trompes varie de 0.8 à 12.5 sec., et pour le rotor de Tambour, de 1.0 à 12.5 sec.

7 / 16 TEMPS DE CHUTE - TROMPES/TAMBOUR (L)

Ceci règle le temps nécessaire au rotor pour atteindre la “Vitesse Lente” (Slow Speed), lors du basculement du mode “Rapide” au mode “lent”.

Le réglage pour le rotor de Trompes varie de 0.8 à 12.5 sec., et pour le rotor de Tambour, de 1.0 à 12.5 sec.

8 / 17 TEMPS DE FREINAGE - TROMPES/TAMBOUR (L)

Ceci règle temps nécessaire au rotor pour s'arrêter, lors du basculement entre le mode “Rapide” et le mode “Stop”.

Le réglage pour le rotor de Trompes varie de 0.8 à 12.5 sec., et pour le rotor de Tambour, de 1.0 à 12.5 sec.

9 / 18 TEMPS DE RETARD - TROMPES/TAMBOUR (L)

Ceci permet de régler le temps effectif pour que le rotor entame son changement de vitesse, lors du basculement de mode.

Le réglage varie de 0 à 1.0 sec.

10 / 19 ECARTEMENT DES MICROS - TROMPES/TAMBOUR (L)

Ces paramètres permettent de régler l'écartement des Microphones captant le son de la Cabine Leslie Virtuelle.

L'Ecartement règle la distance à laquelle le microphone de gauche se trouve de celui de droite. Le réglage s'étend de 0 à 40 cm. L'accroissement de la valeur augmente la stéréophonie. Sur 0, le son est restitué en mono.

11 / 20 CENTRAGE DES MICROS - TROMPES/TAMBOUR (L)

Ceci règle le décalage entre le centre des deux microphones et l'axe de pivot du rotor.

Le réglage s'étend de -50 à +50 cm. Les hauts-parleurs de la Cabine Leslie Virtuelle tournent à l'envers des aiguilles d'une montre pour le rotor de Trompes, et dans le sens des aiguilles d'une montre pour le rotor du Tambour. Pour accentuer la “montée”, régler des valeurs positives (+) pour le rotor de Trompes, et des valeurs négatives (-) pour le rotor de Tambour.

12 / 21 DISTANCE DES MICROS - TROMPES/TAMBOUR (L)

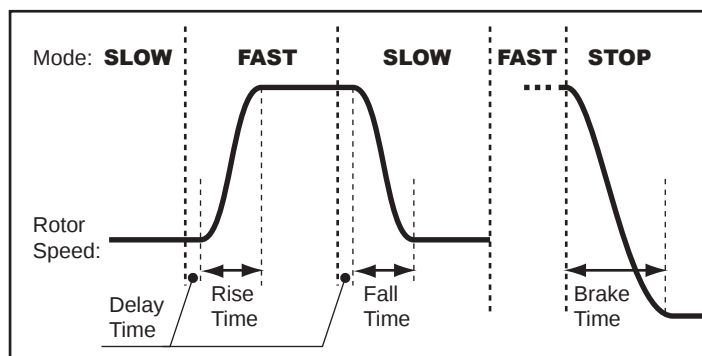
Ceci permet de régler la distance des microphones à la Cabine Leslie Virtuelle.

Le réglage s'étend de 30 à 200 cm. Plus faible est la valeur, plus profond l'effet.

22 / 23 / 24 NIVEAUX - SOUS-BASSE / TAMBOUR / TROMPES (L)

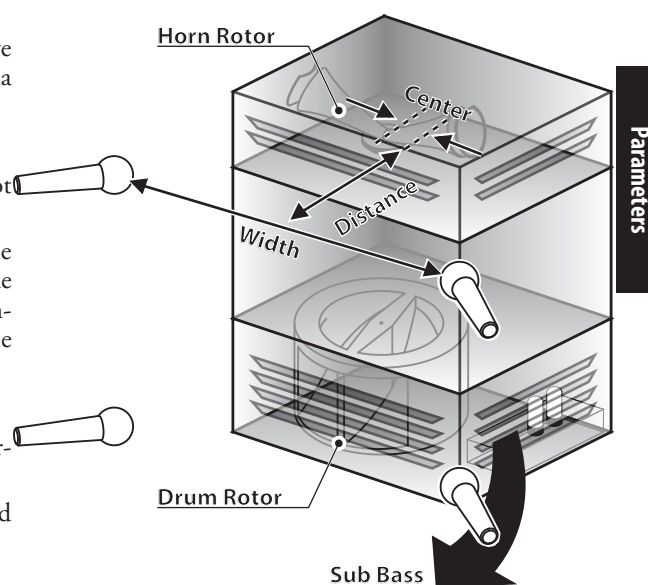
Ceci détermine les niveaux sonores de chaque rotor et du son de sous-basse non modulés par le rotor du Tambour.

Les réglages s'étendent de -INF(silence), et de -76 à 0 dB.

**tips TEMPS STANDARD**

Les changements de chaque Mode de Leslie obéissent à des temps différents selon leur vitesse de rotation.

Sur le XK-5, le temps affiché correspond à des variations de vitesse de rotation allant de 40 à 400 tours par minute (tpm).



NOTE: Les paramètres 2 à 24 sont des paramètres de Leslie. Il sont communs à tous les Patches partageant la même Cabine Personnalisée (Custom Cabinet).

NOTE: Après édition, vous devez enregistrer vos modifications pour les sauvegarder (cf. la procédure à la page suivante).

◆ CABINE LESLIE EXTERNE

25 CANAUX LESLIE (CHANNELS)

Ceci permet de régler le mode de canal pour la Cabine Leslie connectée à la prise LESLIE 11-BROCHES.

1ch: Pour connecter une cabine Leslie telle que les modèles #981/#3300/#122XB. Le son des Tirettes et de la Percussion sort uniquement et toujours par le canal rotatif.

3ch: Ceci permet de connecter une cabine Leslie à 3 canaux telle que les modèles #2101/#2101mk2, 3300/3300W (avec hauts-parleurs stationnaires). Le son des Tirettes et de la Percussion sort par le canal rotatif, et le son countourné (bypassed) des Tirettes et de la Percussion sort vers les 2 canaux stationnaires de la cabine Leslie par les sorties ("Main", principales) de Gauche (ou "Main", principale) et Droite (ou "Aux, Sub, Animation").

1+LINE:

Pour connecter à la fois une cabine Leslie à 1 canal via la prise Leslie 11-Broches, et un système d'enceintes stationnaires aux connecteurs de la Sortie Ligne (LINE OUT). Le son des Tirettes et de la Percussion sort par le canal rotatif, et le son countourné (bypassed) sort par les canaux stationnaires de Gauche et de Droite.

NOTE: Ceci est un paramètre système. Il est enregistré dès que réglé, et il est commun à tous les Patches.

ENREGISTRER LA CABINE PERSONNALISEE

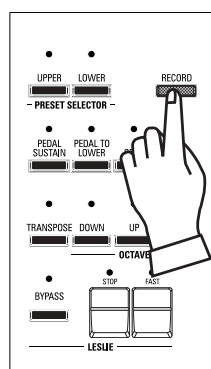
Voici la procédure permettant d'enregistrer les paramètres de Leslie (2 à 24 de la page précédente) sur un Numéro de Cabine Personnalisée, et permettant de sélectionner celui-ci pour l'utiliser dans un Patch.

1

#CUSTOM CAB NAME
MyCabinet

Entrer le nom de cabine désiré.

2

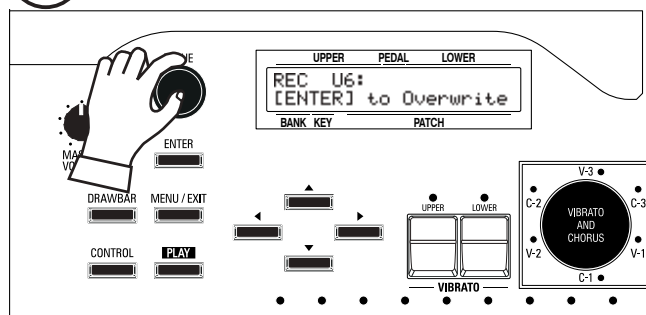


REC U1:122-Type
[ENTER] to Overwrite

Appuyer sur le bouton [RECORD] à l'une des pages de paramètre Leslie (2 à 24).

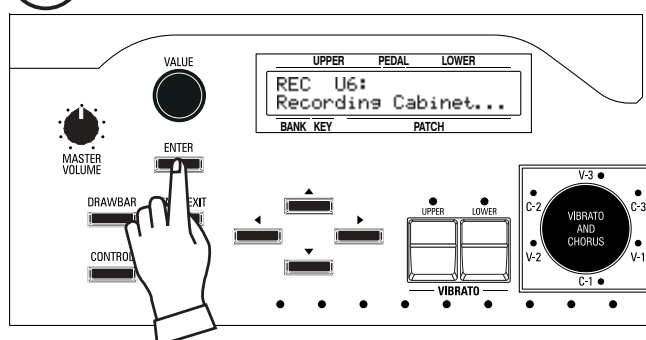
Le mode de sélection de Numéro de Cabine Personnalisée s'affiche.

3



Sélectionner le numéro de Cabine Personnalisée où enregistrer via l'encodeur [VALUE].

4



Appuyer sur le bouton [ENTER] pour enregistrer la Cabine Personnalisée.

L'écran affiche le message de l'illustration ci-dessus pendant l'enregistrement.

NOTE: Si vous souhaitez ne pas enregistrer, appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].

Dans ce mode, vous pouvez sélectionner et éditer les caractéristiques de chaque Jeu de Roues Phoniques.

Pour localiser ce mode:



Voir “Mode Fonction” (P. 62) pour les opérations en détail.

FOOTAGE NOTE M. LEV
5-1/3 3C# -10.0

WHEEL WHEEL-LKG-LEV
F02:1C# 91:8F# -10.5

WHEEL LEVEL HPF
F02:1C# -10.5dB 0

CUSTOM TW NAME
Real_B-3

CUSTOM TW NUMBER
U1:Real B-3

TONE WHEEL
B-3



WHEEL LEAK TRIM
F02:1C# 127

tips QUE SONT LES ROUES PHONIQUES PERSONNALISEES?

Sur un orgue à Roues Phoniques (ex. “B-3”), le Jeu de Roues Phoniques consiste en 96 roues phoniques (ci-après “roues”) - une roue correspondant à plusieurs notes et Registres de Tirettes. Cette relation est complexe. Par exemple, le “Do” central de 8’ et le “Do” de 4’ à l’octave inférieure utilisent la même roue.

Sur le B-3/C-3 le volume de “fuite harmonique” de chaque roue sur les autres diffère. Ceci est largement reconnu comme une caractéristique recherchée, grâce à la richesse sonore ainsi produite

Sur le XK-5 le volume de “fuite harmonique” de chaque roue, ainsi que 3 autres types de réglages, peuvent être édités et enregistrés dans chaque Jeu de Roues Phoniques.

1 TYPE D'ORGUE

Sélectionner le type d’orgue à éditer: “A-100”, “B-3”, “C-3” et “Mellow”.

Aussi, le réglage temporaire (= le réglage en cours) bascule automatiquement sur le type d’orgue sélectionné ici.

2 NUMERO PERSONNALISE (P)

Ceci permet de sélectionner le “NUMERO PERSONNALISE” de Jeu de Roues Phoniques à utiliser ou compiler. Le choix s’étend de F1 à F3 (non réinscriptibles) et de U1 à U3 (réinscriptibles). Voir l’arbre illustré à droite pour les détails.

Le symbole “*” s’affiche dès que des paramètres (listés plus bas de 3 à 12) des Roues Phoniques Virtuelles sont édités.

NOTE: Ce paramètre Custom Number sur sur cette page de fonction est un paramètre de Patch. Il est enregistré dans le Patch.

3 NOM PERSONNALISE (TW)

Entrer le nom du Jeu de Roues Phoniques Personnalisées en utilisant jusqu’à 10 caractères.

Mouvoir le curseur à l’aide du bouton [◀] [▶] et choisir les caractères via l’encodeur [VALUE].

Le nom du jeu, comme les paramètres de Roues Phoniques ci-dessous, seront abandonnés, s’ils ne sont pas enregistrés (cf. la procédure à suivre).

4 NUMERO DE ROUE (TW)

Sélectionne le numéro de la Roue Phonique que vous voulez éditer.

La portée de la sélection est affichée par convention “wheel# : note” (“n° de roue: n° de note”),

01: 0C à 12: 0B,

F01: 0C à F12: 0B,

13: 1C à 91: 8F# et

F92: 8G à F96: 8B.

“F” signifie ici une roue utilisée comme support de Repli Harmonique Etendu (cf. page suivante). Les Numéros de Roues non marquées du “F” sont les roues originales présentes sur un B-3/C-3.

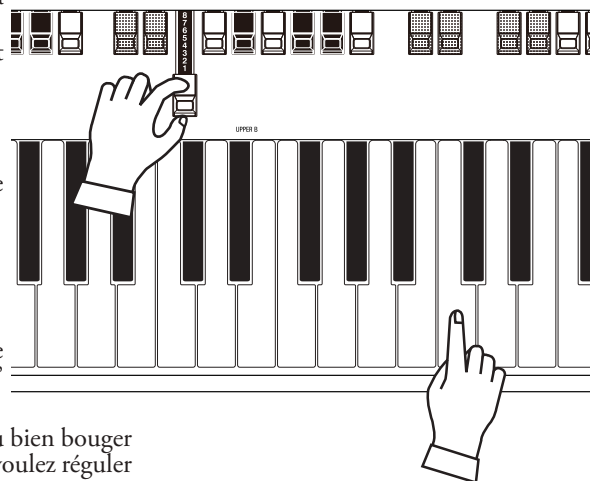
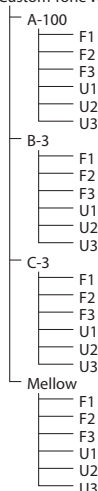
Pour sélectionner un Numéro de Roue, tourner l’encodeur [VALUE] ici, ou bien bouger légèrement le registre de la Tirette tout en appuyant sur la touche que vous voulez régler (Voir l’illustration ci-contre à droite).

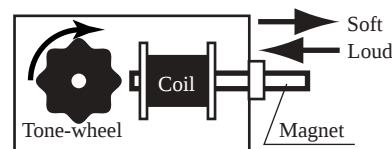
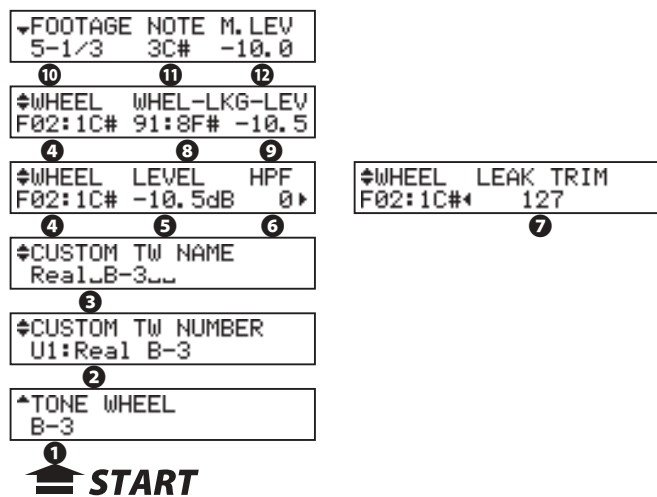
Lorsqu’un Numéro de Roue est sélectionné, chaque paramètre en cours (5 à 12) est mis à jour.

NOTE: Régler [TRANPOSE] et [OCTAVE] sur “0” pour s’assurer de sélectionner la bonne roue.

Comment sélectionner un NUMERO de ROUE

Custom Tone Wheels





Ajustement du Niveau

5 NIVEAU (TW)

Ceci règle le volume de la roue.

Le réglage s'étend de -INF (silence), et de -73 (faible) à +4 (fort) dB.

6 FREQUENCE DE COUPURE BASSE (TW)

Ceci permet de mettre en place une fréquence de coupure pour les basses (graves) de la roue.

Si vous réduisez cette valeur, un bourdonnement de moteur (= bruit) se fait entendre aux côtés du son originel de la Roue Phonique virtuelle.

Le réglage s'étend de 0 à 127.

7 REDUCTEUR DE FUITE HARMONIQUE (TW)

Ajuste le niveau de Fuite Harmonique relatif à la tonalité Fondamentale.

Le réglage s'étend de 0 à 127.

8 NUMERO DE ROUE DE FUITE HARMONIQUE (TW)

Sélectionne quelle roue "fuit harmoniquement" sur la Fondamentale. Les "Roues de Fuite Harmonique" de 61:6C à 91:8F# affectent les "Roues Fondamentales de 01:0C à 72:6B (figure ci-contre à droite).

Ce paramètre détermine la Roue de Fuite Harmonique qui sonne en même temps que la Roue Fondamentale 4.

Pour sélectionner la Roue de Fuite Harmonique à éditer, utiliser l'encodeur [VALUE], ou bouger le registre de Tirettes désiré tout en appuyant sur une touche.

9 NIVEAU DE ROUE DE FUITE HARMONIQUE (TW)

Ajuste le niveau de la Roue de Fuite Harmonique sélectionnée.

Le réglage s'étend de -INF (silence), et de -73 (faible) à +4 (fort) dB. Le changement de volume peut être restreint quand la valeur est trop haute.

10, 11 MATRICE - REGISTRE DE TIRETTES/NOTE (TW)

Sélectionne la "Matrice" de chaque registre de Tirettes relativement à chaque note, pour en ajuster le niveau de volume.

12 MATRICE - NIVEAU (TW)

Ajuste le niveau de l'entrée de la Matrice sélectionnée ci-dessus.

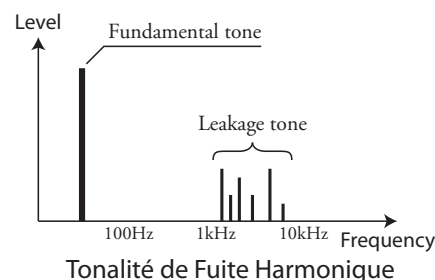
Le réglage s'étend de -INF (silence), et de -73 (faible) to +4 (fort) dB.

NOTE: Les paramètres 3 à 12 sont des paramètres Tone Wheel (TW). Ils sont communs à chaque jeu de Roues Phoniques Personnalisées de chaque Patch (dans cet exemple, "B-3" de U1).

NOTE: Après édition, vous devez enregistrer vos modifications pour les sauvegarder (cf. la procédure à suivre).

tips dB, DECIBEL

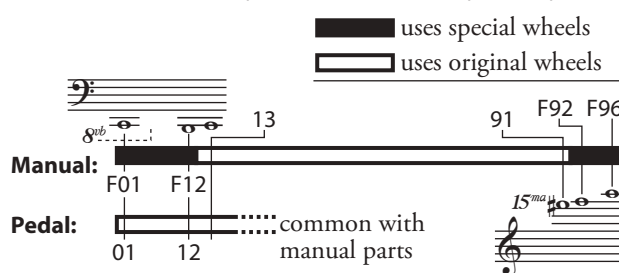
Le mot "dB" ou "decibel" est une unité de mesure du niveau d'un signal. Par exemple, 0dB signifie la valeur unitaire, +6dB le double, et -6dB approximativement la moitié.

**tips NUMERO DE ROUES "F"**

Ces roues ont la même hauteur mais des timbres différents de celles qu'elles doublent (voir la figure ci-dessous).

On compte 91 roues sur le B-3/C-3. Le XK-5 comporte 96 roues, par ajout de 5 roues (F92 to F96) aux 12 roues (F01 to F12) traditionnellement consacrées au repli harmonique (fold-back). Cet ajout permet d'étendre le repli harmonique.

Les Roues Phoniques #1 à #12 procurent traditionnellement le timbre caractéristique de la partie du Pédalier. Bien qu'elles ne soient pas adéquates à la partie manuelle, elles sont appelées des "Roues Phoniques Complexes".



Roues Phoniques utilisées sur chaque partie

ENREGISTRER LES ROUES PHONIQUES PERSONNALISEES

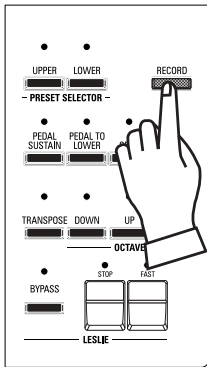
Les paramètres de Roues Phoniques (TW) (= ❸ à ❸ de la page précédente) servent à l'enregistrement des Numéros de Roues Phoniques Personnalisées. Le Numéro Personnalisé est sélectionné et utilisé quand vous jouez, par l'intermédiaire du Patch.

1

#CUSTOM TW NAME
MyWheels

Entrer le nom Personnalisé si nécessaire.

2

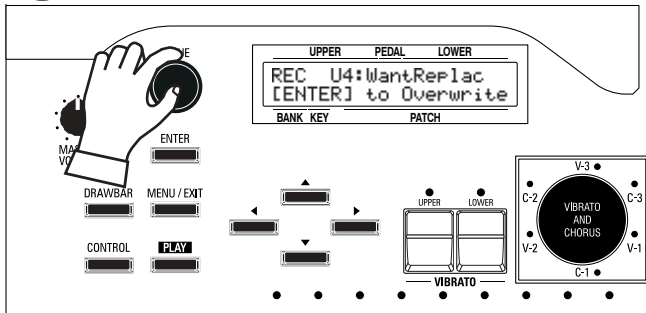


REC U1:Real B-3
[ENTER] to Overwrite

Appuyer sur le bouton [RECORD] sur n'importe quelle page de paramètre de Roues Phoniques (❸ à ❸).

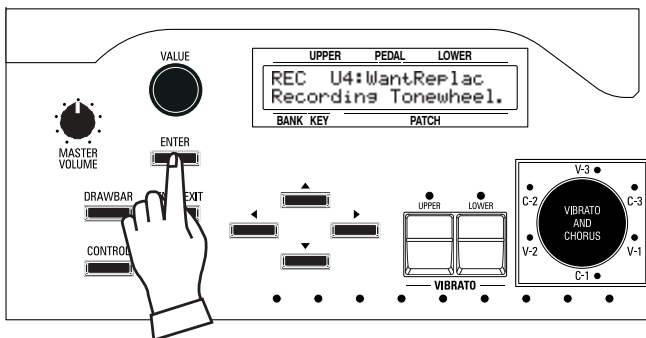
L'affichage permet de localiser la page de sélection de Numéro Personnalisé à enregistrer.

3



Sélectionner le Numéro Personnalisé via l'encodeur [VALUE].

4



Appuyer sur le bouton [ENTER] pour enregistrer.

L'écran affiche le message de la figure ci-contre à gauche durant l'enregistrement.

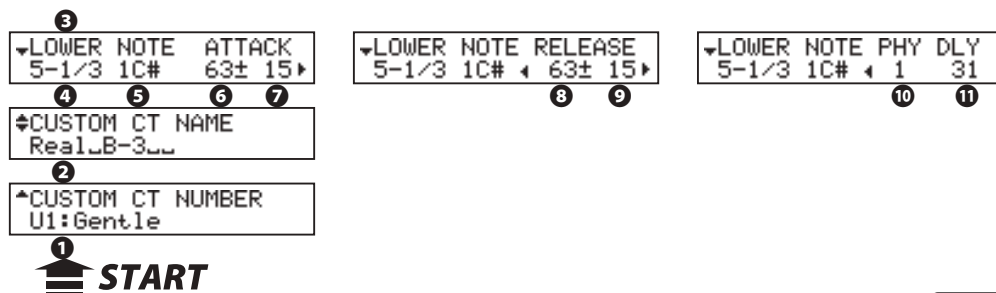
NOTE: Pour abandonner la séquence d'enregistrement, appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].

Ce mode de fonction permet de sélectionner et d'éditer chaque Jeu de Contacts des claviers manuels.

Pour localiser ce mode:



Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.



tips QUE SONT LES CONTACTS PERSONNALISES?

Pour produire le son ou le couper, un dispositif appelé "MULTI-CONTACTS" était utilisé sur les claviers du B-3/C-3.

A chaque note du clavier, 9 types de signaux de tonalité provenaient des Roues Phoniques correspondant aux Tirettes Harmoniques (cf. P. 42), ces signaux étant connectés ou coupés par 9 contacts électriques.

Les 9 contacts se répartissaient verticalement en profondeur sur le dispositif. Si la surface d'un contact était détériorée ou sautait au moment du contact, cela occasionnait un bruit qualifié de "claquement".

Ce que l'on appelle communément le "Clic de Touche" sur l'orgue Hammond est du à la combinaison de tels phénomènes complexes. La profondeur de contact et le temps d'établissement d'un contact parfait peuvent être édités sur ce clavier, et jusqu'à trois types de réglages personnalisés peuvent être sauvegardés. C'est ce que l'on appelle le "CONTACT PERSONNALISE".

1 NUMERO PERSONNALISE (P)

Ceci permet de sélectionner le "Numéro Personnalisé" de Contacts à utiliser ou à compiler. Le choix s'étend de F1 à F3 (non réinscriptibles) et de U1 à U3 (réinscriptibles). Le symbole "*" s'affiche dès que des paramètres de Contacts sont édités.

NOTE: Ce paramètre Custom Number sur sur cette page de fonction est un paramètre de Patch. Il est enregistré dans le Patch.

2 NOM DU CONTACT (CT)

Entrer le nom du jeu des Contacts Personnalisés en utilisant jusqu'à 10 caractères.

Mouvoir le curseur à l'aide du bouton [◀] [▶] et choisir les caractères via l'encodeur [VALUE].

Le nom, ainsi que les paramètres de contacts ci-dessous, seront abandonnés, s'ils ne sont pas enregistrés (cf. la procédure à suivre).

◆ SELECTION DU CONTACT

3 CONTACT - PARTIE

4 CONTACT - REGISTRE DE TIRETTE

5 CONTACT - NOTE

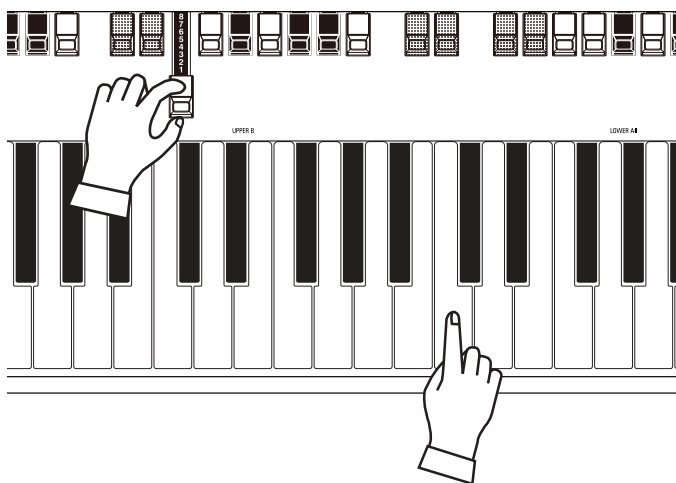
Sélectionner le contact virtuel à ajuster par "Partie", "Registre de Tirettes", et "Note".

Pour sélectionner un contact virtuel, tourner l'encodeur [VALUE] ici, ou bien bouger légèrement le registre de la Tirette tout en appuyant sur la touche que vous voulez réguler (Voir l'illustration ci-contre à droite).

Pour ajuster tous les registres de Tirettes ou toutes les notes en même temps, placer le curseur sur FOOTAGE (Registre de Tirettes) ou NOTE, puis tourner l'encodeur [VALUE] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran affiche "ALL" en lieu et place des nombres.

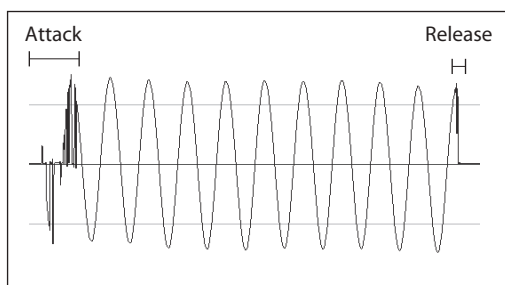
Lorsqu'un Contact est sélectionné, chaque paramètre courant (6 à 11) est mis à jour.

NOTE: Régler [TRANPOSE] et [OCTAVE] sur "0" pour s'assurer de sélectionner la bonne roue..



Comment sélectionner un contact

◆ ETAT DU CONTACT



⑥ TEMPS D'ATTAQUE - CENTRE (CT)

⑦ TEMPS D'ATTAQUE - VARIATION (CT)

Détermine le temps qu'il faut, lorsqu'une touche est jouée, pour que le contact virtuel soit connecté complètement.

La valeur centrale du temps d'attaque est réglée par ⑥, comment ce temps varie en fonction de l'enfoncement de la touche se règle en ⑦.

La portée du réglage s'étend de 0 (court) à 127 (long). Plus la valeur est longue, plus le contact est établi abruptement.

⑧ PENTE DE RELACHEMENT - CENTRE (CT)

⑨ PENTE DE RELACHEMENT - VARIATION (CT)

Détermine le temps qu'il faut, lorsqu'une touche est relâchée, pour que le contact virtuel soit fermé complètement.

La valeur centrale du temps de relâchement est réglée par ⑧, comment ce temps varie en fonction du relâchement de la touche se règle en ⑨.

La portée du réglage s'étend de 0 (court) à 127 (long).

NOTE: L'attaque du contact virtuel produit du rebond/claquement. Mais le relâchement du contact virtuel en produit moins.

◆ CONTACTEURS PHYSIQUES

⑩ NUMERO DE CONTACTEUR PHYSIQUE (CT)

Ceci détermine sur quel numéro de contacteur physique le Contact Virtuel sonnera sur le clavier du XK-5 ou du XLK-5.

Le réglage varie entre 1 et 3. Plus ce nombre est grand, plus l'enfoncement de la touche devra être important pour qu'elle sonne.

NOTE: Cette valeur n'est pas prise en compte pour la partie du Pédalier. Ceci est du au fait que les pédaliers, tels que le XPK-250, n'ont qu'un seul contacteur physique.

⑪ CONTACTEUR PHYSIQUE - RETARDEMENT(CT)

Ceci permet de régler le temps de retardement du Contact Virtuel après que le contact physique soit établi.

La portée du réglage s'étend de 0 à 800 ms. Plus la valeur est grande, plus le temps de retardement est long.

tips POURQUOI MOINS DE CLIC DE RELACHEMENT?

Lorsque vous claquez vos mains et les maintenez jointes, vous pouvez entendre le son fort du claquement. Mais lorsque vous relâchez vos mains, le son produit est beaucoup plus faible.

Les feuilles de contact sur le B-3/C-3 avaient cette même caractéristique.

Quand le temps d'attaque est plus long, il laisse entendre davantage de "rebonds" bruyants, donc davantage de clic de touche. Mais si la pente de relâchement est plus douce, son enveloppe devient plus longue, et produit un clic de relâchement moindre.

NOTE: Après édition, vous devez enregistrer vos modifications pour les sauvegarder (cf. la procédure suivante).

ENREGISTRER LES CONTACTS PERSONNALISES

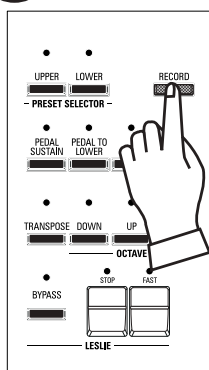
Les paramètres de Contacts (CT) (= ❷ à ❶ de la page précédente) servent à l'enregistrement des Numéros de Contacts Personnalisés. Le Numéro Personnalisé est sélectionné et utilisé quand vous jouez, par l'intermédiaire du Patch.

1

#CUSTOM CT NAME
My_Contact

Entrer le nom Personnalisé si nécessaire.

2

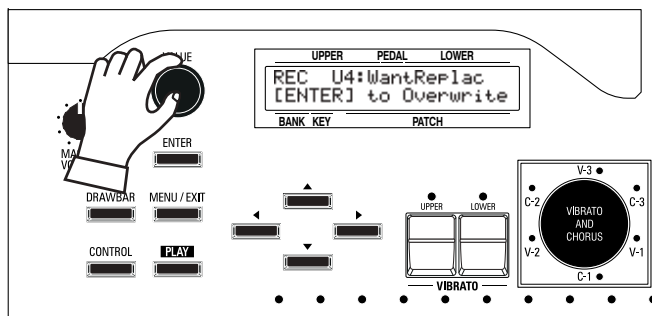


REC U1:Real B-3
[ENTER] to Overwrite

Appuyer sur le bouton [RECORD] sur n'importe quelle page de paramètre de Contacts (❷ à ❶).

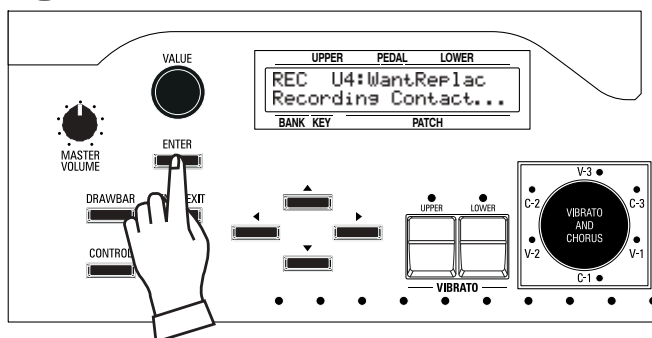
L'affichage permet de localiser la page de sélection de Numéro Personnalisé à enregistrer.

3



Sélectionner le Numéro Personnalisé via l'encodeur [VALUE].

4



Appuyer sur le bouton [ENTER] pour enregistrer.

Durant l'enregistrement, l'écran affiche le message de la figure ci-contre à gauche.

NOTE: Pour abandonner la séquence d'enregistrement, appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].

Rubrique: CONTACTS DU B-3/C-3 ET CONTACTS VIRTUELS

Le souffle meut le flux de l'air dans un instrument à vent. Le son d'un orgue à tuyaux est actionné par des valves à air situées sous les tuyaux.

◆ CONTACTS DU B-3/C-3

Le flux sonore du B-3/C-3 est contrôlé par l'établissement et l'interruption du signal tonal provenant des Roues Phoniques.

Quand une touche est jouée, les 9 ressorts de contact (les barres horizontales sur la figure de droite ci-contre) connectent les actionneurs par pression. Chaque ressort de contact est relié par un registre de Tirette Harmonique aux Roues Phoniques correspondantes.

Lorsque le ressort de contact touche finalement la Bus Bar (la "Barre Bus" dont les contacts sont représentés par de petits cercles à la droite de la figure ci-contre), le signal de tonalité court vers les Touches Presets ou les Tirettes, et le son atteint bientôt nos oreilles.

L'état de fonctionnement des ressorts de contact peut être assez divers. Ils touchent le plus souvent parfaitement après plusieurs contacts successifs. Comme la hauteur des actionneurs sur la Bus Bar n'est pas la même pour tous les contacteurs, tous les registres de Tirettes ne sonnent pas exactement en même temps.

Ce que l'on appelle le "Clic de Touche" sur les Orgues Hammond est précisément dû à ce phénomène de séquence compliquée de contacts électriques des ressorts sur les actionneurs de la Barre Bus.

◆ CONTACTS VIRTUELS

Le "CLAVIER A CONTACTS VIRTUELS" du XK-5 reproduit ce mécanisme grâce à un dispositif électronique et à un clavier spécialisés.

Ce clavier dispose de 3 contacteurs physiques par touche, se déclenchant à 3 profondeurs différentes d'enfoncement des touches.

Vous pouvez régler les paramètres suivants, relatifs aux ressorts de contact sur les Bus bars :

- ◆ L'état du rebond ou de l'oxydation du ressort de contact,
- ◆ La profondeur du contact sur la Barre Bus,
- ◆ la durée de retardement induite par la profondeur et l'état physique du ressort de contact.

Ceci pour chaque registre de Tirettes et sur chaque touche.

◆ TECHNIQUES DE JEU

Laissez-nous vous présenter les techniques de jeu rendues possibles par l'utilisation du "MULTI-CONTACTS".

Pour obtenir ces effets, les registrations les plus riches, avec d'autant plus de Tirettes sorties que possible, sont les plus effectives.

1. CARESSE D'ACCORD

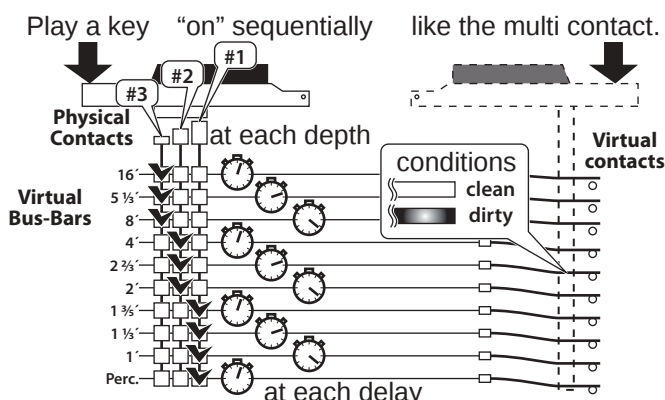
Lorsque l'on joue des répétitions d'accords, la dynamique est obtenue par des variations de pression sur les touches, si l'on est au piano, ou des intonations par l'étouffement/relâchement des cordes, si l'on est à la guitare.

Sur l'Orgue Hammond, les intonations sonores sont obtenues grâce aux Multi-Contacts, par approfondissement ou allègement du toucher, de façon à faire toucher quelques uns seulement, ou pas toujours tous les contacts en une seule fois.

2. LE STYLE D'ERROLL GARNER

Lors du jeu glissando, tourner le poignet subtilement, en laissant flotter la paume, plutôt que de la laisser peser lourdement sur les touches.

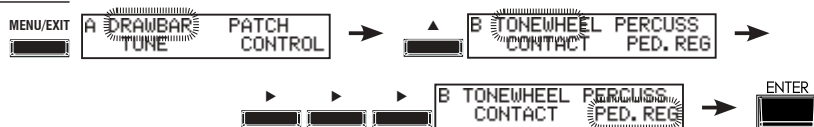
Ensuite, l'"ouverture/fermeture" (ON/OFF) de chaque contact, joue comme une ondulation, à mesure que varie la hauteur des harmoniques, produisant des modifications sans cesse plus complexes du son.



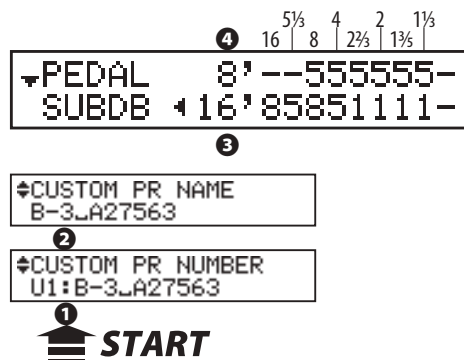
PED. REG (Sous-Registre de Tirettes de Pédalier)

Ce mode fonction sélectionne et édite les paramètres du “Sous-Registre” de Tirettes de la partie Pédalier.

Pour localiser ce mode:



Voir “Mode Fonction” (P. 62) pour les opérations en détail.

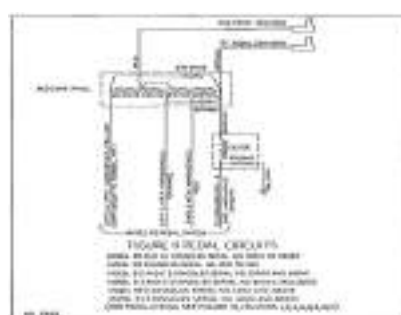
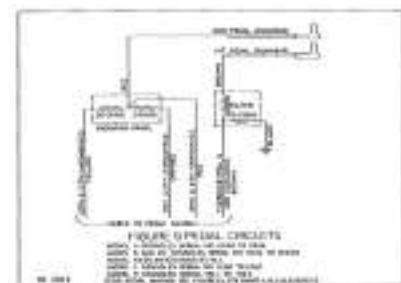
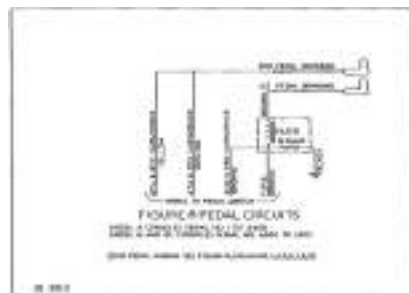


tips QUE SONT LES SOUS-REGISTRES DES TIRETTES DE PEDALIER?

Les Tirettes Harmoniques de 8' et de 16' du Pédalier du B-3/C-3's concentrent plusieurs registres qui sonnent sur une seule barre de Tirette, contrairement à celles des claviers manuels.

Le mixage de chaque registre de Tirettes du Pédalier diffèrait sur chaque modèle d'orgue et dépendait de son année de production (Cf. la figure ci-dessous.)

Nous appelons cela le “Sous-Registre de Tirettes de Pédalier” sur le XK-5. Il peut être librement édité et enregistré.



Le “Sous-Registre” prend en compte les types d’orgues sélectionnés pour les Tirettes des parties manuelles: “A-100”, “B-3”, “C-3” ou “Mellow”, et adapte à chaque fois le type “Normal” de la partie Pédalier.

Il est sélectionné automatiquement en fonction du type d’orgue, en entrant dans ce mode de fonction.

1 NUMERO PERSONNALISE (P)

Ceci permet de sélectionner le Numéro Personnalisé de Sous-Registre à utiliser ou à compiler. Le choix s’étend de F1 à F3 (non réinscriptibles) et de U1 à U3 (réinscriptibles). Le symbole “*” s’affiche dès que des paramètres de Registration de Pédalier sont édités.

NOTE: Ce paramètre Custom Number sur cette page de fonction est un paramètre de Patch. Il est enregistré dans le Patch.

2 NOM PERSONNALISE (PR)

Entrer le nom de la Registration de Pédalier Personnalisée en utilisant jusqu’à 10 caractères.

Mouvoir le curseur à l’aide du bouton [◀] [▶] et choisir les caractères via l’encodeur [VALUE].

Le nom, ainsi que les paramètres de contacts ci-dessous, seront abandonnés, s’ils ne sont pas enregistrés (cf. la procédure à suivre).

3 SOUS-REGISTRE DE TIRETTE DE 16' (PR)

Ajuste les harmoniques de la Tirette de Pédalier de 16'.

Les registres de Tirettes ajustables sont ceux de 16', 5 1/3', 8', 4', 2 2/3', 2', 1 3/5', et de 1 1/3'.

NOTE: Les registres de Tirettes de 2 2/3', 2', 1 3/5' et de 1 1/3' constituant la Sous-Tirette de 16' ont un volume maximum plus faible que les autres registres de Tirettes, ceci pour permettre un ajustement plus fin.

4 SOUS-REGISTRE DE TIRETTE DE 8' (PR)

Ajuste les harmoniques de la Tirette de Pédalier de 8'.

Les registres de Tirettes ajustables sont ceux de 8', 4', 2 2/3', 2', 1 3/5', et de 1 1/3'.

NOTE: Après édition, vous devez enregistrer vos modifications pour les sauvegarder (cf. la procédure page suivante).

ENREGISTRER LES SOUS-REGISTRES DE TIRETTES DE PEDALIER

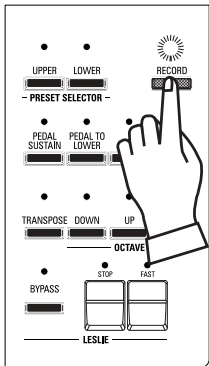
Les paramètres de Registration de Pédalier (= ❷ à ❹ de la page précédente) servent à l'enregistrement des Numéros Personnalisés de Sous-Registres de Tirettes de Pédalier. Le Numéro Personnalisé est sélectionné et utilisé quand vous jouez, par l'intermédiaire du Patch.

❶

#CUSTOM PR NAME
MyLPedRegi

Entrer le nom Personnalisé si nécessaire.

❷

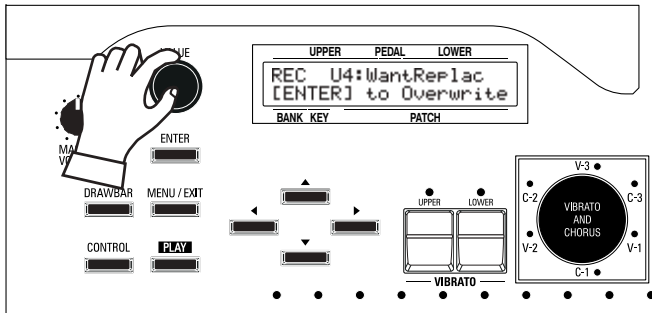


REC U1:B-3 A27563
[ENTER] to Overwrite

Appuyer sur le bouton [RECORD] sur n'importe quelle page de paramètre de Contacts (❷ à ❹).

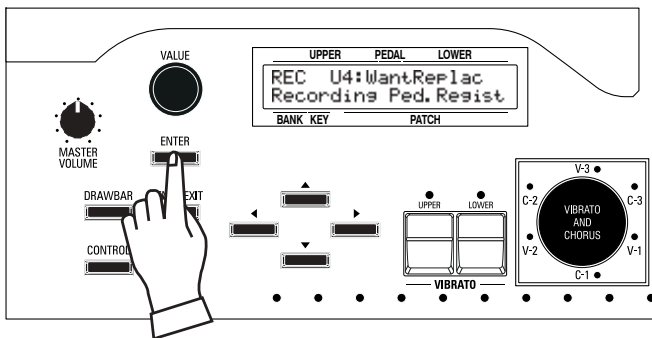
L'affichage permet de localiser la page de sélection de Numéro Personnalisé à enregistrer.

❸



Sélectionner le Numéro Personnalisé via l'encodeur [VALUE].

❹



Appuyer sur le bouton [ENTER] pour enregistrer.

Durant l'enregistrement, l'écran affiche le message de la figure ci-contre à gauche.

NOTE: Pour abandonner la séquence d'enregistrement, appuyer sur le bouton [MENU/EXIT].

AMP / EFF (Pré-Amplificateur / Multi-Effets)

Les paramètres de Préamplificateur et de Multi-Effets sont réglés dans ce mode de fonction.

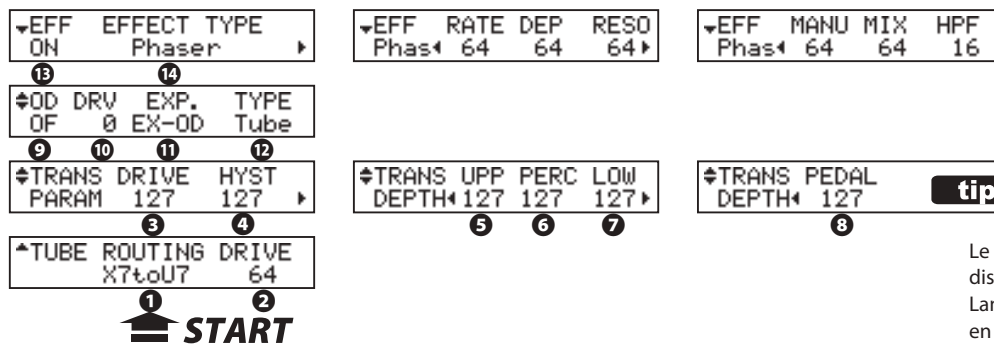
Suralimenter le Préamplificateur en gain permet d'obtenir un effet d'overdrive. Le Multi-Effets permet de modifier le son de diverses façons.

TPour localiser ce mode:



Ou bien, maintenir pendant un instant l'un des boutons [OVERDRIVE], [EFFECT].

Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.

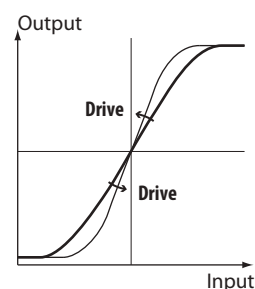


tips MODELISATION DU MATCHING TRANSFORMER

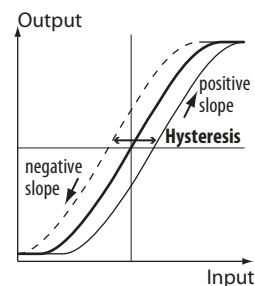
Le son de l'orgue est toujours légèrement distordu, même quand le Routage vers les Lampes ou l'Overdrive n'est pas actif. La cause en est que la modélisation du Transformateur Variable d'Adaptation d'Impédance (Matching Transformer, MT) est à l'oeuvre en permanence.

Sur le B-3/C-3, le Matching Transformer est un dispositif électrique qui remplit la double fonction de contrôle du volume des Tirots Harmoniques par variation d'impédance, et de régulation de l'impédance de sortie du signal audio qui alimente ensuite le préamplificateur.

Le Matching Transformer confère à l'orgue un caractère sonore unique (cf. la figure ci-dessous), car il comprime la bande passante des fréquences graves et aigues. Mais si la qualité tonale résultante s'en trouve légèrement plus étroite, elle est reconnue comme le caractère sonore même du B-3/C-3.



Comment fonctionne le Drive du MT



Comment fonctionne l'Hysteresis du MT

◆ PREAMPLIFICATEUR A LAMPES

1 ROUTAGE DES LAMPES

Ceci permet de choisir le routage du signal dans le Préampli à Lampes.

Valeur	Lampes Pré-Expression	Lampes Post-Expression
X7toU7	12AX7	12AU7
U7toX7	12AU7	12AX7
U7toU7	12AU7	12AU7
X7toX7	12AX7	12AX7
BYPASS	Aucune	Aucune

2 ALIMENTATION DES LAMPES

Ceci permet de contrôler la Quantité de Signal (Drive) envoyée au Préampli à Lampes. Et par conséquent de contrôler l'effet de Distorsion Non-Linéaire sur le son.

Le paramètre est actif si le routage des Lampes en 1 n'est pas réglé sur "BYPASS".

Voir page 104 pour les détails.

◆ TRANSFORMATEUR VARIABLE D'ADAPTATION D'IMPEDANCE - MATCHING TRANSFORMER

3 TRANS - DRIVE

Ceci permet de régler la sensibilité à la saturation du Matching Transformer.

Le réglage s'étend de 0 à 127, Les valeurs plus hautes permettent de saturer des signaux à des niveaux plus bas.

4 TRANS - HYSTERESE

Ceci permet de régler les caractéristiques de l'Hystérèse du Matching Transformer.

Le réglage s'étend de 0 à 127, les valeurs plus hautes rendent un effet de son plus asymétrique.

5 6 7 8 TRANS - PROFONDEUR ; UPPER, PERCUSSION, LOWER, PEDAL

Ceci permet de régler la force de modélisation MT (Matching Transformer) sur chaque partie (Upper, Percussion, Lower, Pedal).

Le réglage s'étend de 0 à 127, les valeurs plus hautes rendent un effet plus profond.

◆ OVERDRIVE

9 ALLUMER L'OVERDRIVE

Allumer l'Overdrive sur "On / Off".

10 ALIMENTATION DE L'OVERDRIVE

Ceci permet d'ajuster la composante de l'Overdrive. Plus vous augmentez cette valeur, plus vous obtenez de distorsion. Ce paramètre est lié au potentiomètre [OVERDRIVE DEPTH] du panneau supérieur.

11 OVERDRIVE - EXPRESSION

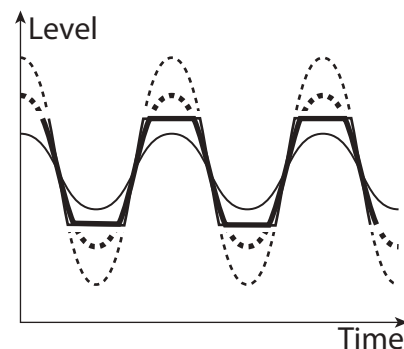
Ceci permet de déterminer la réponse de l'Overdrive aux valeurs de la Pédale d'Expression.

EX-OD: L'effet Overdrive croît/décroît avec le volume.

OD-EX: L'effet Overdrive demeure constant, seul le volume croît/décroît.

OD ONLY: Le volume demeure constant, la Pédale d'Expression augmente/diminue l'effet Overdrive.

INPUT: La Pédale d'Expression atténue le Niveau d'Entrée (INPUT level) dans l'Overdrive. Le contrôle du volume est moindre.



12 OVERDRIVE - TYPE

Ceci règle la caractéristique de l'Overdrive.

Tube: Replique d'une amplification à Lampes saturées.

Solid: Replique d'une pédale d'effet à transistor.

Clip: Exactement comme un écrêtage fort.

EPAmP: Replique de préamplificateur d'un piano électrique.

◆ MULTI-EFFETS

13 ALLUMER L'EFFET

Allumer le Multi-Effets sur "On / Off".

14 TYPE D'EFFET

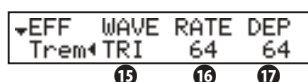
Sélectionne le type de Multi-Effet. Les effets suivants sont disponibles.

Tremolo, Auto Pan, Wah-Wah, Ring Mod., Phaser, Flanger, Chorus, Delay

Les paramètres des Multi-effets varient pour chaque type (comme suit).

Tremolo

Le trémolo module l'amplitude cycliquement. Cet effet est inséré au niveau Pré-Overdrive.



15 FORME D'ONDE DU TREMOLO

Ceci permet de choisir la forme d'onde utilisée pour moduler le volume.

Tri: Onde Triangulaire. Le volume varie doucement.

Sqr: Onde Carrée. Le volume connaît des sautes soudaines.

Saw: Onde en Dents de Scie. Des descentes de volumes répétées sont obtenues.

S&H: Echantillon et tenue (Sample & hold). Le volume varie aléatoirement.

DSqr: Onde Carrée Emoussée, trémolo comme dans un piano électrique vintage.

16 RYTHME DU TREMOLO

Ceci ajuste la vitesse des cycles du trémolo.

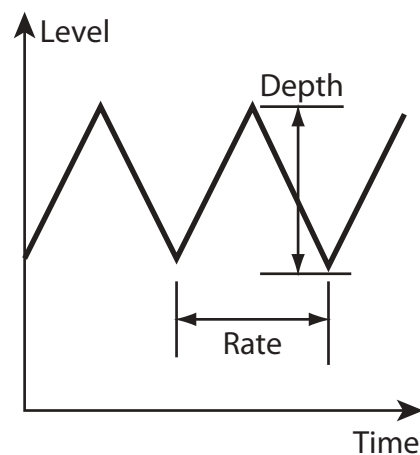
Les réglages s'étendent de 0 à 127. Plus haute la valeur, plus rapide le cycle.

Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur.

17 PROFONDEUR DU TREMOLO

Ceci ajuste la profondeur de l'effet de trémolo.

Les réglages s'étendent de 0 à 127. Sur 0, le volume n'est pas modulé. Plus la valeur est haute, plus l'effet est profond. Sur 127, ne persiste qu'une alternance répétée de silence/volume maximal.



NOTE: Tous les paramètres de ces pages de fonction sont des paramètres de Patch. Ils sont enregistrés dans les Patches.

Auto Pan

L'Auto Pan applique une modulation ajustable du panoramique stéréo.

Cet effet n'est pas applicable si un ampli monophonique (un canal) est utilisé, ou quand l'effet Leslie / une cabine Leslie sont utilisés. Cet effet est inséré au niveau Post-Overdrive.

EFF	EFFECT TYPE	EFF	WAVE	RATE	DEP
ON	Auto Pan	APan	TRI	64	64
	14		15	16	17

15 FORME D'ONDE DE L'AUTO PAN

Ceci permet de choisir la forme d'onde qui module le panoramique.

Tri: Onde Triangulaire. Le panoramique varie doucement.

Sqr: Onde Carrée. Le panoramique connaît des sautes soudaines de gauche à droite.

Saw: Onde en Dents de Scie. Le panoramique varie répétitivement de gauche à droite.

S&H: Echantillon & Tenue (Sample & hold). Le panoramique varie aléatoirement.

DSqr: Onde Carrée Emoussée, comme sur l'Auto-Pan d'un piano électrique vintage. (recommandé).

16 RYTHME DE L'AUTO PAN

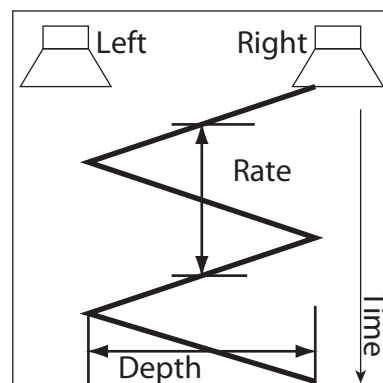
Ceci permet d'ajuster la vitesse de la modulation.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Plus la valeur est haute, plus la modulation est rapide. Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur.

17 PROFONDEUR DE L'AUTO PAN

Ceci ajuste la profondeur des cycles de l'Auto Pan.

Le réglage s'étend de 0 à . Sur 0, pas de modulation du panoramique. Plus la valeur augmente, plus profond devient l'effet. Sur 127, vous obtenez l'alternance gauche/droite complète.

**Wah-Wah**

La Wah-Wah impose au son une dynamique de "voix humaine". Cet effet est inséré au niveau Pré-Overdrive.

EFF	EFFECT TYPE	EFF	SRC	SENS	RES	EFF	WAVE	RATE	FREQ
ON	Wah-Wah	Wah	LFO	64	64	Wah	Tri	64	64
	14		15	16	17		18	19	20

15 Wah-Wah - SOURCE

Ceci permet de sélectionner la source du contrôle de la WAH.

MAN: Utilisation du paramètre FREQ, i.e. le potentiomètre [EFFECT AMOUNT].

EXP: Utilisation de la Pédale d'Expression comme une "pédale Wah Wah".

LFO: Auto-Wah calée sur le 'LFO - Low Frequency Oscillator' embarqué.

16 SENSIBILITE DE LA Wah-Wah

Ceci permet de régler la sensibilité de variation de l'effet Wah au LFO ou à la Pédale d'Expression. Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur lorsque la SOURCE 15 est réglée sur EXP ou LFO.

Le réglage s'étend de 0 à 127. La résonance s'accroît à mesure que la valeur augmente.

17 Wah-Wah RESONANCE

La résonance booste la portée de la fréquence de coupure du filtre Passe-Bas, ce qui donne un effet de "Wah" plus prononcé. Le réglage s'étend de 0 à 127. La résonance s'accroît à mesure que la valeur augmente.

18 FORME D'ONDE DE LA Wah-Wah

Lorsque la SOURCE 15 est réglée sur LFO, la forme d'onde du LFO peut être déterminée.

Tri: Onde Triangulaire. Le filtre varie doucement.

Sqr: Onde Carrée. Le filtre s'ouvre et se ferme de façon soudaine.

Saw: Onde en Dents de Scie. Des variations de filtre répétées sont obtenues.

S&H: Echantillon & Tenue (Sample & Hold). Des variations de filtre aléatoires sont obtenues.

19 RYTHME DE LA Wah-Wah

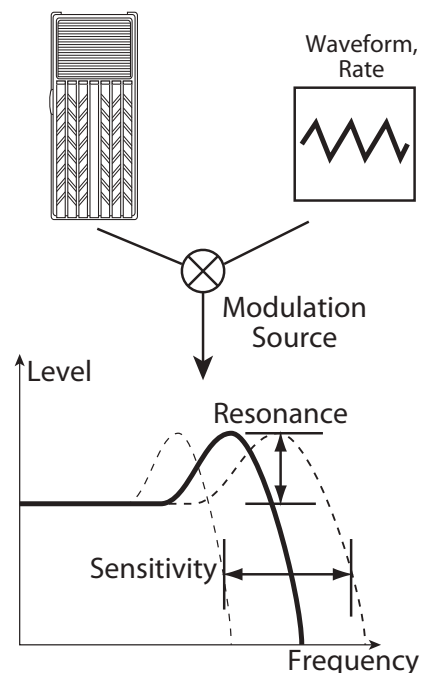
Lorsque la SOURCE 15 est réglée sur LFO, la vitesse du cycle peut être ajustée.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Le cycle devient plus rapide à mesure que la valeur augmente.

20 FREQUENCE DE LA Wah-Wah

Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur lorsque la SOURCE 15 est réglée sur MAN.

Le réglage s'étend de 0 à 127. La fréquence s'accroît à mesure que la valeur augmente.



Ring Mod.

Le Modulateur en Anneau (Ring Modulator) crée un son complexe, comme métallique, en ajoutant au signal la différence de la tonalité fondamentale d'avec une deuxième fréquence dite "en anneau". Cet effet est inséré au niveau Pré-Overdrive.

▼EFF	EFFECT TYPE	▼EFF	SRC	FREQ	MIX	▼EFF	WAVE	RATE	DEP
ON	Ring Mod.	RMod	MAN	64	64	RMod	Tri	64	64
14		15	16	17		18	19	20	

15 RING MODULATOR - SOURCE

Ceci permet de sélectionner le signal qui sera utilisé pour moduler la fréquence en anneau.

MAN: Utilisation du paramètre FREQ, i.e. le potentiomètre [EFFECT AMOUNT].

EXP: Modulation de la fréquence en anneau par la Pédale d'Expression.

LFO: Permet un effet de modulation cyclique utilisant le 'LFO-Low Frequency Oscillator' embarqué.

NOTE: La fréquence en anneau varie en fonction de la note jouée, i.e. la performance de la partie UPPER.

16 FREQUENCE DU RING MODULATOR

Ceci permet d'ajuster le centre de la fréquence en anneau. Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur lorsque la SOURCE 15 est réglée sur MAN, EXP ou NOTE.

Le réglage s'étend de 0 à 127. La fréquence s'accroît à mesure que la valeur augmente.

17 RING MODULATOR - MIX

Ceci permet d'ajuster la balance des volumes entre la fondamentale et le son de l'effet.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Sur 0, seul le son de la fondamentale est audible. A mesure que la valeur s'accroît, davantage d'effet est ajouté. Sur 127, seul l'effet est audible.

18 FORME D'ONDE DU RING MODULATOR

Lorsque la SOURCE 15 est réglée sur LFO, la forme d'onde du LFO peut être ajustée.

Tri: Onde Triangulaire. La fréquence en anneau varie doucement.

Sqr: Onde Carrée. La fréquence en anneau connaît des variations soudaines vers l'aigu et le grave.

Saw: Onde en Dents de Scie. la modulation en anneau chute de l'aigu vers le grave répétitivement.

S&H: Onde Echantillon & Tenue (Sample & hold) La fréquence en anneau varie aléatoirement.

19 RYHTME DU RING MODULATOR

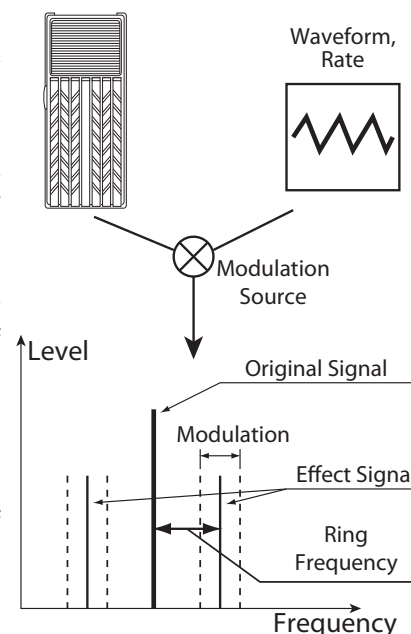
Lorsque la SOURCE 15 est réglée sur LFO, la vitesse de modulation de la fréquence est ajustable. Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur lorsque la SOURCE 15 est réglée sur LFO.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Le cycle s'accélère à mesure que la valeur s'accroît.

20 PROFONDEUR DU RING MODULATOR

Ceci permet d'ajuster la profondeur de la variation de fréquence lorsque la source est réglée sur LFO ou EXP.

Le réglage s'étend de 0 à 127. La fréquence en anneau devient plus large à mesure que la valeur s'accroît.



NOTE: Tous les paramètres de ces pages de fonction sont des paramètres de Patch. Ils sont enregistrés dans les Patches.

Phaser

Cet effet ajoute au son un caractère de torsion par déphasage. Cet effet est inséré au niveau Post-Overdrive

EFF	EFFECT TYPE
ON	Phaser

14

EFF	RATE	DEP	RESO
Phas	64	64	64

15

16

17

EFF	MANU	MIX	HPF
Phas	64	64	16

18

19

20

15 RYTHME DU HASER

Ceci permet d'ajuster la vitesse de la modulation. Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Le cycle s'accélère à mesure que la valeur s'accroît.

16 PROFONDEUR DU PHASER

Ajustement de la profondeur de la modulation.

Le réglage s'étend de 0 à 127. La modulation s'approfondit à mesure que s'accroît la valeur.

17 PHASER - RESONANCE

Ajustement de la quantité de résonance (feed-back).

Le réglage s'étend de 0 à 127. La résonance augmente à mesure que la valeur s'accroît. Aux valeurs les plus hautes, le son est modulé de façon méconnaissable.

18 REGLAGE MANUEL DU PHASER

Ceci permet de régler la fréquence centrale de l'effet de phase.

Le réglage s'étend de 0 à 127. La fréquence augmente à mesure que la valeur s'accroît.

19 PHASER - MIX

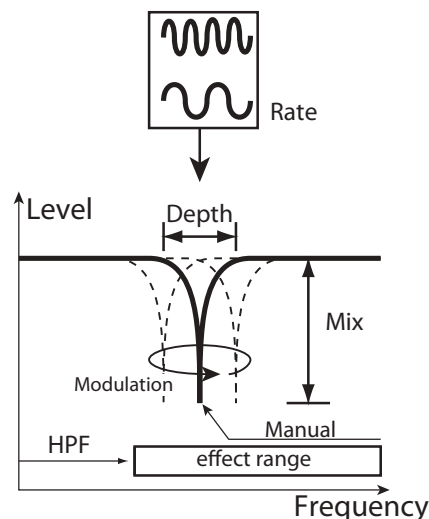
Ajustement de la balance des volumes entre le son "direct" et le son de l'effet.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Sur 0, seul le son "direct" est audible. Le niveau de l'effet augmente à mesure que la valeur s'accroît. Sur 127 le ratio entre le son "direct" et le son effectué est de 1:1.

20 FILTRE PASSE-HAUT DU PHASER

Ceci contrôle la gamme de fréquence de l'effet.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Sur 0, l'effet est ajouté à toutes les fréquences. L'effet est ajouté seulement à des fréquences plus aigües à mesure que la valeur s'accroît.



Flanger

Cet effet rend la caractéristique de balayage du son d'un "Jet", il peut donner d'un scintillement doux au plus profond "swoosh". Cet effet est inséré au niveau Post-Overdrive.

EFF	EFFECT TYPE
ON	Flanger

14

EFF	RATE	DEP	RESO
Flng	64	64	0

15

16

17

EFF	DLAY	MIX	HPF
Flng	0	64	64

18

19

20

15 RYTHME DU FLANGER

Ceci permet d'ajuster la vitesse de la modulation. Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Le cycle s'accélère à mesure que la valeur s'accroît.

16 PROFONDEUR DU FLANGER

Ajustement de la profondeur de la modulation.

Le réglage s'étend de 0 à 127. La modulation s'approfondit à mesure que s'accroît la valeur.

17 FLANGER - RESONANCE

Ajustement de la quantité de résonance (feed-back).

Le réglage s'étend de 0 à 127. La résonance augmente à mesure que la valeur s'accroît. Aux valeurs les plus hautes, le son est modulé de façon méconnaissable.

18 DELAI DU FLANGER

Ceci contrôle le délai du son de l'effet.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Le délai augmente à mesure que la valeur s'accroît.

19 FLANGER - MIX

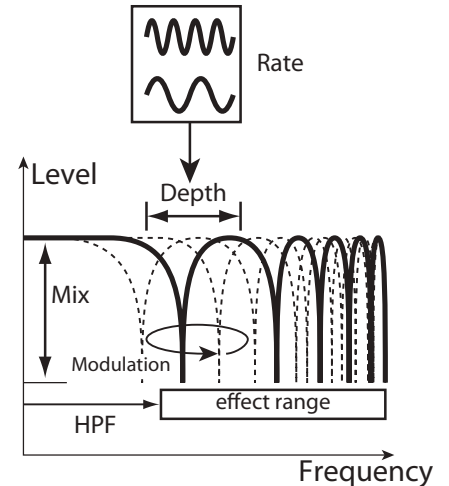
Ajustement de la balance des volumes entre le son "direct" et le son de l'effet.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Sur 0, seul le son "direct" est audible. Le niveau de l'effet augmente à mesure que la valeur s'accroît. Sur 127 le ratio entre le son "direct" et le son effectué est de 1:1.

20 FILTRE PASSE-HAUT DU FLANGER

Ceci contrôle la gamme de fréquence de l'effet.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Sur 0, l'effet est ajouté à toutes les fréquences. L'effet est ajouté seulement à des fréquences plus aiguës à mesure que la valeur s'accroît.



NOTE: Tous les paramètres de ces pages de fonction sont des paramètres de Patch. Ils sont enregistrés dans les Patches.

Chorus

Ce “Chorus” n’est PAS le même que le “Chorus-Vibrato” exclusif Hammond. Cet effet est le chorus familier tel qu’il est largement entendu sur les pianos électriques, les guitares, etc. Cet effet est inséré au niveau Post-Overdrive.

EFF	EFFECT TYPE	EFF	RATE	DEP	RESO	EFF	DLY	MIX	HPF	PH
ON	Chorus	Cho	64	64	0	Cho	0	64	64	3
14		15	16	17		18	19	20	21	

15 RYTHME DU CHORUS

Ceci ajuste la vitesse du cycle de montée et de descente de la hauteur du son. Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur. Le réglage s’étend de 0 à 127. Le cycle s’accélère à mesure que la valeur s’accroît.

16 PROFONDEUR DU CHORUS

Ajustement de la profondeur de la modulation.

Le réglage s’étend de 0 à 127. La modulation s’approfondit à mesure que s’accroît la valeur.

17 CHORUS - RESONANCE

Ajustement de la quantité de résonance (feed-back).

Le réglage s’étend de 0 à 127. La résonance augmente à mesure que la valeur s’accroît. Aux valeurs les plus hautes, le son est modulé de façon méconnaissable.

18 DELAI DU CHORUS

Ceci contrôle le délai du son de l’effet.

Le réglage s’étend de 0 à 127. Le délai augmente à mesure que la valeur s’accroît.

19 CHORUS - MIX

Ajustement de la balance des volumes entre le son “direct” et le son de l’effet.

Le réglage s’étend de 0 à 127. Sur 0, seul le son “direct” est audible. Le niveau de l’effet augmente à mesure que la valeur s’accroît. Sur 127 le ratio entre le son “direct” et le son effectué est de 1:1.

20 FILTRE PASSE-HAUT DU CHORUS

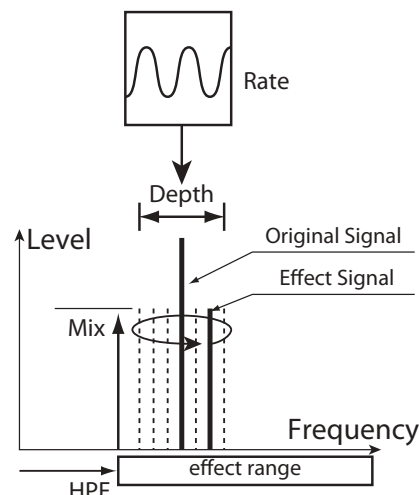
Ceci contrôle la gamme de fréquence de l’effet.

Le réglage s’étend de 0 à 127. Sur 0, l’effet est ajouté à toutes les fréquences. L’effet est ajouté seulement à des fréquences plus aigües à mesure que la valeur s’accroît.

21 PHASE DU CHORUS

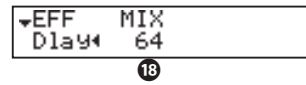
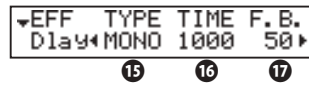
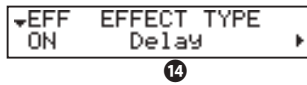
Ceci permet de sélectionner le type d’effet chorus:

Les réglages varient de “2” (normal) à “3” (riche) selon le type de réglage de la phase de l’Effet.



Delay

Le Delay permet d'ajouter des effets d'écho. Cet effet est inséré au niveau Post-Overdrive.



15 DELAY - TYPE

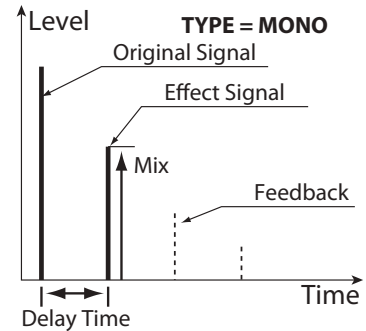
Sélection du type de délai.

MONO:

Une simple "écho" monophonique.

RtoL, LtoR:

Le délai alterne dans le champ stéréo. Sur RtoL les sons du délai arrivent de la droite, et sur LtoR de la gauche. Le résultat peut varier dans le cas d'un branchement en mono, ou à travers une Cabine Leslie.



16 TEMPS DU DELAY

Ceci ajuste le temps du délai. Ce paramètre est lié au potentiomètre [EFFECT AMOUNT] du panneau supérieur.

La portée du réglage s'étend de 10 à 1000 ms.

17 REPETITION DU DELAY

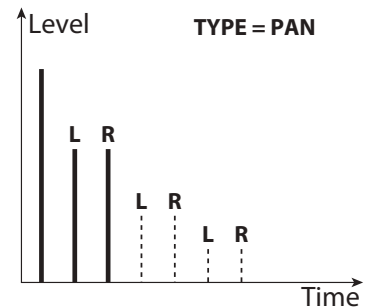
Réglage de la quantité de répétition (Feed-back) du son effectué.

Le réglage varie de 0 à 127. La répétition augmente à mesure que la valeur s'accroît.

18 DELAY - MIX

Ajustement de la balance des volumes entre le son "direct" et le son de l'effet.

Le réglage s'étend de 0 à 127. Sur 0, seul le son "direct" est audible. Le niveau de l'effet augmente à mesure que la valeur s'accroît. Sur 64 le ratio entre le son "direct" et le son effectué est de 1:1. Sur 127, seul le son de l'effet est audible.



NOTE: Tous les paramètres de ces pages de fonction sont des paramètres de Patch. Ils sont enregistrés dans les Patches.

EGALISEUR

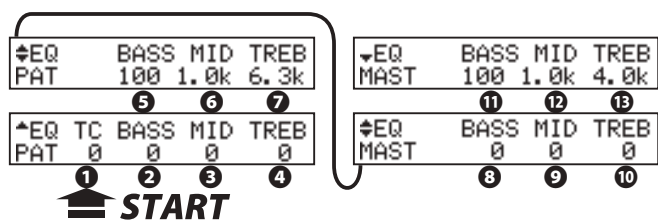
Dans ce mode, vous ajustez les réglages de l'Égaliseur.

Un Égaliseur permet d'ajuster la qualité tonale du son. L'Égaliseur embarqué du XK-5 est constitué de 3 bandes d'égalisation et de la recreation de l'unique contrôle "tone" qui était présent sur le B-3/C-3. Les bandes de fréquences Basses et Aigues sont traitées par des égaliseurs à "plateaux" (shelf), et les bandes de fréquences moyennes par un contrôle de type paramétrique.

Pour localiser ce mode:



Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.



◆ EGALISEUR DE PATCH

1 TONE CONTROL (P)

Ce paramètre reproduit la performance de contrôle du son rendue possible par le préampli AO-28 que l'on trouvait sur le B-3/C-3. Sa réponse est unique, il coupe avec douceur les aigus dans leur ensemble au dessus de 200 Hz.

Le réglage s'étend de -9 à +9, et il est neutre lorsqu'il est sur "0". "-1" correspond au réglage maximum du tone control sur le B-3/C-3, "-5", au réglage médian, et "-9", au réglage minimum. Le contrôle du son du B-3/C-3, n'était disponible qu'à des valeurs "négatives", mais ici vous pouvez aussi avoir accès à des réglages de valeurs "positives".

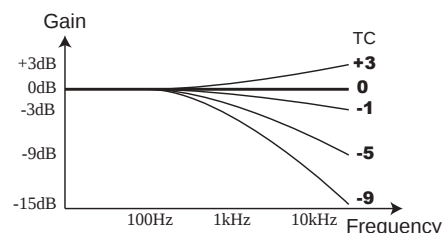


Diagramme du Tone Control

◆ EGALISEUR DE PATCH ET EGALISEUR PRINCIPAL

2, 8 GAIN - BASSE (P), (G)

3, 9 GAIN - MILIEU (P), (G)

4, 10 GAIN - AIGU (P), (G)

Ceci ajuste le renforcement/coupeure des fréquences Basses, Moyennes et Aigues respectivement.

Le réglage s'étend de -9 à +9. Sur 0 l'égaliseur est plat.

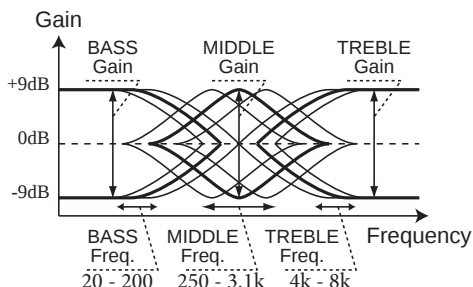


Diagramme de l'égaliseur 3-bandes

5, 11 FREQUENCES BASSES (P), (G)

6, 12 FREQUENCES MOYENNES (P), (G)

7, 13 FREQUENCES AIGUES (P), (G)

Ceci ajuste la fréquence centrale (FREQUENCES MOYENNNE) / fréquence de coupeure (BASSES, AIGUES) qui doivent être corrigées.

La plage du réglage varie de 20Hz à 308Hz pour BASS, de 250Hz à 3.1kHz pour MIDDLE, et de 3.0kHz à 8.0kHz pour TREBLE.

❖ Le son peut être distordu si les gains sont montés trop haut. Ajustez en fonction.

NOTE: Les paramètres notés (P) sont des paramètres de Patch, ils ont enregistrés dans les Patchs. Les paramètres notés (G) sont quant à eux des "paramètres Globaux", qui sont enregistrés dès qu'ils sont réglés, et commun à l'ensemble des Patchs.

tips FREQUENCE DE COUPURE

Le MILIEU (MIDDLE) de cet égaliseur contrôle un point de fréquence. Ce point est appelé la fréquence centrale. Les BASSES (ou les AIGUES) en revanche contrôlent les portions en deçà (ou au-delà) de la fréquence spécifiée. Celle-ci est appelée la fréquence de coupeure.

tips PARAMETRE DE PATCH

L'Égaliseur est conçu pour être un paramètre de Patch, afin d'être activement utilisé comme paramètre de design sonore à part entière. Pour la correction du son dans l'acoustique d'une salle de concert, utiliser plutôt l'Égaliseur Principal (P. 33)

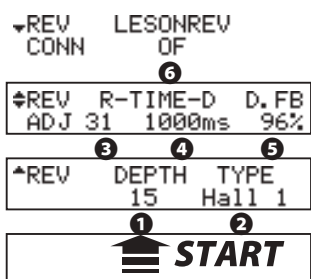
Ce mode de fonction permet d'ajuster l'effet Réverbe.

Pour localiser ce mode:



Ou bien, maintenir pendant un instant l'un des boutons [REVERB].

Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.



1 PROFONDEUR

Réglage de la profondeur (= volume) de l'effet Réverbe.

Le réglage s'étend de 0 à 127.

2 TYPE

Réglage du type d'effet Réverbe.

Room 1: Petit pièce

Room 2: Grande pièce

Live: Pièce d'ambiance (club)

Hall 1: Grand Hall

Hall 2: Petit Hall

Church: Eglise

Plate: Réverbe à plaques de fer

Spring: Réverbe à ressort

Delay: Delay

PanDly: Delay Panoramique

RevDly: Réverbe + Delay

3 TEMPS DE REVERB

Lorsque le Type de Réverbe 2 est réglé sur Room 1 à Spring, la décroissance de la Réverbe est progressive.

Le réglage s'étend de 0 à 127. La décroissance s'allonge à mesure que le paramètre est augmenté.

4 TEMPS DU DELAI

Lorsque le Type de Réverbe 2 est réglé sur Delay, PanDly ou RevDly, ce paramètre règle le temps de délai.

La plage du réglage s'étend de 4.7 à 2000ms. Le délai s'allonge à mesure que la valeur nominale du paramètre s'accroît.

NOTE: Vous pouvez régler le temps de délai avec l'interrupteur au pied. (P. 72 #1)

5 REPETITION DU DELAI

Lorsque le Type de Réverbe 2 est réglé sur Delay, PanDly ou RevDly, ce paramètre règle la quantité de Répétition (Feed-back) (Combien de fois le son se répète.)

Le réglage s'étend de 0 à 96%. La répétition devient plus grande à mesure que la valeur s'accroît.

NOTE: Le Type de Réverbe 2 est un macro-paramètre. Lorsque vous changez de type, chaque paramètre de réverbe (3 à 5) se replace automatiquement sur la valeur recommandée par défaut.

6 LESLIE DANS LA REVERBE- LESLIE ON REVERB

Ceci permet de modifier le routage de l'effet Réverbe.

OFF: Leslie dans la Réverbe

ON: Réverbe dans la Leslie

tips LESLIE DANS LA REVERBE

Dans le passé lorsqu'il n'y avait pas d'effet Leslie numérique, le son était envoyé dans la Leslie avec la Réverbe. Cela produisait un son de réverbe qui tournoyait aussi.

La Leslie Dans La Réverbe simule cela.

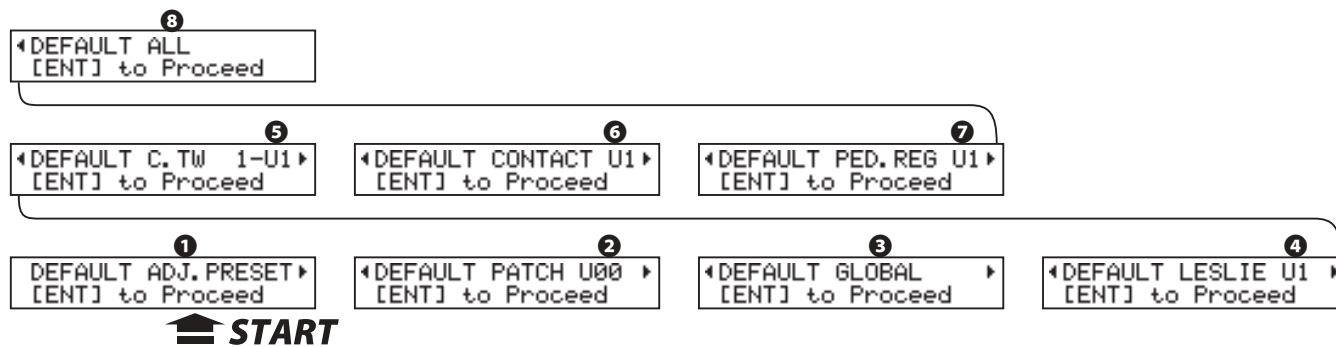
NOTE: Tous les paramètres de ces pages de fonction sont des paramètres de Patch. Ils sont enregistrés dans les Patches.

Dans ce mode, vous pouvez réinitialiser totalement ou partiellement le XK-5 à ses réglages d'usine par défaut.

Pour localiser ce mode:



Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail.



Pour initialiser chaque paramètre, sélectionnez le paramètre que vous voulez initialiser à l'aide des boutons [◀][▶] et appuyez sur le bouton [ENTER].

1 PRESETS D'AJUSTEMENT

Initialisez le contenu des Touches Presets [A#](La#) et [B](Si). Ceci est utilisé pour faire "place nette" et créer de nouveaux réglages de Patch.

2 PATCHES

Ceci permet d'initialiser le contenu des Patches Utilisateur (copie du Patch d'Usine sur le même numéro de Patch Utilisateur). Sélectionner le Patch que vous voulez initialiser via l'encodeur [VALUE]. La plage de sélection s'étend de U00 à U99 et ALL (Tous les Patches utilisateur).

3 GLOBAL

Ceci permet de réinitialiser les Paramètres Globaux tels que l'Accord Principal ou l'assignation de l'interrupteur au pied.

4 CABINES LESLIE PERSONNALISEES

Initialiser le contenu de toutes les cabines Leslie Personnalisées. Sélectionner le numéro de Cabine Personnalisée que vous voulez initialiser via l'encodeur [VALUE]. La plage de sélection s'étend de U1 to U8 et ALL (Toutes les Cabines utilisateur).

5 ROUES PHONIQUES PERSONNALISEES

Initialiser le contenu de toutes les Roues Phoniques Personnalisées. Sélectionner le numéro de Jeu de Roues Phoniques Personnalisées que vous voulez initialiser via l'encodeur [VALUE]. La plage de sélection est telle qu'indiquée ci-dessous et ALL (Toutes les Roues Phoniques Personnalisées utilisateur).

A-U1: A-100, U1

A-U2: A-100, U2

A-U3: A-100, U3

B-U1: B-3, U1 (similairement)

C-U2: C-3, U1 (similairement)

M-U1: Mellow, U1 (similairement)

6 CONTACTS PERSONNALISES - CUSTOM CONTACTS

Ceci permet de réinitialiser le contenu de tous les Contacts Personnalisés. Sélectionner le numéro de Contacts Personnalisé que vous voulez initialiser via l'encodeur [VALUE]. La plage

de sélection va de U1 à U3 et ALL (Tous les Contacts Personnalisés utilisateur).

7 SOUS-REGISTRES DE TIRETTES DE PEDALIER

Initialiser le contenu de toutes les Sous-Registres de Tirettes de Pédalier. Sélectionner le numéro de Sous-Registre de Tirettes de Pédalier que vous voulez initialiser via l'encodeur [VALUE]. La plage de sélection va de U1 à U3 et ALL (Toutes les Sous-Registre de Tirettes de Pédalier utilisateur).

8 TUYAUX PERSONNALISES

Ceci permet de réinitialiser le contenu de tous les Tuyaux Personnalisés. Sélectionner le numéro de Tuyaux Personnalisés que vous voulez initialiser via l'encodeur [VALUE]. La plage de sélection va de U1 à U3 et ALL (Tous les Tuyaux Personnalisés utilisateur).

9 ALL

Pour réinitialiser toutes les paramètres de ce clavier.

Si une quelconque situation d'instabilité dans le système vient à se manifester sur cet appareil, réinitialiser "tout" permet généralement de régler le problème.

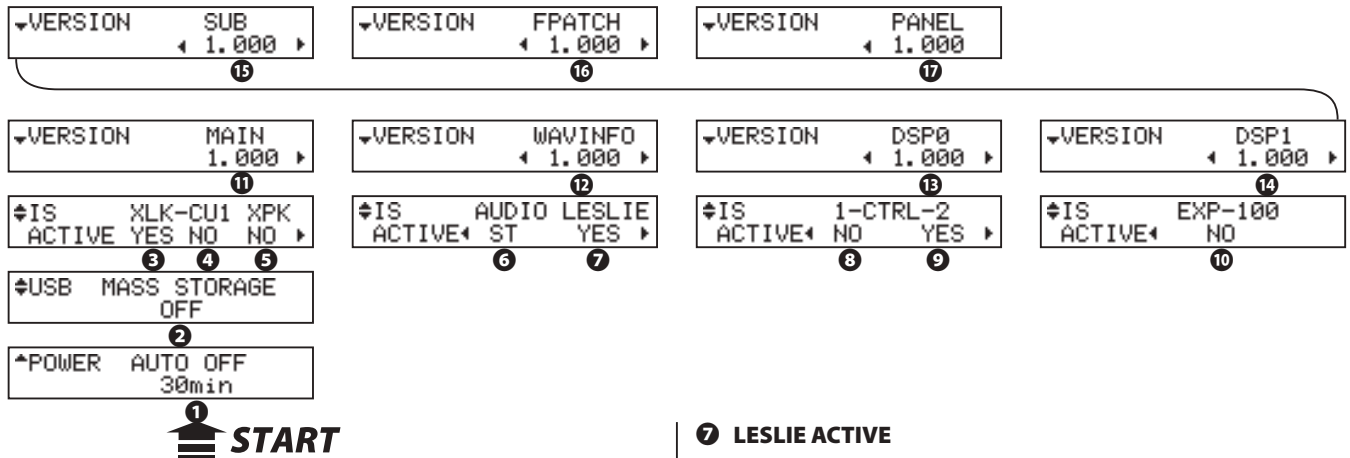
NOTE: Vous pouvez également réinitialiser ce clavier en maintenant appuyé le bouton [RECORD] tandis que vous allumez l'appareil sur ON.

Dans ce mode de fonction, vous pouvez régler les paramètres et consulter les informations du système.

To locate this mode:



Voir “Mode Fonction” (P. 62) pour les opérations en détail.



◆ POWER

① EXTINCTION AUTOMATIQUE

Ceci permet de choisir ou non si l'appareil s'éteint après un temps donné sans avoir été utilisé.

30min

L'appareil s'éteint si 30 minutes se sont écoulées depuis la dernière opération.

DISABLE

Auto off est désactivé.

◆ USB

② STOCKAGE DE MASSE

Ceci permet de sélectionner le fonctionnement de la prise USB TO HOST.

OFF Pour envoyer/recevoir des flux MIDI et Audio.

ON Pour accéder à la mémoire interne.

◆ PERIPHERIQUES

③ XLK ACTIF

Indique si un clavier Lower (par ex. XLK-5) est actif sur la prise **M-BUS**.

④ CU1 ACTIF

Indique si un CU-1 est actif via le **M-BUS** (par ex. via un XLK-5).

⑤ XPK ACTIF

Indique si un Pédalier (par ex. XPK-250) est actif sur la prise **M-BUS**.

⑥ AUDIO ACTIF

Indique le statut des prises LINE OUT.

ST Les deux prises LINE OUT L et R sont connectées, ou non utilisées. La sortie audio est en stéréo.

MONO

Seule la prise LINE OUT L/MONO est connectée. La sortie audio est en mono.

⑦ LESLIE ACTIVE

Indique si un système de Cabine LESLIE est connecté à la prise 11 broches.

La sortie audio s'effectue sur les prises LINE OUT lorsque le système de cabine Leslie est actif, le nombre de canal de Leslie réglé sur 1, et le bouton [BYPASS] allumé sur "On".

⑧ INTERRUPTEUR AU PIED 1 ACTIF

⑨ INTERRUPTEUR AU PIED 2 ACTIF

Indique si les prises Interrupteur au pied (FOOT CONTROLLER) 1/2 sont en usage.

⑩ EXP-100 ACTIVE

Indique si la prise EXP. PEDAL est en usage.

NOTE: Ceci détecte le courant de la diode interne de la Pédale d'Expression EXP-100. Le système ne détecte pas d'autres dispositifs utilisant cette prise (par ex. XLK-3).

◆ VERSION DES LOGICIELS

⑪ VERSION PROGRAMME PRINCIPAL

⑫ VERSION FORMES D'ONDE ET INFO

⑬ VERSION - D. S. P. 0 PROGRAM

⑭ VERSION - D. S. P. 1 PROGRAM

⑮ VERSION - SUB PROGRAM

⑯ VERSION PATCH D'USINE

⑰ VERSION PANNEAU DE CONTROLE

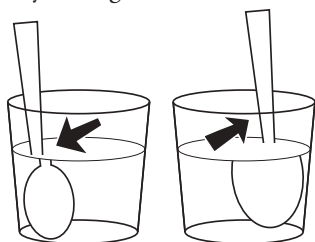
Ces informations ici sont affichées uniquement, et destinées à la vérification de la mise à jour Système.

Rubrique: Des Lampes sans distorsion?

Les circuits à lampes 12AX7 et 12AU7 de cet instrument ne produisent pas activement la distorsion. C'est l'effet Overdrive qui crée ce que l'on appelle la distorsion d'écrêtage.

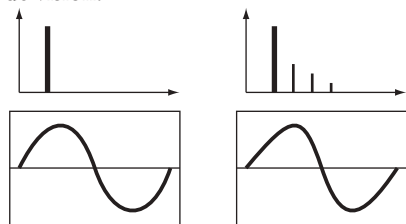
◆ Qu'est-ce que la Distorsion Non linéaire?

Si donc les circuits à lampes ne créent pas la distorsion, à quoi servent-ils ici? Ils se chargent des modifications de la linéarité. Voyez la figure ci-dessous.



Si vous plongez une petite cuiller dans un verre d'eau et l'agitez, vous constaterez que la forme de la cuiller semble déformée et distordue à chaque angle de vision de la cuiller.

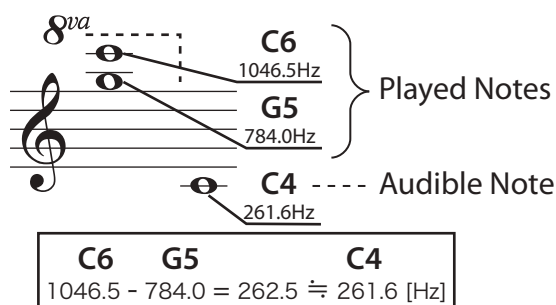
Ceci est dû au fait que l'épaisseur de l'eau n'est pas constante et réfracte la lumière différemment à chaque changement d'angle de vision.



Le son d'une forme d'onde légèrement saturée donne ainsi à travers les Lampes, des sonorités enrichies en harmoniques.

Les fréquences des harmoniques obtenues sont des intégrales multiples du son d'origine. On les appelle des "harmoniques multiples intégrales".

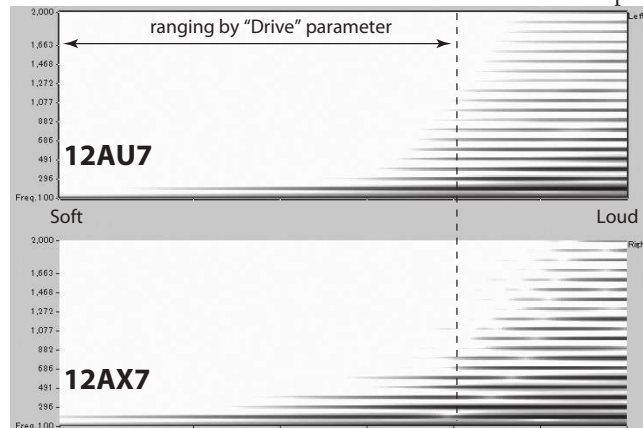
◆ Caractéristiques sonores



L'accentuation de la "note différentielle" est une caractéristique de la distorsion non linéaire. Par exemple, si vous sortez la Tirette de 8', et jouez le "Sol" et le "Do" au dessus, vous entendrez un autre "Do" 2 octaves plus bas. Cette note est la note différentielle.

◆ Caractéristiques différentielles de chaque Lampe

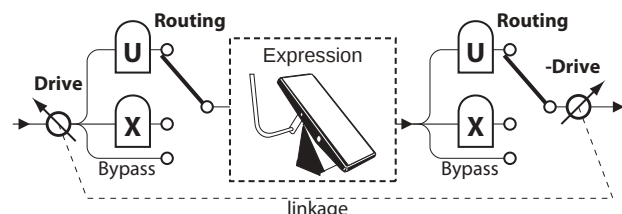
Les lampes 12AX7 et 12AU7 de cet instrument ont des caractéristiques tonales différentes l'une de l'autre. La figure ci-dessous représente le sonogramme des harmoniques ajoutées au signal de sortie, en fonction de l'injection à volume croissant, d'une onde sinusoïdale de 100 Hz dans chacun des circuits à lampe.



Si vous comparez la 12AX7 avec la 12AU7, vous constatez que, tandis que les harmoniques multiples intégrales de la 12AU7 croissent régulièrement, celles de la 12AX7 s'accroissent "avec des éclats".

◆ Pré ou post Expression

Lorsque le signal transite par les lampes avant l'Expression, la distorsion obtenue est constante, et lorsqu'il y passe après, la distorsion évolue en correspondance avec les changements de volume.



Chacune des lampes 12AX7 et 12AU7 possède deux circuits. À l'usage, l'instrument dispose d'une fonction permettant de choisir quel circuit de la lampe 12AX7 ou 12AU7 sera envoyé avant, et après l'Expression.

◆ Influences sur la Performance

La synthèse sonore avec des Tirettes Harmoniques peut être parfois considérée comme étant simple. Cependant, vous pouvez jouer sur des variations tonales colorées en utilisant la sonorité chromatique incidente des fuites harmoniques, ou les harmoniques multiples intégrales du différentiel tonal à travers les circuits à lampes.



QU'EST-CE QUE LE "MIDI"?

MIDI est l'acronyme de 'Musical Instrument Digital Interface' (Interface Digitale d'Instrument de Musique).

Le MIDI est la norme standardisée de l'industrie des instruments de musique pour l'échange d'information de performance musicale entre les instruments de musique et les séquenceurs, effets, éclairages, et autres appareils de traitement sonore, etc.

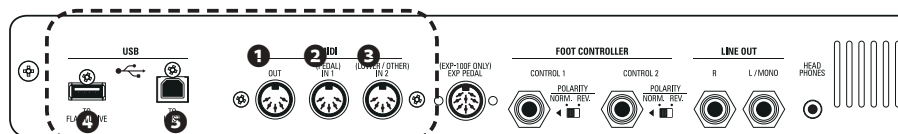
Le standard MIDI permet aux instruments construits par différents fabricants de communiquer les uns avec les autres.

De nombreux types de données peuvent être transmis et reçus, y compris les informations de performance musicales, les réglages de paramètres, et les commandes globales.

QU'EST-CE QUE L'"USB"?

USB est l'acronyme de "Universal System Bus". Il s'agit d'un standard industriel pour la connexion de périphériques à des ordinateurs. Ce clavier dispose de deux prises USB, de type A et de type B. Le type A permet de connecter une clef USB, et le type B la connexion à un ordinateur.

CONNECTEURS MIDI/USB SUR CE CLAVIER



❶ PRISE MIDI OUT

Cette prise envoie des informations de performance vers un module sonore MIDI externe, ou vers un séquenceur externe afin d'y enregistrer la performance et les contrôles.

❷ PRISE MIDI IN 1 / PEDAL

❸ PRISE MIDI IN 2 / OTHER

Cette prise est utilisée pour jouer cet instrument depuis un équipement MIDI externe.

❹ PRISE USB FLASH DRIVE (CLEF USB)

Cette prise permet de connecter une Clef USB.

❺ PRISE USB TO HOST (USB VERS HOTE)

Pour connecter un ordinateur.

CE QUE PERMET LE MIDI SUR CE CLAVIER

Sur ce clavier, les prises MIDI sont conçues pour réaliser plusieurs opérations:

- ♦ Utiliser un clavier/pédalier MIDI pour étendre la polyvalence de jeu.
- ♦ Contrôler un générateur de son externe tel qu'un synthétiseur ou un échantillonneur.
- ♦ Enregistrer/lire des performances sur un séquenceur externe ou un ordinateur.

Pour faciliter l'accès aux réglages requis, le XK-5 est équipé de "Modèles MIDI".

CE QUE PERMET L'USB TO HOST SUR CE CLAVIER

Sur ce clavier, la prise USB TO HOST est conçue pour réaliser plusieurs opérations:

- ♦ Envoyer / recevoir des données (canal du clavier Upper, Lower, Pédalier et messages système exclusifs ou sysex).*1
- ♦ Envoyer un flux audio (le même que celui des prises LINE OUT).*1
- ♦ Envoyer / recevoir des fichiers de Configuration et des fichiers Système.

*1: L'appareil est compatible avec la norme USB audio class 1.0.

tips USB AUDIO CLASS

Lorsque ce clavier est connecté à un ordinateur via un câble USB, il est capable d'envoyer /recevoir des données MIDI et d'envoyer un flux Audio, sans nécessiter préalablement l'installation d'un pilote spécifique, parce qu'il est compatible avec la norme USB audio class 1.0.

La norme USB audio class 1.0 utilise le dispositif de pilote générique préinstallé avec Windows ou Mac OS.

CANAUX MIDI

Le MIDI utilise 16 “Canaux”. Tous les canaux sont transmis via un seul câble MIDI.

Les canaux MIDI d’émission/réception doivent correspondre entre les appareils pour que la communication MIDI fonctionne correctement.

MESSAGES MIDI PRINCIPAUX

Les informations MIDI sont regroupées au sein d’un message de canal pour chacun des 16 canaux et d’un message de système pour tous les canaux. Davantage de détails sont disponibles dans la CHARTE D’IMPLEMENTATION MIDI.

◆ MESSAGE DE CANAL

♦ NOTE ON

Cette donnée communique ceci: quelle touche (Numéro de Note) est jouée, à quelle vitesse (Vitesse) et selon quel(s) appui(s)/relâchement(s) (Note On/Off).

♦ PROGRAM CHANGE

Control Channel:

Change les patches internes sur ce clavier.

External Zone Channel:

Change les patches des équipements MIDI externes.

♦ CONTROL CHANGE

Ces messages sont transmis (envoyés ou reçus) en fonction des mouvements des contrôles sélectionnés sur la panneau supérieur, ou de tout contrôle au pied ou sur pédale auxiliaire, ou de toute information de contrôleur MIDI.

◆ SYSTEM MESSAGE

♦ SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGE (SYSEX)

Ces messages permettent de transmettre des données particulières entre équipements compatibles de même modèle ou de même conception.

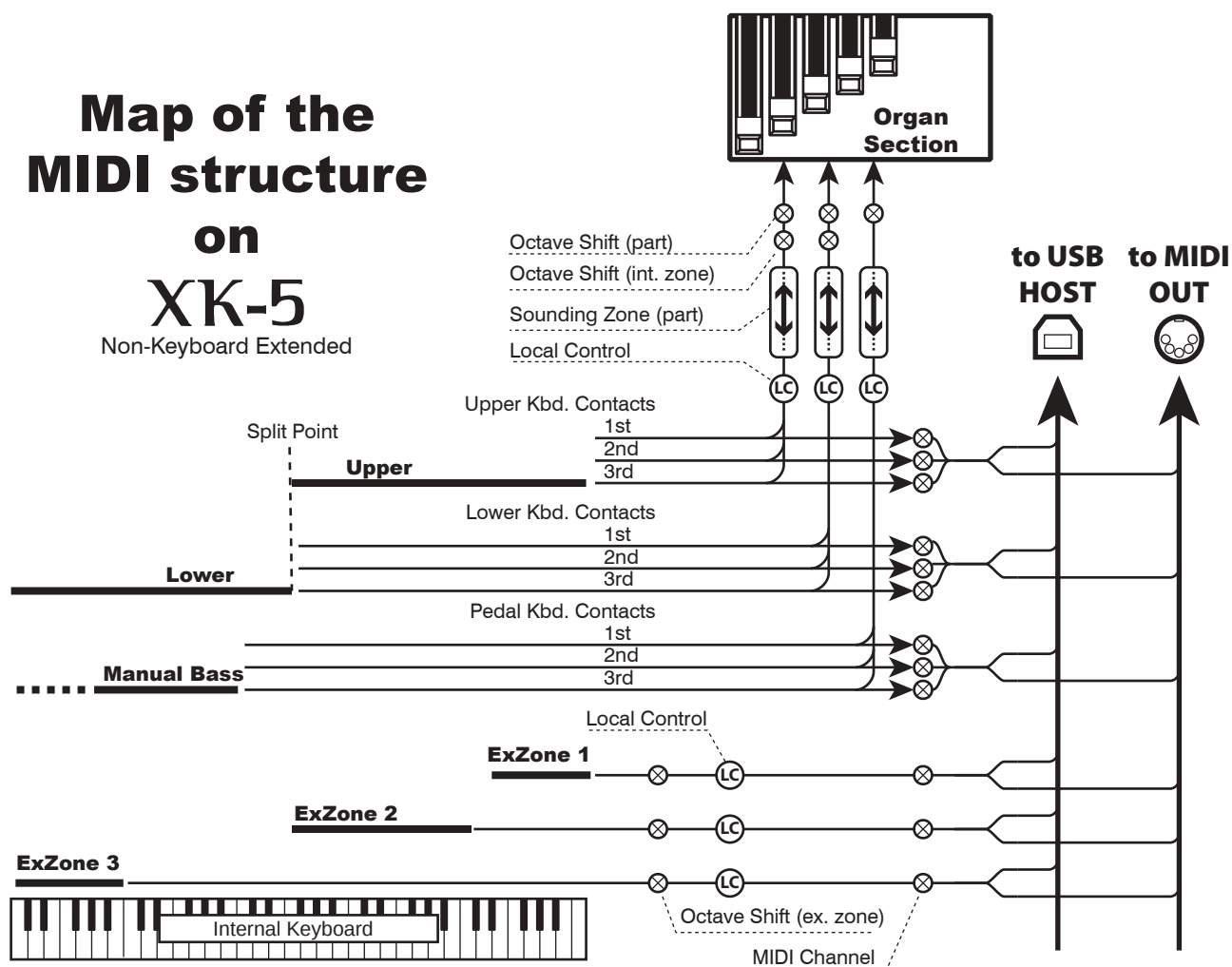
Ce clavier peut effectuer des instantanés de mémoire (memory dump) (= envoyer l’ensemble des informations de configuration de bord) afin de les enregistrer sur un séquenceur externe.

Ce clavier dispose de “Canaux de Clavier”(KBD), et de “Canaux de Zones Externes”, pour transmettre des données de jeu depuis les claviers, vers des équipements MIDI externes afin de les contrôler.

Map of the MIDI structure on

XK-5

Non-Keyboard Extended



◆ CANAUX DE CLAVIER

Les canaux de Clavier transmettent des données de jeu depuis les parties Upper, Lower et Pédalier. Ceux-ci sont utilisés pour échanger des informations de jeu avec un séquenceur externe.

Le canal Upper transmet des données provenant du Clavier et des contrôleurs.

◆ CANAUX DES ZONES EXTERNES

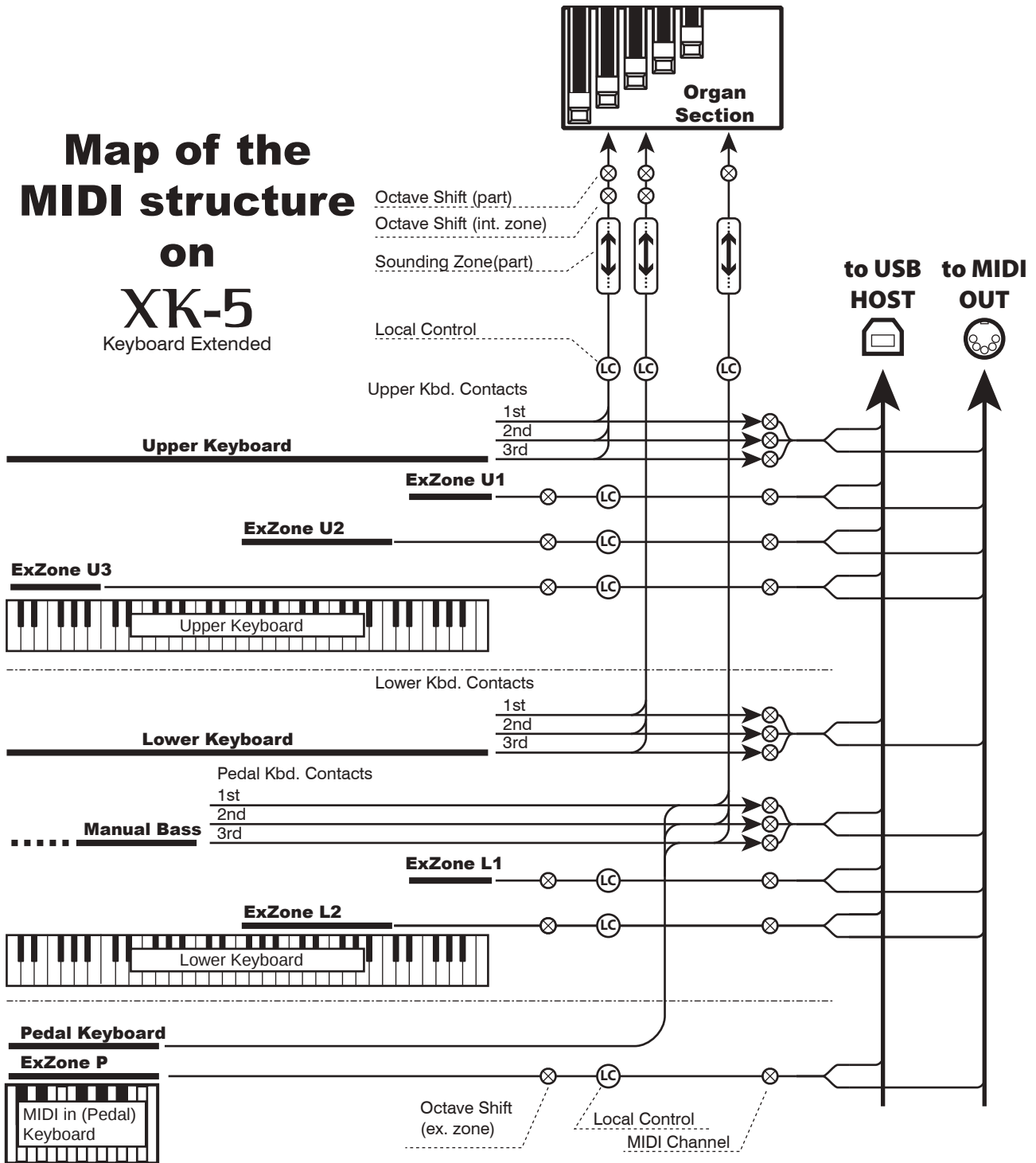
Les canaux des Zones Externes permettent d'utiliser ce clavier tel un simple clavier-maître pour contrôler des équipements MIDI externes. Ceux-ci sont des paramètres de Patch, et il est possible d'effectuer des réglages différents sur chaque Patch.

Il y a 6 zones externes au total. 3 zones externes pour le clavier Upper, 2 pour le Lower, et 1 pour le Pédalier.

◆ CLAVIERS ETENDUS

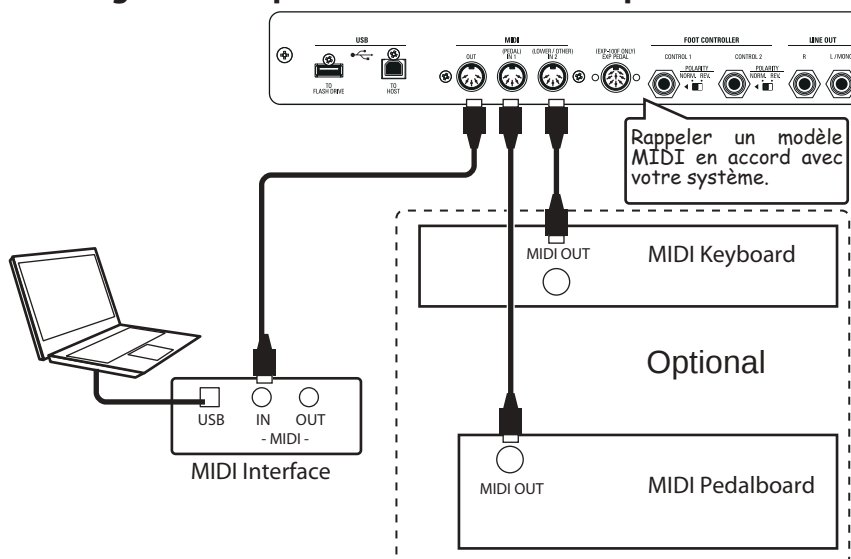
Lorsqu'un clavier ou un pédalier MIDI sont utilisés pour étendre les parties Lower et Pédalier, ceux-ci se comportent comme s'ils étaient des claviers intégrés au XK-5, et ils transmettent alors non seulement au moteur sonore interne, mais aussi, via la prise MIDI OUT, aux zones externes.

Map of the MIDI structure on XK-5 Keyboard Extended



Cet usage permet d'enregistrer/lire une performance de jeu en connectant le XK-5 à un séquenceur externe ou à un ordinateur équipé d'une STAN (Station de Travail Audio-Numérique).

◆ Enregistrer une performance dans un séquenceur/une STAN



Il vous faudra procéder à une re-connexion à l'enregistrement/lecture, si un câble MIDI est utilisé pour le clavier Lower, et un autre pour le Pédalier, en même temps que pour un séquenceur, parce que cet usage nécessite un plus grand nombre de prises d'entrée MIDI que ce dont dispose ce clavier.

1. Connecter selon la figure ci-contre à gauche.
2. Rappeler un modèle MIDI selon votre environnement, "Basic", "Two Manual", "Pedal keyboard", or "3KBD" - à l'exception de "Use Ex." (P. 118).

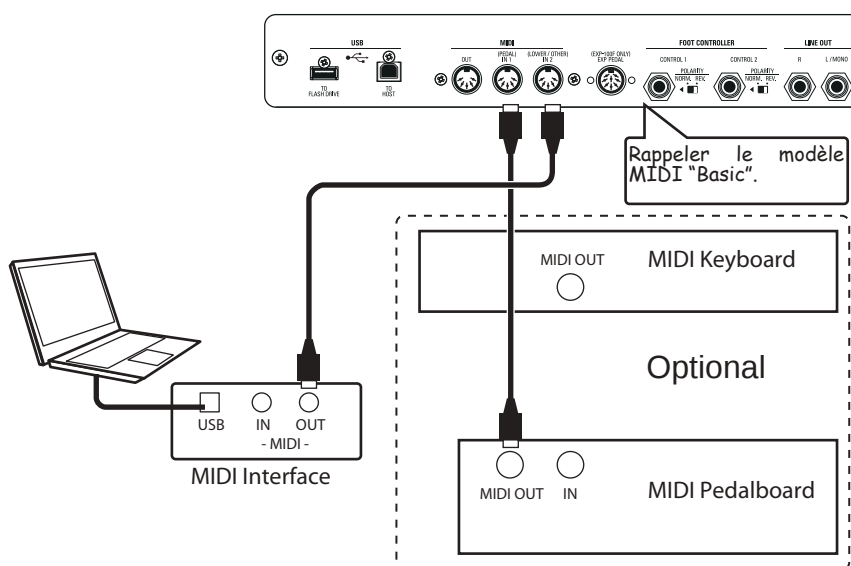
L'enregistrement de la performance de contrôle des Zones Externes ne peut pas être réalisé de cette façon.

3. Régler les canaux MIDI du séquenceur/de la STAN.

Enregistrer sur le canal 1 lorsque vous jouez seulement la partie Upper. Pour enregistrer toutes les parties, sélectionner les canaux 1 à 3 pour Upper, Lower, Pédalier (par défaut).

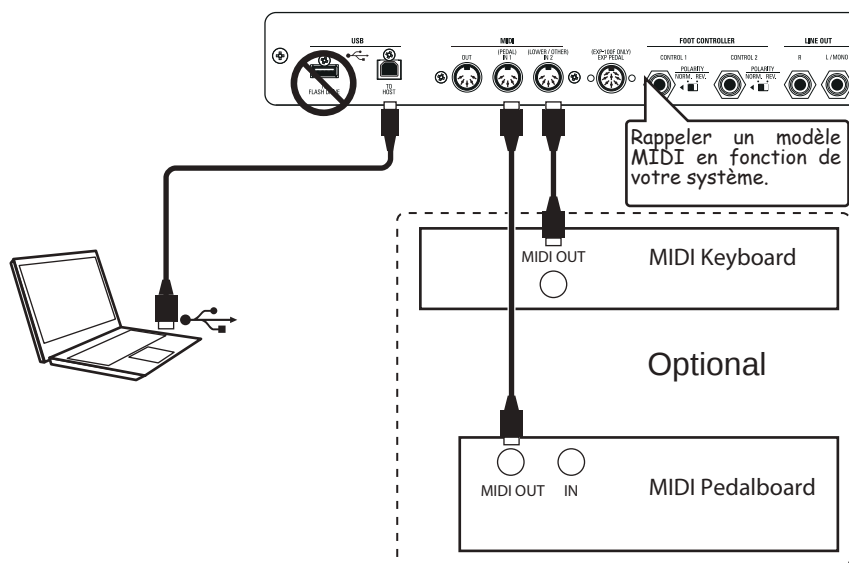
4. Lancer l'enregistrement dans le séquenceur/la STAN.
5. Envoyer un instantané de mémoire (memory dump) si nécessaire.
6. Commencer votre performance.

◆ Lecture à partir d'un séquenceur



1. Connecter selon la figure ci-contre à gauche.
2. Rappeler le modèle MIDI "Basic" (P. 118).
3. Lancer la lectures sur le séquenceur/la STAN.

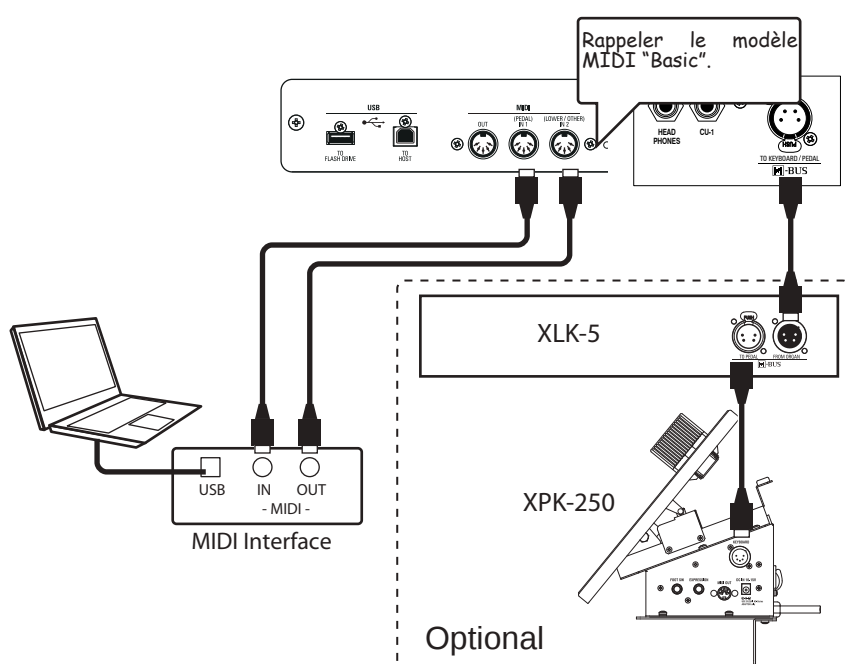
◆ Enregistrer une performance sur dans STAN sur ordinateur via l'USB



En utilisant la prise USB "To Host", l'usage d'une STAN sur ordinateur est facilité pour enregistrer/lire, comme la connectique requise est réduite à un seul câble USB.

❖ Pour éviter les bruits parasites, veuillez retirer la Clef USB durant l'usage de l'USB audio.

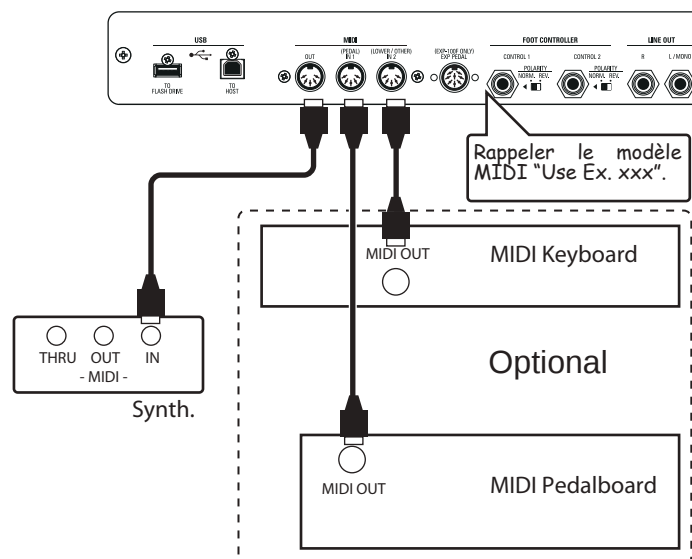
◆ Enregistrer une performance en utilisant le XLK-5 et XPK-250



Si vous utilisez un XLK-5 et un XPK-250, il n'est pas nécessaire de procéder à une re-connexion des câbles MIDI, puisque toute la communication inter-instruments est prise en charge par le **MIDI-BUS**.

Vous pouvez contrôler un module de son MIDI externe à partir du clavier intégré du XK-5 et du clavier MIDI étendu.

BRANCHEMENTS BASIQUES



1. Connecter selon la figure ci-contre à gauche.

Raccorder le MIDI OUT de ce clavier au MIDI IN d'un synthétiseur MIDI.

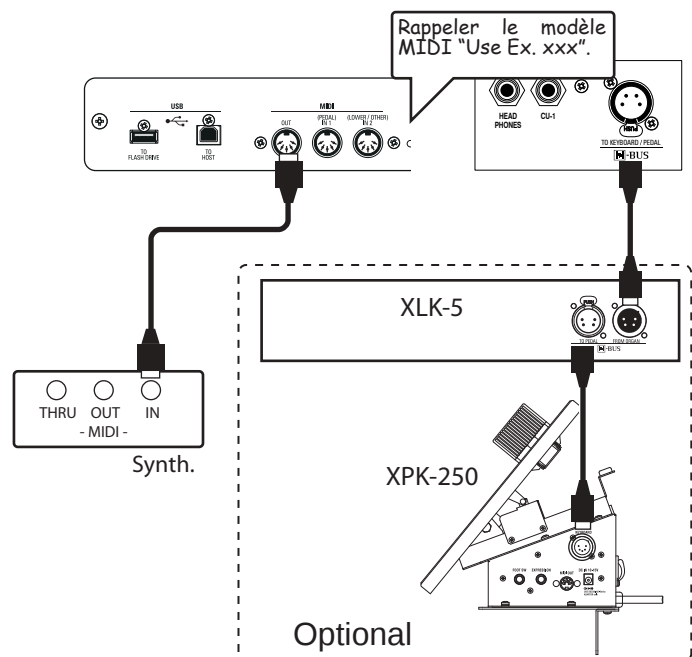
2. Rappeler le modèle MIDI "Use Ex. xxx" (P. 118).

Ce modèle stoppe les communications des canaux clavier, et envoie leurs signaux vers les Zones Externes via le MIDI OUT. Choisissez le modèle MIDI en fonction de l'extension de clavier présente ou non.

Les claviers MIDI connectés fonctionnent en mode "local", en dehors des canaux de clavier

3. Régler les paramètres de chaque zone, enregistrer les réglages dans le Patch si nécessaire.

Veuillez vous reporter à l'entrée "ZONES" P. 116 pour le réglage des zones.



Comme précédemment, l'utilisation des XLK-5 et XPK-250 dispense de la nécessité des connexions par câbles MIDI.

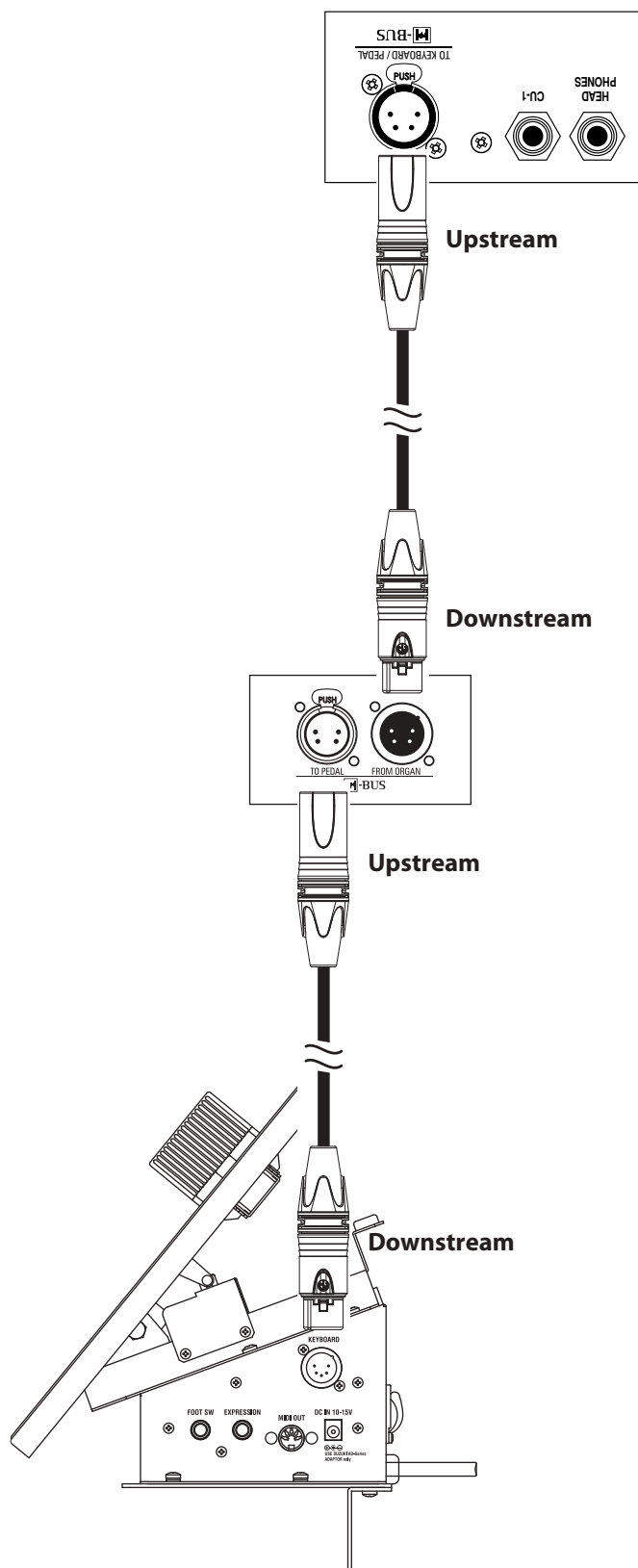
tips POINT DE DECLENCHEMENT DE NOTE

Les Zones Externes sonnent à un point légèrement plus profond sur le clavier que les sons des Tirettes.

Ceci est nécessaire pour exprimer les données de vélocité vers les Zones Externes.

La prise [KEYBOARD] du XK-5 est notre standard exclusif **H-BUS**, qui transmet des données de performance et pourvoit à l'alimentation électrique.

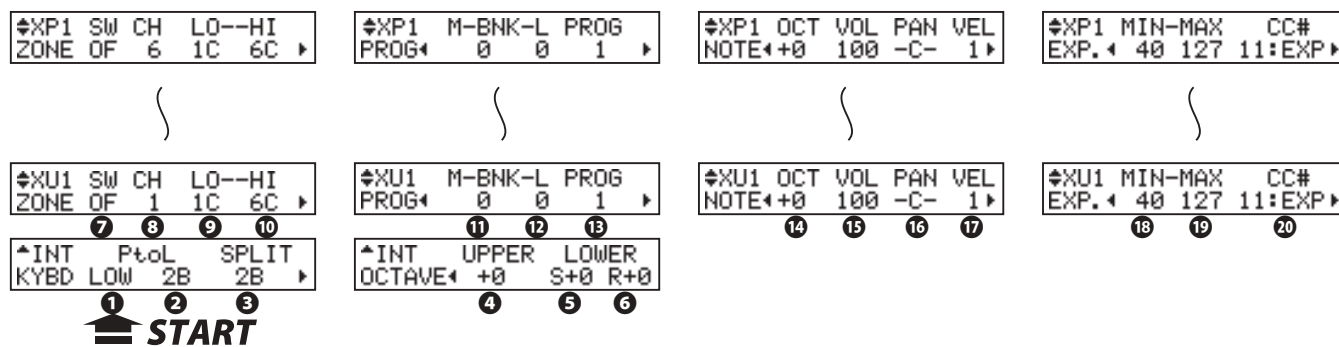
Utiliser le câble **H-BUS** uniquement avec cette prise. Les connecteurs de ce câble sont différents pour le flux ascendant et descendant, tout comme les câbles de microphones (mais avec une broche supplémentaire).



Pour contrôler des équipements MIDI externes, des sections du clavier du XK-5 peuvent être assignées à dessein. Elle sont appelées des “Zones Externes”.

La portée du moteur sonore interne de cet instrument (appelée “Zone Interne”) est réglée en même temps que les Zones Externes. Vous pouvez utiliser séparément chacun des types de Zones sur un seul clavier manuel.

Tout clavier MIDI connecté par les prises MIDI IN peut contrôler des quipements MIDI externes via les Zones Externes.



◆ QU'EST-CE QUI EST AFFICHÉ EN HAUT À GAUCHE ?

La Zone opérée est affichée sur la portion en haut à gauche de l'écran du mode Zone.

INT: Zone Interne

XUn: Zone Externe (du Haut, Upper #n) 1 to 3

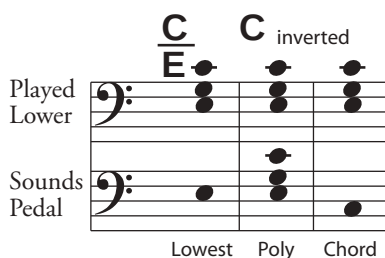
XLn: Zone Externe (du Bas, Lower #n) 1 to 2

XPn: Zone Externe (du Pédalier, Pedal #n) 1

◆ ZONE INTERNE

① PEDALIER SUR PARTIE DU BAS - MODE

Ceci permet de régler comment fonctionne le Pedalier Sur Partie du Bas (P. 53).



LOW: La note qui sonne est la plus basse de l'accord joué.

CHRD: Le note qui sonne est une basse adaptée à l'accord joué sur la partie Lower.

POLY: L'accord entier sonne si c'est un accord qui est joué.

② PEDALIER SUR PARTIE DU BAS - LIMITE

Ceci détermine la limite supérieure de note jouée par la fonction Pedal To Lower.

③ POINT DE DIVISION - POINT DE DIVISION (SPLIT)

Ceci détermine la limite supérieure de note pour la partie Lower lorsque la fonction split est utilisée (P. 52).

④ OCTAVE - PARTIE DU HAUT

Ceci détermine l'octave de la partie Upper.

⑤ OCTAVE - PARTIE DU BAS sur SPLIT

Ceci détermine l'octave pour la partie Lower quand le split est utilisé. Le paramètre fonctionne également sur le Clavier du Bas étendu.

⑥ OCTAVE - PARTIE DU BAS REELLE

Ceci détermine l'octave pour la partie Lower. Le paramètre fonctionne également sur le Clavier du Bas étendu.

◆ ZONE EXTERNE

⑦ SWITCH

Ceci détermine l'envoi ou non de message MIDI dans cette zone.

⑧ CANAL MIDI

Ceci permet de déterminer le canal MIDI de 1 à 16 pour cette zone.

⑨ LIMITE BASSE DE LA ZONE

⑩ LIMITE HAUTE DE LA ZONE

Ceci détermine la portée de jeu de cette zone.

Régler la limite basse avec la valeur LO et la limite supérieure avec la valeur HI.

NOTE: ⑨ et ⑩ peuvent aussi être réglés en appuyant sur le bouton [RECORD] tout en jouant la note désirée sur le clavier.

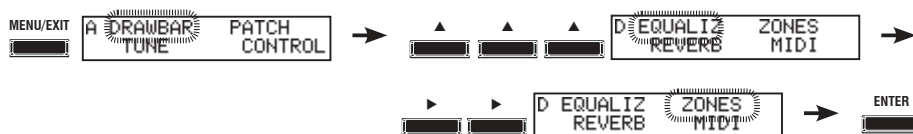
⑪ PROGRAM - BANK MSB

⑫ PROGRAM - BANK LSB

⑬ PROGRAM - PROGRAM CHANGE

Ceci permet de régler le Program Change à envoyer à cette zone.

En règle générale, le changement de son d'un synthétiseur externe ou d'un échantillonneur depuis un contrôleur ou un clavier maître s'opère par l'envoi d'une donnée Bank Select et d'une donnée Program Change.

Pour localiser ce mode:

Voir “Mode Fonction” (P. 62) pour les opérations en détail.

XP1 DAMPER
MSG4 ON EXP

)

XU1 DAMPER
MSG4 ON EXP

21

Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de votre équipement MIDI externe pour obtenir les informations adéquates de changement de Banque et de Programme.

Vous pouvez sélectionner des valeurs de Bank MSB et LSB entre 0 et 127, et entre 1 et 128 pour les Program Changes.

14 NOTE - OCTAVE

Ceci détermine le décalage d'octave pour cette zone. Si le synthétiseur externe sonne dans une octave différente de celle que vous souhaitez, ajustez ce paramètre.

Le réglage s'étend de -2 à +2.

15 NOTE - VOLUME

Règle le volume (Control Change #7) de cette zone. Toutefois, si le paramètre CC# (20) est sur “VOL”, ce réglage n'est pas pris en compte.

16 NOTE - PANORAMIQUE

Ceci règle le Panoramique pour cette zone (Control Change #10).

17 NOTE - VELOCITE

Ceci permet de régler la courbe de vélocité à envoyer à cette zone.

Le réglage s'étend de OF à 1, et jusqu'à 4. Sur OF, la vélocité est fixée à 100. Le “toucher” (réponse à la vélocité) du clavier progresse de 1 (toucher plus lourd) à 4 (toucher plus léger).

18 EXPRESSION - MINIMUM**19 EXPRESSION - MAXIMUM**

Ceci détermine la façon dont sont “compressées” les valeurs d'expression à envoyer à cette zone.

Sur le XK-5 par défaut, lorsque la pédale d'expression est basculée talon au plancher complètement, le silence ne se fait pas parfaitement. Lorsqu'un générateur sonore GM est utilisé, une telle valeur d'expression amène pourtant le vol-

ume à zéro. Ce paramètre permet de rétablir l'équilibre entre les deux.

La portée du réglage s'étend pour MIN de 0 à 63, pour MAX de 64 à 127.

20 EXPRESSION - NUMERO DE CONTROLE CHANGE

Le contrôle MIDI du volume diffère d'un équipement MIDI à un autre. Ce paramètre permet d'envoyer le bon CC# pour contrôler le volume / expression en fonction de l'équipement MIDI connecté.

Vous pouvez choisir entre 7: VOL, et 11: EXP.

21 MESSAGE DE PEDALE FORTE

Ceci détermine quel contrôle de Damper envoyer à cette zone.

OFF: Pas d'envoi.

CTRL1: Les données d'un contrôleur au pied connecté à la prise CTRL1.

CTRL2: Les données d'un contrôleur au pied connecté à la prise CTRL2.

ON EXP: Les données de l'interrupteur au pied situé sur la pédale d'Expression.

NOTE: Les paramètres de ces modes sont des paramètres de Patch, ils sont enregistrés dans le Patch.

◆ MESSAGE ON/OFF

Les messages MIDI envoyés par ce clavier peuvent parfois provoquer des opérations indésirables. Ceci peut être remédié en éteignant l'envoi du type de message MIDI responsable du problème.

Messages MIDI pouvant être éteints Patch par Patch

Note, Expression, Damper (sur cette page)

Messages MIDI pouvant être éteints globalement

Bank select, Program change, Volume, Pan (P. 118)

◆ FONCTION PANIQUE ET RECHARGEMENT DE PARAMETRES

Il arrive rarement, lorsque des équipements MIDI sont connectés, que certains “ratés” se produisent, tels que des “notes bloquées” ou des “bourrages”. Ces incidents ne sont pas alarmants, et ne sont généralement pas indicatifs d'un mauvais fonctionnement quel qu'il soit. Le remède à de tels Ratés peut être l'envoi d'un Message “Panique” MIDI qui met fin au problème.

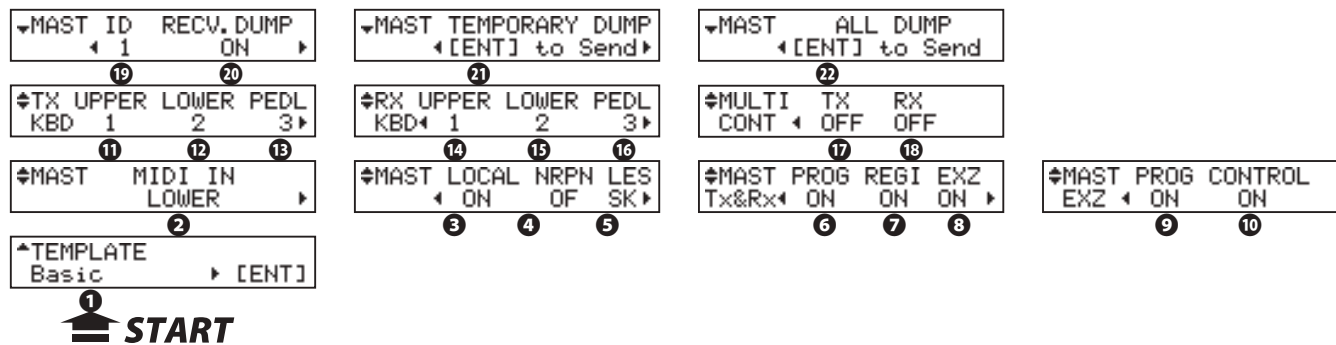
Dans le cas d'un tel incident, appuyer en même temps sur les boutons [▲], [▼]. Les commandes “All Note Off” et “Reset All Controllers” sont alors envoyées sur les canaux MIDI de toutes les zones externes (Fonction Panic), après quoi le XK-5 renvoie une commande de rechargement de tous les paramètres de réglage des zones externes.

Dans ce mode, vous effectuez les réglages MIDI basiques ainsi que les opérations relatives aux instantanés de mémoire (memory dump).

Pour localiser ce mode:



Voir "Mode Fonction" (P. 62) pour les opérations en détail..



◆ MODELE MIDI

1 MODELE MIDI

Ce mode permet de rappeler les réglages MIDI communs.

Sélectionner les réglages à rappeler à l'aide des boutons [◀][▶] et appuyer sur [ENTER] pour rappeler les réglages souhaités.

Voir "MODELES MIDI" dans l'Appendice (P. 138) pour les détails de chaque modèle MIDI.

◆ MODE MAITRE

2 MIDI IN

Ce réglage permet d'enclencher la fonction MIDI IN LOWER/OTHER de la prise MIDI.

La prise MIDI IN PEDAL active toujours la partie Pédalier (PEDAL), indépendamment de ces paramètres.

SEQUENCE:

Les données MIDI reçues sont transmises aux parties UPPER, LOWER et PEDAL, selon les réglages de leur canal MIDI respectifs. Les flux MIDI ne sont pas répercutés aux sorties MIDI.

LOWER:

Les données MIDI reçues sont transmises à la partie LOWER et répercutées à son canal MIDI (12) par la prise MIDI OUT, indépendamment du réglage du canal MIDI de sortie.

Le bouton [SPLIT] est ignoré. Le clavier fonctionne comme partie UPPER.

UPPER:

Les données MIDI reçues sont transmises à la partie UPPER et répercutées à son canal MIDI (11) par la prise MIDI OUT, indépendamment du réglage du canal MIDI de sortie.

Le bouton [SPLIT] est ignoré. Le clavier fonctionne comme partie LOWER.

3 LOCAL

Ceci permet de basculer le Control Local sur ON/OFF.

ON: Connexion entre "le clavier interne et le moteur sonore" et "le clavier interne et les Zones Externes".

Les messages MIDI reçus sur le canal du clavier génèrent du son et ne sont pas répercutés vers la sortie MIDI.

OFF: Déconnexion entre "le clavier interne et le moteur sonore" et "le clavier interne et les Zones Externes".

Les messages MIDI reçus sont répercutés vers les Zones Externes.

4 NRPN

Ceci permet d'allumer la fonction des messages NRPN (Non-Registered Parameter Number) sur ON/OFF.

Ceci est utilisé pour transmettre les messages tels que le Repli Harmonique des Tirettes ou l'allumage de la Leslie sur ON. Les messages NRPN sont transmis via le canal UPPER.

Lorsque la fonction est allumée (sur ON), ils sont transmis. Sur OFF, ils ne sont pas transmis.

5 LESLIE

Ceci permet de contrôler la façon dont sont transmis les paramètres de la Leslie. Les paramètres de la Leslie sont transmis sur le canal UPPER.

XX: Les paramètres de la Leslie sont envoyés par la sortie MIDI du clavier en utilisant leur adresse NRPN et leurs données d'origine.

21: Les paramètres de la Leslie sont envoyés avec les adresses NRPN et les données au format d'une Leslie de la série #21.

Lorsqu'un Numéro de Cabine est sélectionné (i.e. par Patch), les paramètres sont également envoyés.

NOTE: Ce paramètre change automatiquement lorsqu'une cabine Leslie est connectée / déconnectée.

6 PROGRAM CHANGE

Ceci enclenche la transmission des Program Change sur ON/OFF. Sur ON, ils sont transmis, sur OFF, ils ne sont pas transmis.

7 REGISTRATION DE TIRETTES

Ceci enclenche la transmission des Drawbar Registration sur ON/OFF. Sur ON, elles sont transmises, sur OFF, elles ne sont pas transmises.

8 ZONES EXTERNES DANS LEUR ENSEMBLE

Ceci permet d'enclencher la transmission des Zones Externes dans leur ensemble sur ON/OFF. Sur ON, elles sont transmises, sur OFF, elles ne sont pas transmises.

9 ZONES EXTERNES - PROGRAM CHANGE

Ceci enclenche la transmission des Program Change et Bank select pour toutes les Zones Externes.

10 ZONES EXTERNES - CONTROL CHANGE

Ceci enclenche la transmission du Volume et Panoramique pour toutes les Zones Externes.

D'autres paramètres, tels que les Notes, l'Expression et la Pédale Forte, sont réglés dans le mode de fonction ZONES.

◆ CANAL DE CLAVIER (KBD)

Ceci permet de régler le canal de réception MIDI pour chaque partie. Le réglage s'effectue entre les canaux 1 à 16 et OF. Sur OF il n'y a aucune réception.

11 EMISSION UPPER

Ceci permet de régler le canal d'émission MIDI pour les informations de jeu, les informations de contrôle, et les informations de la cabine Leslie, envoyées par la partie UPPER.

12 EMISSION LOWER

Ceci permet de régler le canal d'émission MIDI pour les informations de jeu envoyées par la partie LOWER.

13 EMISSION PEDALIER

Ceci permet de régler le canal d'émission MIDI pour les informations de jeu envoyées par la partie PEDAL.

14 RECEPTION UPPER

Ceci permet de régler le canal de réception MIDI pour les informations de jeu, les informations de contrôle, et les informations de la cabine Leslie, envoyées à la partie UPPER.

15 RECEPTION LOWER

Ceci permet de régler le canal de réception MIDI pour les informations de jeu envoyées à la partie LOWER.

16 RECEPTION PEDAL

Ceci permet de régler le canal de réception MIDI pour les informations de jeu envoyées à la partie PEDAL.

17 TRANSMISSION MULTI-CONTACT

18 RECEPTION MULTI-CONTACT

Ceci détermine si les informations de jeu des multi-contacts sont envoyées/reçues.

Sur ON, chaque information de contact est transmise selon l'ordre de la liste suivante, indépendamment des canaux MIDI réglés de 11 à 16.

Contact Physique	Canal MIDI
UPPER, Premier	1
UPPER, Deuxième	2
UPPER, Troisième	3
LOWER, Premier	4
LOWER, Deuxième	5
LOWER, Troisième	6
PEDAL, Tous	7

❖ Pour éviter la confusion des signaux MIDI, régler chaque-canal MIDI, y compris ceux des Zones Externes (P. 116), sur des chiffres différents.

◆ SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGE - SYSEX

19 ID D'APPAREIL

Ceci détermine le Device ID lors de la transmission de mes-

sages système exclusifs (sysex) tels que des instantanés de mémoire (memory dump) (21, 22). La réception de tels messages est ignorée si les Device ID des appareils ne correspondent pas, même dans le cas où les messages sont issus d'appareils de modèle identique.

20 RECEPTION D'INSTANTANNE DE MEMOIRE

Ceci permet de basculer la réception de Memory Dump sur ON/OFF.

Sur ce clavier l'intégralité de la mémoire de bord peut être transmise par message système exclusif via un Memory Dump (Instantané de Mémoire). Afin d'éviter la réception de Memory Dump, régler sur OFF.

21 INSTANTANNE TEMPORAIRE

Ceci permet d'envoyer un Temporary Dump.

Lorsque vous appuyez sur le bouton [ENTER] dans ce mode, les réglages courants (Voir le Tips ci-dessous) sont émis dans leur ensemble via les prises MIDI OUT et USB TO HOST.

Enregistrer un Temporary Dump dans un séquenceur avant d'enregistrer une performance de jeu, permet d'éviter que les réglages ne diffèrent par la suite lors de la lecture de la performance enregistrée.

22 INSTANTANNE COMPLET - ALL DUMP

Ceci permet d'envoyer un Memory Dump complet de tous les réglages de l'appareil.

Lorsque vous appuyez sur le bouton [ENTER] dans ce mode, tous les réglages de l'appareil sont émis via les prises MIDI OUT et USB TO HOST.

NOTE: Les réglages de ce mode ne sont pas enregistrés dans le Patch. Ils sont enregistrés dès qu'ils sont réglés, et communs à tous les Patches.

tips CONTENU D'UN TEMPORARY DUMP

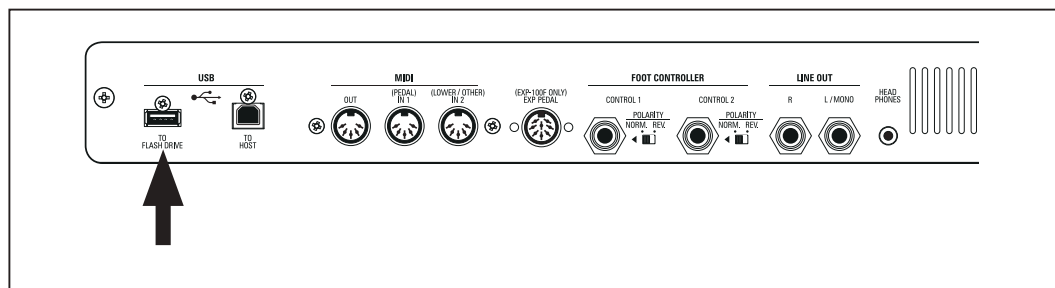
Les paramètres du Patch en cours, les paramètres Globaux et les Paramètres Système temporaires (= les valeurs de réglages courantes) sont transmis par Temporary Dump. Le contenu de chaque Patch ou des réglages de la Cabine Leslie ne sont pas transmis. Pour les transmettre, utiliser 'All Dump' à la place.

tips POUR TOUT ENREGISTRER

Toutes les valeurs de tous les réglages du XK-5 sont transmises avec la commande 'All Dump'.



Vous pouvez enregistrer la totalité des réglages du XK-5 comme “Fichier de Configuration” (Set Up File). Insérez pour cela une Clef USB dans la prise USB à l’arrière de l’appareil, ou bien utilisez l’espace de stockage de mémoire interne.



CE QUE PERMET L’USAGE D’UNE CLEF USB

- ◆ Sauvegarder / restaurer les configurations de l’appareil.
- ◆ Enregistrer / charger des Patches.
- ◆ 1 fichier de configuration occupe 275K bytes.
- ◆ 1 Clef USB peut sauvegarder jusqu’à 99 fichiers de configuration.
- ◆ 1 Clef USB peut enregistrer également jusqu’à 99 Patches.

A PROPOS DES CLEFS USB

◆ CLEFS USB COMPATIBLES

Il existe plusieurs types de Supports Flash tels que les Clefs USB. Tous ne fonctionneront pas nécessairement avec ce clavier. La capacité de la Clef USB ne doit pas excéder 32Go, et elle doit être formatée par MS-DOS en FAT32. Veuillez consulter le site internet à propos des supports Flash compatibles.

en Europe: <http://www.hammond.eu>

aux USA : <http://www.hammondorganco.com>

◆ PRISE USB

1. Insérer la Clef USB dans le bon sens, avec la partie supérieure de la Clef orientée vers le haut, pour correspondre au connecteur USB du clavier.
2. Ne pas retirer la Clef USB ou éteindre l’alimentation du clavier sur OFF pendant que vous accédez aux données de la Clef USB (= pendant que le message “Please wait.” est affiché), pour éviter d’endommager les données.

◆ STRUCTURE DES REPERTOIRES

Lorsqu’une Clef USB est insérée dans la prise USB de l’orgue, les répertoires suivants sont automatiquement créés sur son arborescence de fichiers.

1. “hammond” - “xk5” à la racine de l’arborescence.
2. “setup”, “system” directement sous les précédents.

setup

Les fichiers de configuration sont stockés dans ce répertoire.

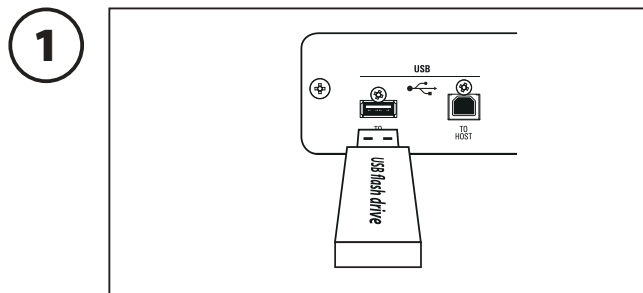
system

Placer les fichiers systèmes de mise à jour du XK-5 dans ce répertoire.

NOTE: Si le XK-5 ne peut pas lire votre Clef USB telle qu’elle a été formatée, un message d’erreur s’affiche.

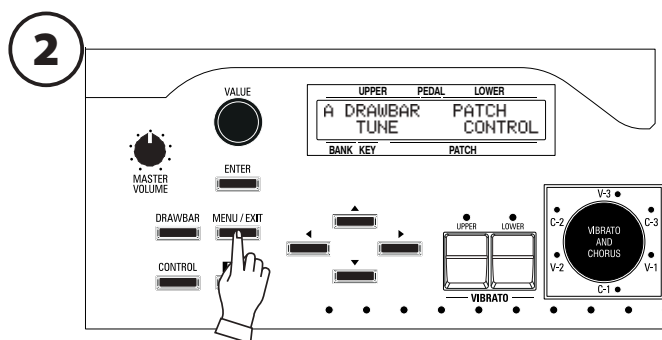
Une Clef USB “fraîche” doit être initialisée. La procédure d’initialisation est décrite ci-dessous:

❖ Lors de l’initialisation, tout le contenu de la Clef USB est effacé.

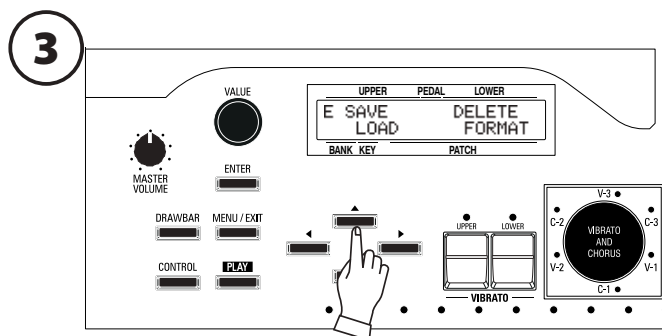


Insérer la Clef USB dans la prise USB FLASH DRIVE.

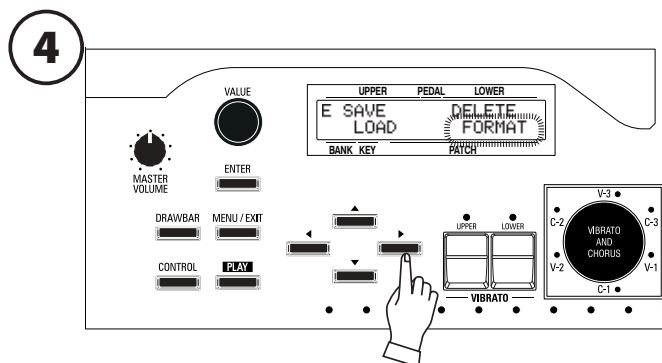
Attendre jusqu’à ce que l’affichage du message “Confirming USB. Please wait...” disparaisse.



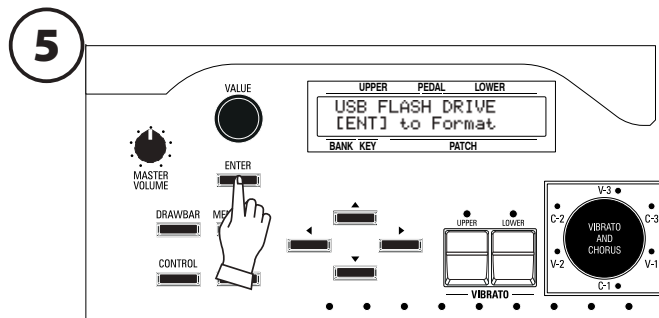
Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour afficher le Menu.



Sélectionner la page E à l’aide des boutons [▲],[▼].

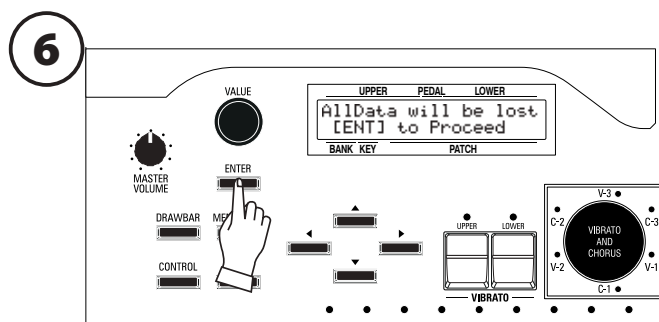


Sélectionner “FORMAT” à l’aide du bouton [▶].



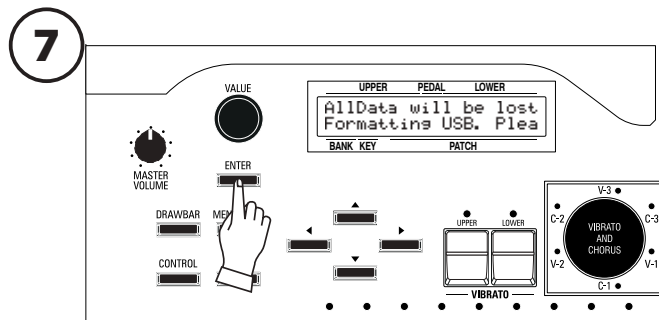
Appuyer sur le bouton [ENTER].

Le mode FORMAT (=initialisation) est localisé.



Appuyer sur le bouton [ENTER].

Un message de confirmation s’affiche.



Appuyer sur le bouton [ENTER].

L’initialisation commence. Il faut compter environ 3 secondes.

NOTE: Si vous choisissez de ne pas initialiser, appuyer simplement sur le bouton [MENU/EXIT] pour annuler l’opération.

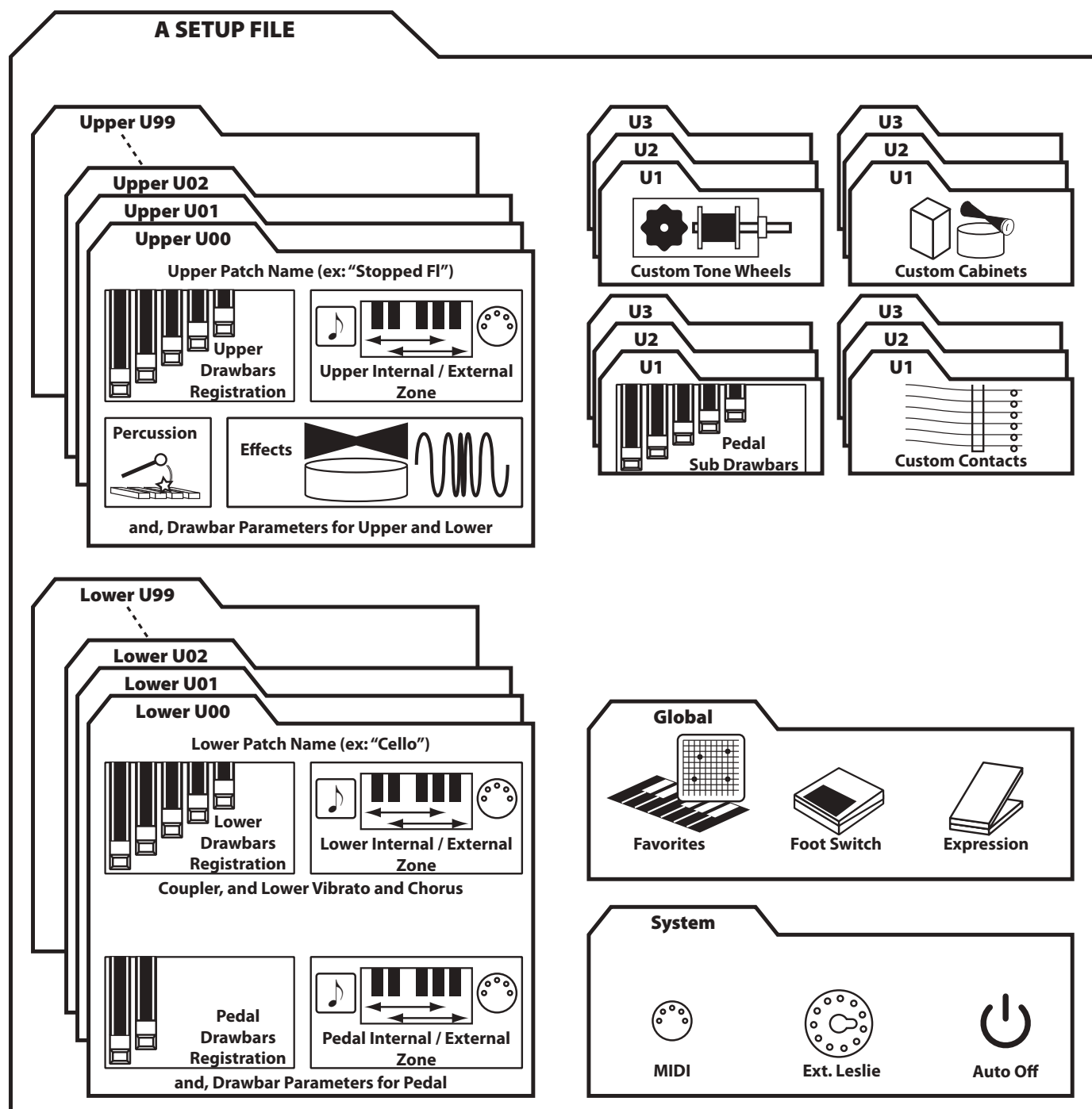


Pour retourner au mode Play, appuyer sur le bouton [PLAY].

UN FICHIER DE CONFIGURATION

Les différents réglages sont sauvegardés dans un fichier appelé “Fichier de Configuration (Setup File).”

Le contenu d’un Fichier de Configuration est illustré ci-dessous;

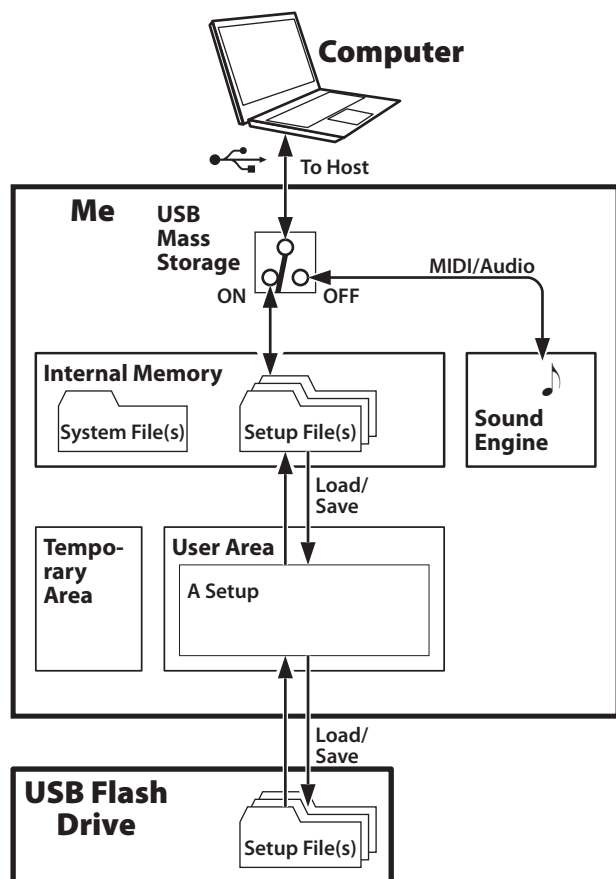


- ♦ La procédure de sauvegarde s’effectue sur la base d’une unité de Configuration. Vous ne pouvez pas sauvegarder des éléments particuliers d’une Configuration indépendamment de l’unité de Configuration entière.
- ♦ Les éléments (tels que Custom Tone Wheel, Patches, ...) peuvent cependant être chargés séparément sans devoir charger toute la Configuration en même temps.

QU'EST-CE QUE LE STOCKAGE DE MASSE USB?

Cet appareil dispose, outre d'une prise pour une Clef USB, d'une "Mémoire Interne de Stockage" (INTERNAL MEMORY) permettant de sauvegarder les Fichiers de Configuration.

La mémoire Interne peut non seulement sauvegarder/lire les mêmes types de fichiers que la Clef USB, mais encore échanger des fichiers avec un ordinateur via un câble USB. Cette fonctionnalité est appelée "Stockage de Masse USB".

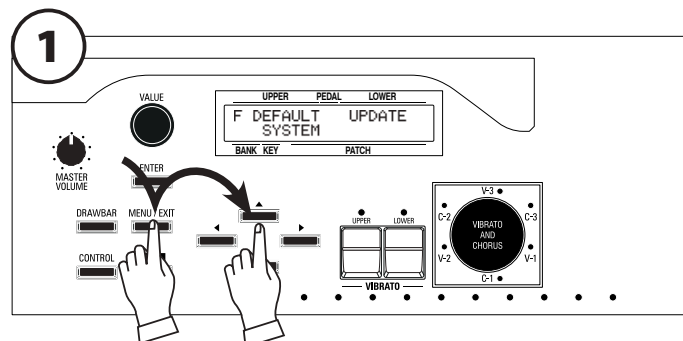


ALLUMER LA FONCTION DE LA PRISE USB TO HOST

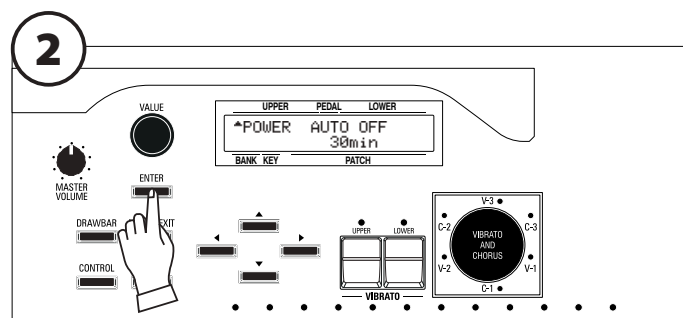
La prise USB TO HOST est généralement utilisée pour transmettre (émission et réception) des flux MIDI et Audio à l'ordinateur.

Afin de pouvoir échanger des Fichiers de la Mémoire Interne avec l'ordinateur, activer l'USB MASS STORAGE. (Voir en haut de l'illustration ci-contre à gauche.)

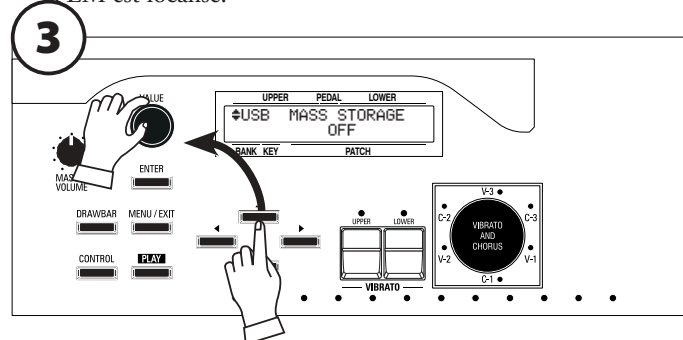
NOTE: Vous ne pouvez pas transmettre des flux MIDI et Audio en même temps que vous utilisez le Stockage de Masse USB.



Appuyer sur [MENU/EXIT] pour afficher le mode Menu, sélectionner la page F - "SYSTEM" à l'aide du bouton [▲].



Appuyer sur le bouton [ENTER]. Le mode de fonction SYSTEM est localisé.



Sélectionner la page "USB" à l'aide du bouton [▲].

Activer sur "ON" ou "OFF" l'usage du Mass Storage en tournant l'encodeur [VALUE].

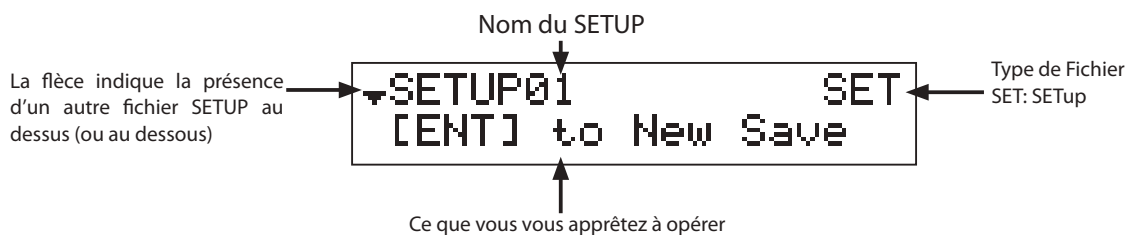
SAUVEGARDER LA CONFIGURATION

Ce mode permet de sauvegarder des Fichiers de Configuration (SETUP) sur une Clef USB ou dans la Mémoire Interne.

Pour localiser ce mode:

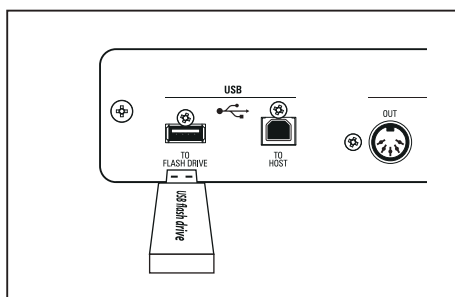


COMMENT LIRE L’AFFICHAGE



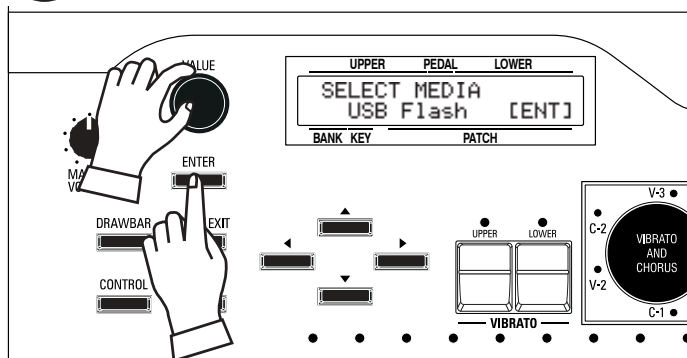
SAUVEGARDER LE SETUP

1



Lorsque vous sauvegardez des Configurations (Set Ups) sur une Clef USB, assurez-vous que la Clef USB est insérée correctement. Si elle n'est pas bien insérée, la sauvegarde s'effectue dans la Mémoire Interne.

2



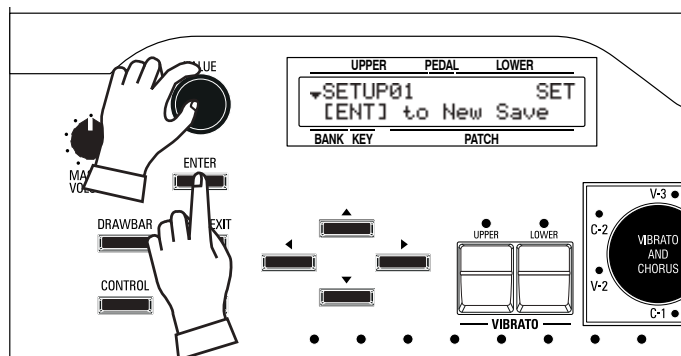
Lorsque vous localisez le mode SAVE, vous êtes d'abord requis de choisir le média sur lequel effectuer la sauvegarde.

Sélectionner USB Flash ou INTERNAL MEM à l'aide de l'encodeur [VALUE] et validez en appuyant sur le bouton [ENTER].

NOTE: Si la Clef USB n'est pas insérée, cette étape n'apparaît pas.

3

SAUVEGARDER COMME NOUVEAU FICHIER



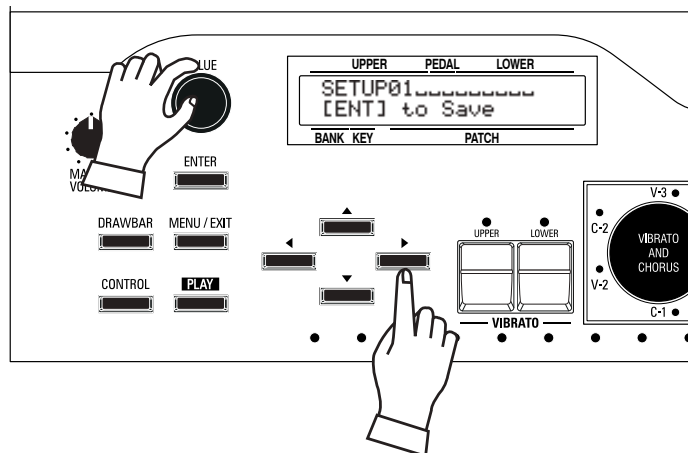
Sélectionner "New Save" en appuyant sur le bouton [▲] à plusieurs reprises ou en utilisant l'encodeur [VALUE], puis appuyer sur le bouton [ENTER] pour valider.

ECRASER UN FICHIER RECENT

SETUP01 SET
[ENT] to Overwrite

Sélectionner le fichier que vous souhaitez écraser en appuyant sur le bouton [▲] à plusieurs reprises ou en utilisant l'encodeur [VALUE], puis appuyer sur le bouton [ENTER] pour valider.

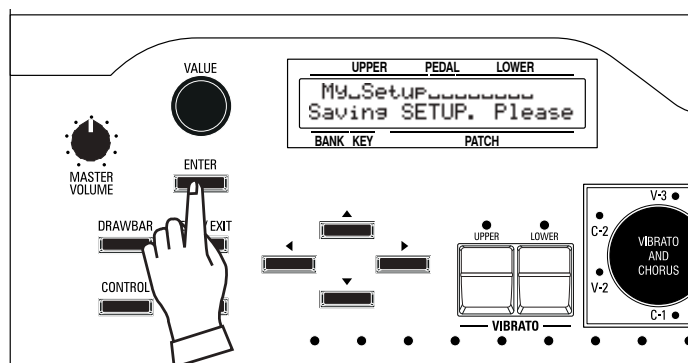
4



Entrer le nom du fichier Setup.

Suivez cette étape si vous choisissez de créer votre propre nom de fichier, plutôt que d'utiliser le nom incrémental automatiquement créé. Pour nommer le fichier Setup, utiliser les boutons [◀][▶] afin de déplacer le curseur, puis l'encodeur [VALUE] pour choisir les caractères du nom.

5



Appuyer sur le bouton [ENTER] pour sauvegarder.

6

My_Setup SET
[ENT] to Overwrite

La procédure de sauvegarde est terminée, l'écran affiche le nom du fichier Setup créée.

Appuyer sur le bouton [PLAY] pour revenir au mode Play.

tips NOM DE FICHIER ET NOM DE SAUVEGARDE

Si vous souhaitez changer le nom de Configuration (Setup), ne le renommez pas sur un ordinateur. Sauvegardez plutôt la Configuration à nouveau sur le XK-5 sous un nouveau nom. Le XK-5 utilise son propre système de noms de fichiers setup, qui n'est pas visible depuis un ordinateur. Changer le nom d'un setup sur l'ordinateur par conséquent ne change pas le nom du fichier d'une part, et cela peut d'autre part occasionner une erreur de chargement ou de maintenance des fichiers.

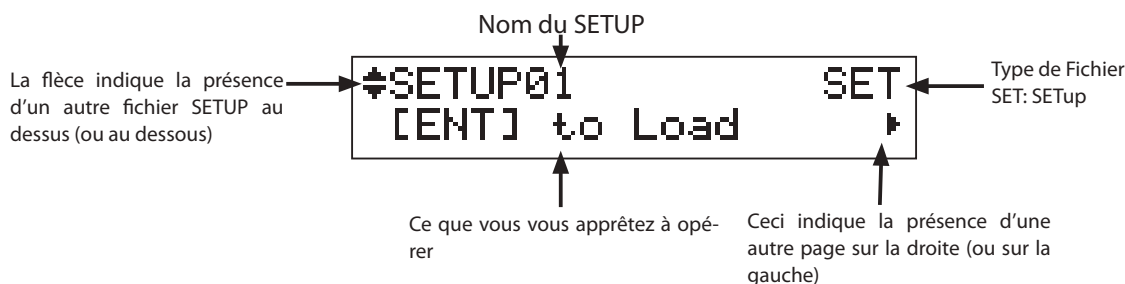
CHARGER LA CONFIGURATION

Charger la Configuration dans l'espace utilisateur depuis une Clef USB ou la Mémoire Interne.

Pour localiser ce mode:



COMMENT LIRE L’AFFICHAGE



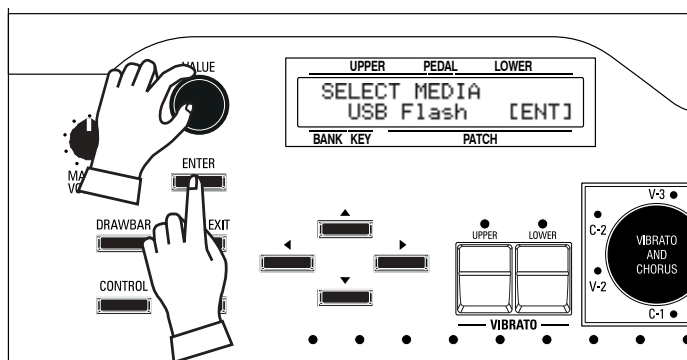
CHARGER LE SETUP

- ❖ Si vous lancez cette opération, les réglages du clavier seront remplacés par la configuration nouvellement chargée. Vous devriez sauvegarder les données importantes auparavant (P. 126).

1

Lorsque vous rappelez un Setup depuis une Clef USB, assurez-vous que la Clef USB est insérée correctement. Si elle n'est pas bien insérée, le chargement s'effectue depuis la Mémoire Interne.

2

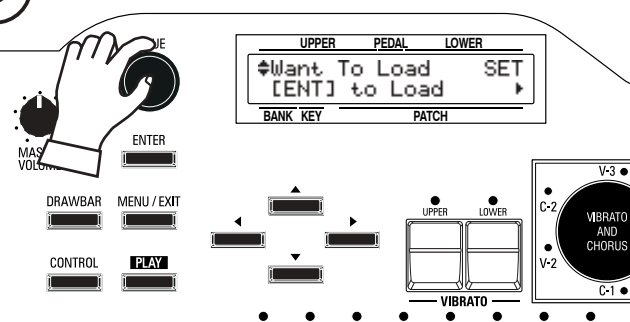


Lorsque vous localisez le mode LOAD, vous êtes d'abord requis de choisir le média depuis lequel effectuer le chargement.

Sélectionner USB Flash ou INTERNAL MEM à l'aide de l'encodeur [VALUE] et validez en appuyant sur le bouton [ENTER].

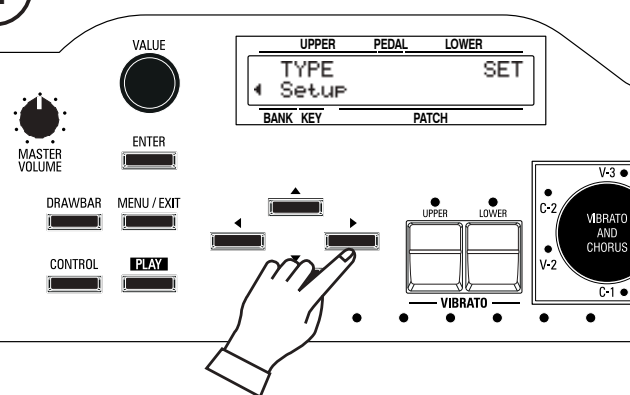
NOTE: Si la Clef USB n'est pas insérée, cette étape n'apparaît pas.

3



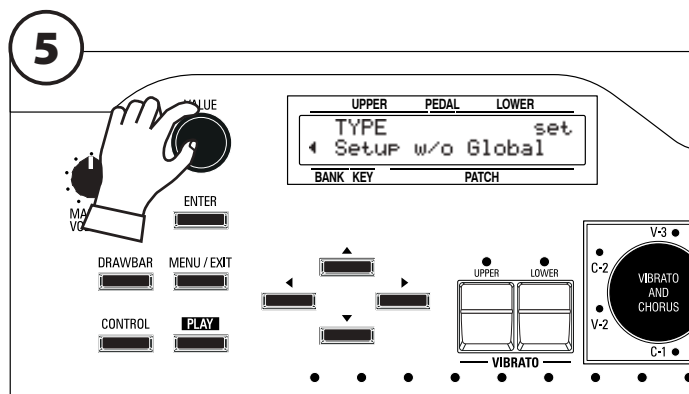
Choisissez le fichier Setup à rappeler à l'aide des boutons [▼]/[▲] ou de l'encodeur [VALUE].

4

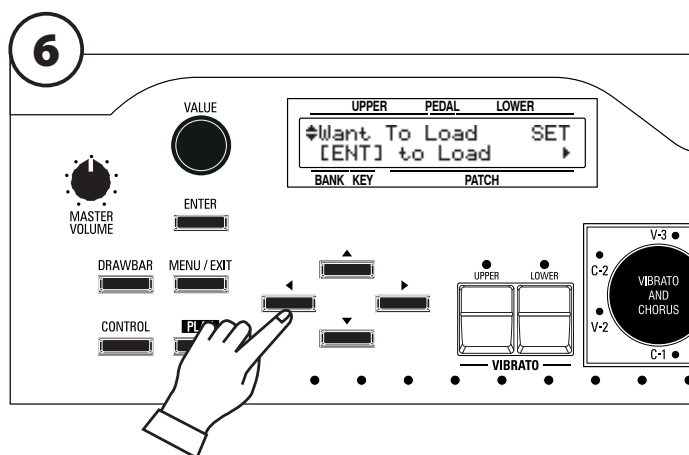


Si vous voulez rappeler tout le contenu d'un fichier setup, allez à l'étape 7.

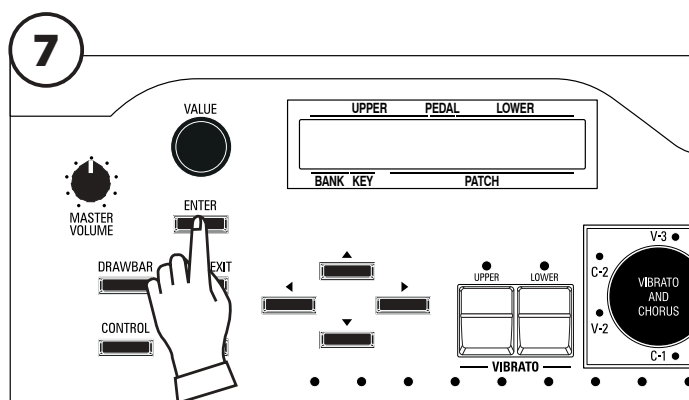
Pour rappeler des éléments spécifiques du fichier Setup, appuyer le bouton [▶] pour localiser la page TYPE.



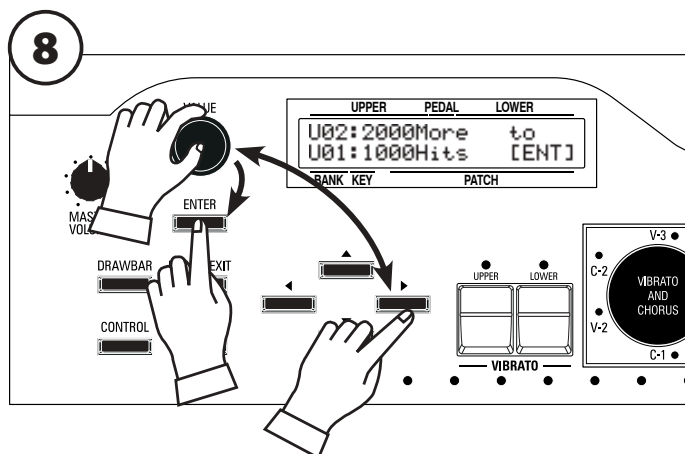
Sélectionner le paramètre que vous souhaitez charger (see P. 124) via l'encodeur [VALUE].



Appuyer sur le bouton [◀] pour revenir à la page précédente.



Appuyer sur le bouton [ENTER] pour valider.



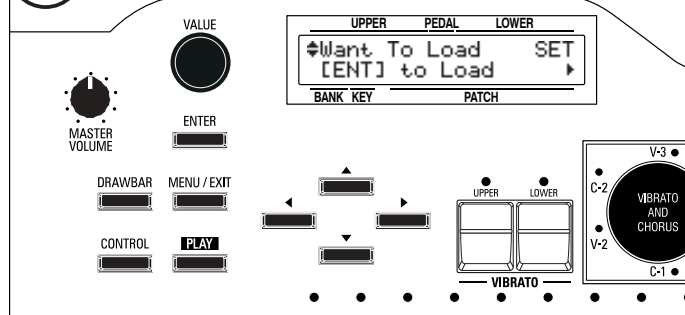
Si vous avez par exemple sélectionné le Patch à l'étape 5, la page suivante s'affichera.

Déterminez à l'aide des boutons [◀]/[▶] et de l'encodeur [VALUE], "Sur quel emplacement de Patch vous voulez recharger le Patch de ce fichier Setup?", puis appuyez sur le bouton [ENTER].

9

Le chargement du fichier Setup commence, l'écran affiche "Loading xxx. Please wait".

10



L'écran affiche de nouveau le nom du fichier Setup lorsque la procédure de chargement est terminée.

Appuyer sur le bouton [PLAY] pour revenir au mode Play.

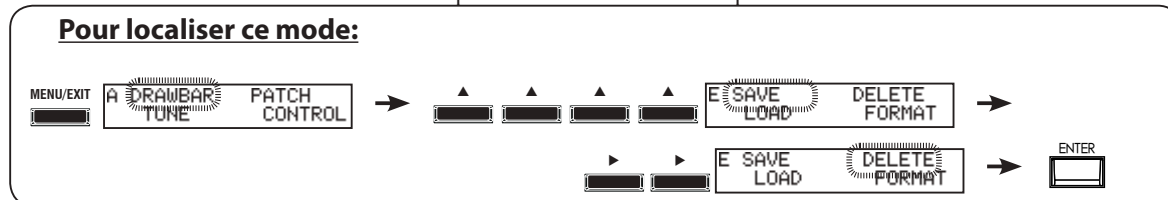
tips COMMENT UTILISER "w/o Global"

L'option de type de chargement de fichier "Setup w/o Global" permet de charger "tout le contenu du fichier Setup à l'exception des paramètres globaux et de système". C'est utile pour échanger des fichiers Setup entre utilisateurs ayant des environnements différents, tels que contrôleur au pied ou extension de clavier.

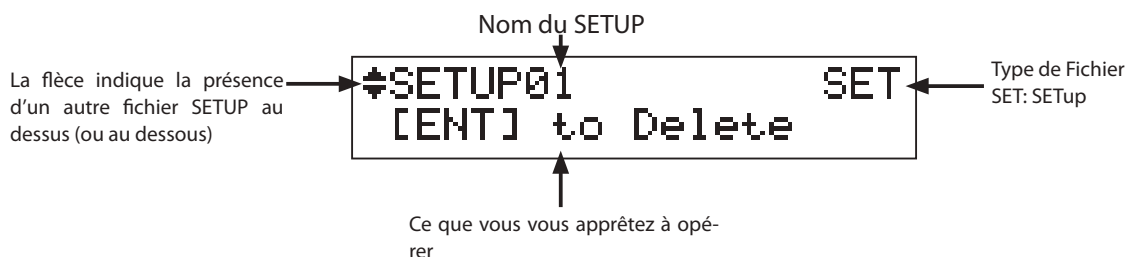
EFFACER UNE CONFIGURATION

Utilisation du mode de fonction DELETE pour effacer un fichier Setup d'une Clef USB ou de la Mémoire Interne.

Pour localiser ce mode:



COMMENT LIRE L’AFFICHAGE

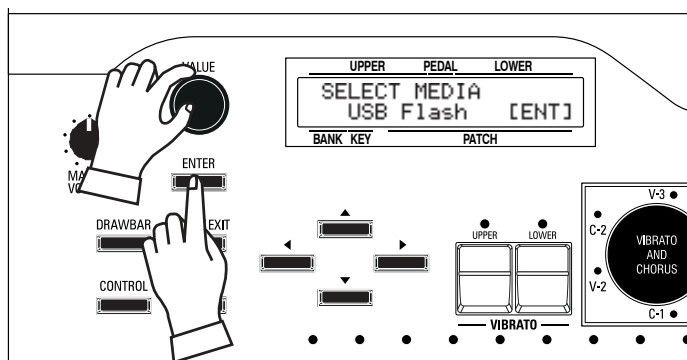


EFFACER LE SETUP

1

Assurez-vous que la Clef USB est correctement insérée si vous souhaitez effacer un fichier Setup. Si la Clef USB n'est pas insérée correctement, le fichier Setup sera effacé de la Mémoire Interne à la place.

2

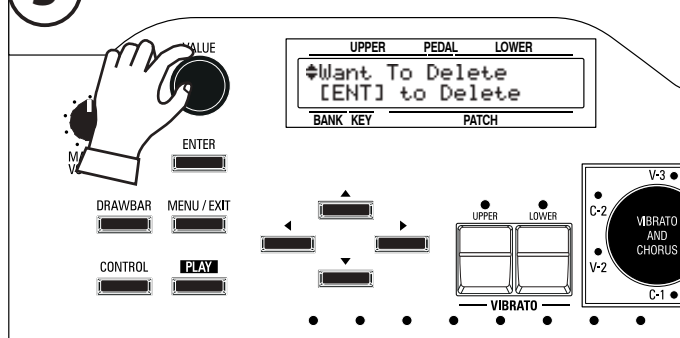


Dans le mode de fonction DELETE, vous êtes requis de choisir un média de stockage.

Sélectionner USB Flash ou INTERNAL MEM à l'aide de l'encodeur [VALUE] et validez en appuyant sur le bouton [ENTER].

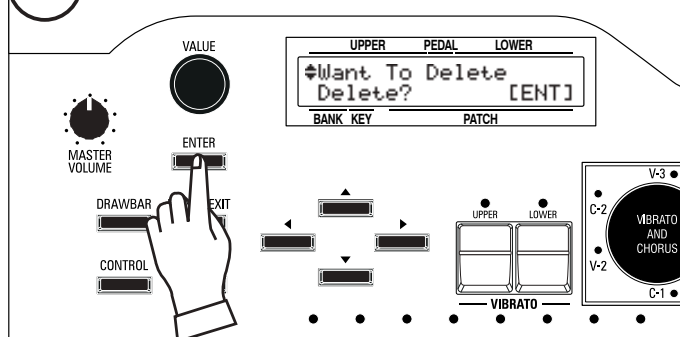
NOTE: Si la Clef USB n'est pas insérée, cette étape n'apparaît pas.

3

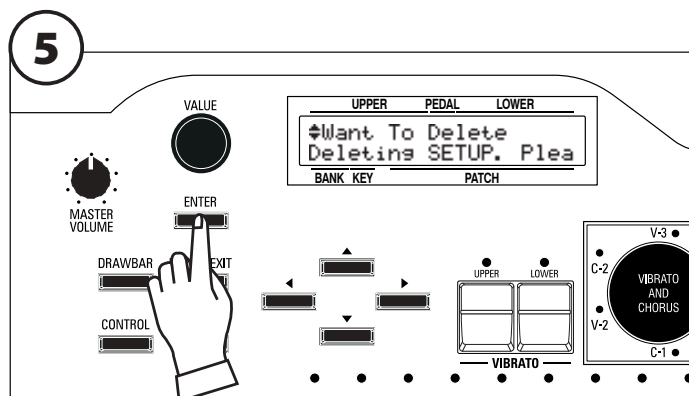


A l'aide des boutons [▲][▼] ou de l'encodeur [VALUE], sélectionner le fichier Setup que vous souhaitez effacer.

4

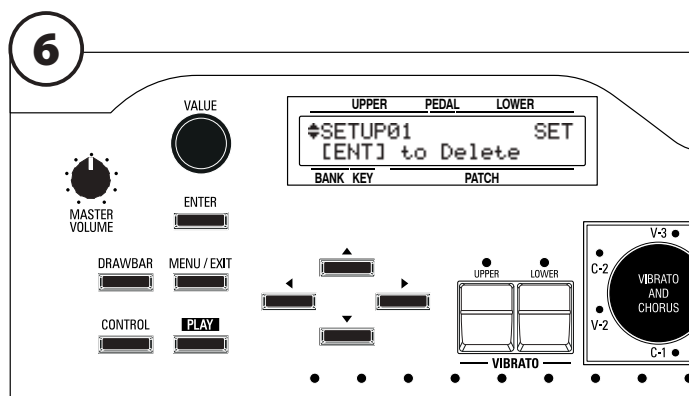


Appuyer sur le bouton [ENTER]. L'écran affiche "Delete?" pour confirmation.



Appuyer de nouveau sur le bouton [ENTER] pour effacer.

NOTE: Appuyer sur le bouton [MENU/EXIT] pour abandonner la procédure.



La procédure d'effacement est terminée.

Appuyer sur le bouton [PLAY] pour revenir au mode Play.

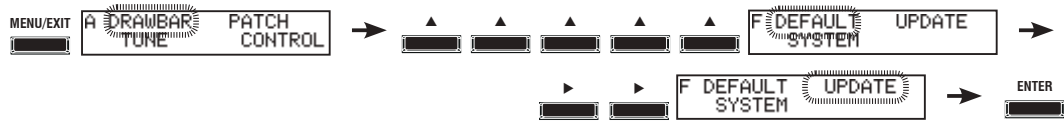
MISE A JOUR

Ce mode permet d'effectuer une mise à jour du logiciel système (ci-après appelé système) du XK-5 depuis une Clef USB ou la Mémoire Interne.

Le système peut nécessiter une mise à jour afin d'améliorer la qualité de l'instrument ou la stabilité de son fonctionnement.

Pour mettre à jour le système, téléchargez l'utilitaire de mise à jour et chargez-le dans le clavier.

Pour localiser ce mode:

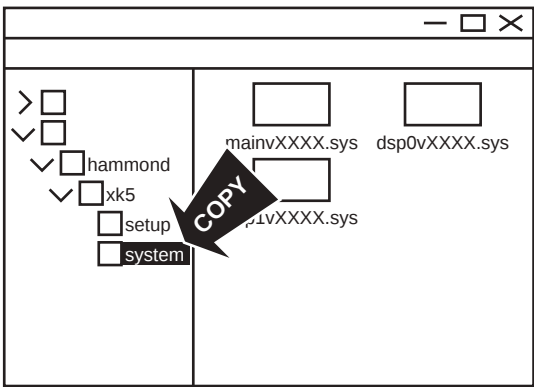


TEMPS DE TRAVAIL et SECURISATION DE L'ALIMENTATION

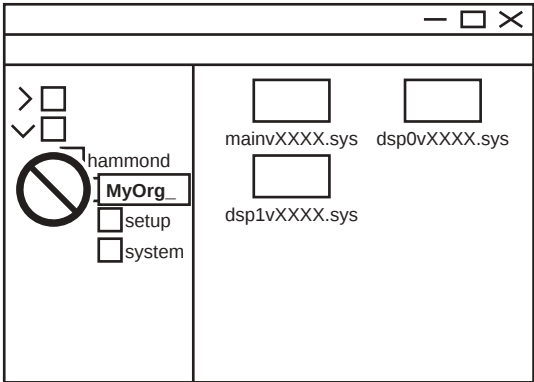
Effectuez la mise à jour dans des conditions où vous disposez d'un temps suffisant et d'une alimentation électrique stable.

La mise à jour peut nécessiter jusqu'à 15 minutes. Si le courant est coupé durant ce processus, l'appareil peut ne pas redémarrer.

1



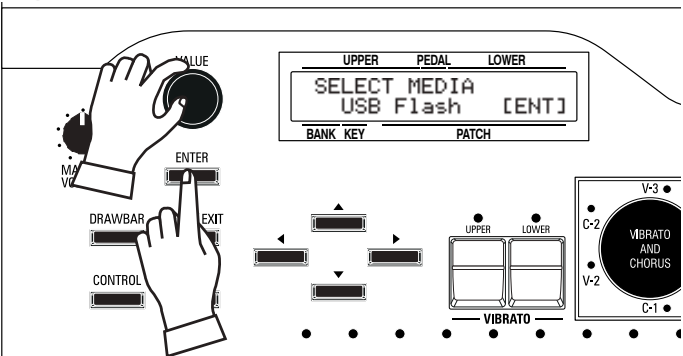
Si l'utilitaire est contenu dans un fichier d'archivage (*.zip), décompressez/unzippez-le, et copiez le fichier "sys" dans le répertoire "system" de votre Clef USB ou de la Mémoire Interne.



ATTENTION

Ne pas renommer, effacer, ou formater la mémoire interne. Cela entrainerait une panne du système d'exploitation.

2



Dans le mode UPDATE, vous êtes requis de sélectionner un média depuis lequel vous voulez lire l'utilitaire de mise à jour.

Sélectionner USB Flash ou INTERNAL MEM à l'aide de l'encodeur [VALUE] et validez en appuyant sur le bouton [ENTER].

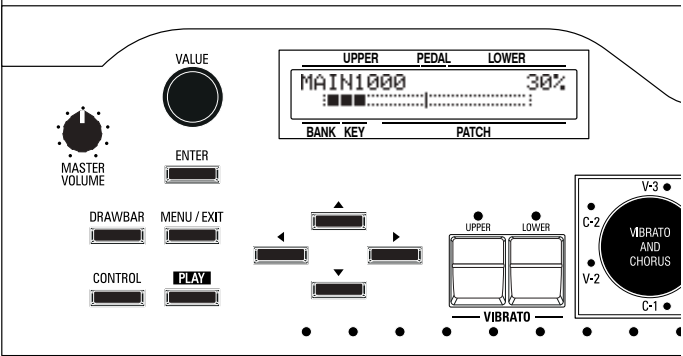
NOTE: Si la Clef USB n'est pas insérée, cette étape n'apparait pas.

LE FICHIER DE MISE A JOUR EST INTROUVABLE

No system files.

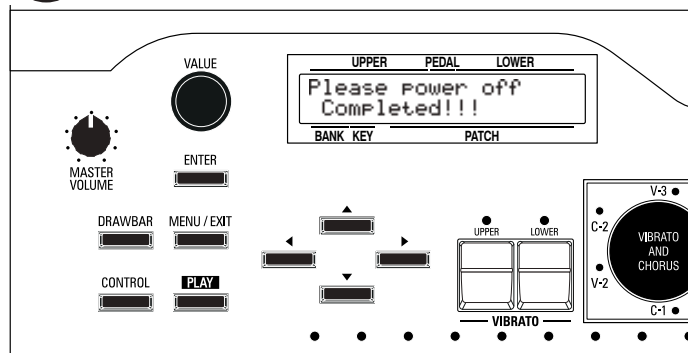
L'affichage indique ceci lorsque le système ne trouve pas le fichier de mise à jour sur le média sélectionné.

3



Le statut de l'opération de mise à jour est affiché en pourcentage durant le cours du processus.

4



Le processus de mise à jour est achevé lorsque l'écran affiche "Please power off" (Veuillez éteindre).

Une fois éteint et rallumé, l'appareil démarre sur le logiciel système mis à jour.



◆ **Mauvais fonctionnement des boutons, des touches, etc.**

- ◆ Eteindre l'interrupteur POWER une fois, puis le rallumer. Si cette procédure ne donne pas de résultat, éteindre l'interrupteur POWER à nouveau. En maintenant le bouton [RECORD], allumer l'interrupteur POWER de nouveau. (Notez que dans ce cas, tous les paramètres seront ramenés à leur statut préréglé par défaut à l'usine)

◆ **Aucun son n'est produit lorsque les touches sont jouées.**

- ◆ Le MASTER VOLUME est réglé à son minimum. ⇨
Ajuster le volume sur le potentiomètre MASTER VOLUME.
- ◆ Le contrôle Local est réglé sur OFF. ⇨
Régler le contrôle Local sur ON, si un séquenceur externe ou un ordinateur ne sont pas utilisés (P. 118).

◆ **Les boutons [MENU/EXIT] ou [RECORD] ne fonctionnent pas.**

- ◆ L'affichage est verrouillé. ⇨
Déverrouiller l'affichage (P. 72).

◆ **Les Tirettes ne fonctionnent pas.**

- ◆ Le Mode Contrôle ou Tirettes Assignables sont engagés. ⇨
Ajuster la valeur de chacun des paramètres désirés (P. 74).

◆ **La Division de clavier (Split) ne fonctionne pas.**

- ◆ Le mode MIDI IN est réglé sur Lower ou Upper. ⇨
Régler le mode MIDI IN selon utilisation (P. 118).

◆ **Le coupleur [PEDAL TO LOWER] ne fonctionne pas.**

- ◆ L'interrupteur au pied est assigné à la fonction "Pedal To Lower". ⇨
Appuyer sur l'interrupteur au pied, ou assigner une autre fonction à l'interrupteur au pied (P. 72).
- ◆ Le clavier est utilisé seul et n'utilise pas le Split. ⇨
Enclencher le Split sur ON (P. 52).

◆ **L'Expression ne fonctionne pas.**

- ◆ La Source de Contrôle de l'Expression (Control - Expression - Source) n'est pas réglée correctement. ⇨
Régler la source d'Expression (Expression - Source) selon votre utilisation (P. 73).
- ◆ Overdrive - Expression est réglé sur "OD Only" ou "Input". ⇨
Régler sur une autre valeur Overdrive - Expression (P. 92).
- ◆ La source du Multi-Effets est sur "Exp". ⇨
Régler la valeur de la source sur un autre paramètre (P. 93).

◆ **L'interrupteur au pied ne fonctionne pas.**

- ◆ Control - Foot Switch n'est pas réglé correctement. ⇨
Régler Control - Foot Switch à la valeur désirée (P. 72).

◆ **Le son est interrompu lors du changement de Patch**

- ◆ Le son s'interrompt momentanément lors des changements de Patches contenant différentes valeurs des paramètres suivants:
Organ Type, Multi Effects, Octave, Split, Pedal To Lower, Internal / External Zones.



MIDI TEMPLATE

Modèles		Basic	2or3 KBD	SeqMContact
Messages	MIDI IN	Séquence	Lower	Séquence
	Local Control	On	On	On
	NRPN	On	On	On
	Program Change	On	On	On
	Drawbar Registration	On	On	On
	External Zone	Off	Off	Off
Canaux transmis	Tx. Upper	1	1	1 (ignoré)
	Tx. Lower	2	2	4 (ignoré)
	Tx. Pedal	3	3	7 (ignoré)
	Tx. Multi	Off	Off	On
	Rx. Upper	1	1 (ignoré)	1 (ignoré)
	Rx. Lower	2	2 (ignoré)	4 (ignoré)
	Rx. Pedal	3	3 (ignoré)	7 (ignoré)
	Rx. Multi	Off	Off	On
Commentaire		Ce modèle est utilisé pour enregistrer / lire une performance vers / depuis un séquenceur externe avec ou sans pédalier connecté.	Ce modèle est utilisé pour jouer l'instrument avec un clavier Lower connecté à la prise MIDI IN OTHER , et un pédalier à la prise MIDI IN PEDAL.	Ce modèle est utilisé pour enregistrer / lire une performance vers / depuis un séquenceur externe avec un XLK-5 / XPK-250 en utilisant le système multi-contacts. Les canaux MIDI utilisés sont toujours 1 à 9.

Modèles		Use Ex. Zone	Use Ex. 2or3KB	
Messages	MIDI IN	Séquence	Lower	
	Local Control	On	On	
	NRPN	On	On	
	Program Change	On	On	
	Drawbar Registration	On	On	
	External Zone	On	On	
Canaux transmis	Tx. Upper	Off	Off	
	Tx. Lower	Off	Off	
	Tx. Pedal	Off	Off	
	Tx. Multi	Off	Off	
	Rx. Upper	1	1 (ignoré)	
	Rx. Lower	2	2 (ignoré)	
	Rx. Pedal	3	3 (ignoré)	
	Rx. Multi	Off	Off	
Commentaire		Ce modèle est utilisé pour contrôler des équipements MIDI via les Zones Externes en jouant avec ou sans pédalier connecté.	Ce modèle est utilisé pour contrôler des équipements MIDI via les Zones Externes en jouant sur un clavier Lower et/ ou un pédalier connectés aux prises MIDI IN.	

Categorie	#	Nom
Jazz	F00	Jimmy 1
	F01	Jimmy 2
	F02	Jimmy 3
	F03	Burner
	F04	Groove
	F05	Smooth Bass
	F06	Shirley
	F07	Jimmy MC
	F08	Fat Bass
	F09	All Nine
Gospel	F10	Gospel 1
	F11	Gospel 2
	F12	Gospel 3
	F13	Gospel 4
	F14	Praise 1
	F15	Praise 2
	F16	Praise 3
	F17	Praise 4
	F18	Meditaion
	F19	Full Gospel
Rock	F20	Purple
	F21	Emerson
	F22	Some Lovin
	F23	Booker
	F24	Rock 1
	F25	Rock 2
	F26	Rock 3
	F27	Full 1
	F28	Full 2
	F29	Full Overd
Théâtre	F30	Theatre C#
	F31	Theatre D
	F32	Theatre D#
	F33	Theatre E
	F34	Theatre F
	F35	Theater F#
	F36	Theatre G
	F37	Theatre G#
	F38	Theatre A
	F39	Full Theatre
Tibia	F40	Tibia 8 & 4
	F41	Tibia 8 & 2
	F42	Tibia & Vox
	F43	Tibia 8, 4 & 2
	F44	Tibia 16 & 8
	F45	Tibia 16 & 4
	F46	Tibia 16, 8 & 4
	F47	Tibia 16, 8 , 4 & 2
	F48	Tibia 16, 8, 4, 2 & 1
	F49	Full Tibia

Categorie	#	Nom
Eglise	F50	Gedeckt 8
	F51	Flute 8 & 4
	F52	Principal 8
	F53	Principal Chorus
	F54	Rohr Flute
	F55	Gamba Celeste
	F56	Comet
	F57	Sesquialtera
	F58	Chorus & Mixture
	F59	Sforzando
Lo & Hi	F60	Lo & Hi 1
	F61	Lo & Hi 2
	F62	Lo & Hi 3
	F63	Odd Harmonic
	F64	M3 Low Man
	F65	Perc 16 & 4
	F66	Solo 16 & 2
	F67	Cute Solo
	F68	Eddies wind
	F69	Full Hamm
Intro 1	F70	White Shade
	F71	Percuss Bass
	F72	Four Beat
	F73	Walter Summer
	F74	Short Wave
	F75	Right 2 Left
	F76	10th Avenue
	F77	Popcorn
	F78	Doubling
	F79	Banjo
Intro 2	F80	Soloist
	F81	Choke Nose
	F82	Wah Pedal
	F83	S. F. 4ever
	F84	Upward Perc.
	F85	Dim. Trill
	F86	[REV] Loop
	F87	Jimmy 1 A-100
	F88	Jimmy 1 B-3
	F89	Jimmy 1 C-3
B-3	F90	Cancel
	F91	Stopped Fl
	F92	Dulciana
	F93	Fr. Horn
	F94	Salicional
	F95	Flutes 8 & 4
	F96	Oboe Horn
	F97	Diapason
	F98	Trumpet
	F99	Full Swell

IMPLEMENTATION MIDI

◆ MESSAGE DE CANAL VOIX

Note Off

Statut	2ème Byte	3ème Byte
8nH	kkH	vvH, ou
9nH	kkH	00H
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
kk=Numéro de Note:	00H - 7FH (0 - 127)	
vv=Vélocité (ignoré):	00H - 7FH (0 - 127)	

Note On

Statut	2ème Byte	3ème Byte
9nH	kkH	vvH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
kk=Numéro de Note:	00H - 7FH (0 - 127)	
vv=Vélocité:	00H - 7FH (0 - 127)	

Control Change

La valeur envoyée par le Control Change n'est pas réinitialisée même quand un Program Changes etc. sont reçus.

Bank Select (CC#0, 32)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	00H	mmH
BnH	20H	llH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
mm,ll=Numéro de Bank:	00H 00H = User 01H 00H = Factory 64H 00H - 6DH 00H = Bank [C] à [A]	

Jusqu'à ce que vous envoyiez le Program Change, le processus Bank Select est réservé.

Volume (CC#7)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	07H	vvH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Volume:	00H - 7FH (0 - 127)	

Expression (CC#11)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	0BH	vvH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Expression:	00H - 7FH (0 - 127)	

Spring Shock (CC#48)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	30H	vvH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Vélocité:	00H - 7FH (0 - 127)	

Glide (CC#49)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	31H	vvH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Valeur du Contrôle:	00H-7FH (0-127) 0-63=Off, 64-127=On	

Damper (CC#64)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	40H	vvH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Valeur du Contrôle:	00H-7FH (0-127) 0-63=Off, 64-127=On	

Sustain (CC#69)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	45H	vvH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Valeur du Contrôle:	00H-7FH (0-127) 0-63=Off, 64-127=On	

ProChord Active (CC#84)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	54H	vvH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Valeur du Contrôle:	00H-7FH (0-127) 0-63=Off, 64-127=On	

Leslie Fast (CC#92)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	5CH	vvH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Control Value:	00H-7FH (0-127) 0-63=Off, 64-127=On	

Ce Control Change est reçu uniquement.

NRPN MSB/LSB (CC#98, 99)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	63H	mmH
BnH	62H	llH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
mm=upper byte du paramètre spécifié par NRPN		
ll=lower byte du paramètre spécifié par NRPN		

Data Entry (CC#6, 38)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	06H	mmH
BnH	26H	llH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
mm,ll=la valeur du paramètre spécifié par NRPN		

Program Change

Statut	2ème Byte
CnH	ppH
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)
pp=Numéro de Program:	00H - 63H = Patch #0 to 99 64H - 6DH = Key [C] to [A] 7EH, 7FH = Adjust [A#], [B]

Exemple d'opération

ex: sélectionner le Patch F15 pour la partie Upper

Bx 00 01 Bx 20 00 Cx 0F (x=Upper Channel)

ex: sélectionner le FAVORI Bank[C#], Key[F] pour la partie Upper

Bx 00 65 Bx 20 00 Cx 69 (x=Upper Channel)

ex: sélectionner Adjust [B] pour la partie Upper

Cx 7F (x=Upper Channel)

◆ MESSAGE DE CANAL MODE

All Sounds Off (CC#120)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	78H	00H
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	

Lorsque ce message est reçu, toutes les notes qui sonnent couramment sur le canal correspondant, sont immédiatement éteintes.

Reset All Controllers (CC#121)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	79H	00H
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	

Lorsque ce message est reçu, les contrôleurs ci-dessous sont réinitialisés.

Expression:	127
Glide:	Off
Damper:	Off
Sustain:	Off

NRPN: non applicable; Les données appliquées précédemment ne sont pas modifiées

All Notes Off (CC#123)

Statut	2ème Byte	3ème Byte
BnH	7BH	00H
n=Numéro de Canal MIDI:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	

Lorsque le message All Notes Off est reçu, toutes les notes sonnant sur le canal correspondant sont éteintes. Cependant si Hold ou Sostenuto sont enclenchés sur ON, le son continuera jusqu'à ce que ceux-ci soient éteints.

LISTE 1 DE DATA DE TIRETTES

NUMERO DE CONTROLE

Upper: 50H(80)

Lower: 51H(81)

Pedal: 52H(82)

Level	Upper / Lower									Pedal	
	16'	5 1/3'	8'	4'	2 2/3'	2'	1 3/5'	1 1/3'	1'	16'	8'
0	00H(0)	09H(9)	12H(18)	1BH(27)	24H(36)	2DH(45)	36H(54)	3FH(63)	48H(72)	00H(0)	09H(9)
1	01H(1)	0AH(10)	13H(19)	1CH(28)	25H(37)	2EH(46)	37H(55)	40H(64)	49H(73)	01H(1)	0AH(10)
2	02H(2)	0BH(11)	14H(20)	1DH(29)	26H(38)	2FH(47)	38H(56)	41H(65)	4AH(74)	02H(2)	0BH(11)
3	03H(3)	0CH(12)	15H(21)	1EH(30)	27H(39)	30H(48)	39H(57)	42H(66)	4BH(75)	03H(3)	0CH(12)
4	04H(4)	0DH(13)	16H(22)	1FH(31)	28H(40)	31H(49)	3AH(58)	43H(67)	4CH(76)	04H(4)	0DH(13)
5	05H(5)	0EH(14)	17H(23)	20H(32)	29H(41)	32H(50)	3BH(59)	44H(68)	4DH(77)	05H(5)	0EH(14)
6	06H(6)	0FH(15)	18H(24)	21H(33)	2AH(42)	33H(51)	3CH(60)	45H(69)	4EH(78)	06H(6)	0FH(15)
7	07H(7)	10H(16)	19H(25)	22H(34)	2BH(43)	34H(52)	3DH(61)	46H(70)	4FH(79)	07H(7)	10H(16)
8	08H(8)	11H(17)	1AH(26)	23H(35)	2CH(44)	35H(53)	3EH(62)	47H(71)	50H(80)	08H(8)	11H(17)

ex: Régler Lower 8' au niveau 7 via MIDI... Bx 51 19 (x=Lower Channel)

LISTE 2 DE DATA DE TIRETTES

Part	Control Number								
	16'	5 1/3'	8'	4'	2 2/3'	2'	1 3/5'	1 1/3'	1'
Upper	0CH(12)	0DH(13)	0EH(14)	0FH(15)	10H(16)	11H(17)	12H(18)	13H(19)	14H(20)
Lower	15H(21)	16H(22)	17H(23)	18H(24)	19H(25)	1AH(26)	1BH(27)	1CH(28)	1DH(29)
Pedal	21H(33)	-	23H(35)	-	-	-	-	-	-

Value	Level								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8
	00 - 0FH (0 - 15)	10 - 1FH (16 - 31)	20 - 2FH (32 - 47)	30 - 3FH (48 - 63)	40 - 4FH (64 - 79)	50 - 5FH (80 - 95)	60 - 6FH (96 - 111)	70 - 7EH (112-126)	7FH (127)

ex: Régler Lower 8' au niveau 7 via MIDI... Bx 17 70 (x=Upper Channel)

SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGE (SYSEX)

MEMORY DUMP

1. Each Packet

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID (refer to P. 119 #19)
10	Model ID MSB
22	Model ID LSB
11	Command: Data Packet
[TYPE]	Data Type 02H = All Data Dump 07H = Combi. Temp. Dump
[PNH]	Packet Number MSB
[PNL]	Packet Number LSB
[DATA]	64 Bytes Data 128 Bytes nibblized ASCII ex: 7EH = 37H, 45H
[CHD]	Check Digit Lower 7 bits of XOR [DATA]
F7	End Of Exclusive

2. Acknowledge

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
10	Model ID MSB
22	Model ID LSB
14	Command: Acknowledge
[TYPE]	Data Type
[AK]	Result 00H = OK 05H = Check Digit Error 06H = Receive Protected
[PNH]	Packet Number MSB
[PNL]	Packet Number LSB
F7	End Of Exclusive

3. # of Packets

All Data Dump: 4373
Temporary Dump: 21

DUMP REQUEST

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
10	Model ID MSB
22	Model ID LSB
12	Command: Dump Request
[TYPE]	Data Type 02H = All Data Dump 07H = Combi. Temp. Dump
F7	End Of Exclusive

MODE SET

Full Parameters Reset (Rx. only)

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
42	Mode ID for DT1
12	Command: DT1
40	Address MSB
00	Address
7F	Address LSB
7F	Reset
42	Check Sum
F7	End Of Exclusive

Lorsque l'appareil reçoit ce message, tous les contrôleurs et toutes les Note Off sont réinitialisés.

NRPN SWITCH

F0	Suzuki Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
10	Model ID MSB
22	Model ID LSB
02	Command: NRPN Sw.
[DATA]	00H = Off, 7FH = On
F7	End Of Exclusive

Lorsque l'appareil reçoit ce message, Tx & Rx NRPN sont allumés dans le canal Contrôle.

DATA SET (RX. ONLY)

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
10	Model ID MSB
22	Model ID LSB
13	Command: Data Set
aa	Address MSB
bb	Address
cc	Address LSB
[DATA]	Data (Flexible bytes)
F7	End Of Exclusive

IDENTITY REQUEST (RX. ONLY)

F0	System Exclusive
7E	Universal non real-time
dd	Device ID
06	Sub ID #1
01	Sub ID #2
F7	End Of Exclusive

IDENTITY REPLY (TX. ONLY)

F0	System Exclusive
7E	Universal non real-time
dd	Device ID
06	Sub ID #1
02	Sub ID #2
55	SUZUKI ID
00 10	Device Family code
00 22	Device Family number
00 00	
00 00	
F7	End Of Exclusive

Lorsque le message Identity Request est reçu, le message Identity Reply est transmis.

PARAMETRES GLOBAUX

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address			SysEx Length	Data	Default	Description
		LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB						
Tune	Transpose	01	00	00	01	00	01	3A - 40 - 46 (-6 - 0 - 6)	40	0
	Master Tune	01	02	00	01	02	02	032E - 0338 - 0342 (430 - 440 - 450 Hz)	0338	A= 440 Hz
Expression	Source	02	00	00	02	00	01	00 - 02 (Pedal, MIDI, Both)	00	Pedal
	Min. Level	02	08	00	02	08	01	00 - 29 (Off, -40dB - -0dB)	06	-35dB
	Min. Limit LF	02	09	00	02	09	01	00 - 29	15	-20dB
	Min. Limit HF	02	0A	00	02	0A	01	(Off, -40dB - -0dB)	0B	-30dB
Foot Switch	Foot Controller 1 Mode	03	00	00	03	00	01	00 - 27 00: Off 01: Expression 02: Leslie Fast (alternate) 03: Leslie Fast (momentarily) 04: Leslie Fast (tri-state) 05: Glide 06, 07: Patch Fwd., Back 08, 09: Favorite Fwd., Back 0A: Spring Shock 0B: Delay Time 0C: Damper 0D: Sustain 0E: Manual Bass 0F - 27: Bass 1C - 3C 28: Prochord Closed 29: Prochord Open	01	Expression
	Foot Controller 2 Mode	03	01	00	03	01	01	Same as above	02	Leslie Fast (alternate)
	Foot Switch EXP-100 Mode	03	02	00	03	02	01	-1 than above	01	Leslie Fast (alternate)
	Damper Upper	03	03	00	03	03	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Damper Lower	03	04	00	03	04	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Damper Pedal	03	05	00	03	05	01	00, 01 (Off/On)	01	On
Panel Switch	Octave Down Mode	03	0C	00	03	0C	01	00 - 07 00: Origin 01: Leslie Stop 02: Leslie Fast 03: Vibrato Upper 04: Vibrato Lower 05: Glide 06: Spring Shock 07: Delay Time	00	Origin
	Octave Up Mode	03	0D	00	03	0D	01	Same as above	00	Origin
	Octave Lower Mode	03	0E	00	03	0E	01	Same as above	00	Origin
Patch Load	Drawbar Regist.	6b	00	00	6b	00	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Internal Zone (INT)	6b	01	00	6b	01	01	00, 01 (Off/On)	01	On except b=9
	External Zone (EXT)	6b	02	00	6b	02	01	00, 01 (Off/On)	01	On except b=9
	Organ Effect (DRAWB)	6b	03	00	6b	02	01	00, 01 (Off/On)	01	On except b=9
	Animation (ANI)	6b	04	00	6b	04	01	00, 01 (Off/On)	01	On except b=9
	Drawbar Parameters (DRAWB)	6b	05	00	6b	05	01	00, 01 (Off/On)	01	On except b=9
	Reverb (REV)	6b	06	00	6b	06	01	00, 01 (Off/On)	01	On except b=9
	Link Pedal to Lower	6b	07	00	6b	07	01	00, 01 (Off/On)	01	On except b=9
	Percussion (PERC)	6b	08	00	6b	08	01	00, 01 (Off/On)	01	On except b=9
	"b" means Preset Bank.									
Favorites	Use Favorites	04	00	00	04	00	01	00, 01 (Off/On)	00	Off
	Preset Key Hold Time	04	01	00	04	01	01	00 - 10 (0.0 - 1.0 sec)	00	0 sec
Display	Short Cut	--	--	--	--	--	--	0, 1, 2 sec, No	01	1 sec
	Time Out	--	--	--	--	--	--	4, 8, 16 sec, No	04	No
	Pop Up	--	--	--	--	--	--	No, 0.5, 1, 2 sec	02	1 sec
	Patch Recall	--	--	--	--	--	--	Instant, Entered	00	Instant
Master EQ	Bass Freq.	03	06	00	03	06	01	00 - 18 (20 - 308 Hz)	07	104Hz
	Treble Freq.	03	07	00	03	07	01	00 - 13 (3.0 - 8.0 kHz)	04	4.0kHz
	Bass Gain	03	08	00	03	08	01	00 - 09 - 12 (-9 - +0 - +9 dB)	09	0
	Mid Gain	03	09	00	03	09	01	00 - 09 - 12 (-9 - +0 - +9 dB)	09	0
	Treble Gain	03	0A	00	03	0A	01	00 - 09 - 12 (-9 - +0 - +9 dB)	09	0
	Mid Freq.	03	0B	00	03	0B	01	00 - 0F (250 Hz - 3.1 kHz)	07	1.5 kHz

Exemple Régler Transpose sur 0 via NRPNBx 62 01 63 00 06 40 (x = Upper channel)
 Régler Transpose sur 0 via System Exclusive.....F0 55 dd 10 22 13 00 01 00 40 F7 (dd = Device ID)

PARAMETRES DE PATCHES

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address			SysEx Length	Data	Patch Load
		LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB					
Upper Name	10 Characters	--	--	01	00	00	0A	7 bit ASCII	always
Lower Name	10 Characters	--	--	01	00	01	0A	7 bit ASCII	always
Internal Zone	Split	05	00	00	05	00	01	00, 01 (Off/On)	INT
	Split Point	05	01	00	05	01	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Octave Upper	05	02	00	05	02	01	3E - 40 - 42 (-2 - ±0 - +2)	
	Glide Length	05	03	00	05	03	01	28 - 40 - 4C (-24 - ±0 - +12 semitones)	
	Glide Time	05	04	00	05	04	01	00 - 31 (0.1 - 5.0 seconds)	
	Glide Amp	05	05	00	05	05	01	00, 01 (Off/On)	
	Pedal To Lower	0B	00	00	06	00	01	00, 01 (Off/On)	
	PtoL Mode	0B	01	00	06	01	01	00 - 02 (Lower, Chord, Poly)	
	PtoL Range Hi	0B	02	00	06	02	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Octave Lower Split	0B	03	00	06	03	01	3E - 40 - 42 (-2 - ±0 - +2)	
	Key Octave Lower Real	0B	04	00	06	04	01	3E - 40 - 42 (-2 - ±0 - +2)	
External Zone	MIDI Channel	4n	00	00	4n	00	01	00 - 0F (1 - 16)	EXT
	Switch	4n	01	00	4n	01	01	00, 01 (Off/On)	
	Key Range Lo	4n	02	00	4n	02	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Range Hi	4n	03	00	4n	03	01	24 - 60, 61 (MIDI note number, Off)	
	Bank Select MSB	4n	04	00	4n	04	01	00 - 7F	
	Bank Select LSB	4n	05	00	4n	05	01	00 - 7F	
	Program Change	4n	06	00	4n	06	01	00 - 7F (1 - 128)	
	Octave Shift	4n	07	00	4n	07	01	3E - 40 - 42 (-2 - ±0 - +2)	
	Volume	4n	08	00	4n	08	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Pan	4n	09	00	4n	09	01	00 - 40 - 80 (L64 - C - R63)	
	Velocity	4n	0A	00	4n	0A	01	00 - 04 (Off, Normal - Easy)	
	Expression Minimum	4n	0B	00	4n	0B	01	00 - 3F (0 - 63)	
	Expression Maximum	4n	0C	00	4n	0C	01	40 - 7F (64 - 127)	
	Expression CC#	4n	0D	00	4n	0D	01	00 - 02 (Off, 7, 11)	
	Tx. Damper On	4n	0E	00	4n	0E	01	00 - 03 (Off, CTRL1, CTRL2, EXP)	

Exemple "n" signifie numéro de Zone. 1=0, 2=1, 3=2

Allumer le Split sur On via NRPN.....Bx 62 07 63 05 06 01 (x = Upper channel)

Allumer le Split sur On via System ExclusiveF0 55 dd 10 22 13 00 07 05 01 F7 (dd = Device ID)

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address			SysEx Length	Data	Patch Load
		LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB					
Percussion	Percussion On	08	00	00	08	00	01	00, 01 (Off/On)	PERC
	Third On	08	01	00	08	01	01	00, 01 (Off/On)	
	Decay Fast	08	02	00	08	02	01	00, 01 (Off/On)	
	Volume Soft	08	03	00	08	03	01	00, 01 (Off/On)	
	Level On Soft	08	04	00	08	04	01	00 - 3F (-22 - +10.5 dB)	
	Level On Normal	08	05	00	08	05	01	00 - 3F (-22 - +10.5 dB)	
	Decay Rate Fast	08	06	00	08	06	01	00 - 17, 18 (1 - 24, Cont)	
	Decay Rate Slow	08	07	00	08	07	01	00 - 17, 18 (1 - 24, Cont)	
	Touch	08	08	00	08	08	01	00, 01 (Off/On)	
	Drawbar 1' Cancel	08	0B	00	08	0B	01	00, 01 (Off/On)	
	Drawbar Level	08	0C	00	08	0C	01	00, 01 (0, -3dB)	
Lower & Upper Organ section	Organ Type	20	04	00	20	04	01	00 - 05 00: A-100 01: B-3 02: C-3 03: Mellow 04: Vx 05: Farf 06: Pipe	DRAWB
	Envelope	20	05	00	20	05	01	00, 01 - 10, 11 - 20 00: Contact 01 - 10: R1 - R15 11 - 20: AR1 - AR15	
	Contact Time Offset	20	06	00	20	06	01	00 - 40 - 7F (-64 - 0 - +63)	
	Contact Damping	20	07	00	20	07	01	00 - 1F (0 - 31)	
	Fold Back Lo	20	08	00	20	08	01	00 - 0C (C1 - C2)	
	Fold Back Hi	20	09	00	20	09	01	2B - 30 (G4 - C5)	
	Leakage Level	20	0A	00	20	0A	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Custom Pipe	20	0B	00	20	0B	01	00 - 04 (U1 - 3, F1 - 3)	
	Custom Contact	20	0C	00	20	0C	01	00 - 04 (U1 - 3, F1 - 3)	
	Custom TW A-100	20	0D	00	20	0D	01	00 - 04 (U1 - 3, F1 - 3)	
	Custom TW B-3	20	0E	00	20	0E	01	00 - 04 (U1 - 3, F1 - 3)	
	Custom TW C-3	20	0F	00	20	0F	01	00 - 04 (U1 - 3, F1 - 3)	
	Custom TW Mellow	20	10	00	20	10	01	00 - 04 (U1 - 3, F1 - 3)	
	Octave Shift Upper	20	00	00	20	00	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Key Range Lo Upper	20	01	00	20	01	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Range Hi Upper	20	02	00	20	02	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Sustain Length Upper	20	03	00	20	03	01	00 - 04 (1 - 5)	
	Octave Shift Lower	21	00	00	21	00	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Key Range Lo Lower	21	01	00	21	01	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Range Hi Lower	21	02	00	21	02	01	24 - 60 (MIDI note number)	
		Sustain Length Lower	21	03	00	21	03	01	
Upper Registration	16'	--	--	01	01	00	01	00 - 08 (0 - 8)	UPPER
	5 1/3'	--	--	01	01	01	01	00 - 08 (0 - 8)	
	8'	--	--	01	01	02	01	00 - 08 (0 - 8)	
	4'	--	--	01	01	03	01	00 - 08 (0 - 8)	
	2 2/3'	--	--	01	01	04	01	00 - 08 (0 - 8)	
	2'	--	--	01	01	05	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1 3/5'	--	--	01	01	06	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1 1/3'	--	--	01	01	07	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1'	--	--	01	01	08	01	00 - 08 (0 - 8)	
Lower Registration	16	--	--	01	02	00	01	00 - 08 (0 - 8)	L/P
	5 1/3'	--	--	01	02	01	01	00 - 08 (0 - 8)	
	8'	--	--	01	02	02	01	00 - 08 (0 - 8)	
	4'	--	--	01	02	03	01	00 - 08 (0 - 8)	
	2 2/3'	--	--	01	02	04	01	00 - 08 (0 - 8)	
	2'	--	--	01	02	05	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1 3/5'	--	--	01	02	06	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1 1/3'	--	--	01	02	07	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1'	--	--	01	02	08	01	00 - 08 (0 - 8)	

146 INFORMATION MIDI - suite

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address			SysEx Length	Data	Patch Load
		LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB					
Pedal	Organ Type	22	03	00	22	03	01	00 - 03 00: Normal 01: Muted 02: Synth 1 03: Synth 2	DRAW/B
	Envelope	22	04	00	22	04	01	00, 01 - 10, 11 - 20 00: Contact 01 - 10: R1 - R15 11 - 20: AR1 - AR15	
	Sustain On	22	06	00	22	06	01	00, 01 (Off/On)	
	Sustain Length	22	07	00	22	07	01	00 - 04 (1 - 5)	
	Decay Length	22	08	00	22	08	01	00 - 05 (1 - 5, Cont)	
	Velocity	22	09	00	22	09	01	00 - 04 (Off, Normal - Easy)	
	Key Mode	22	0A	00	22	0A	01	00, 01 (Mono/Poly)	
	Octave Shift	22	00	00	22	00	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Key Range Lo	22	01	00	22	01	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Range Hi	22	02	00	22	02	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Custom Sub DB	22	0B	00	22	0B	01	00 - 04 (U1 - 3, F1 - 3)	
Pedal	16'	--	--	01	03	00	01	00 - 08 (0 - 8)	L/P
Registration	8'	--	--	01	03	01	01	00 - 08 (0 - 8)	
Organ Effects	Leslie Bypass	09	00	00	09	00	01	00, 01 (Enable / Bypass)	ANI
	Leslie Fast	09	01	00	09	01	01	00, 01 (Slow or Stop / Fast)	
	Leslie Stop	09	06	00	09	06	01	00, 01 (Slow / Stop)	
	Leslie Cabinet Number	09	02	00	09	02	01	00 - 0F (U1 - U8, F1 - F8)	
	Vibrato On Upper	09	03	00	09	03	01	00, 01 (Off/On)	
	Vibrato On Lower	21	04	00	21	04	01	00, 01 (Off/On)	
	Vibrato On Pedal	09	04	00	09	04	01	00, 01 (Off/On)	
	Vibrato Mode	09	05	00	09	05	01	00 - 05 (V1 - C3)	
	Vibrato Type	09	07	00	09	07	01	00 - 02 (55-57, 57-59, 59+)	
	Vibrato Rate	09	08	00	09	08	01	00 - 7F (5.78 - 7.90 Hz)	
	Vibrato Mix	09	09	00	09	09	01	00 - 40 - 7F (D64 - Even - 63V)	
Reverb	Reverb On	0A	00	00	0A	00	01	00, 01 (Off/On)	REV
	Reverb Type	0A	01	00	0A	01	01	00 - 0A 00: Room 1 01: Room 2 02: Live 03: Hall 1 04: Hall 2 05: Church 06: Plate 07: Spring 08: Delay 09: Panning Delay 0A: Reverb + Delay	
	Reverb Level	0A	02	00	0A	02	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Reverb Time	0A	03	00	0A	03	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Reverb Delay Feedback	0A	04	00	0A	04	01	00 - 1F (0 - 96%)	
	Reverb Delay Time	0A	05	00	0A	05	01	00 - 44 (4.7 - 2000ms)	
	Leslie On Reverb	0A	06	00	0A	06	01	00, 01 (Off/On)	

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address			SysEx Length	Data	Patch Load
		LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB					
Effects	Overdrive On	30	00	00	30	00	01	00, 01 (Off/On)	EFFECT
	Overdrive Type	30	01	00	30	01	01	00 - 03 00: Tube 01: Stomp Box 02: Clip 03: E. Pf. Amp	
	Overdrive Drive Level	30	02	00	30	02	01	00 - 7F	
	Overdrive Controlled Exp.	30	03	00	30	03	01	00-03 00: EX-OD 01: OD-EX 02: OD Only 03: Input	
	Multi Effect On	30	04	00	30	04	01	00, 01 (Off/On)	
	Multi Effect Type	30	05	00	30	05	01	00 - 07 00: Tremolo 01: Auto Pan 02: Wah-Wah 03: Ring Mod. 04: Phaser 05: Flanger 06: Chorus 07: Delay	
	Multi Effect Parameter 0	30	06	00	30	06	01	00-03	
	Multi Effect Parameter 1	30	07	00	30	07	01	00-03	
	Multi Effect Parameter 2	30	08	00	30	08	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 3	30	09	00	30	09	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 4	30	0A	00	30	0A	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 5	30	0B	00	30	0B	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 6	30	0C	00	30	0C	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 7	30	0D	00	30	0D	01	00-7F	
	EQ Bass Gain	30	0E	00	30	0E	01	00 - 09 - 12 (-9 - ±0 - +9)	
	EQ Mid Gain	30	0F	00	30	0F	01	00 - 09 - 12 (-9 - ±0 - +9)	
	EQ Treble Gain	30	10	00	30	10	01	00 - 09 - 12 (-9 - ±0 - +9)	
	EQ Bass Frequency	30	11	00	30	11	01	00 - 18 (20 - 308 Hz)	
	EQ Mid Frequency	30	12	00	30	12	01	00 - 0A (250 Hz - 3.1 kHz)	
	EQ Treble Frequency	30	13	00	30	13	01	00 - 13 (3.0 - 8.0 kHz)	
	EQ Tone Control	30	14	00	30	14	01	00 - 09 - 0C (-9 - ±0 - +3)	
	Patch Level	30	15	00	30	15	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Tube Routing	30	16	00	30	16	01	00 - 04 00: X7 to U7 01: U7 to X7 02: U7 to U7 03: X7 to X7 04: Bypass	
	Tube Drive Level	30	17	00	30	17	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Trans Drive Level	30	18	00	30	18	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Trans Hysteresis	30	19	00	30	19	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Trans Depth Upper	30	1A	00	30	1A	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Trans Depth Percussion	30	1B	00	30	1B	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Trans Depth Lower	30	1C	00	30	1C	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Trans Depth Pedal	30	1D	00	30	1D	01	00 - 7F (0 - 127)	

Exemple: Régler le Multi-Effet sur Phaser via NRPNBx 63 05 62 30 06 04 26 00 (x = Upper channel)
Régler le Multi-Effet sur Phaser via SysExF0 55 dd 10 22 13 00 30 05 04 F7 (dd = Device ID)

FAVORIS

Category	Parameter	SysEx Address			SysEx Length	Data	Default	Description
		MSB to LSB						
Favorites	Upper	73	0b	0k	02	00 00 - 00 63, 01 00 - 01 63 (U00 - U99, F00 - F99)	same as Key	b: Bank [C] - [A]: 0 - 9 k: Key [C] - [A]: 0 - 9
	Lower	74	0b	0k	02			

Exemple Régler Lower E-C# sur U05 via System Exclusive .F0 55 dd 10 22 13 74 04 01 00 05 F7 (dd = Device ID)

PARAMETRES DE LESLIE

Category	Parameter	NRPN (XK-5)		NRPN (L21)		SysEx Address			SysEx Length	Data (XK-5)	Data (L21)
		LSB (62)	MSB (63)	LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB					
Cabinet	Name	--	--	--	--	03	00	00	0A	(10 Characters)	--
	Speaker	06	00	--	--	00	06	00	01	00 - 07 00: 145 Front 01: 145 Rear 02: 147 Front 03: 147 Rear 04: 122 Front 05: 122 Rear 06: Cone Type 07: PR-40	--
	Slow Speed Horn	06	01	7F	00	00	06	01	02	00 00, 00 01 - 00 65 (0, 20 - 120 rpm)	00, 01 - 31 (0, 24 - 168 rpm)
	Slow Speed Drum	06	02	7F	01	00	06	02	02	00 00, 00 01 - 00 65 (0, 20 - 120 rpm)	00, 01 - 09 (0, 24 - 48 rpm)
	Fast Speed Horn	06	03	7F	02	00	06	03	02	00 00, 00 01 - 02 2D (0, 200 - 500 rpm)	00, 01 - 1B (0, 376 - 452 rpm)
	Fast Speed Drum	06	04	7F	03	00	06	04	02	00 00, 00 01 - 02 2D (0, 200 - 500 rpm)	00, 01 - 15 (0, 372 - 431 rpm)
	Rise Time Horn	06	05	7F	04	00	06	05	01	00 - 24 (0.8 - 12.5 sec)	08 - 27 (0.8 - 12.5 sec)
	Rise Time Drum	06	06	7F	05	00	06	06	01	00 - 23 (1.0 - 12.5 sec)	01 - 22 (1.0 - 12.0 sec)
	Fall Time Horn	06	07	7F	06	00	06	07	01	00 - 24 (0.8 - 12.5 sec)	08 - 27 (0.8 - 12.5 sec)
	Fall Time Drum	06	08	7F	07	00	06	08	01	00 - 23 (1.0 - 12.5 sec)	01 - 22 (1.0 - 12.0 sec)
	Brake Time Horn	06	09	7F	08	00	06	09	01	00 - 24 (0.8 - 12.5 sec)	08 - 27 (0.8 - 12.5 sec)
	Brake Time Drum	06	0A	7F	09	00	06	0A	01	00 - 23 (1.0 - 12.5 sec)	01 - 22 (1.0 - 12.0 sec)
	Delay Time Horn	06	0B	--	--	00	06	0B	01	00 - 05 (0.0 - 1.0 sec)	--
	Delay Time Drum	06	0C	--	--	00	06	0C	01	00 - 05 (0.0 - 1.0 sec)	--
	Mic. Width Horn	06	0D	--	--	00	06	0D	01	00 - 64 (0 - 100 cm)	--
	Mic. Width Drum	06	0E	--	--	00	06	0E	01	00 - 64 (0 - 100 cm)	--
	Mic. Center Horn	06	0F	--	--	00	06	0F	01	0E - 40 - 72 (-50 - ±0 - +50 cm)	--
	Mic. Center Drum	06	10	--	--	00	06	10	01	0E - 40 - 72 (-50 - ±0 - +50 cm)	--
	Mic. Distance Horn	06	11	--	--	00	06	11	02	00 1E - 01 48 (30 - 200 cm)	--
	Mic. Distance Drum	06	12	--	--	00	06	12	02	00 1E - 01 48 (30 - 200 cm)	--
	Level Horn	06	13	7F	19	00	06	13	01	00, 01 - 4D (-Inf, -76 - 0 dB)	00 - 63 (0 - 99)
	Level Drum	06	14	7F	1A	00	06	14	01	00, 01 - 4D (-Inf, -76 - 0 dB)	00 - 63 (0 - 99)
	Level Sub Bass	06	15	7F	1B	00	06	15	01	00, 01 - 4D (-Inf, -76 - 0 dB)	00 - 63 (0 - 99)

Les NRPN XK-5 ou L21 sont allumés automatiquement dès qu'une Cabine Leslie est connectée.

Le paramètre "Time" est une estimation approximative des changements de vitesse de 40 à 400 tpm.

PARAMETRES DE ROUES PHONIQUES

Category	Parameter	SysEx Address MSB to LSB			SysEx Length	Data	Description
Temporary Tone Wheels	Name	1s	00	00	0A	(10 characters)	s: Tone Wheel set 0 = A-100 1 = B-3 2 = C-3 3 = Mellow
	Wheel Level	1s	01	tt	02	00 00 - 01 1B (0 - 155)	tt: Tone Wheel number; 00 - 0B (#01 - #12), 0C - 17 (#F01 - F12), 18 - 66 (#13 - #91), 67 - 6B (#F92 - #F96)
	Wheel HPF	1s	02	tt	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Leak Trim	1s	03	tt	02	00 00 - 01 1B (0 - 155)	tt: Fundamental TW #; 00 - 54 (#01 - #73)
	Matrix Level	2s	nn	0g	02	00 00 - 01 1B (0 - 155)	nn: Note number g: Footage (0 = 16', 1 = 5 1/3'... 8 = 1')
	Leak Level	3s	tt	ll	02	00 00 - 01 1B (0 - 155)	tt: Fundamental TW #; 00 - 54 (#01 - #73) ll: Leaking TW #; 48 - 66 (#61 - #91)

PARAMETRES DE SOUS-REGISTRES DE TIRETTES DE PEDALIER

Category	Parameter	SysEx Address MSB to LSB			SysEx Length	Data	Description
Temporary Pedal Sub Drawbars	Name	50	00	00	0A	(10 characters)	
	Normal 16' - 16'	50	00	01	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 16' - 5 1/3'	50	00	02	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 16' - 8'	50	00	03	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 16' - 4'	50	00	04	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 16' - 2 2/3'	50	00	05	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 16' - 2'	50	00	06	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 16' - 1 3/5'	50	00	07	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 16' - 1 1/3'	50	00	08	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 8' - 8'	50	00	09	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 8' - 4'	50	00	0A	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 8' - 2 2/3'	50	00	0B	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 8' - 2'	50	00	0C	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 8' - 1 3/5'	50	00	0D	01	00 - 08 (0 - 8)	
	Normal 8' - 1 1/3'	50	00	0E	01	00 - 08 (0 - 8)	

PARAMETRES DE CONTACTS

Category	Parameter	SysEx Address MSB to LSB			SysEx Length	Data	Description
Temporary Con- tacts	Name	60	00	00	0A	(10 characters)	
	Attack Rate Center	6p	1g	kk	01	00 - 7F (0 - 127)	p: Part (0 = Upper, 1 = Lower) g: Footage (0 = 16', 1 = 5 1/3'... 8 = 1', 9 = Perc) kk: MIDI note number
	Attack Rate Variation	6p	2g	kk	01	00 - 7F (0 - ±127)	
	Release Rate Center	6p	3g	kk	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Release Rate Variation	6p	4g	kk	01	00 - 7F (0 - ±127)	
	Physical Contact Number	6p	5g	kk	01	00 - 02 (1, 2, 3)	
	Physical Contact Delay	6p	6g	kk	01	00 - 7F (0 - 127)	

PARAMETRES SYSTEME

Category	Parameter	SysEx Address			SysEx Length	Data Range	Description
		MSB to LSB					
MIDI	MIDI IN Lower/Other	70	00	00	01	Sequence, Lower, Upper	
	Local Control	70	00	01	01	Off/On	
	TRx. NRPN (P. 142)	--	--	--	--	Off/On	
	Tx. Leslie Param.	70	00	02	01	XK/21	
	Rx. Dump	70	00	03	01	Off/On	
	TRx. Prog. Change	70	00	04	01	Off/On	
	TRx. Drawbar Regi.	70	00	05	01	Off/On	
	Tx. Ext. Zone	70	00	06	01	Off/On	
	Tx. Ext. Zone Program	70	00	07	01	Off/On	
	Tx. Ext. Zone Control	70	00	08	01	Off/On	
	Tx. Multi Contact	70	00	09	01	Off/On	
	Tx. Channel Upper	70	00	0A	01	1 - 16, Off	
	Tx. Channel Lower	70	00	0B	01	1 - 16, Off	
	Tx. Channel Pedal	70	00	0C	01	1 - 16, Off	
	Rx. Multi Contact	70	00	0D	01	Off/On	
	Rx. Channel Upper	70	00	0E	01	1 - 16, Off	
	Rx. Channel Lower	70	00	0F	01	1 - 16, Off	
Rx. Channel Pedal	70	00	10	01	1 - 16, Off		
Device ID	--	--	--	--	1 - 32		
Assignable Drawbars	Control Zone	72	00	0g	01	00 - 05 (Ext. U1 to P1)	g: Footage (0 = 16', 1 = 5 1/3'... 8 = 1')
	Control Change	72	01	0g	01	0 - 59 (CC#1 - 31, 65 - 95)	
Power	Auto Off	71	00	00	01	Disable, 30 min	
Ext. Leslie	Channel(s)	71	00	01	01	1, 3	

ROUES PHONIQUES PERSONNALISEES

A-100, B-3, C-3

F1: Normal

Simulation des Roues Harmoniques de l'orgue avec précision.

F2: Rumble less

Coupure du ronflement du moteur en utilisant un filtre passe-haut

F3: Mixture

Renforcement de la sonorité de fuite harmonique.

Mellow

F1: Full Flats

Simule un orgue électronique, avec des oscillateurs neutres.

F2: Husky

Avec un creux dans les fréquences moyennes.

F3: Flute Lead

Boost des fréquences moyennes.

CONTACTS PERSONNALISES

F1: B-3 A27563

Simulation de l'orgue B-3 N° de série A27563.

F2: Regular

Les contacteurs physiques 1 déclenchent les registres de Tiroettes 8', 2', 1'.

Les contacteurs physiques 2 déclenchent les registres de Tiroettes 5-1/3', 2-2/3', 1-1/3'

Les contacteurs physiques 2 déclenchent les registres de Tiroettes 16', 4', 1-3/5'

F3: Single

Tous les Registres de Tiroettes sont déclenchés par les contacteurs du fond de clavier.

SOUS-REGISTRE DE TIRETTES DE PEDALIER PERSONNALISES

F1: B-3 A27563

F2: B-3 #87396

F3: A-100 #33339

Tous les registres de Tiroettes simulent les orgues aux N° de série ci-dessus.

CABINES LESLIE PERSONNALISEES

122 Gentle

Simulation de la cabine 122 (Large caisse, haut-parleur de trompe à capacité de pointe) entendue à une certaine distance, de derrière.

122 Wild

Simulation de la cabine 122 entendue de près, de devant.

31H-Type

Simulation de la cabine 31H entendue à une certaine distance, de derrière.

147 Gentle

Simulation de la cabine 147 (Large caisse, gamme étendue) entendue à une certaine distance, de derrière.

147 Wild

Simulation de la cabine 147 entendue de près, de devant.

145 Gentle

Simulation de la cabine 145 (Caisse moyenne, gamme légèrement plus étroite) entendue à une certaine distance, de derrière. .

145 Wild

Simulation de la cabine 145 entendue de près, de devant.

PR-40

Simulation du système de cabine stationnaire PR-40.

CHARTER D'IMPLEMENTATION MIDI

Drawbar Keyboard
Model: XK-5

MIDI Implementation Chart

Date: 27-Nov-2014
Version: 1.0

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	*1 1 - 16	*1 1 - 16	*1: Upper = 1, Lower = 2, Pedal = 3
Mode	Default Messages Altered	3 X *****	3 X X	
Note Number	: True Voice	12 - 120 *****	36 - 96 36 - 96	
Velocity	Note ON Note OFF	O X	O X	
After Touch	Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change	0, 32	O	O	Bank Select MSB, LSB
	1	X	X	Modulation
	6, 38	O	O	Data Entry MSB, LSB
	7	O	O	Volume
	10	O	X	Pan
	11	O	O	Expression
	12 - 20, 80	O	O	Drawbar Reg. Upper
	21 - 29, 81	O	O	Drawbar Reg. Lower
	33, 35, 82	O	O	Drawbar Reg. Pedal
	48	O	O	Spring Shock
	49	O	O	Glide
	64	O	O	Damper
	69	O	O	Sustain
	84	O	O	ProChord Active
	92	X	O	Leslie Fast
	98, 99	O	O	NRPN MSB, LSB
Program Change	: True #	O 0 - 127	O 0 - 99, 126, 127	Patches, Adjust A#, B
System Exclusive		O	O	
System Common	: Song Position : Song Select : Tune	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Commands	X X	X X	
Aux Messages	: All Sounds Off	X	O	(120)
	: Reset All Controllers	O	O	(121)
	: Local On/Off	X	X	
	: All Notes Off	O	O	
	: Active Sense	O	O	
	: Reset	X	X	

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 3: OMNI OFF, POLY Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes
X: No

	External Zone (Tx. only)	Upper Part	Lower Part	Pedal Part
Note	O	O	O	O
Pitch Bend	X	X	X	X
Modulation	X	X	X	X
Volume (7)	O	O *1	X	X
Pan (10)	O	X	X	X
Expression (11)	O	O *1	X	X
Hold 1 (64)	O	O	O	O
Hold 2 (69)	X	O	O	X
Drawbar Reg.	X	CC#80, 12 - 20 (Upper) 21 - 29 (Lower) 33, 35 (Pedal)	CC#81	CC#82
Spring Shock (48)	X	O	X	X
ProChord Active (84)	X	O	X	X
Leslie Fast (92)	X	O *2	X	O *2
RPN (100, 101)	X	X	X	X
NRPN (98, 99)	X	O	X	X
All Notes Off (123)	O	O	O	O
All Sounds Off (120)	X	O *2	O *2	O *2
Reset All Ctrl. (121)	O	O	O	O
After Touch	X	X	X	X
Bank Select (0, 32)	Change la voie pour chaque Zone.	Patch	Patch, Favorite *3	X
Program Change				X

*1: Fonctionne sur toutes les parties (Contrôlé en Audio)

*2: Réception (Rx) uniquement.

*3: Réception de numéro de Favori si le mode MIDI IN est réglé sur "LOWER".

MOTEUR SONORE

- MTW I (Modelled Tone Wheel I)
- 61 polyphonies (pour les manuels)
- 3 polyphonies (pour le pédalier)

Claviers

- 73 (61 + 12 Touches Presets)
- à facade carrée (style “Waterfall”)
- Multi-Contacts Virtuels

Tirettes Harmoniques

Tirettes

- Upper: 2 x 9 tons
- Lower: 2 x 9 tons
- Pedal: 2 tons

Registres

- Manuels: 4 choix (A-100, B-3, C-3, Mellow)
- Pédalier: Normal
- Multi-Contacts Virtuels

Percussion Touch-Response

Boutons

- Percussion On, Third Harmonic, Fast Decay, Volume Soft

Ajustables

- Touch-Response, Vitesse, Décroissance (Rapide, Lent), Niveau (Normal, Soft)

Effets

Vibrato et Chorus

- Scanner Numérique

Pré-Ampli à Lampes

- Dispositif: 12AX7, 12AU7
- Ajustable: Routage, Niveau

Overdrive

- Contrôle: On, Profondeur

Multi Effets

- 8 algorithmes

Egaliseur

- Basses, Milieu, Aigus, Tone

Leslie Interne

- Advanced Digital, 2 Rotors
- Boutons: Bypass, Stop, Fast

Réverbe

- Numérique, 11 algorithmes
- Contrôle: On, Profondeur
- Leslie Sur Réverbe

Egaliseur Maître

- Basse, Milieu, Aigus

Mapping des Touches

Boutons

- Pedal To Lower, Split, Transpose, Octave Down, Octave Up, Lower

Ajustable

- Coupleur note La Plus Haute, Point de Division (Split)

Patches

Capacité

- 100 Patches Utilisateur, 100 Patches d’Usine, Préréglés d’Ajustement A#/B

Favoris

- 10 Touches

Options de Chargement de Patch

- Registration de Tirettes, Paramètres de Registration de Tirettes, Zone Interne, Zone Externe, Effets, Réverbe

Contrôleurs

Volume

- Master Volume

Interrupteur

- Power On/Off

Stockage

- USB Flash Drive

Ecran

- 20 - Caractères, 2 - Lignes
- 7 Boutons de Contrôle et un encodeur de valeurs

MIDI

Modèles

- 5 Templates

Zones

- 3 Zones Externes (pour Upper)
- 2 Zones Externes (pour Lower)
- 1 Zone Externe (pour Pédalier)
- Et les canaux Clavier: Upper, Lower, Pedal

Connexions

MIDI

- In (Pedal), In (Lower/Other), Out

USB

- Vers Hôte

H-Bus

- Vers Clavier/Pédalier (0.3A max)

Audio

- Sortie Ligne L/Mono, R, Casques (à l’arrière, dessous)

Leslie

- 11 - broches, 1 et 3 canaux disponibles

Autres

- Interrupteur Leslie, Contrôleur au Pied 1, 2, Exp. Pedal, Fiche de Cordon Secteur

Dimensions

- 119(L), 40(P), 12(H) cm
- 46.8”(L), 15.8”(P), 4.7”(H)

Poids

- 15.7 kg
- 34.6 lbs

Index

A

Accord 77
Ajustement de Preset 29, 34
Assigner 74

B

Back Up 26

C

Cabine 80
Cabine Personnalisée. voir: Leslie
Chargement 128
Chorus 98. aussi: Vibrato & Chorus
Clic de Touche 68
Contacts 86
CONTROL 63
Contrôle 72
Contrôleur au Pied 72
Correspondance Tirettes- Registre 45
Coupleur 53

D

Défaut 26
Delay 99

E

Ecran 75
Effacement 130
Egaliseur 100
Egaliseur Maître 33
Enceinte Rotative 19
Enceinte Stationnaire 19
Expression 73
Extinction Automatique 26

F

Favori 29, 71
Flanger 97
Fold Back 68
Formatage 123
Fuites Harmoniques 68, 84

G

Glissando 73

H

H-BUS 115

I

Interrupteur au Pied 16

L

Leslie 49, 80
Leslie (Cabine) 18
Leslie (Canal) 18
Leslie (Interrupteur de Mode de) 32
L/MONO 13

M

MIDI 106
MIDI (Modèles) 138
MIDI (Pédalier) 21
MIDI (Synthétiseur) 112
Mise à Jour (Update) 132
Mode de Fonction 62
Mode de Touche 69
Mode Menu 60
Mode Play 59
Multi-Effets 50, 92

O

Octave 52, 68

P

Panique 117
Patch 27, 54, 70
Patch (Chargement) 70
Patch (Niveau) 70
Patch (Rappel) 70
Partie 35
Pédale d'Expression 17
Pédale de Soutien 53
Pédalier 79
Pédalier (Registration) 90
Pédalier Sur Partie Lower 53
Percussion 46, 78
Phaser 96
Point de Déclenchement 112
Polarité 13
Pré-Amplificateur 92

R

Raccourcis 63
Résonance 94, 96, 97, 98
Réverbe 50, 101
Ring Mod. 95
Roues Phoniques Complexes 84
Roues Phoniques Personnalisées 83

S

Sauvegarde 126
Setup 122
Soutien 69, 74
Split 52
Structure des Répertoires 122
Système 103

T

Tirette 42, 68, 74
Tirettes Actives 75
Tirettes Assignables 75
Tirettes de Sous-Registre du Pédalier 90
Tirettes Harmoniques. voir: Tirette
Touches Presets 28, 43, 71
Transposition 51
Tremolo 93

U

USB 106
USB (Stockage de Masse) 125

V

Vélocité 69
Verrouillage d'Ecran 66
Vibrato & Chorus 47, 79

W

Wah-Wah 94

Z

Zone Externe 116
Zone Interne 116

Hammond poursuit une politique d'amélioration constante et de mise à jour de ses instruments de musique, et se réserve par conséquent le droit de procéder à des changements sans notification préalable. Bien que tout ait été mis en oeuvre pour assurer l'exactitude du contenu descriptif de ce Manuel d'Utilisation, l'exactitude absolue ne peut être garantie.

Au cas où le propriétaire de l'appareil s'enquerrait d'une aide complémentaire, les demandes devraient être adressées en priorité aux Concessionnaires Agréés Hammond.

Si toutefois vous nécessitez plus ample assistance, veuillez contacter Hammond aux adresses ci-dessous:

Aux USA, Contactez:

HAMMOND SUZUKI USA, Inc.

743 Annoreno Drive, Addison, Illinois
60101

UNITED STATES

Tel: (630) 543-0277

Fax: (630) 543-0279

Web site: www.hammondorganco.com

E-mail: info@hammondorganco.com

En Europe, Contactez:

HAMMOND SUZUKI EUROPE B. V.

IR. D. S. Tuynmanweg 4a 4131 PN Vianen
THE NETHERLANDS

Tel: (+31) 347-370 594

Web site: www.hammond.eu

E-mail: info@hammond.eu

Pour les autres pays, veuillez contacter la Corporation Suzuki.

HAMMOND SUZUKI Ltd.

2-25-11, Ryoke, Naka-ku, Hamamatsu,
Shizuoka Pref. 430-0852

JAPAN

Tel: (+81) 53-460-3781

Fax: (+81) 53-460-3783

E-mail: suzukicorp@suzuki-music.co.jp

Des documents techniques sont disponibles à la consultation du public, et peuvent être obtenus par demande écrite, à l'adresse appropriée à votre localisation telle que listée ci-dessus, en prenant soin d'y joindre la mention ATTENTION: SERVICE DEPARTMENT.

Fabricant:

SUZUKI MUSICAL INSTRUMENT MFG. Co., Ltd.

2-25-12, Ryoke, Naka-ku, Hamamatsu, Shizuoka Pref. 430-0852
JAPAN

